

Le MTQ répare moins, mais construit plus en Outaouais pages 2, 4, 5 et 12

DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
771-2415
Plus de 35 ans à votre service !
435273

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien
94e ANNÉE — NUMÉRO 160 • LE MARDI 3 OCTOBRE 2006 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

smart à partir de 16 700$
23 en stock
OGILVIE Mercedes-Benz
1110 boul. St-Laurent 613 745-9000
ogilvie.mercedes-benz.ca

Décès du Dr Petit : ambulanciers blâmés

page 3



Une maison **explose** à Vankleek Hill

PAGE 7

Brière prend la **plume**

PAGE 43



Boisclair accueille **Gendron**

PAGE 3

Un homme tue au moins trois jeunes filles en Pennsylvanie — page 14



Tuerie dans une école amish


X 3500
Avec plus de 3 500 inscriptions actives, voici le site à visiter pour trouver une propriété !
www.avecunagent.com
CHAMBRE IMMOBILIÈRE DE L'OUTAOUAIS
439105

Viaducs : des rapports rassurants

Les rapports verbaux d'inspection d'urgence des structures qui présentaient des similarités avec le viaduc de la Concorde sont « rassurants », affirme le ministère des Transports du Québec.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le ministère dit avoir reçu 17 rapports verbaux rassurants sur 18.

Toutefois, le viaduc De Blois, à Laval, qui est identique à celui du boulevard de la Concorde qui s'est effondré samedi, demeurera fermé. Il servira de cobaye pour vérifier certaines hypothèses concernant les causes de l'effondrement du viaduc de la Concorde, ont fait savoir deux sous-ministres adjoints au ministère québécois des Transports, Anne-Marie Leclerc et Jacques Gagnon.

Ceux-ci ont rencontré la presse en début de soirée, lundi à Montréal, pour faire le point sur l'inspection d'urgence de 18 structures situées dans différentes régions du Québec qui présentaient des similarités techniques avec le viaduc de la Concorde.

Ces viaducs se trouvaient en Abitibi-Témiscamingue (1), sur la Côte-Nord (2), dans l'est de la Montérégie (3), à Montréal (4), dans Laurentides-Lanaudière (4) et en Mauricie — Centre du Québec (4).

De ces 18 structures qui ont été investiguées, « on a reçu 17 rapports verbaux rassurants », a relaté la sous-ministre adjointe à la Direction des infrastructures et technologies, Anne-Marie Leclerc.

Le ministère a aussi reçu neuf rapports écrits qui sont présentement sous analyse. « Les autres rapports écrits rentrent au fur et à mesure. Pour le moment, on n'a aucune information qu'il y aurait des risques », a dit Mme Leclerc.

Dans certains cas, l'inspection devra être approfondie à l'aide d'une nacelle, sous la structure, à la recherche d'indices « très précis ».

La sous-ministre n'a pas voulu dire quels indices les inspecteurs recherchaient.

Le viaduc De Blois, le seul qui était identique au viaduc de la Concorde, a été fermé dès samedi. Il le demeurera. « On va installer des étaiements sous la structure pour l'inspecter », a précisé Mme Leclerc. Les spécialistes vont aussi y « ouvrir des fenêtres d'observation » pour vérifier des hypothèses concernant de la Concorde.

Même la travée nord du viaduc de la Concorde, qui reste en place, ne sera pas démolie tout de suite. Elle sera également étayée pour protéger tout le site. Le ministère doit collaborer avec la Sûreté du Québec, qui procède à l'enquête policière, épaulée par des experts.

Conception abandonnée

La sous-ministre a tenu à répliquer à ceux qui remettent en question l'utilisation du béton pour des structures surélevées comme celles du viaduc de la Concorde. « L'utilisation du béton est là pour rester », a-t-elle répondu, ajoutant que la technologie avait bien évolué au fil des ans.

Elle a indiqué que le viaduc de la Concorde avait été conçu selon un modèle qu'on voit moins aujourd'hui. C'est « un type de conception qu'on a abandonné depuis plus de 15 ans », au profit de conceptions « plus performantes ».

Bilan des victimes

Pendant que l'état de santé des quatre blessés les plus graves s'améliorait, hier, la Sûreté du Québec a fait connaître l'identité des deux dernières personnes qui sont décédées dans l'effondrement du viaduc de la Concorde.

Il s'agit de Véronique Binette et Mathieu Goyette, tous deux âgés de 28 ans, de Laval.

Ils prenaient place à bord du second véhicule qui s'est trouvé sous l'amas de béton, lorsque le viaduc du boulevard de la Concorde s'est affaissé.

L'Hôpital du Sacré-Coeur, à Montréal, qui avait accueilli les blessés les plus graves, a fait savoir que les trois hommes et la femme avaient tous pris du mieux et se trouvaient « dans un état très stable ».



PRESSE CANADIENNE

Des ouvriers s'affairaient hier à compléter les travaux de nettoyage sur le site de l'effondrement du viaduc de Laval.

« L'inspecteur » a le moral dans les talons

Michèle Ouimet
La Presse

Il n'a pas dormi du week-end. Il est très nerveux. Tout le Québec a les yeux tournés vers lui.

Lui, c'est « l'inspecteur » du ministère des Transports du Québec qui aurait « inspecté » le viaduc du boulevard de la Concorde, samedi, une trentaine de minutes avant son effondrement.

Mais « l'inspecteur » n'a rien inspecté car il ignore tout des ponts et des viaducs. C'est un simple patrouilleur, un ouvrier, un homme dans la cinquantaine. Il ne veut pas parler aux médias. Il est trop bouleversé et il a le moral dans les talons. Ses collègues aussi.

Reprenons la séquence des événements. Samedi, à 11 h 20, un automobiliste, Dave Ferrara, appelle le 911. Un morceau de béton gros comme une valise gît sur l'autoroute, prévient-il. L'appel est transmis à la Sûreté du Québec, qui contacte le ministère des Transports.

Le Ministère envoie un homme « inspecter » le viaduc. Mais cet homme n'est ni inspecteur ni ingénieur ni même technicien. À 11 h 55, le patrouilleur ramasse le morceau de béton, le balance dans son camion, fait son rapport, puis quitte les lieux. On le rappelle peu de temps après pour lui dire que d'autres morceaux sont tombés. Il se dirige de nouveau vers le viaduc mais il est trop tard : l'ouvrage s'est déjà effondré, tuant cinq personnes.

Le patrouilleur aurait demandé que le viaduc soit inspecté. C'est du moins ce qu'a déclaré, hier, la sous-ministre Anne-Marie Leclerc, lors d'un point de presse.

Au cours du week-end fatidique, il n'y avait que deux patrouilleurs pour couvrir Laval et Montréal. Chacun dans son camion. Ils recevaient des appels et se promenaient sur la route pour enlever des débris, des vieux matelas ou des mouffettes écrasées qui nuisent à la circulation. Rien de plus.

À peu près n'importe qui peut devenir patrouilleur. Il s'agit de détenir un permis de conduire et d'avoir réussi un cours de secourisme. Salaire : 16,40 de l'heure. Moyenne d'âge des patrouilleurs : 52 ans.

Le patrouilleur qui a été dépêché au viaduc de la Concorde n'avait pas les connaissances requises pour détecter un problème de structure. Il avait encore moins l'autorité de décréter la fermeture du viaduc et de l'autoroute. Le problème, ce n'est pas l'homme mais le système.

Johnson reste, malgré le PQ et l'ADQ

PC – MONTRÉAL et QUÉBEC

Quoi qu'en pensent André Boisclair et Mario Dumont, l'ex-premier ministre péquiste Pierre Marc Johnson présidera comme prévu la commission d'enquête chargée de faire toute la lumière sur l'effondrement du viaduc, survenu samedi à Laval.

Sa nomination à la tête de cette commission d'enquête publique sera confirmée mardi, lors de la séance du conseil des ministres présidée par le premier ministre Jean Charest, qui a renoncé à sa semaine de vacances afin de superviser en personne l'action du gouvernement à la suite de cette tragédie.

En après-midi hier, donc à la suite des sorties du chef du Parti québécois et de celui de l'Action démocratique, qui lui ont tous deux demandé de se désister, M. Johnson a eu un entretien avec le cabinet du premier ministre, pour lui signifier qu'il était toujours prêt à accepter le mandat qu'on lui avait confié la veille, malgré les critiques.

De son côté, le premier ministre Charest n'a nullement été ébranlé par les arguments avancés par MM. Boisclair et Dumont et rendra donc officielle mardi la nomination de M. Johnson à la tête de la commission.

Outre sa nomination, la séance du conseil des ministres servira à préciser le mandat et la durée de la commission d'enquête.

Cette dernière pourra commencer ses travaux dès que possible, en fait dès que tous les membres de la commission auront été choisis et nommés, dans les prochaines semaines.



453141

Manchettes

Le coroner pointe les services ambulanciers

Le Droit

La présence d'un défibrillateur et une intervention plus rapide des services ambulanciers auraient augmenté de 40 % les chances de survie de Michel Petit, décédé d'un arrêt cardio-respiratoire après un match de hockey, le 15 mars dernier, à l'aréna Beaudry de Gatineau.

Dans son rapport rendu public ce matin, dont *Le Droit* a obtenu copie, le coroner Pierre Bourassa indique que le décès de M. Petit soulève plusieurs questions sur la rapidité d'intervention des services ambulanciers ainsi que sur la pertinence d'élargir l'usage de défibrillateurs dans la communauté.

Le Dr Bourassa pointe d'abord du doigt les services ambulanciers. Les délais d'interventions, dans le cas de M. Petit, ont été de 12 minutes, alors que la littérature médicale préhospitalière indique que la norme pour une intervention en secteur urbain ne devrait pas dépasser huit minutes dans 90 % des cas.

Dans le cas d'un arrêt cardiaque, les chances de survie chute de 7 à 10 % à chaque minute de délai entre le moment de la défaillance cardiaque et la défibrillation.

La quasi absence de défibrillateurs dans les établissements québécois est aussi dénoncée par le coroner. Le Dr Bourassa ne dénombre que cinq établissements gatinois dotés de défibrillateurs. Il cite en exemple la Ville d'Ottawa qui compte 213 défibrillateurs dans des édifices municipaux ainsi que 176 appareils dans des unités mobiles. Ils ont été utilisés dans 81 cas d'arrêts cardiaques et ont contribué à sauver 22 vies. « À Ottawa, nous sommes dans un tout autre monde », souligne le coroner.

Compte tenu que l'arrêt cardiaque a été reconnu en moins d'une minute par l'entourage de M. Petit, que l'appel au 911 a été logé aussi en moins d'une minute et que le début des manœuvres de réanimation de base ont été exécutées sans délai, le Dr Bourassa affirme que le seul maillon de la chaîne de survie qui n'était pas au rendez-vous était la défibrillation que seuls les ambulanciers ou un médecin pouvaient alors administrer.

Le coroner Bourassa recommande au gouvernement du Québec d'adopter un règlement permettant l'usage de défibrillateurs par la population et ainsi d'abroger l'usage exclusif réservé aux médecins. Il recommande aussi au ministère de la Santé d'émettre une directive opérationnelle afin que les services ambulancier répondent en moins de 8 minutes en zones urbaines et qu'il encourage les municipalités à placer des défibrillateurs dans des endroits jugés « à risque » de voir des arrêts cardiaques fréquents et de débloquer des fonds à cet effet.

L'Agence de la santé de l'Outaouais, pour sa part, devrait voir à la mise en place d'une centrale de répartition ambulancière qui utilisera un système de classification reconnu des appels. Il recommande aussi que l'Agence fasse la promotion de la mise en place de défibrillateurs dans des endroits ciblés lorsque la loi le permettra.

La Coopérative des paramédics de l'Outaouais se voit recommander de mettre des mesures en place pour réduire le temps d'intervention qui sont, selon le coroner, trop longs pour l'Outaouais urbain.

Le Dr Bourassa recommande à la Ville de Gatineau de munir tous les véhicules de patrouille de défibrillateurs et de favoriser l'implantation de ces appareils dans les lieux publics. Le maire de Gatineau, Marc Bureau vient déjà de commander une étude pour évaluer les coûts d'achat de dizaines de défibrillateurs.

Une fondation

Après le décès de M. Petit, son épouse Josée Bussières a mis sur pied une fondation dont le mandat est justement d'équiper les arénas de la région de défibrillateurs cardiaques.

D'ailleurs, après une campagne de financement qui a eu son couronnement récemment, plusieurs milliers de dollars ont été amassés. Cette somme a permis l'achat de ces appareils qui seront bientôt disponibles dans les arénas en plus de former les employés municipaux.

Édith Gendron rejoint « l'équipe de rêve » du PQ

Le Droit

La fonctionnaire fédérale Édith Gendron portera officiellement les couleurs du Parti Québécois (PQ) et défendra le projet de souveraineté aux prochaines élections provinciales, dans le comté de Chapleau, à Gatineau.

Elle a remporté, sans grande surprise et sans adversaire, l'investiture, hier soir, devant quelque 150 militants réunis dans une salle de la Maison de la culture de Gatineau. Elle affrontera donc le ministre des Affaires intergouvernementales et de la Francophonie canadienne, Benoît Pelletier.

> « Ayant fait l'expérience de la fonction publique fédérale, je reconnais les préoccupations des fonctionnaires »
>
> Édith Gendron

Même si le premier ministre n'a pas encore déclenché les élections, le parti officiel de l'opposition se met déjà en mode électoral. Hier, le chef du PQ, André Boisclair, était de passage en Outaouais pour accueillir la nouvelle recrue dans son « équipe de rêve ».

« Elle fait partie de cette équipe d'hommes et de femmes, que je veux bâtir, et qui sont branchés sur la réalité du monde. […] Nous aimons l'Outaouais, l'Outaouais pour nous ça compte », a-t-il dit.

Mme Gendron s'est beaucoup fait connaître au cours des dernières années, après avoir été congédiée en 2004 par Patrimoine Canadien pour ses activités souverainistes au sein de l'organisme « Québec un pays ». Un tribunal administratif avait toutefois ordonné à l'employeur de la réintégrer dans la fonction publique fédérale.

« Qu'est-ce qui peut inciter une employée de la fonction publique fédérale, qui a gagné son grief et réintégré son poste à devenir candidate au PQ ? », a demandé la principale intéressée. « Le sens du devoir », a-t-elle répondu.

Mme Gendron se dit souverainiste et péquiste depuis 30 ans et ne cache pas avoir coché la case du Oui, lors du référendum de 1980, moment où elle a exercé pour la première fois son droit de vote.

Enjeux régionaux

La candidate compte faire campagne autour de trois enjeux régionaux, soit la question de la santé, de l'éducation post-secondaire et de l'intégration des fonctionnaires fédéraux à la fonction publique québécoise dans un Québec souverain.

« Ayant fait l'expérience de la fonction publique fédérale, je reconnais les préoccupations des fonctionnaires et aussi celles des partenaires régionaux, je connais notre réalité frontalière et je suis la plus à même de négocier ce transfert dans un Québec indépendant. »

Elle n'a pas précisé comment elle comptait faire valoir ses trois enjeux régionaux, préférant attendre le déclenchement des élections.

Plusieurs représentants communautaires étaient présents, hier, ainsi que des élus des trois paliers de gouvernement, tels que le conseiller de la Ville de Gatineau, Simon Racine, le député bloquiste de Brôme-Missisquoi, Christian Ouellet, le député péquiste de Richelieu, Sylvain Simard et le candidat péquiste d'Argenteuil, John Saywell.

Le vice-président de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), Ed Cashman, était aussi présent.

« J'ai eu l'occasion de connaître Édith il y a trois ans dans des situations difficiles et dans un contexte syndical. Elle a obtenu la victoire juridique, non seulement pour elle, mais pour l'ensemble des fonctionnaires de la fonction publique », fait-il valoir.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Le chef du Parti québécois, André Boisclair, a assisté hier soir à Gatineau, à la nomination de sa candidate Édith Gendron dans la circonscription de Chapleau.

Pelletier ne s'inquiète pas

Le Droit

Benoît Pelletier s'attend à livrer une « bataille d'idées » avec Édith Gendron.

Le député de Chapleau à l'Assemblée nationale, a dit respecter Mme Gendron qui a été choisie par les militants du Parti Québécois pour lui faire la lutte lors des prochaines élections provinciales. « Je la respecte beaucoup et je ne m'attends pas à des coups bas mais à une bataille d'idées. De mon côté, je suis fier de mon bilan », a déclaré M. Pelletier.

La candidature de Mme Gendron, qui est la conjointe du député bloquiste de Gatineau au niveau fédéral, Richard Nadeau, n'effraie nullement M. Pelletier. Malgré la victoire du Bloc québécois dans un comté fédéral dont les limites sont semblables à celle de Chapleau, Benoît Pelletier ne sent pas son siège menacé par le Parti québécois.

« Je ne crois pas que la victoire de M. Nadeau soit un présage. J'ai une excellente chimie avec les gens de mon comté et je rencontre tous les jours des gens qui m'appuient. Je ne suis pas inquiet », a-t-il ajouté.

Mon clin d'œil
Stéphane Laporte

« Je suis content de jouer aux États-Unis. J'ai plus de chances d'intéresser Paris Hilton, moi aussi. »
- Mike Ribeiro

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Nuageux avec risque d'averses — 21/10
Demain — Averses — 15/4
Jeudi — Ensoleillé — 12/1

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Nuageux avec risque d'averses — 18/7
Demain — Pluie — 13/1

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Nuageux avec risque d'averses — 21/10
Demain — Averses — 15/4

Les normales
Maximum : ....16,0°
Minimum : ....6,0°

Au pays

Halifax	nuageux	15	10
Montréal	averses	19	11
Québec	poss. averses	14	8
Toronto	poss. averses	22	15
Vancouver	poss. averses	16	8

Au soleil

Acapulco	variable	35	27
Cancun	variable/orages	28	25
La Havane	variable/orages	30	23
Las Vegas	variable	30	16
Miami	éclaircies	29	25
Myrtle Beach	ensoleillé	27	15
Orlando	variable	30	20
Rép. Dom.	variable	30	24
Virginia Beach	ensoleillé	28	15

Ailleurs

Boston	variable/orages	23	16
Londres	variable	17	10
Los Angeles	variable	21	13
Moscou	faible pluie	13	11
New York	variable	26	19
Paris	faible pluie	17	14
Pékin	variable	29	21

Lever du soleil : ....7 h 03
Coucher du soleil : ....18 h 40

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
6	13	22	29

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	14	Loteries	11
Arts	21	Mots croisés	29
Bridge	31	Mot mystère	27
Bourse	20	Nécrologie	34
Économie	17	Petits bonshommes	39
Éditorial	12	Petites annonces	25
Forum	13	Région	4
Gratton	8	Sports	36
Horoscope	28	Statistiques	38
La capitale	6	Sudoku	20

Les 700 ponts et viaducs d'Ottawa ne sont pas source d'inquiétude

Le Droit

Aucun des quelque 700 viaducs et ponts appartenant à la Ville d'Ottawa ne présente des conditions inquiétantes pouvant laisser croire qu'ils pourraient s'effondrer d'un instant à l'autre.

C'est du moins l'opinion d'Alain Gonthier, gestionnaire des infrastructures à la Ville d'Ottawa, qui a répondu à des questions portant sur le bilan de santé des ponts et viaducs de la municipalité, trois jours après la tragédie de Laval.

Comme partout au pays, une grande partie des ponts et viaducs d'Ottawa a été construite dans les années 1960 et 1970, alors que le Canada connaissait un boum dans son développement immobilier sans précédent. Certaines de ces infrastructures ont depuis subi une cure de rajeunissement, alors que d'autres attendent toujours leur tour.

« Quand nous nous apercevons que des ponts ou viaducs pourraient représenter un danger pour la sécurité publique, à moyen et à long terme, nous effectuons toujours les travaux majeurs nécessaires dans les plus brefs délais, explique M. Gonthier. [...] L'an dernier, nous avons reçu 175 millions de dollars pour compléter la réfection des infrastructures routières et les égouts. À partir de cette somme, nous établissons les priorités du réseau, ce qui inclut les ponts et les viaducs. »



ARCHIVES

Toutes les infrastructures routières et piétonnes d'Ottawa sont inspectées tous les deux ans, au maximum. Toute anomalie importante est rapportée immédiatement, et les modifications nécessaires sont alors complétées.

M. Gonthier rappelle que toutes les infrastructures routières et piétonnes de la municipalité sont inspectées tous les deux ans, au maximum. Toute anomalie importante est rapportée immédiatement, et les modifications nécessaires sont alors complétées.

« Quand les politiciens coupent dans les budgets de réfection, nous remettons à l'an prochain les travaux qui peuvent attendre, comme la réparation de chaussée cahoteuse, indique M. Gonthier. Mais les travaux majeurs demeurent toujours la priorité. »

Et dans le cadre du plan de financement à long terme de la municipalité, le fonctionnaire rappelle que les réfections majeures des ponts et viaducs sont également prévues sur une longue période, afin de permettre à la Ville d'Ottawa de prévoir les investissements dans de type d'infrastructures routières.

Ontario : 13 000 ponts et viaducs à remettre en bon état

Le Droit

L'Ontario devrait injecter des milliards de dollars dans ses infrastructures routières afin de remettre les 13 000 ponts et viaducs de la province en bon état.

Ce qui ne veut pas dire pour autant que des ponts et viaducs vont bientôt tomber sur le territoire ontarien, comme ce fut le cas en fin de semaine à Laval, estime le député provincial de Glengarry-Prescott-Russell, Jean-Marc Lalonde.

« En Ontario, nous n'avons aucun viaduc qui possède les caractéristiques du pont qui s'est écroulé le week-end dernier à Laval, a révélé M. Lalonde. Mais oui, il faut le reconnaître, plusieurs ponts appartenant à la province et aux municipalités ont besoin de travaux majeurs. Ça ne veut pas dire que ces infrastructures vont tomber bientôt. »

L'ancien adjoint parlementaire au ministère des Transports souligne que depuis 1997, l'entretien des ponts situés sur le territoire des municipalités et villes revient à la responsabilité de celles-ci.

« Plusieurs de ces ponts sont inspectés chaque année, indique M. Lalonde. Aux deux ans, un ingénieur spécialiste dans ce type de structure doit vérifier chacun des ponts appartenant aux municipalités et il doit rédiger un rapport complet. Quand des anomalies importantes sont notées, il est de la responsabilité de la municipalité de décider si l'infrastructure sera fermée, ou s'il faut réduire la charge maximale que la structure peut accueillir. »

Il y a quelques années à peine, M. Lalonde rappelle que cette inspection effectuée par un expert a révélé de sérieux problèmes au pont Séguin, infrastructure qui fait le lien entre St-Isidore et Plantagenet, par le biais de la route de comté 9.

Depuis, les Comtés unis de Prescott-Russell ont complètement reconstruit ce lien routier, pour la somme de 1,2 million, avec l'aide d'un programme d'infrastructures fédéral-provincial.

Des investissements massifs seront nécessaires

Le Droit

Selon un expert en la matière, les gouvernements provinciaux et fédéral devront investir massivement dans les ponts et viaducs, partout au pays, afin de prévenir d'autres tragédies comme celle survenue ce week-end à Laval.

« Les fonctionnaires et les ingénieurs font du mieux qu'ils peuvent avec les moyens dont ils disposent et ils sont quand même en mesure de protéger le réseau routier national », explique David Lau, professeur en ingénierie civile à l'université Carleton et directeur de l'institut d'Ottawa-Carleton en recherche sur les ponts.

« Les gouvernements doivent investir rapidement dans les infrastructures, ajoute-t-il. S'ils ne le font pas maintenant, il en coûtera une fortune dans 10 ou 20 ans, quand les coûts auront augmenté et que les dommages à notre réseau routier seront beaucoup plus graves. »

Des chiffres compilés dans un rapport préparé notamment par la Société canadienne de génie civil indiquent que dès 2002, le retard accumulé d'entretien dans le réseau national d'infrastructures — ce qui inclut les ponts et viaducs — avait déjà dépassé la rondelette somme de 40 milliards de dollars. En 2027, ce chiffre sera de 112,5 milliards, si rien n'est fait.

« À défaut de freiner cette détérioration (des infrastructures), il faut s'attendre à des coûts croissants d'entretien et de réparation, ainsi qu'à des niveaux réduits de services, ce qui pourrait mettre en danger la santé publique, l'environnement et la prospérité économique de notre société », peut-on lire dans ce document disponible sur Internet.

Le réseau se détériore notamment parce qu'une grande partie des ponts et viaducs canadiens a été érigée dans les années 1960 et 1970.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef André Larocque alarocque@ledroit.com

Petites annonces 613 562-0222 / petitesannonces@ledroit.com / 1-800-267-9555 / télécopieur : 613 562-7782 / Lundi au vendredi : 8 h — 19 h / Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com / Télécopieur : 613 562-7782
Publicité (annonces commerciales) publicite@ledroit.com / 613 562-7747 / Télécopieur : 613 562-7572 / Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal tirage@ledroit.com / 613 562-0555 / cyberpresse.ca/abonnement / 1-800-267-6961 / Lundi au vendredi : 6 h — 17 h / Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux 613 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

« Nos viaducs ne sont pas comme ceux de Laval »

— Le député de Gatineau, Réjean Lafrenière

Le Droit

Est-ce qu'un viaduc risque de s'effondrer sur des voitures en Outaouais ? « Nos viaducs ne sont pas faits exactement comme celui de Laval », a affirmé hier le député de Gatineau, Réjean Lafrenière.

Adjoint parlementaire du ministre québécois des Transports, M. Lafrenière a tenté de se faire rassurant au surlendemain de l'affaissement du viaduc de la Concorde qui a fait cinq morts, samedi, à Laval.

Le Québec compte une vingtaine de viaducs comme celui de Laval, a-t-il dit, mais aucun en Outaouais. Faut-il être réconforté pour autant ? « Écoutez, s'il fallait être inquiet de passer sous un viaduc, on n'oserait plus aller nulle part, ni en Ontario ni aux États-Unis », a-t-il dit.

Selon M. Lafrenière, les 383 ponts et viaducs de l'Outaouais font l'objet d'inspections régulières. Au moins une inspection par année, précise-t-on au MTQ, parfois beaucoup plus lorsqu'ils sont en rénovations, comme c'est le cas actuellement pour le pont Lady-Aberdeen de Gatineau.

Faudrait-il en faire plus ? L'enquête publique décrétée par le ministère des Transports, Yvon Despréz, permettra de tirer les leçons qui s'imposent de l'effondrement du viaduc de Laval, a dit M. Lafrenière.

« Même si nous avons des relevés continuels de l'état de nos ponts, peut-être que les conclusions de l'enquête publique nous conduiront à accélérer la cadence des inspections », a-t-il ajouté.

Un constat reste préoccupant : le ministère québécois des Transports investit peu dans la réfection des viaducs en Outaouais, très peu en comparaison de l'argent dépensé pour la construction de nouvelles routes, une dépense plus rentable politiquement.

La plupart des crédits disponibles en 2005-2006 ont servi au parachèvement de l'autoroute 50 et de l'axe McConnell-Laramée (voir tableau), deux artères routières réclamées depuis des décennies en Outaouais.

Seulement 3,6 millions $ ont été consacrés à la réfection des ponts et viaducs en Outaouais, moins de 4 % du budget total. Le budget d'entretien a tout de même été augmenté de plus d'un million par rapport aux années précédentes.

Le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, a réitéré sa confiance dans la solidité des viaducs de l'Outaouais.

« Nous avons confiance dans le réseau routier de l'Outaouais. Nous avons augmenté nos budgets d'entretien. Il n'y a pas d'urgence mais il faut assurer un suivi serré. Il faut se fier aux spécialistes du ministère des Transports », a-t-il déclaré.

Le Droit a fait un examen visuel des viaducs qui surplombent les autoroutes 5 et 50, hier. Un exercice qui n'a pas été concluant.

À part quelques fissures, les structures semblent en bon état. Même si ces viaducs sont différents de celui de Laval, beaucoup ont été construits à la même époque, dans les années 1960-1970, dit-on MTQ.

Mais notre examen visuel ne veut pas dire grand-chose. Les experts interrogés hier sur les grandes chaînes d'information s'accordaient sur une chose : la détérioration d'un viaduc construit en béton précontraint, comme celui de Laval, est très difficile à constater de visu.



Le Droit

Aucun des viaducs de l'Outaouais n'a été construit comme celui qui s'est effondré à Laval, samedi.

Budget 2005-2006 du MTQ

De nouvelles routes plutôt que la réfection de viaducs en Outaouais

Budget total	**92,5 M$**
Nouvelles routes	65,6 M$
Chaussée et asphaltage	17,6 M$
Amélioration du réseau routier	5,8 M$
Réfection des ponts et viaducs	**3,5 M$**

Source : site Internet du MTQ

AVIS DE SCRUTIN

Élection au conseil d'administration du
CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DES COLLINES

NOMBRE DE POSTES À COMBLER : 4

COLLÈGE ÉLECTORAL : POPULATION

L'élection des 4 représentants de la population au conseil d'administration aura lieu :

Date : 23 octobre 2006
Heure : De 12h00 à 20h00
Lieu : Hôpital Mémorial de Wakefield (101, chemin Burnside Wakefield)
CLSC Masham (9, chemin Passe-Partout, Ste-Cécile de Masham)
CLSC Cantley (850, Montée de la Source, Cantley)
CLSC Val-des-Monts (1884, Route du Carrefour, Val-des-Monts)
CLSC Chelsea (490, Route 105, suite 201)

LISTE DES CANDIDATS (par ordre alphabétique)

M. Robert Amiot
M. Richard Dompierre
Mme Johanne Lanthier
M. René Marion
M. Martin Podehl
M. Gilles Reny

MÉCANISMES PERMETTANT AUX CANDIDATS DE S'ADRESSER À LA POPULATION

Le profil de chaque candidat sera affiché dans tous nos points de services ainsi que sur notre site web : www.santedescollines.qc.ca

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

Seul les personnes ayant leur résidence principale sur le territoire du Centre de santé et des services sociaux des Collines ont le droit de voter à cette élection.

Restrictions :

- Une personne mineure ne peut voter.
- Une personne qui travaille pour le Centre de santé et des services sociaux des Collines ou qui exerce sa profession dans un centre exploité par le Centre de santé et des services sociaux des Collines ne peut voter lors de l'élection tenue pour cet établissement.

Renseignements supplémentaires :
Nom du président d'élection : Josée Labelle
Numéro de téléphone : 819 459-3080 poste 2517

453241



La Capitale

La course à la séduction s'amorce au Parti libéral

Presse Canadienne et Le Droit

Les quatre principaux candidats au leadership libéral ont amorcé hier le dernier droit de leur campagne en promettant de convaincre suffisamment de délégués pour l'emporter lors du congrès du 2 décembre, à Montréal.

Michael Ignatieff, qui a terminé premier ce week-end, en faisant élire quelque 29,8 % des délégués au congrès, s'est réjoui de ces résultats.

« J'ai un soutien à travers le pays. Je crois que c'est une très bonne base pour faire le renouveau du parti », a-t-il déclaré à Toronto, se disant particulièrement « touché » d'avoir terminé premier au Québec, où il a récolté 37,6 % des délégués.

Les résultats du premier tour risquent fort de ressembler à ceux enregistrés ce week-end. Pour l'ancien professeur d'université, le défi est désormais de prouver qu'il peut encore accroître ses appuis afin de l'emporter au deuxième tour — ou aux tours subséquents.

Bob Rae (qui a obtenu 19,8 % des délégués), Gerard Kennedy (16,8 %) et Stéphane Dion (16,6 %), tenteront, comme M. Ignatieff, de s'attirer l'appui des quatre autres candidats, qui ont fait élire moins de 5 % des délégués chacun.

Les anciens ministres Joe Volpe, Scott Brison et Ken Dryden, de même que l'avocate torontoise Martha Hall Findlay, ont cependant assuré, par le biais de leur porte-parole, qu'ils entendaient demeurer dans la course jusqu'à la fin.

Il n'y a toutefois pas de doute que les manœuvres de séduction ont déjà commencé. M. Ignatieff a indiqué hier avoir téléphoné à « plusieurs » de ses rivaux, et pas seulement par courtoisie. « On est là pour parler s'il y a des possibilités de soutien éventuel au deuxième tour, a-t-il admis. Ca, c'est évident. »

« J'ai bien confiance que j'aurai la majorité des appuis au dernier tour à Montréal », a lancé M. Dion, en précisant qu'il croyait jouir d'un « *momentum* » (élan).

Même optimisme chez M. Rae : « je crois que j'ai une bonne chance de gagner », a-t-il affirmé, en notant qu'il avait terminé premier dans quatre provinces, dont la Colombie-Britannique. Il a tenté de minimiser sa troisième place en Ontario, sa province natale.

Ignatieff en tête dans Ottawa-Gatineau

S'il n'en tenait qu'aux électeurs de Gatineau et Hull-Aylmer, Michael Ignatieff serait choisi chef du Parti libéral du Canada dès le premier tour.

À l'instar du reste du pays, par contre, le choix des délégués dans les autres comtés de la grande région de la capitale laisse plutôt présager une course serrée, où Rae, Dion et Kennedy empêchent le meneur d'obtenir une majorité claire.

Dans le comté de Hull-Aylmer, où le député Marcel Proulx agit comme coprésident de la campagne de Michael Ignatieff pour l'ouest du Québec, son poulain reçoit l'appui de neuf délégués, contre trois pour Bob Rae et deux pour Stéphane Dion. Même scénario dans Gatineau, où le camp Ignatieff met la main sur huit des 14 délégués. Le portrait s'inverse dans le comté voisin de Pontiac, où Bob Rae mène la course avec sept délégués, devant Stéphane Dion (5) et Michael Ignatieff (2).

Sur la rive ontarienne, pas un seul candidat ne reçoit l'appui de la majorité simple des délégués. Michael Ignatieff obtient ses meilleurs résultats dans Ottawa-Vanier (7) et Ottawa-Sud (7), comtés détenus par Mauril Bélanger et David McGuinty, deux partisans de l'intellectuel torontois.

Gerard Kennedy fait belle figure dans Ottawa-Orléans (7) et Nepean-Carleton (5). Il en va de même pour Stéphane Dion dans les circonscriptions de Stormont-Dundas-South Glengarry (6), Carleton-Mississippi Mills (5) et Glengarry-Prescott-Russell (4). Les libéraux de l'est ontarien font par contre la vie dure à l'ancien premier ministre Bob Rae, qui arrive plus souvent qu'autrement au quatrième rang.

Dans l'ensemble des neuf circonscriptions de la région de la capitale fédérale, le candidat Ignatieff arrive premier avec 44 délégués, devant Gerard Kennedy (28), Stéphane Dion (27) et Bon Rae (22). Suivent dans l'ordre les candidatures de Ken Dryden (9), Scott Brison (6) et Joe Volpe (2). Notons que la candidate Martha Hall-Findley a fait chou blanc dans l'ensemble de la région d'Ottawa-Gatineau.



PRESSE CANADIENNE

Michael Ignatieff, candidat à la direction du Parti libéral du Canada s'entretenait hier avec les gens des médias en vue du congrès de décembre prochain à Montréal.

Répartition des délégués libéraux de la région

	Ignatieff	Rae	Dion	Kennedy	Dryden	Brison	Volpe	Hall-Findlay
Outaouais (3 comtés)	19	15	8	0	0	0	0	0
Ottawa (11 comtés)	44	22	27	28	9	6	2	0

Projet de loi anti-briseurs de grève : la FTQ veut rencontrer le ministre Cannon

Le Droit

Le ministre fédéral des Transports Lawrence Cannon refuserait une rencontre avec les dirigeants du syndicat FTQ dans l'Outaouais pour discuter du projet de loi anti-briseurs de grève déposé par le Bloc Québécois.

Le vote sur le projet de loi anti-briseurs de grève est prévu aux Communes le 25 octobre. Et les dirigeants de la FTQ — Outaouais auraient souhaité discuter avec le ministre Cannon de la position qu'il entend prendre dans ce dossier.

« Trois appels ont été logés à son bureau pour tenter de le rencontrer afin de lui expliquer l'importance de cette loi », déplore, Donald Roy, un des dirigeants de la FTQ dans l'Outaouais.

Cette loi anti-briseurs existe depuis 1977 au Québec, mais elle ne s'applique pas aux organismes de juridiction fédérale.

Selon le syndicat qui compte 25 000 membres en Outaouais, l'absence d'une telle loi jette une ombre sur les relations de travail actuellement puisque plusieurs conflits de travail dans des entreprises couvertes par une juridiction fédérale se sont prolongés sur de longues périodes.

« Plusieurs conflits de travail les plus longs et acrimonieux des dernières années au Québec ont été vécus dans des entreprises qui ont eu recours à des briseurs de grève : Vidéotron, Radio Nord, Cargill, et Secur Desjardins », souligne M. Roy.

Par exemple, note la FTQ-Outaouais, la durée moyenne en jours de travail perdus de 1992 à 2002 est de 15,9 jours selon le Code du travail du Québec, alors qu'elle atteint 31,1 jours selon le Code canadien du travail, une différence de 95,6 %.

On constate aussi, selon le syndicat, que le nombre de jours perdus par 1000 employés de 1992 à 2002 est de 121,3 jours selon le Code du Québec et de 266,3 jours selon le Code canadien du travail, une différence encore plus importante à 119 %.

Au moment d'écrire ces lignes, nous n'avions pas été en mesure d'obtenir de commentaires du bureau du ministre Cannon.

Le Musée du portrait pourrait aller ailleurs

Le projet du Musée du portrait du Canada n'est pas mort et enterré. C'est du moins l'assurance qu'a donnée le gouvernement fédéral, à la lumière des rumeurs sonnant le glas pour le projet de près de 45 millions $.

Le Droit

Annoncé en 2001 par les libéraux de Jean Chrétien, le Musée du portrait devait sous peu être aménagé dans l'édifice ayant abrité dès 1932 la première ambassade étrangère à Ottawa, soit celle des États-Unis.

La porte-parole du ministère du Patrimoine, Dominique Collin, a confirmé hier que le projet était toujours sur les rails, mettant du même souffle un bémol sur son emplacement. « La question qui demeure, c'est l'endroit, dit-elle. On est à la recherche de l'emplacement le plus efficace et économique. »

En mars 2005, les cabinets d'architectes Dixon Jones, Teeple et Cole levaient le voile sur un concept architectural qui devait complètement transformer l'édifice patrimonial érigé au 100, rue Wellington, tout juste en face du Parlement. Misant sur 5400 mètres carrés, le nouveau musée doit offrir 20 galeries d'exposition ultramodernes, une boutique, un café, et des espaces de conservation.

Les expositions puiseront dans la collection de Bibliothèque et Archives Canada, comportant plus de 20 000 peintures, dessins et estampes, 10 000 médailles et œuvres philatéliques, quatre millions de photographies et des milliers de caricatures.

Dans sa livraison d'hier, l'*Ottawa Citizen* citait une source conservatrice pour affirmer que le nouveau gouvernement fédéral avait « tiré la chaîne » sur le projet du Musée du portrait. Le ministère du Patrimoine a démenti l'information.

Depuis plus de trois mois, les fonctionnaires du ministère du Patrimoine plancheraient sur des alternatives au site actuel et non au projet comme tel. « Ce n'est plus certain que ce soit là, a indiqué M^me^ Collin. Du côté du ministère, il n'y a pas de décision qui a été prise sur l'emplacement du futur Musée. »



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, Le Droit

Entre la maison couverte de débris, à gauche, et celle endommagée par les flammes, à droite, il y en avait une troisième qui a été complètement soufflée par l'explosion.

Une explosion souffle une maison à Vankleek Hill

Le Droit

Une violente explosion a complètement rasé une maison et endommagé plusieurs autres, hier à Vankleek Hill.

La déflagration est survenue vers 10 h 30, au 97, rue Fournier, en plein milieu d'un quartier résidentiel du village de l'Est ontarien. La cause n'est toujours pas déterminée, mais pourrait être due à une fuite de gaz naturel. Pour l'heure, la police ne croit pas à un acte criminel.

Vitres fracassées, quatre maisons sérieusement touchées, l'intensité de la détonation a forcé l'évacuation de quelque 50 résidents en début d'après-midi vers le centre sportif du village.

L'effet de l'explosion a été ressenti à plusieurs kilomètres à la ronde. Des employés du Canton ont même ressenti le souffle de l'explosion au garage municipal, à cinq kilomètres de là.

«J'ai ouvert ma porte au même moment que la détonation et j'ai été repoussé de plusieurs mètres dans mon logis, a commenté Gaétan Leroux, un résident du Manoir de Vankleek Hill, situé à 200 mètres de la maison.

«Les débris ont été propulsés 60 à 75 mètres dans les airs. Arrivé sur les lieux, on aurait dit un champ de bataille. La maison avait complètement disparue.»

La résidence voisine, côté est, a été parsemée des débris, tout comme la rue Fournier. Des débris ont aussi été trouvés à quelques coins de rue.

L'explosion a aussi provoqué un incendie qui ne s'est toutefois déclaré que deux heures plus tard, dans une maison voisine.

«C'est miraculeux qu'il n'y a pas eu de blessures graves ou de décès», a dit le directeur du Service des incendies du Canton de Champlain, Roger Champagne.

Seules deux personnes ont été hospitalisées pour choc nerveux.

L'incident aurait pu être plus catastrophique.

Les 152 élèves de l'école primaire Saint-Grégoire du village, situé à moins de 500 mètres de l'explosion, étaient en classe lors de l'explosion.

«Nous avons ressenti la détonation et je croyais qu'une partie de l'école s'était effondrée», a affirmé le directeur de l'établissement, Yves Carrière.

Les équipes de secours sont arrivées rapidement sur les lieux tout comme des représentants de la compagnie de gaz naturel Enbridge.

Trois enquêteurs du Bureau du commissaire des incendies de l'Ontario y étaient aussi pour tenter de déterminer la cause de l'explosion.

Plusieurs résidents n'ont pu regagner leurs domiciles en soirée.

Un centre d'accueil temporaire a été aménagé à l'école secondaire. Mais très peu de gens étaient présents, plutôt hébergés par des membres de leur famille.

Nul ne sait quand la quinzaine de personnes habitant les maisons les plus touchées pourront réintégrer leurs demeures. La majorité de leurs voisins ont été plus chanceux. Les maisons de la rue Fournier étaient toujours sans électricité hier soir.

«Je n'ai jamais vu rien de semblable en 27 ans à Vankleek Hill», a déclaré Gary Barton, qui a été pompier volontaire avant d'être maire de l'endroit.



FAIRE DU ZÈLE EXCESSIF POUR
PROTÉGER VOTRE IDENTITÉ
POURRAIT NE PAS SUFFIRE.

Avec le vol d'identité à la hausse, il est important de vous tenir sur vos gardes. Le vol d'identité peut prendre de nombreuses formes. Vous ne pouvez pas toujours prévenir le vol d'identité, mais vous pouvez vous protéger. Allstate y croit. Êtes-vous en bonnes mains[MD] ?

AVEC UNE NOUVELLE POLICE D'ASSURANCE HABITATION ALLSTATE, OBTENEZ
GRATUITEMENT POUR UN AN
LA GARANTIE DES FRAIS JURIDIQUES ET D'USURPATION D'IDENTITÉ.

EN COMBINANT VOS ASSURANCES AUTO ET HABITATION
ÉPARGNEZ jusqu'à **48 %**[1]

Allstate.
Vous êtes en bonnes mains.

Appelez votre agent, faites le 1 877 301-0807 ou visitez allstate.ca

Certaines conditions s'appliquent. [2]Offre d'une durée limitée. [1]Les rabais peuvent varier selon les régions. Ils incluent tous les autres rabais applicables calculés selon les tarifs de base d'Allstate. Marque de commerce propriété d'Allstate, compagnie d'assurance utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance. ©2006, Allstate du Canada, compagnie d'assurance.

453180

Centre de santé et de services sociaux de Gatineau

AVIS DE SCRUTIN

Élection au conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau

NOMBRE DE POSTES À COMBLER: 4

COLLÈGE ÉLECTORAL POPULATION :
L'ÉLECTION DE 4 REPRÉSENTANTS DE LA POPULATION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION AURA LIEU :

DATE :
LE LUNDI 23 OCTOBRE 2006

HEURE :
12 HEURES À 20 HEURES

LIEUX DE SCRUTIN:

CLSC D'AYLMER
425, rue Le Guerrier
Gatineau
(secteur Aylmer)
Salle D-3

HÔPITAL DE HULL
116, boul. Lionel-Émond
Gatineau (secteur Hull)
Salle auditorium (9e étage)

CENTRE D'HÉBERGEMENT MAISON BON SÉJOUR
134, rue Jean-René Monette
Gatineau (secteur Gatineau)
Salle 1009

LISTE DES CANDIDATS:

BEAUDRY, Sylvain
BONNEVILLE, Bruno
CARRIER, Sonny
DE LA ROCQ, Louis
DÉRY, Élaine
LARUE, Jean-François
LAVOIE, Karl
LAZURE, Jean
MILLER, Susan
OUIMET, Louise
RAINVILLE, Serge
RYAN, Daniel R.

MÉCANISME PERMETTANT AUX CANDIDATS DE S'ADRESSER À LA POPULATION :
Une fiche d'information sur chaque candidat est disponible sur le site internet du CSSS de Gatineau: www.chvo.qc.ca (voir élections au CSSS de Gatineau).

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

RESTRICTIONS :
- Une personne mineure ne peut voter.
- Une personne qui travaille pour le CSSS de Gatineau ou qui exerce sa profession dans un centre exploité par le CSSS de Gatineau ne peut voter à cette élection.
- Seules les personnes ayant leur résidence principale sur le territoire du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau ont le droit de voter à cette élection.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES :
Ginette Lemay
Présidente d'élection
819-561-2304

453294



La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

Venez essayer notre
"COURT SÉJOUR"
3 jours gratuits Informez-vous!

1 chambre
avec salle de bain
À partir de 900$
incluant le crédit

223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • 819 778-8717

452635

MERCI BEAUCOUP!

Astral Media Radio, votre partenaire d'affaires le plus performant à Gatineau / Ottawa.

Heures d'écoute par semaine

Astral Media Radio	**1 463 800 heures**	(Énergie 104.1 / RockDétente 94,9)
Radio-Canada	**660 100 heures**	(SRC / CBOF/ Espace Musique)
Radio Nord Communications	**614 500 heures**	(TVA / TQS / Couleur FM / Tag Radio)
Corus	**183 600 h.**	(CJRC)

énergie 104.1

rockdétente 94,9 FM

Astral Media Radio - Recherche / Cossette
Source: BBM, Télé été 2006, OTTAWA-GATINEAU FRANCO, Lu. - di., 6a - 2a, 25 - 54 ans
BBM Radio, S3 2006 (été), OTTAWA-GATINEAU FRANCO, Lu. - di., 5a - 1a, 25 - 54 ans.

Une radio Astral Media

Astral Media

453306



Gratton

La coupe des «poolers»

(Lundi soir).

« Tu parles de quoi dans ta chronique de demain matin (ce matin)?, me demande Manon.

- Peu importe, je sais que tu ne la liras pas.

- Pourquoi pas?

- Parce que je parle de hockey.

- Déjà!?

- La saison débute mercredi soir. Ottawa contre Toronto.

- (Long soupir…) Et dire qu'on en a jusqu'en avril prochain.

- Juin, si les Sénateurs apprennent à jouer en série.

- Bon. Alors je te souhaite un bel automne Denis, un bel hiver et un beau printemps. On se reparle l'été prochain.

- Ça pourrait être pire, tu sais?

- Ah oui?

- Oui. Moi, je me contente de regarder uniquement les matches des Sénateurs. Mais il y a des gars et des filles au bureau qui regardent pratiquement TOUS les matches de hockey à la télé pour savoir si leurs joueurs marqueront des points.

- Leurs joueurs…?

- Leurs joueurs dans le «pool» de hockey de la salle des nouvelles. Ils organisent un «pool» à chaque année. Ils sont une quinzaine à y participer.

- Et toi tu n'y participes pas?

- Non.

- Je te remercie.

- De rien.»

*****

Ce que je n'ai pas dit à Manon, c'est que la raison pour laquelle je ne participe pas à ce «pool» n'est pas parce qu'il faudrait que je regarde trop de matches à la télé. C'est simplement parce que je ne comprends absolument rien à ce «pool».

Pour y jouer, il aurait fallu que je m'installe devant mon ordinateur lundi soir pour une période de trois à quatre heures pendant que les 15 «poolers», tous «connectés» par Internet, choisissaient leurs joueurs à tour de rôle.

Paraît-il que c'est très amusant. Mais vous savez, de m'asseoir devant «Maurice» (mon ordi) pendant quatre heures pour choisir des joueurs de hockey, des illustres inconnus que je ne connais même pas… Je pense que j'en aurais eu mon voyage après une trentaine de minutes.

J'aime le hockey et, comme je vous l'ai souvent dit, je suis un partisan inconditionnel des Sénateurs. Je pense que je pourrais nommer tous les joueurs de cette équipe.

Par contre, demandez-moi de vous nommer cinq joueurs de chacune des 29 autres équipes de la LNH et j'en serais très embêté. J'aurais peur en participant à ce «pool» de choisir des joueurs blessés ou à la retraite et, ainsi, être la risée de la salle des nouvelles.

Et il y a pire. Une fois la saison en branle, les «poolers» peuvent s'échanger des joueurs. J'entends quotidiennement des conversations semblables à celle-ci durant l'hiver:

«Hé! Jury!

- Oui Bélanger?

- Ton ailier droit ne fait pas grand-chose.

- Tu parles d'Alexander Radulov des Predators de Nashville?

- Ouais. Veux-tu l'échanger? Je t'offre mon ailier droit, Fredrik Sjostrom des Coyotes de Pheonix.

- Tu veux rire!

- Tu y penseras.»

Radulov? Sjostrom? Predators? Du chinois.

Mais c'est du sérieux ce «pool» dans la salle de rédaction. Les collègues ont même une petite coupe Stanley, la coupe des «poolers», qui est remise au gagnant à la fin de la saison. Et c'est sans parler de la cagnotte.

Mais ce n'est pas pour moi ce «pool». Trop compliqué. Trop de joueurs à connaître. Trop de railleries des collègues de travail. Et trop de «pas encore du hockey ce soir!!?» de la part de vous savez qui.

Et sachez, chers collègues, que vous pouvez vous compter chanceux. Parce que je sais que si je participais à ce «pool», je le gagnerais année après année… et sans des Radulov et Sjostrom.

Je m'en tiendrais aux joueurs connus, aux vedettes, aux vrais hockeyeurs canadiens, ceux qui ont du cœur au ventre. Comme cette année, par exemple, j'aurais fait de Steve Yzerman et Luc Robitaille mes premiers choix. Pas pire comme sélection, n'est-ce pas?

Et ils oseront me dire que je ne connais rien au hockey…

LA PARTIE DE GOLF

Il est temps que je mette certaines choses au clair. Quand nous sommes rendus au point où Luc, le mécanicien qui voit à la survie de ma vieille Vanessa (ma Toyota), me surnomme «La Bottine»… Disons qu'il est temps que je vous raconte ma version de cette partie de golf jouée vendredi dernier avec les collègues Marc Brassard, Mathieu Bélanger et Mario Boulianne. La VRAIE version, contrairement à d'autres que vous avez peut-être lu dans nos pages dernièrement.

Je vous en parle demain.

*****

Denis Gratton: 562-7531
dgratton@ledroit.com

Gatineau a un faible pour les beaux arbres... en acier

Le Droit

Un «vrai» arbre a été tronçonné pour céder la place à des arbres en métal au coin des boulevards Maisonneuve et Saint-Laurent à Gatineau.

D'un diamètre de 70 cm, la souche gisait toujours, hier, dans le petit parc urbain qui accueillera une œuvre d'art pour le moins controversée d'ici la fin du mois.

Une œuvre d'art urbain composé de 65 arbres en acier, en bois et en acrylique. De grandes tiges sombres, d'une hauteur de 5 m, dont la présence est censée embellir la porte d'entrée du Vieux-Hull.

L'aménagement de cette forêt d'acier ne devait pas avoir pour effet d'éliminer de «vrais» arbres, avait-on assuré le printemps dernier.

«L'arbre qui a été coupé était mort, il sera remplacé par un autre», a expliqué hier Marie-Hélène Rivard, porte-parole de la municipalité. Trois autres arbres seront «relocalisés», a-t-elle ajouté, pour céder la place à l'œuvre d'art.

«Aucun autre arbre ne sera coupé», a-t-elle promis.

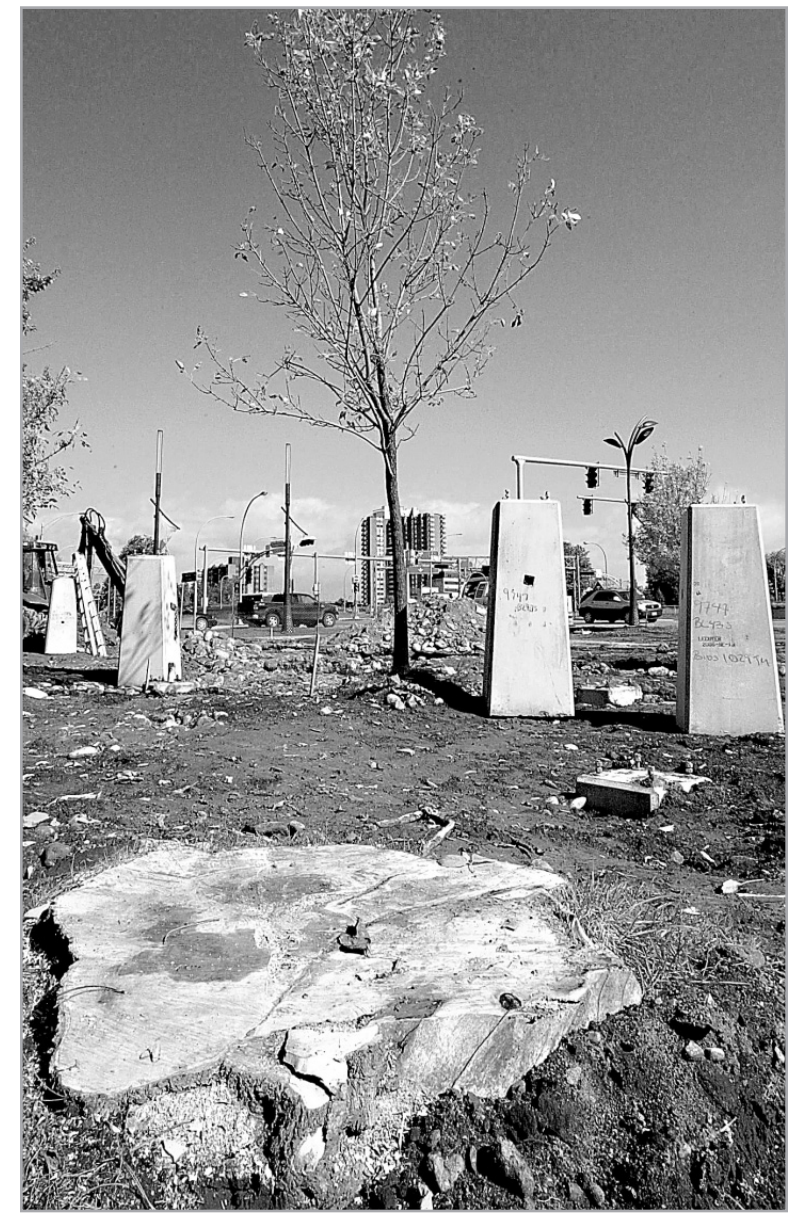
Autour de la souche, des ouvriers de Construction Lafarge s'affairaient hier à «planter» les bases en béton de la future forêt de métal. Créées par des artistes montréalais, ces grandes gaufrettes s'illumineront de bleu la nuit.

«C'est la lumière dans le chaos, a expliqué en avril dernier l'artiste André Fournelle. Une œuvre qui devient lumineuse, autoréfléchissante, avec des diodes qui forment une bande lumineuse la nuit.»

Un tollé a salué l'approbation de ce projet par le conseil municipal, notamment parce que l'aménagement et la création de l'œuvre d'art coûtera 300 000 $ aux contribuables.

Mme Rivard a fait valoir, hier, que l'aménagement du parc coûtera moins cher à la municipalité que si on y avait installé une fontaine ou même un parc conventionnel avec des bancs.

Elle ajoute qu'une ville se doit d'investir dans son embellissement, notamment par le biais de l'art urbain.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Il ne reste qu'une souche de ce grand arbre qui sera remplacé par des arbres en acier à l'intersection des boulevards Maisonneuve et St-Laurent, à Gatineau.

De l'aide pour contrer le phénomène des gangs de rue

Le Droit

Le Relais des Jeunes Gatinois reçoit près de 46 000 $ pour enrayer à la source, le phénomène des gangs de rues.

Le député de Chapleau, Benoît Pelletier, a remis hier un chèque de 45 859 $ au Relais des Jeunes Gatinois afin que l'organisme communautaire poursuive son programme «Ma gang au service de la communauté».

Ce programme offre aux adolescents et jeunes adultes du secteur Gatineau, des activités de loisir et des activités de prévention afin que les groupes d'amis ne se transforment pas en véritable gang de rue criminalisé ou ne soit pas soumis à l'influence de ces gangs.

La coordonnatrice du programme, Guylaine Mongeon, a expliqué qu'il est normal que les jeunes se tiennent en «gang» mais qu'il faut les encourager à faire des choses constructives.

«On les rejoint dans les écoles et les parcs et dans des lieux où ils sont nombreux comme les salles de danse. Parfois, des jeunes ont déjà commis de petits actes criminels mais ils n'ont pas encore été entraînés dans les véritables gangs de rues criminalisées comme on en voit à Montréal, par exemple.

Nous organisons des activités avec eux, par exemple des matches de volley-ball dans les parcs et nous montons une pièce de théâtre que nous présentons dans les écoles», a indiqué Mme Mongeon.

Le programme s'intéresse aussi à la prévention de la prostitution juvénile et il intervient auprès des jeunes filles qui sont des proies faciles pour les dirigeants des gangs criminalisés.

Le montant qu'a remis M. Pelletier hier, provient du Programme de financement issu du partage des produits de la criminalité.

L'hiver s'en vient, les X5 s'envolent.

- Roues en alliage de 18 po
- Intérieur en cuir Dakota
- Toit ouvrant panoramique
- Contrôle de distance en stationnement
- Marchepieds en aluminium
- Pochette-skis
- Glaces teintées
- Sièges électroniques avec mémoire côté conducteur

X5

BMW X5 2006 édition Exécutive à partir de 729 $* / mois pendant 36 mois

3,9% Taux de location



INCLUANT LE PROGRAMME D'ENTRETIEN

Mensualité	Comptant
729 $	5 950 $
799 $	3 500 $
899 $	0 $

Ottawa
Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
www.elitebmw.com

Ottawa
Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
www.bmwottawa.com

BMW X5
bmw.ca

Le plaisir de conduire.MD

Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant au modèle BMW X5 3.0i édition Exécutive 2006 en stock. Le PDSF pour le modèle BMW X5 3.0i édition Exécutive 2006 de base est de 65 900 $. *Pour une location de 36 mois comportant une mensualité de 729 $, un montant de 9 225 $ est exigé à la signature du contrat de location (ces montants incluent le comptant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière). Le taux de location applicable est de 3,9 %. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 35 586 $. La mensualité varie selon le montant emprunté et le dépôt / la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,25 $ du kilomètre excédentaire. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 décembre 2006. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2006 achetés au Canada d'un concessionnaire BMW autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 kilomètres, selon la première éventualité.

453307

Offrez-vous une souffleuse TORO

pour seulement 1349$*



- 8HP • 26"
- Démarreur électrique inclus

3 jours seulement
5, 6 et 7 octobre

2 ANS COUVERTURE DE GARANTIE COMPLÈTE

TORO. Comptez sur nous.

(* Plus taxes. S.A.C., l'offre se termine le 7 octobre 2006)

Atelier des petits moteurs
41, rue Juneau, secteur Hull
819 777-4369

453134

Marc Bureau continue de faire patienter la CDEC

Le Droit

Les dirigeants de la Coopérative de développement économique communautaire de Gatineau (CDEC) pressent Marc Bureau de débloquer des fonds afin de lui permettre de réembaucher ses employés.

La présidente de la CDEC, Colombe Séguin et le directeur général, Martin Joanisse, ont rencontré brièvement le maire de Gatineau, Marc Bureau, hier matin, dans l'espoir d'accélérer la décision de la ville à propos du financement de CDEC. La ville, à travers son Centre local de développement économique (CLD) n'a toujours pas versé le montant de 50 000 $ qu'elle devait donner à la CDEC en 2006 et elle retarde le versement d'une autre subvention de 84000$.

Selon Mme Séguin, ce retard a empêché la CDEC de recevoir un montant de 218000$ du gouvernement fédéral puisque cette subvention est conditionnelle à l'appui financier de la Ville de Gatineau.

«Nous voulions que le conseil se prononce dès demain soir (ce soir) car il ne restera bientôt plus que deux mois à l'année 2006 et nous n'avons rien reçu. Nous fonctionnons grâce à une marge de crédit», a déclaré Mme Séguin. La situation financière à la CDEC a obligé celle-ci à mettre à pied ses dix employés.

Marc Bureau qui a accepté de rencontrer brièvement M. Joanisse et Mme Séguin, ne leur a rien promis. «Nous sommes en train d'étudier la question et nous allons en discuter au comité plénier demain mais nous allons attendre les recommandations des conseillers Denise Laferrière et Denis Tassé», a déclaré M. Bureau.

La ville reproche à la CDEC de n'avoir créé aucune entreprise depuis deux ans et elle s'oppose au projet d'organiser un forum international sur l'économie sociale.

Au cours des dernières années, la CDEC a contribué à la création de petites entreprises «d'économie sociale» et elle a travaillé à la revitalisation économique du vieux Gatineau et du vieux Hull. Elle participe aussi au projet de création d'une épicerie communautaire sur l'Île de Hull.

Au travail, vous avez droit à tous les détails.

Pour comprendre comment est calculé mon salaire et savoir :
Comment se calcule l'indemnité des jours fériés ?
Quand dois-je recevoir ma paye de vacances ?
Qu'est-ce qui est déduit du salaire ?

Consultez l'exemple de bulletin de paye offert par la Commission des normes du travail. Tous les détails y sont.

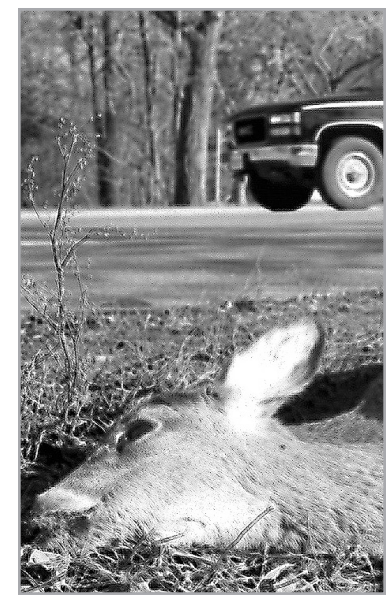


www.cnt.gouv.qc.ca

514 873-7061 Région de Montréal
1 800 265-1414 Ailleurs au Québec

Commission des normes du travail
Québec

453182



ARCHIVES

Ottawa, ville dangereuse pour les chevreuils

Le Droit

La vitesse excessive est l'une des raisons pour lesquelles Ottawa enregistre le plus grand nombre de collisions impliquant des véhicules automobiles et des cerfs de Virginie (chevreuils) en Ontario.

C'est ce que constatent les responsables du Programme intégré de sensibilisation à la sécurité routière.

Au cours des trois dernières années, près de 3000 véhicules sont entrés en collision avec des cerfs à Ottawa.

«La vitesse à laquelle un véhicule circule peut déterminer si le conducteur est en mesure de réagir en toute sécurité aux rencontres inattendues avec des cerfs ou d'autres animaux qui s'aventurent sur les routes», indique le coordonnateur de la sécurité routière à la Ville d'Ottawa, Jerry Thomas.

Les automobilistes devraient toujours balayer la route du regard afin de vérifier s'il s'y trouve des objets et surveiller notamment le reflet des phares dans les yeux des animaux. Si un conducteur voit un cerf, il lui faut appliquer les freins, klaxonner et ne jamais donner de coup de volant brusque, car il risquerait ainsi de perdre la maîtrise du véhicule, ce qui pourrait avoir des conséquences encore plus graves, comme une collision avec un véhicule venant en sens inverse.

En bref



ARCHIVES

Elham Ghaffari, une jeune femme de 20 ans, est portée disparue depuis le 24 septembre dernier.

Gatineau : jeune femme portée disparue

Le Droit

La Police de Gatineau demande l'aide du public pour retrouver une jeune femme de 20 ans, Elham Ghaffari, portée disparue depuis le 24 septembre dernier. Elle a été aperçue pour la dernière fois chez ses parents, à Gatineau. Elle pourrait se tenir dans le Vieux-Hull, dans le secteur Hull, ou au centre commercial Rideau, à Ottawa. Elham Ghaffari mesure 5 pieds 6 pouces et pèse environ 176 livres. Toute personne qui détient des informations est priée de communiquer avec le détective Raymond Veys du Service de police de Gatineau, en composant le 819-243-2345 poste 6005.

Travaux sur la 105

Des travaux routiers débuteront ce matin sur la route 105, dans la municipalité de Low. Les opérations débuteront à la hauteur des trois voies en direction nord, jusqu'à 1 km, au nord du 1e chemin Mahon. Il s'agit de travaux de planage, de réparation de puisards et d'asphaltage.

Ils prendront fin le 1er novembre 2006. L'horaire des travaux est de 7 h à 18 h, du lundi au jeudi et le vendredi de 7 h à 15 h. I

l y aura également des travaux les samedis lorsque la température le permettra.

Les frères Lortie à leur enquête préliminaire

L'enquête préliminaire des frères Martin et Fabien Lortie touchant une affaire de complot pour meurtre a débuté hier, au palais de justice de Gatineau.

Les deux frangins étaient présents devant la juge Nicole Gibeault, lorsque l'audience a débuté.

Il est impossible de rapporter les témoignages qui ont été entendus dans cette cause, puisqu'une interdiction de publication est en vigueur.

En compagnie d'un complice, les frères Lortie auraient planifié d'assassiner Marc Martineau, 19 ans de Masham, en raison d'une prétendue affaire de drogue.

Martin et Fabien Lortie font également face à des accusations de trafic de stupéfiants et d'avoir braqué une arme à feu.

L'enquête préliminaire des deux frères se poursuit aujourd'hui.

Une quatrième ambulance pour la MRC Papineau

Le Droit

La MRC Papineau compte maintenant une quatrième ambulance sur son territoire.

La nouvelle desserte ambulancière postée à Thurso a pris la relève du service de premiers répondants que l'Agence régionale de la santé avait implantée en avril 2002, à la suite d'un litige contractuel avec la coopérative des ambulanciers.

Le ministère québécois de la Santé et des Services sociaux consacrera annuellement près de 250 000 $ pour ce nouveau service qui patrouillera principalement le secteur ouest de la route 148, de la MRC Papineau.

Les deux équipes de deux paramédics qui se relaieront pour offrir un service de garde 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, couvriront le territoire des municipalités de Thurso, de Lochaber ouest jusqu'à la montée Pagé, de Lochaber canton jusqu'à la montée du Gore, de même que la route 317 jusqu'à Saint-Sixte, inclusivement.

«En plus de couvrir ce secteur, le nouveau véhicule assurera la relève s'il y a un manque d'ambulance autant du côté de Buckingham que de Papineauville ou de Saint-André-Avellin. Et lorsque l'ambulance de Thurso sera déjà occupée sur un appel, c'est un véhicule de Buckingham ou de Papineauville qui prendra la relève pour assurer le service sur ce territoire», a indiqué Dany Turcotte, coordonnateur des opérations de la Coopérative des paramédics de l'Outaouais.

Pour réduire le délai d'intervention, une caserne ambulancière est présentement en construction sur la rue Guy-Lafleur afin de permettre aux paramédics en fonction de résider sur place et être prêts à réagir immédiatement lors d'un appel. Dans le cas d'un ambulancier qui demeure en permanence à Thurso, il devra résider à moins de cinq minutes de distance de la caserne.

«La caserne sera prête à la mi-novembre. Entre-temps, nous avons loué un logement sur la rue principale (Galipeau) où les ambulanciers logeront», souligne M. Turcotte.

Malgré cet ajout d'une ambulance, le ministère souhaite que le programme de premiers répondants ne soit pas aboli pour autant à Thurso.

Une somme de 15 000 $ est réservée pour la formation de citoyens qui seraient appelés, sur une base volontaire, à venir en aide aux personnes en détresse.

LOTOQUEBEC.COM

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2006-10-02

Astro — Jour - Mois - Année - Signe : 06 NOVEMBRE 59 CANCER

Banco : 02 04 10 14 15 16 19 20 24 25 / 30 34 36 41 42 43 47 50 64 66

La Quotidienne : 3 937 / 4 1631

Extra 3232221* *décomposable dans les deux sens

100 000 $ Quotidienne

Plus que 7 jours avant le 1er tirage !

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

Alex Munter choisit la sécurité comme priorité

Le Droit

S'il est élu maire d'Ottawa aux élections de novembre prochain, le candidat Alex Munter, veut faire de la sécurité sa priorité, en siégeant à la Commission des services de police d'Ottawa.

Il pointe du doigt l'actuel maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, qui a délégué ce poste au conseiller Eli El-Chantiry et à l'ex-élu municipal, Dwight Eastman, depuis son premier mandat en 2000.

Le maire Chiarelli juge ces propos erronés, disant faire bel et bien partie de la Commission. Dans une lettre envoyée aux médias, hier, il réplique à M. Munter, ajoutant que lorsqu'il sera réélu, il fera «partie de l'équipe qui sélectionnera le nouveau chef de police».

M. Chiarelli qualifie aussi de «recyclé» le plan de sécurité présenté par M. Munter.

Hier, le candidat Munter a dévoilé son plan intitulé *La Sécurité d'abord*, dans lequel il suggère une série de six mesures pour accroître la sécurité des voisinages.

Il s'oppose à l'abolition du programme de registre des armes à feu, comme projette de le faire le gouvernement fédéral. S'il est élu, il se joindrait à d'autres maires pour travailler au renforcement du contrôle des armes à feu.



ARCHIVES

Alex Munter, candidat à la mairie.

«C'est très inquiétant de proposer l'élimination du registre des armes à feu, dit-il, c'est important que les maires adoptent une position claire dans ce dossier.»

M. Munter dit aussi vouloir augmenter le nombre de policiers en patrouille dans les quartiers. La Ville d'Ottawa a pourtant déjà annoncé l'embauche de 30 nouveaux patrouilleurs à compter de janvier 2007. Les frontières des zones de patrouille ont été modifiées pour créer de nouvelles zones, afin de rééquilibrer le nombre d'interventions entre les secteurs.

Le candidat désire se pencher sur la sécurité des quartiers en améliorant l'éclairage et en mettant sur pied des vérifications de sécurité des voisinages à travers la ville.

À la suite des récents événements violents survenus à bord des autobus d'OC Transpo, le candidat veut améliorer la sécurité des transports publics. Il veut ainsi ajouter un plus grand nombre d'agents de la paix sur le Transitway.

M. Munter a aussi l'intention d'adopter une approche dure envers les drogues, comme la *crystal meth*, qui fait des ravages chez les jeunes. Pour ce faire, il dresserait un protocole de démantèlement des laboratoires de drogues.

Le candidat veut revitaliser la table ronde de la ville sur la violence familiale en s'assurant qu'une nouvelle personne soit nommée à la présidence dans les 30 jours suivant l'élection.



À prix de liquidation de fin de saison!

Grandeur	Prix Regulier	Solde	Rabais	Quantité
21' x 52"	2 575$	1 985$	590$	7
24' x 52"	2 760$	2 145$	615$	9
27' x 52"	2 990$	2 345$	645$	1
12' x 24' x 52"	4 195$	3 175$	1 020$	7
16' x 26' x 52"	4 620$	3 499$	1 121$	2
13' x 20' KD	4 909$	3 930$	979$	4
13' x 26' KD	5 484$	4 390$	1 094$	1
16' x 33' KD	6 749$	5 399$	1 350$	1

Établi depuis 1965 ®
Mermaid
PISCINES • SPAS

440, boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
Tél. : 819 643-2574

1867, chemin Merivale
Nepean, Ontario
Tél. : 613 727-1854

1373, chemin Ogilvie
Gloucester, Ontario
Tél. : 613 747-0321

453131

LeDroit

Gouverner au centre

Dans la foulée des coupures annoncées par les ministres John Baird et Jim Flaherty se trouvait la nouvelle vocation de l'École de la fonction publique dans le domaine de l'enseignement des langues : de fournisseur de services, l'École devient « gestionnaire de prestations de service ». C'est de l'argot bureaucratique pour dire que dorénavant, l'École ne donnera plus de cours, mais les confiera au secteur privé. Elle ne fera que superviser le processus.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Cette nouvelle vocation, a appris notre collègue Paul Gaboury, a fait l'objet d'un examen par un groupe de sous-ministres adjoints qui ont étudié le modèle de formation linguistique dans la fonction publique fédérale.

Voilà le genre de réflexion et de décision que les contribuables étaient en droit de s'attendre des ministres Baird et Flaherty, dans leur objectif de réduire les dépenses de l'État fédéral de 1 milliard $ au cours de la présente année financière. L'annonce a fait l'objet d'une longue attention et la solution à laquelle le comité en est arrivée propose une privatisation.

Cette direction ne surprendra pas puisqu'elle émane d'un gouvernement conservateur qui, de façon générale, prône une réduction du rôle de l'État dans la vie des citoyens, et une plus grande propension à s'en remettre aux « forces du marché ».

MM. Baird et Flaherty ont déjà prévu une réduction du financement de 14 à 12,4 millions $: nous leur suggérerons qu'en faisant respecter à la lettre la politique du Conseil du Trésor sur les exigences linguistiques à l'embauche, il y aurait d'énormes économies supplémentaires à réaliser. En clair, le fédéral devrait engager plus de personnes bilingues, particulièrement aux échelons supérieurs, cela éviterait d'avoir à les envoyer à l'école par la suite…

Un nouveau mandat de gestion pour l'École de la fonction publique, voilà qui n'a pas suscité de tollé comme l'annulation pure et simple, par exemple, de tout le financement au Programme de contestation judiciaire. Une semaine plus tard, la tempête populaire se calme à peine. C'est que les personnes qui en subiront le contrecoup, à moyen terme, sont des populations « minoritaires » de la société canadienne (les francophones, les femmes, les autochtones, etc.).

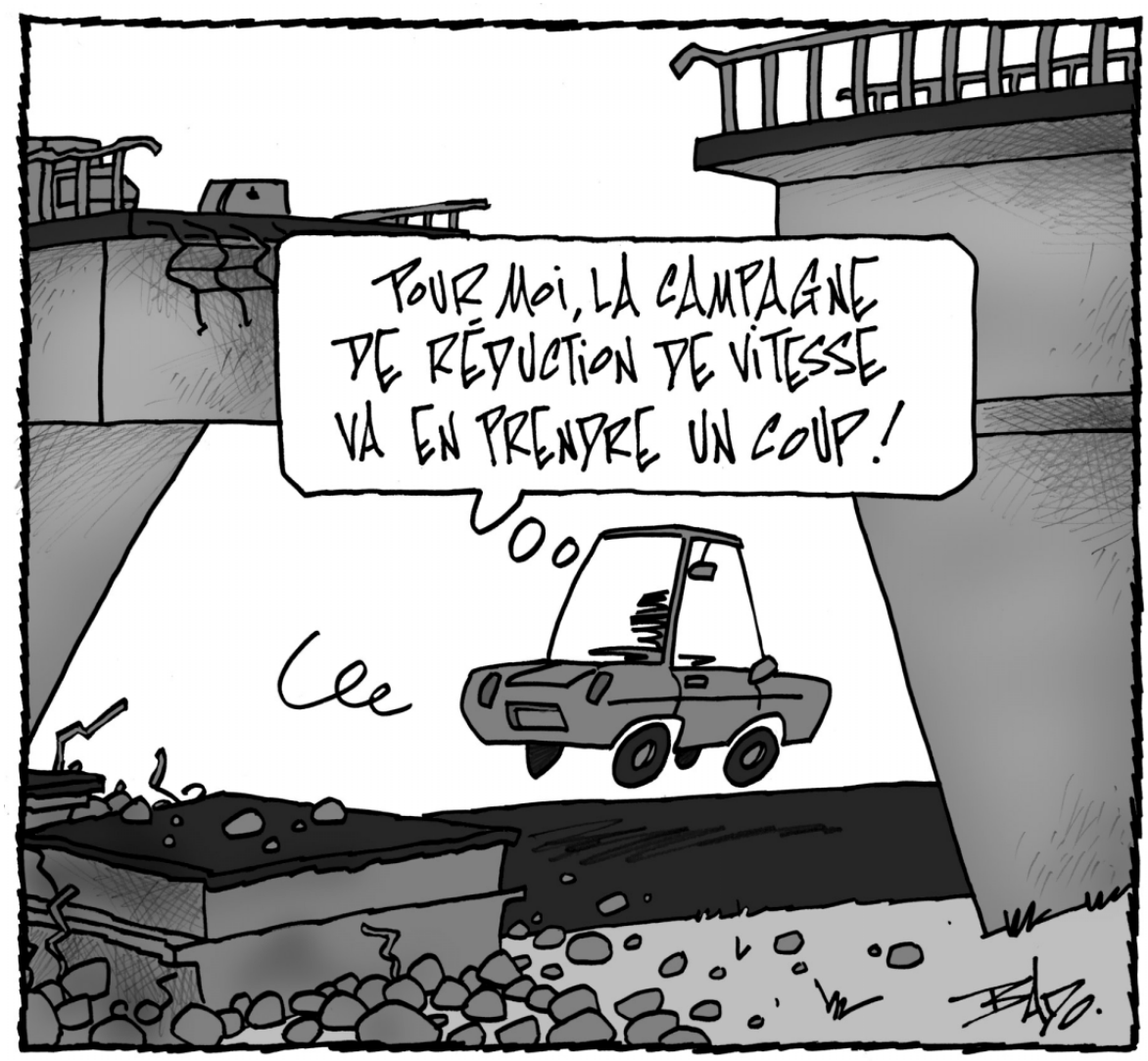
Plusieurs conservateurs applaudissent à ce rajustement des pendules qui coupe les vivres à des groupes qui ont fait de la contestation sociale leur leitmotiv. Peut-être. Mais de façon générale, ces mouvements, comme ceux qui ont profité du Programme de contestation judiciaire, ont justement servi l'objectif profond de faire du Canada une communauté plus respectueuse et plus harmonieuse, une société enviée parmi le concert des nations.

La position que nous défendons a-t-elle été trop influencée par les années Trudeau ? Certes, l'influence s'avère indéniable. Mais si nous y tenons, c'est aussi parce que nous croyons fondamentalement qu'elle a contribué à faire du Canada un meilleur endroit pour vivre.

Les adversaires des conservateurs ont fait valoir, la semaine dernière, que plusieurs coupures annoncées étaient de nature « idéologique ». Les amis des conservateurs les ont défendus en rappelant que plusieurs de ces programmes relevaient tout autant d'un biais idéologique. Certes. Mais en gardant le pouvoir pendant plus de 30 ans, entre 1963 et 2005 — sauf pour les neuf années des deux gouvernements de Brian Mulroney et le bref hiatus sous Joe Clark —, les libéraux ont démontré qu'ils ont entre autres réussi à se mettre au diapason de la population canadienne. Même M. Mulroney a compris qu'il ne devait pas trop s'éloigner du centre idéologique pour gagner et se maintenir au pouvoir.

Malgré le nuage noir du scandale des commandites, Stephen Harper a perdu l'élection de juin 2004 parce que sa campagne n'a pas su contrôler sa droite militante, plus idéologique. Il l'a tenu fermement en laisse pendant la campagne de l'hiver dernier. S'il lui laisse prendre trop de place au sein de son gouvernement, son séjour au 24, rue Sussex, pourrait ne pas durer bien plus longtemps que celui de Joe Clark… Bref, plus il s'éloigne du centre, plus M. Harper s'éloigne du pouvoir.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

La guerre à l'avortement

Au premier ministre Stephen Harper,

Depuis votre élection, les Canadiens ont commencé à vous connaître mieux. Vous nous avez démontré que vous êtes un homme qui a des convictions. Ce que j'admire et je reconnais ici, c'est que vous parlez et agissez selon vos convictions. À mon grand regret, je dois dire que cette qualité vous démarque des caméléons de politiciens auxquels trop de nous se sont résignés avec le temps. Dans le cas de la guerre au Liban, vous avez démontré votre courage face à un barrage de critiques. Mais que faites-vous de la guerre au Canada, celle où l'on tue nos enfants à naître ? Là, vous me décevez énormément. Je n'ai vu de votre part ni conviction, ni courage. Je vais vous le dire en anglais M. Harper : « Stand up and be counted. » Vous en êtes capables, et nous vous avons élu en autorité — vous, pas les juges de la Cour suprême. Ne vous en lavez pas les mains ; ça ne disparaît pas. Si ça vous coûte votre carrière, vous aurez au moins sauvé votre cœur (entendre : intégrité).

Robert Patenaude,
Gatineau

Ouvrir après 17 h ?

Les chaînes d'épiceries ont demandé au ministre Benoît Pelletier de rectifier la loi leur interdisant d'avoir plus de 4 employés après 17 h le samedi et le dimanche.

Le gouvernement devrait les interdire d'ouvrir complètement après 17 h le week-end. On nous dit que cela va crée des emplois supplémentaires pour les jeunes. Mon œil. Cela va seulement déplacer les heures des employés temps plein vers le week-end.

Ces employés ne sont pas des citoyens de deuxième classe. Ils ont droit eux aussi à une qualité de vie.

Est-ce que l'on se souvient du temps où les épiceries étaient fermées le dimanche. Est-ce qu'il y a quelqu'un qui est décédé à cause de cela avant ? Pas du tout. Est-ce que les épiceries étaient plus rentables à ce moment-là ? Je serais porté à croire que oui.

Les habitants de la Nouvelle-Écosse ont décidé par référendum, l'an passé, que tous les commerces seraient fermés le dimanche. Ils ont choisi une qualité de vie. Je crois que cela, nos épiciers s'en foutent royalement.

J'espère que le ministre Pelletier optera à tout le moins pour le statu quo à ce niveau. Chers épiciers, si vous voulez donner plus de service après 17 h le week-end, restez vous-même au travail.

Jean-Charles Rochon,
Gatineau

Merci Roger !

Il y a quelques jours, nos deux enfants vivaient une journée de rêve grâce à Roger Monderie, grand bienfaiteur auprès des gens démunis.

Sébastien et Jean-Gabriel ont été reçus en rois à l'aréna Robert-Guertin : loge, bouffe, tour de moto sur la patinoire, rencontre avec le joueur vedette Claude Giroux, des cadeaux et encore des cadeaux. Et de surcroît, l'équipe de tournage de l'émission *Donnez au suivant* a capté ces images d'émotions, de grand bonheur.

Nous désirons manifester notre gratitude à Roger Monderie, aux Olympiques, à TQS et aux trois propriétaires de moto. Nous souhaitons que les gens de l'Outaouais appuient Roger afin que se poursuive son œuvre de répandre des moments de bonheur dans la vie des gens.

Chantal Laverdière,
Jacques Laramée,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com



PRESSE CANADIENNE

Bob Rae, candidat à la direction du Parti libéral du Canada.

Prophète en son pays

C'est une règle de base de la politique, il faut être prophète en son pays. Quand les gens qui nous connaissent le mieux ne veulent pas de nous, c'est qu'on ne peut pas gagner. C'est pourquoi les candidatures de Bob Rae et de Stéphane Dion se sont échouées, en fin de semaine, sur leurs résultats en Ontario et au Québec.



Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com

Ce ne sera pas la première fois dans l'histoire du Parti libéral, même si cela l'a parfois conduit à de mauvaises décisions. Ainsi, en 1990, les partisans de Paul Martin n'ont pas réussi à convaincre les libéraux des autres provinces que l'élection de Jean Chrétien serait un désastre pour le parti au Québec. La principale raison était que M. Chrétien avait gagné plus de délégués que M. Martin au Québec. C'est exactement qu'on avait dit à M. Chrétien, six ans plus tôt, quand une majorité de délégués québécois s'était rangée derrière John Turner.

Il reste que lorsqu'on ne peut pas gagner chez soi, il est bien rare que l'on puisse gagner ailleurs.

C'est ce qui arrive à M. Rae, qui avait le vent dans les voiles depuis quelques semaines et qui avait presque réussi à faire oublier son principal handicap : son mandat désastreux comme premier ministre de l'Ontario, au début des années 1990.

Mais les membres du parti en Ontario avaient le dernier mot et seulement 17 % d'entre eux ont choisi M. Rae, le reléguant au troisième rang dans sa propre province. Les libéraux de l'Ontario ne pensent pas qu'ils peuvent gagner à leur tête, ce que démontre aussi le fait que seulement trois députés ontariens appuient M. Rae. En privé, il ne manquait d'ailleurs pas de députés ontariens pour dire que si Bob Rae était à la tête du parti, ils perdraient leur siège à coup sûr.

L'autre mauvaise nouvelle pour M. Rae est sa performance au Québec. Même si, avec 23 % des délégués, il fait mieux qu'en Ontario, il reste que celui qui aimait à se décrire comme un « ami du Québec » – et qui était sans doute le plus bilingue des candidats – finit loin derrière Michael Ignatieff.

Nul doute que son opposition à toute réouverture du dossier constitutionnel lui aura fait plus mal qu'il ne le croyait. Les fédéralistes du Québec ne sont peut-être pas prêts à de nouvelles initiatives à la sauce Charlottetown ou Lac Meech, mais ils ne veulent pas que le dossier soit envoyé aux calendes grecques non plus.

Ceux qui croient que Michael Ignatieff a fait une gaffe en promettant de rouvrir les négociations constitutionnelles feraient bien de reconsidérer la question. Les fédéralistes québécois savent bien qu'un jour ou l'autre – et préférablement plus tôt que tard – il faudra bien corriger les erreurs de 1982.

Pour Stéphane Dion aussi, le résultat du super week-end est décevant. Il termine quatrième – même si ce n'est que par quelques décimales – et psychologiquement tout au moins, la différence est importante. M. Dion n'est plus le « *kingmaker* » de cette course. Avec 16 %, il n'y a plus vraiment de scénarios lui permettant de l'emporter, même comme candidat de compromis après plusieurs tours de scrutin.

Mais, surtout, M. Dion n'a pas réussi à gagner au Québec, où il n'obtient pas 30 % des voix. C'est que les libéraux du Québec, comme ceux de l'Ontario avec M. Rae, ne pensent pas qu'ils pourraient l'emporter avec Stéphane Dion à leur tête.

M. Dion a fait une très belle campagne. Il a réussi à se réinventer comme politicien. Son bref passage à l'Environnement lui a permis de se débarrasser de l'étiquette de politicien qui ne s'intéresse qu'à la question de l'unité nationale.

Mais, au Québec, M. Dion reste un homme qui divise plus qu'il ne rassemble. Au PLQ – qui reste le plus important bassin de militants fédéralistes au Québec – on a encore une bien mauvaise image du député de Saint-Laurent-Cartierville.

Au sein du caucus libéral fédéral, il n'avait d'ailleurs que trois appuis en provenance du Québec, tous des représentants de comtés de l'ouest de l'île de Montréal. Nous n'avons pas encore les résultats pour chacun des comtés, mais ils devraient nous montrer que les appuis de M. Dion au Québec viennent surtout de cette région. Même s'il n'est pas personnellement mêlé au scandale des commandites, M. Dion est tout simplement trop associé à l'ère Chrétien pour être celui qui serait capable de reconstruire le PLC au Québec.

Les libéraux ne peuvent pas gagner la prochaine élection sans une victoire sans équivoque en Ontario et une solide performance au Québec. Or, ce que les résultats du « super week-end » nous démontrent, c'est que les libéraux eux-mêmes savent que ça ne pourra se faire avec un chef qui porte de lourds bagages. Que ce soit son propre héritage, comme M. Rae. Ou celui de Jean Chrétien, comme M. Dion.

Il faut leur faire payer cher



Adrien Cantin
acantin@ledroit.com

Pendant que le *boss*, Stephen Harper, montait dans l'avion qui l'amenait au Sommet de la Francophonie, à Bucarest, ses ministres John Baird et Jim Flaherty, respectivement du Conseil du Trésor et des Finances, ont malicieusement volé aux minorités francophones de ce pays un de leurs outils les plus utiles.

Comme des machos irresponsables « partis sur la brosse », comme on dit par chez nous, dans le Nord, ils ont planifié et exécuté une série de coupes budgétaires qui incluait l'abolition du Programme de contestation judiciaire (PCJ). Belle job de bras !

Le PCJ était un des rares instruments dont ces communautés disposaient pour faire échec à la dictature d'une majorité parfois tentée d'enfreindre, à leurs dépens, sa propre constitution. Il faut, si cette décision n'est pas renversée, infliger à ces cowboys et à d'autres, les lendemains de veille qu'ils méritent.

Rappelons que le PCJ a d'abord été mis sur pied dans les années 1970 (aboli en 1992 et recréé en 1994) pour financer les recours en justice « qui feront évoluer les droits à l'égalité et les droits linguistiques garantis par la Constitution canadienne ». Il est donc surtout question ici de droits fondamentaux des autochtones, des femmes et des minorités linguistiques.



ARCHIVES

John Baird, président du Conseil du Trésor.

Il offrait du financement pour des recours juridiques à des citoyens qui trouvaient que leurs gouvernements, scolaire, municipal, provincial ou fédéral, dérogeaient à la constitution de ce pays et à sa Charte des droits. À des citoyens qui n'auraient pas pu, autrement, obtenir justice faute d'argent pour assumer le coût des procédures.

Un des clients les plus célèbres du PCJ en Ontario français fut S.O.S. Montfort. Sans le PCJ, il eut en effet été très difficile de porter cette cause pendant aussi longtemps, jusqu'en Cour supérieure de l'Ontario. Est-ce que ce fut un bon investissement d'énergie et de fric ? La réponse à cette question est assez évidente.

Parlant de fric, combien coûte le PCJ au gouvernement fédéral ? Un gros 2,8 millions $ par année. Juste pour parler, combien le Parti conservateur du Canada (PCC) recevra-t-il des contribuables au cours de l'année, en vertu de la loi sur le financement électoral ? Plus de 7,5 millions $. Comme ça, gratis, juste parce qu'un nombre substantiel de Canadiens a voté pour lui le 29 janvier dernier.

Ne pourrait-on par argumenter que les 2,8 millions $ versés au PCJ par les contribuables sont aussi importants, sinon davantage, pour l'équilibre démocratique de ce pays, que les 7,5 millions $ versé au PCC ? La question est légitime. Mais l'organisation des Baird, Flaherty et Harper de ce monde continuera gaiement d'encaisser ses chèques de 2,5 millions $ trois fois par année, après avoir déculotté les communautés minoritaires de langue officielle.

Des fantômes

D'autres doivent être interpellés dans cette histoire. Où étiez-vous donc, Josée Verner, ministre responsable de la Francophonie, lorsque les deux vacheros de votre gouvernement sont partis en cavale ? Et où étiez-vous donc Royal Galipeau, nouveau député conservateur d'Ottawa-Orléans, et Pierre Lemieux, nouveau député conservateur de Glengarry-Prescott-Russell ?

(La vraie question est probablement : Où êtes-vous donc depuis le 26 janvier ? Il est évident, aujourd'hui, que vous n'avez eu aucun succès à expliquer la dynamique franco-ontarienne à vos collègues et que vous n'avez absolument aucune influence au sein de votre caucus. En tous cas, vous avez fort à faire, au cours des prochaines semaines, pour démontrer le contraire).

Il est désormais clair que le PCC n'est pas le Parti progressiste conservateur de Brian Mulroney des années 1980, dont les Franco-Ontariens auraient tiré profit à appuyer davantage. Il se manifeste même aujourd'hui comme son antithèse.

Même si cela ennuierait royalement tout le monde, de nouvelles élections, plus tôt que tard, sont souhaitables. Surtout si les Franco-Ontariens devaient mettre leurs culottes dans Ottawa-Orléans et Glengarry-Prescott-Russell en y chassant les deux députés conservateurs qu'ils ont largement contribué à faire élire mais qui les représentent de façon aussi inefficace jusqu'ici.

À moins que le boss, M. Harper, revenu du Sommet de la Francophonie, réalise ce que la perte assurée de deux circonscriptions franco-ontariennes, acquises d'extrême justesse à la dernière élection, soit un facteur suffisamment important pour un gouvernement minoritaire dont la vie ne tient toujours qu'à un fil, pour que l'on révise les plans tordus de Baird et Flaherty.

Nos deux présumés ténors, Galipeau et Lemieux, pourraient peut-être alors sauver le siège de leur pantalon et leur siège aux Communes. Mais pour vraiment le mériter, ils devront faire bien davantage, en commençant par sortir de l'anonymat.

Et si jamais on a cru que John Baird, l'ancien ministre ontarien des Affaires francophones, avait quelque sympathie pour notre communauté, on sait maintenant que l'on s'est trompé.

En bref

Hausse des naissances au Québec

PC – MONTRÉAL

Ce n'est pas un baby-boom à proprement parler, mais le Québec verra cette année naître plus de bébés que jamais depuis 1997, soit près de 80 000. L'indice de fécondité est à la hausse dans tous les groupes d'âge entre 23 et 44 ans, avec une pointe chez les 30-34 ans. Cette génération pourrait d'ailleurs devenir la première à atteindre une moyenne de 1,7 enfant depuis celle des mères nées en 1950, grâce entre autres à l'entrée en vigueur du Régime québécois d'assurance parentale. Si la tendance observée depuis janvier se maintient jusqu'en décembre, la province connaîtra son année la plus féconde depuis 1997, avec la possibilité de franchir la barre des 80 000 naissances.

OTS : le procès est reporté

AP – GRENOBLE

La Cour d'appel de Grenoble a renvoyé hier au 24 octobre le procès en appel du chef d'orchestre franco-suisse Michel Tabachnik, poursuivi pour « participation à association de malfaiteurs » dans le cadre de l'affaire dite de l'Ordre du Temple solaire. Ce cinquième renvoi a été sollicité par le musicien qui a invoqué, « après une longue période où il a eu des difficultés à travailler, une série de concerts ». Le chef d'orchestre n'était pas présent hier au palais de justice de Grenoble. Aucune des différentes parties civiles ne s'est également présentée à l'audience à laquelle seuls des avocats participaient. Michel Tabachnik avait été relaxé en première instance par le tribunal correctionnel de Grenoble. Michel Tabachnik, 62 ans, est la seule personne poursuivie après la mort de 13 adeptes de l'OTS et de trois enfants en décembre 1995 dans le massif du Vercors.

Terre-Neuve : une fillette de 10 ans meurt d'un coup de feu

PC – NATUASHISH, T.-N.-L.

Une fillette de dix ans a perdu la vie après avoir été atteinte d'un coup de feu accidentel, dimanche, dans une petite communauté innue du nord du Labrador. L'élève de quatrième année est morte dimanche matin alors qu'elle se trouvait dans une tente à Sango Pond, au nord de Natuashish. La Gendarmerie royale du Canada a précisé que la fillette, dont l'identité n'a pas été révélée, effectuait un voyage de camping en compagnie de sa famille. La GRC n'a pas précisé les circonstances de l'accident.

Joe Clark professeur à McGill

PC – MONTRÉAL

Le corps professoral de l'Université McGill compte maintenant un nouveau membre prestigieux : l'ancien premier ministre du Canada Joe Clark. Selon un communiqué de l'Université, l'ancien chef de gouvernement conservateur œuvre au département de développement international. Joe Clark a été premier ministre progressiste-conservateur entre 1979 et 1980. Il a été chef de ce parti entre 1976 et 1983 et entre 1998 et 2003.

Un homme « fusille » dix fillettes dans une école amish

Richard Hétu
LA PRESSE — Nickel Mines, Penn.

C'est une école de rang, comme celle que nos parents ont fréquentée, avec une classe unique pour 26 écoliers 15 garçons et 11 filles, âgés de six à 13 ans.

C'est un pays bucolique, celui des Amish, où les gens vivent sans électricité et se déplacent en buggy, où la modernité ne semble pas avoir de prise.

Par une belle journée d'octobre, cette école et ce pays ont vécu hier une autre tragédie incompréhensible, une autre fusillade où le tueur enragé a ciblé uniquement les filles. Avant de s'enlever la vie, Charles Carl Roberts IV, un routier de 32 ans, en a tué trois et blessé huit, dont plusieurs grièvement.

C'était la troisième fusillade en une semaine aux États-Unis.



ASSOCIATED PRESS

Les membres de la communauté amish de West Nickel Mines à quelque 90 km à l'ouest de Philadelphie étaient sous le choc. Le meurtrier, Charles Carl Roberts (mortaise), aurait agi par vengeance.

« Comme exécuté »

« Je n'ai jamais rien vu de tel », a déclaré Jeffrey Miller, commissaire de la police d'État, au cours d'une conférence de presse, tenue dans une maison de vente aux enchères, à la fin d'une longue journée.

« Les victimes ont été comme exécutées, d'une balle dans la tête. »

Les blessées ont été transportées dans des hôpitaux de la région. Elles sont toutes dans un état critique.

« Il faudrait un miracle pour qu'il n'y est pas d'autres morts », a déclaré Jeffrey Miller.

Marié et père de trois enfants, le tueur n'était pas Amish. Il vivait près de Nickel Mines, un minuscule village de Pennsylvanie situé à 90 km à l'ouest de Philadelphie. Selon la police, il a choisi l'endroit le plus vulnérable et accessible qui soit pour assouvir une vengeance mystérieuse.

Dans sa dernière conversation avec sa femme, Roberts a en effet déclaré vouloir se venger de quelque chose s'étant produit il y a 20 ans. De quoi s'agit-il ? La police s'est dite incapable d'offrir une réponse définitive.

Dans une lettre d'adieu à ses enfants, Charles Roberts a par ailleurs exprimé sa colère face à Dieu et à la vie.

Il était 10 h 30 lorsque Charles Roberts a fait irruption dans l'école Amish de Nickel Mines, brandissant un pistolet automatique calibre 9 mm. Selon le commissaire de police, il a déclaré aux enfants et aux adultes présents : « Savez-vous ce que c'est ? Pouvez-vous m'aider à le trouver ? »

Roberts tenait un sac contenant, entre autres, deux autres armes à feu, des munitions, deux couteaux, un marteau, une scie et des vêtements de rechange.

Séparé les filles des garçons

Il a d'abord ordonné aux enfants et aux adultes de s'aligner le dos au tableau. Il a ensuite séparé les filles des garçons, laissant ceux-ci quitter la classe avec trois femmes adultes accompagnées d'enfants en bas âge.

Peu après, l'enseignante de la classe a réussi à s'enfuir. Elle a dû courir un certain temps avant de trouver une maison avec le téléphone, dont elle s'est servie pour alerter la police. Entretemps, dans l'école, Roberts a ligoté les pieds des filles et barricadé la porte à l'aide de planches de 2 X 4.

Quand la police est arrivée, le forcené a utilisé son téléphone cellulaire pour donner un dernier appel à sa femme, lui disant de ne pas l'attendre. Il a ensuite appelé le 911. Selon le commissaire Miller, il a déclaré : « Si la police ne quitte pas les lieux dans dix secondes, j'ouvre le feu. »

Il s'est écoulé moins de dix secondes avant que Roberts ne passe à l'action. Il a tiré un total de 17 ou 18 balles, la dernière servant à mettre fin à ses jours.

Selon la police, la famille de Charles Roberts n'avait aucune raison de croire qu'une telle tragédie se produirait. Hier matin, Roberts a reconduit ses enfants à l'arrêt d'autobus, puis il a emprunté le camion pick-up d'un ami. Il devait aller passer un test de dépistage antidrogue de routine pour son travail.

Il n'est pas allé subir ce test, prenant plutôt le chemin de l'école Amish. Selon la police, il n'y a aucun lien entre ce test de dépistage et la tragédie de Nickel Mines.

« Je ne sais quel impact cette tuerie aura sur la communauté, mais je sais quel impact elle a sur moi », a déclaré Irene Fisher. « C'est une journée très triste, très douloureuse. C'est choquant qu'une telle chose se passe ici. J'ai toujours pensé que notre communauté était sûre. »

Après une pause, elle Irene Fisher ajouté : « Nous entendons parler de ce qui se passe à travers le monde. Il était peut-être présomptueux de penser que cela ne pouvait pas nous arriver. »

Une communauté hors du temps

Agnès Gruda
LA PRESSE

Les routes étroites du comté de Lancaster traversent des villages où des vêtements sombres, tous pareils, sèchent sur des cordes à linge. En chemin, on ne croise presque pas d'autos, mais des trottinettes ou des carrioles tirées par des chevaux. Les carrioles, conduites par des hommes barbus, transportent des enfants qui envoient volontiers la main aux passants.

C'est le pays des Amish, cette secte protestante fondamentaliste qui a été immortalisée par le film *Witness* (*Le Témoin*).

La communauté amish compte 200 000 membres répartis dans une vingtaine d'États, mais particulièrement concentrée à Lancaster, dans l'est de la Pennsylvanie. Les Amish vivent délibérément en dehors de la modernité. Ils n'utilisent pas l'électricité, portent des vêtements sans boutons, n'ont pas le téléphone et ne regardent pas la télévision. Ils portent des vêtements vieillots, de grandes robes et des coiffes blanches pour les femmes, des pantalons à bretelles pour les hommes.

Les Amish ont droit à un statut spécial aux États-Unis. Ils ne reçoivent aucune aide gouvernementale, bénéficient du statut d'objecteurs de conscience et n'ont pas le droit d'intenter des actions en justice.

Pacifiques, les Amish sont des anabaptistes c'est-à-dire qu'au lieu d'être baptisés à la naissance, ils choisissent de recevoir le baptême lorsqu'ils atteignent 18 ans. Ils sont issus d'un groupe dissident de Mennonites, fondé au XVII^e siècle par le prédicateur alsacien Jakob Amman.

Les Amish ont commencé à émigrer massivement vers les États-Unis durant la Révolution française. À la maison, ils parlent un dialecte allemand qu'ils appellent « le hollandais de Pennsylvanie ».

Ce sont des agriculteurs et des artisans relativement prospères. Leur présence constitue aussi un atout touristique pour la région de Lancaster.

Les services manquent pour les femmes agressées

Les femmes de l'Outaouais victimes d'agressions sexuelles doivent attendre plus de quatre mois pour obtenir des services et la situation ne va pas en s'améliorant.

Le Droit

La forte médiatisation des cas d'agressions sexuelles depuis les affaires Cloutier et Hilton, ainsi que depuis le documentaire de Denis Arcand, incite de plus en plus de femmes victimes d'agressions sexuelles à demander de l'aide.

Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles (CALAS), le seul du genre dans la région, est débordé. Chaque année, 225 femmes s'ajoutent aux quelque 1100 victimes suivies individuellement par l'organisme. La moitié des nouvelles demandes de services proviennent d'adolescentes.

> Chaque année, 225 femmes s'ajoutent aux 1100 victimes déjà suivies.

«Et nous ne sommes même pas en mesure de rejoindre les femmes immigrantes, les autochtones, les handicapées physiques et intellectuelles, les lesbiennes et les femmes réfugiées», précise Isabelle Bélanger, intervenante du CALACS. L'organisme estime que ces femmes ont jusqu'à 10 fois plus de risque d'être victime d'une agression à caractère sexuel.

Mme Bélanger soutient que l'attente pour des services peut être un facteur démotivant pour de nombreuses femmes. «Quand une femme est prête à aller chercher de l'aide et qu'elle se fait dire que ce n'est pas possible tout de suite, il y a des chances qu'elle ne revienne pas, qu'elle se démotive, explique-t-elle. Plus longtemps une femme attend avant de demander de l'aide après une agression sexuelle, après le traumatisme, plus les séquelles seront graves dans le futur».

Daphné Vachon a été victime d'une agression sexuelle il y a environ 20 ans.

Elle admet s'en être sortie grâce aux services du CALAS.

«Sortir de ça, c'est le travail de toute une vie, tant comme enfant que comme femme et mère, dit-elle. Les bibittes gardées en dedans pendant l'enfance peuvent devenir des monstres en vieillissant. Il est cependant clair que je n'aurais pas demandé d'aide si les services avaient été à deux heures de route.»

Maniwaki et le Pontiac

En décembre 2005, le regroupement de tous les CALAS de la province déposait au ministre de la Santé du Québec, Philippe Couillard, un portrait des besoins de la province estimé à 30 millions$ sur cinq ans, dont six millions$ dès cette année.

La sonnette d'alarme a de nouveau été sonné hier. Pour le CALAS de l'Outaouais, le financement demandé cette année pour l'ensemble de la province permettrait, en Outaouais, l'implantation de l'organisme à Maniwaki, un milieu où les besoins sont énormes, affirme Mme Bélanger. Pour les prochaines années, le CALAS de l'Outaouais vise l'ouverture d'un point de services dans le Pontiac.

«Les femmes de Maniwaki, du Pontiac et de la Petite-Nation n'utilisent pas nos services parce que nous somme situés dans le secteur Hull et que c'est trop éloigné pour elles», admet Mme Bélanger.

Le rapport déposé au ministre Couillard précise que «la violence sexuelle chez les adolescentes et les femmes autochtones est presque endémique et constitue un tabou».

Une étude récente du Groupe de recherche et d'intervention psychosociale en milieu autochtone mentionne qu'entre 50 et 70 % des membres des communautés autochtones ont été, à un moment dans leur vie, victimes d'agressions sexuelles.

«Ça vient indiquer clairement l'importance pour nous de s'établir à Maniwaki», mentionne Mme Bélanger.

Les femmes de l'Arctique sont plus souvent agressées

PC – EDMONTON

Les problèmes du logement, de l'absence d'opportunités et de la pauvreté ont une fois de plus été invoqués, hier, pour expliquer des statistiques nouvellement rendues publiques faisant ressortir que les taux de violence contre les femmes sont plus élevés dans l'Arctique canadien que dans le reste du pays.

Toutefois, certains travailleurs sociaux ont pointé du doigt une cause dont on parle moins souvent — des années de dysfonction sociale ayant donné naissance à une attitude excluant toute discussion au sujet de la violence mais acceptant celle-ci comme faisant partie de la vie familiale.

«Au fond, (la violence) est vraiment tolérée», a affirmé Arlene Hache, du Centre for Northern Families, qui dirige un refuge pour femmes battues à Yellowknife.

«C'est pourquoi elle se développe dans les territoires», a-t-elle ajouté.

L'étude dévoilée hier par Statistique Canada résume des données déjà connues provenant d'enquêtes effectuées auprès de victimes, de services de police, de tribunaux et d'organismes de service afin d'évaluer la nature de la violence faite aux femmes.

Bien que les taux d'agressions sexuelles aient diminué ces dernières années, ce crime demeure de deux à trois fois plus fréquent au Yukon qu'il ne l'est dans les provinces, de trois à six fois plus fréquent dans les Territoires du Nord-Ouest, et de sept à 14 fois plus fréquents au Nunavut.

Dans le sud du Canada, environ une femme par tranche de 100 000 habitants est victime d'un homicide entre conjoints. Au Yukon, cette proportion est de 4,4 tandis que dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, elle passe à 7,3.

Des logements médiocres, la pauvreté et l'abus d'alcool ou de drogues déclenchent tous la violence faite aux femmes, a avancé Napatchie McRae, à la tête d'un organisme qui dirige le seul foyer permanent pour femmes battues que compte le Nunavut.

Mme McRae est cependant également d'avis que les gens du Nord canadien ont fini par accepter un taux plus élevé de violence familiale — et qu'ils hésitent à en parler.

«Il y a un manque de communication, a-t-elle affirmé. Un couple ne peut avoir confiance en qui que ce soit afin de parler de ses problèmes.»



ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC VOS ÉCONOMIES GARANTIES À 100 %

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

DONNEZ-VOUS LES MOYENS DE CONTINUER À FAIRE CE QUE VOUS AIMEZ.

PLAN ÉPARGNE PÉRIODIQUE PAR PRÉLÈVEMENTS
+ Prélèvements au montant et à la fréquence de votre choix.
+ Taux d'intérêt avantageux.
+ Encaissable en tout temps.
+ Aucuns frais de gestion et d'administration.

Pour connaître les taux d'intérêt en vigueur, téléphonez-nous ou consultez notre site Internet.

Épargne Placements Québec

453179

Violence en Afghanistan : au moins 15 morts

Au moins 15 personnes ont été tuées en Afghanistan hier dans différents actes de violences, tandis qu'un attentat-suicide blessait légèrement trois soldats de l'OTAN et trois civils dans l'est de Kaboul, selon les autorités.

Associated **Press**
KABOUL

Le kamikaze qui se déplaçait à pied a déclenché ses explosifs au passage d'un convoi militaire de l'Alliance atlantique, a déclaré Ali Shah Paktiawal, un haut responsable de la police. Deux jours auparavant, un autre attentat-suicide avait fait 12 morts et une quarantaine de blessés devant le ministère afghan de l'Intérieur.

Le commandant Luke Knitting, porte-parole de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF), conduite par l'OTAN, a affirmé que trois militaires dont il n'a pas précisé la nationalité avaient été évacués vers un hôpital proche.

L'OTAN a ajouté dans un communiqué que la police avait arrêté le chauffeur de la voiture dont était descendu le kamikaze quelques minutes avant l'explosion.



ASSOCIATED PRESS

Un artificier français examine les débris des explosifs utilisés dans cet attentat.

Par ailleurs, une bombe plantée sur une route de montagne de la province orientale de Paktia a tué trois soldats afghans et en a blessé trois autres, d'après le général Murad Ali. Dans la province méridionale de Helmand, le porte-parole du gouverneur, Ghulam Muhiddin, a déclaré que dix personnes, dont cinq civils, avaient péri dans des affrontements et attaques dimanche.

Des talibans présumés circulant à moto ont quant à eux tué deux policiers et en ont blessé autant dans le district de Gereshk.

Les autorités ont aussi retrouvé les cadavres de trois insurgés présumés tués dans des combats avec les troupes de l'OTAN et les forces afghanes. Deux autres activistes auraient été blessés. Le Sud de l'Afghanistan connait depuis quelques mois sa pire vague de violence depuis le renversement du régime taliban fin 2001 par l'invasion dirigée par les États-Unis.

La tension reste vive à Gaza malgré le départ des miliciens

AP – GAZA

Les miliciens du Hamas ont quitté hier les rues de Gaza, au lendemain de la plus sanglante flambée de violence inter-palestinienne depuis l'arrivée au pouvoir du Mouvement de la résistance islamique en mars. Mais la tension restait maximale et plusieurs accrochages se sont à nouveau produits dans les Territoires palestiniens.

À Naplouse, dans le nord de la Cisjordanie, des militants du Fatah ont ouvert le feu sur des gardes du corps du vice-premier ministre Nasser Chaer qui circulaient dans une voiture officielle. Selon M. Chaer, qui n'était pas présent au moment de l'incident, deux d'entre eux ont été blessés. Un membre du Fatah aurait également été touché lors de l'échange de tirs.

Plus impressionnant, une fusillade a duré 20 minutes à l'hôpital central de Gaza lorsque la famille d'un des huit morts de la veille est venue récupérer son corps. Les hommes du Fatah qui les accompagnaient ont tiré à l'arme automatique sur un groupe de miliciens du Hamas qui patrouillaient dans l'établissement de soins. Miraculeusement, ce déchaînement de violence n'a fait aucun blessé, assurait-on de source hospitalière.

Le Fatah du président Mahmoud Abbas a fait la démonstration de sa force en organisant en plusieurs points de Cisjordanie des grèves dans les commerces et les écoles privées. De son côté, le gouvernement issu du Hamas a imposé la fermeture de tous les ministères pour protester contre les attaques du Fatah contre des bâtiments officiels.

Les gaz d'échappement dans la mire de Ambrose

Presse **Canadienne**

La ministre de l'Environnement, Rona Ambrose, a convoqué les grands manufacturiers canadiens d'automobiles à une réunion aujourd'hui. Selon des sources au sein du gouvernement et de l'industrie, elle y dévoilera ses plans en vue de réglementer pour la première fois les gaz d'échappement des véhicules automobiles.

Il s'agit d'un élément clé du plan environnemental promis par le gouvernement conservateur.

Pour la première fois, les manufacturiers de véhicules devraient se conformer à des règlements. Jusqu'à présent, le Canada a eu soit un accord écrit, sur une base volontaire, avec l'industrie, laquelle s'engageait à respecter certains objectifs en matière d'émissions polluantes, soit une entente en vertu de laquelle les manufacturiers devaient appliquer les normes des États-Unis.

L'objectif ultime, selon les mêmes sources, est d'aligner le Canada sur les normes en vigueur en Amérique du Nord après 2010, lesquelles se modèleront vraisemblablement sur les lois de la Californie, un État pionnier en matière de salubrité de l'air.

Toujours selon les mêmes sources, le fédéral envisagerait aussi d'offrir un nouvel allégement fiscal à l'intention des acheteurs de véhicules hybrides.

Violences au Congo-Kinshasa : 14 morts

AP – KINSHASA, Rép. dém. du Congo

Douze miliciens et deux soldats ont péri dans des affrontements dimanche dans le nord-est de la République démocratique du Congo (RDC, Congo-Kinshasa), a affirmé hier Leocadio Salmeron, porte-parole de la mission des Nations unies à Bunia.

Les heurts se sont produits à Singo, un village situé à une soixantaine de kilomètres au sud de la ville de Bunia, en Ituri. M. Salmeron a ajouté que selon l'armée congolaise sept autres soldats étaient blessés. Le porte-parole onusien a affirmé que le calme semblait revenu hier soir, les miliciens se regroupant dans les collines alentour. Nombre d'habitants de Singo ont fui les combats. M. Salmeron a précisé que l'armée régulière avait été récemment déployée dans cette zone pour protéger la population civile des accrochages liés aux disputes entre milices pour le contrôle des mines d'or du secteur.

La province orientale d'Ituri continue d'être le théâtre de violences alors que la RDC tente de progresser vers la démocratie et la paix. Une élection présidentielle est en cours, le premier tour ayant eu lieu en juillet et le second étant prévu pour la fin octobre.

Jouets bruyants : les audiologistes mettent les parents en garde

Presse **Canadienne**

Les audiologistes ont mis en garde les parents hier contre les risques posés par les jouets bruyants.

Selon l'Association canadienne des orthophonistes et audiologistes, même si le ministère fédéral de la Santé contrôle les jouets pour que le bruit qu'ils émettent ne dépasse pas 100 décibels, cela ne suffit pas.

Une porte-parole de l'association, Chantal Lalonde, conseille aux parents d'essayer les jouets avant de les donner aux enfants. Si on doit lever le ton pour se faire entendre quand le jouet émet du bruit, alors il est trop bruyant, a-t-elle expliqué.

Le bruit émis par les jouets est mesuré à une distance d'un bras des oreilles de l'enfant, mais les enfants ont l'habitude de coller les jouets à leur visage, ce qui augmente ainsi de beaucoup le risque d'endommager leur ouïe, a expliqué M^me^ Lalonde.

Le décibel est l'unité de mesure du niveau sonore. Une conversation normale cote à 60 décibels, un party dans une école ou le tapage d'une motoneige atteint les 100 décibels, tandis que la tondeuse du voisin frappe les 109.

Au dire des experts, le danger réside dans l'exposition prolongée à un niveau sonore supérieur à 80 décibels.

Bien qu'il n'existe aucune étude qui prouve que l'usage de jouets peut mener à un certain degré de surdité, la perte de l'acuité auditive causée par le bruit est toutefois en hausse chez les enfants, et les jouets sont parmi les sources du problème, estiment les experts.

« La perte d'acuité auditive causée par le bruit survient de plus en plus jeune », a commenté Gael Hannan, de la Fondation canadienne de l'ouïe.

Les appareils audio sont particulièrement problématiques, car ils sont utilisés durant de longues périodes, a-t-il ajouté.

Une étude américaine datant de 1992, il y avait alors 2,8 fois plus d'enfants de deuxième année qui souffraient de problèmes d'ouïe que 10 ans avant.

Rappel de jus de carotte contaminé

Presse **Canadienne**

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) avise la population de ne pas consommer les jus de carotte décrits ci-dessous, en raison de la présence possible de toxines du botulisme :

— « Bolthouse Farms » 100 p.c., vendu en bouteilles de 1 litre et de 450 ml ;

— « Earthbound Farm Organic Carrot Juice », vendu en bouteilles de 1 litre et de 450 ml

— « Le choix du President Biologique jus de carotte pur 100 p.c. », vendu en bouteilles de 1 litre et de 450 ml.

Les produits touchés portent la date « meilleur avant » du 11 novembre 2006 (06NO11) ou plus tôt.

Le fabricant, Wm. Bolthouse Farms Inc., de Bakersfield, en Californie, retire volontairement du marché le jus de carotte des marques visées. Ces produits peuvent avoir été distribués à l'échelle du Canada.

Les consommateurs devraient jeter le produit. Aucun cas de botulisme n'a été signalé au Canada mais quatre l'ont été aux États-Unis.

On a aussi indiqué que la cause de la maladie chez un consommateur semble être le fait que le produit consommé n'a pas été réfrigéré dès l'arrivée à la maison, ce qui a permis aux spores de Clostridium botulinum de croître et de produire des toxines.

Les États-Unis enquêtent sur d'autres liens possibles.

Les aliments contaminés par Clostridium botulinum ne présentent pas nécessairement d'altération visible ni d'odeur suspecte.

La consommation d'aliments contaminés par la toxine peut provoquer des nausées, des vomissements, de la fatigue, des étourdissements, des maux de tête, une vision double, un assèchement de la gorge, une insuffisance respiratoire et une paralysie.

Dans les cas graves, elle peut causer la mort.

Bois d'œuvre : un report sans conséquence selon le ministre Bernier

Le report de l'application de l'entente sur le bois d'œuvre n'aura pas de grandes conséquences, a insisté hier le ministre de l'Industrie, Maxime Bernier, faisant la sourde oreille aux demandes des trois partis d'opposition qui réclament de nouveau des garanties de prêt pour les compagnies forestières canadiennes.

Isabelle **Rodrigue**
Presse canadienne



PRESSE CANADIENNE

Le ministre de l'Industrie, Maxime Bernier, quittant les journalistes après avoir rappelé que le report de l'entrée en vigueur de l'accord sur le bois d'œuvre n'aura pas de conséquences.

En début de soirée, vendredi, le gouvernement conservateur confirmait que l'entrée en vigueur de l'accord commercial, qui était prévue samedi, devait être remise au 1er novembre. Ce délai est dû en partie au refus d'une poignée de compagnies canadiennes de retirer leurs causes devant les tribunaux américains.

En échange de la levée des pénalités imposées au bois canadien, les États-Unis avaient exigé des compagnies canadiennes le retrait de toutes les démarches judiciaires en cours afin de mettre en place l'accord commercial d'une durée de sept ans.

De l'avis du gouvernement conservateur, le report n'est qu'un léger obstacle dans ce complexe dossier. « C'est pour nous permettre de pouvoir regarder quels sont les points litigieux avec ces différentes compagnies, mais il faut savoir que plus de 90 pour cent des compagnies appuient l'entente », a fait valoir le ministre de l'Industrie, à sa sortie de Communes. La mise en œuvre est simplement retardée et pas compromise, a ajouté M. Bernier. « Nous, on croit qu'on est capables d'aller de l'avant étant donné qu'on a un avis favorable de la Chambre, a-t-il poursuivi. C'est une décision qui a eu l'appui de la Chambre et puis nous croyons que plus de 90 pour cent de l'industrie veulent que le gouvernement puisse aller de l'avant et veulent retrouver leurs sommes. Donc nous sommes assurés que nous allons livrer la marchandise le plus tôt possible. »

Les compagnies devraient donc obtenir le remboursement des sommes versées en pénalités depuis 2002 d'ici Noël, a de nouveau promis le ministre Bernier, comme il l'avait déclaré lors de la signature de l'accord.

Si le ministre ne semble pas se soucier outre mesure de ce nouveau rebondissement, ce n'est pas le cas des partis d'opposition. Devant ce qu'ils considèrent une incertitude, les partis ont une fois de plus réclamé un programme de garanties de prêt pour les compagnies canadiennes.

En vertu de l'accord qui doit être mis en vigueur, une taxe à l'exportation d'environ 15 % devra s'appliquer au bois d'œuvre qui traversera la frontière.

La chute des ventes d'automobiles aux États-Unis menace l'économie

Les ventes de véhicules neufs aux États-Unis continueront de décliner l'an prochain — et donc d'avoir un effet néfaste sur l'ensemble de l'économie américaine — et on risque d'assister au même phénomène au Canada, selon des prévisions de la Banque Scotia.

Gary **Norris**
Presse canadienne – Toronto

« Nous estimons que la production à la baisse de véhicules, à elle seule, retranchera plus d'un demi-point de pourcentage à la croissance économique aux États-Unis durant la deuxième moitié de 2006 », a déclaré hier Carlos Gomes, spécialiste de l'industrie automobile à la Scotia.

« Au Canada, la production de véhicules connaîtra un déclin d'au moins 10 pour cent dans les derniers mois de 2006, alors que la plupart des constructeurs automobiles ralentiront leur production. »

M. Gomes a fait remarquer que la plupart des constructeurs avaient révisé à la baisse leur calendrier de production pour juillet à septembre en Amérique du Nord. On s'attend à ce qu'ils aient fabriqué 8 pour cent moins de véhicules que l'an dernier, en moyenne.

Ils ont ainsi réagi au ralentissement des ventes aux États-Unis et à une accumulation de leur inventaire.

Selon la Scotia, ces compressions se poursuivront au cours des trois derniers mois de l'année courante ainsi qu'en 2007.

L'institution financière prévoit que la production glissera à un taux annualisé de 15,2 millions de véhicules au cours du quatrième trimestre. Il s'agirait du niveau le plus bas depuis le ralentissement économique du début des années 1990.

Par ailleurs, GM Canada a indiqué hier que son chiffre d'affaires continuait de progresser au pays dans certaines catégories de véhicules.

Ce n'est qu'aujourd'hui que GM dévoilera son chiffre d'affaires global pour septembre, mais Marc Comeau, vice-président des ventes et du marketing chez GM Canada, a indiqué que les ventes auprès d'acheteurs au détail avaient augmenté d'environ 20 pour cent.

Il a affirmé que le chiffre d'affaires avait doublé dans le cas de l'Impala de Chevrolet par rapport à l'an dernier, et augmenté de 15 pour cent pour la Cadillac.

M. Comeau a ajouté que les ventes du mois dernier pour la Tahoe, l'Escalade et autres VUS de grand format avaient augmenté de 70 pour cent comparé à septembre 2005. La hausse du prix du carburant avait alors semé la panique chez les consommateurs. GM affirme même s'être emparé d'une part de marché de 70 pour cent dans ce créneau.

« Et ça commence à se transformer en *momentum* », a déclaré M. Comeau, ajoutant que GM va continuer d'adhérer à sa stratégie actuelle, qui consiste à éviter les ventes à rabais et à vanter plutôt la qualité de ses véhicules.

« Il va falloir un peu de temps », a souligné M. Comeau, bien que GM prévoit gagner du terrain après avoir récemment prolongé la garantie pour la transmission de ses véhicules — de trois à cinq ans, ou de 60 000 à 160 000 km.

Par contre, bien que les constructeurs automobiles d'Amérique du Nord rattrapent de plus en plus leur retard sur leurs concurrents japonais au niveau de l'estime qu'ont les consommateurs pour leurs produits, ils continuent de faire moins de profits — 2 400 $US de moins par véhicule en moyenne, selon un rapport publié lundi par des consultants américains.

Le Groupe Harbour-Felax affirme que les constructeurs nord-américains ont adopté des stratégies discutables au niveau des prix, n'ont pas adopté suffisamment d'éléments structuraux communs et sont trop souvent aux prises avec des problèmes de ressources humaines.

En bref

Mitec veut se réorganiser

PC – MONTRÉAL

Le nouveau président et chef de la direction de Mitec, Daniel Piergentili, affirme vouloir soumettre l'entreprise de matériel de télécommunications à un « plan de croissance modeste » comportant des acquisitions ciblées, des fusions et une offre de produits réduite. M. Piergentili sait qu'il a beaucoup de pain sur la planche avec la société en difficulté, et il s'est fixé un échéancier afin de parvenir à ses fins. « Notre échéancier est de 18 mois, a-t-il ajouté. Notre première priorité est de nous restructurer et de bien faire les choses. » Si possible, il aimerait aussi procéder à une acquisition et intégrer celle-ci au cours des 18 premiers mois de son plan.

SNC-Lavalin accroît sa participation dans Gaz Métro

PC – MONTRÉAL

SNC-Lavalin investit 50 millions $ dans Gaz Métro, dans le cadre d'un placement privé, ce qui permettra à la firme d'ingénierie de porter à 6,39 pour cent sa participation directe et indirecte dans la compagnie de distribution de gaz naturel. SNC-Lavalin détient présentement, par l'entremise de sa filiale Trencap, une participation de 4,07 pour cent. Dans le cadre d'une transaction annoncée hier soir, SNC-Lavalin acquiert un peu plus de 2,9 millions de parts de la société en commandite Gaz Métro, au prix de 17,16 $ par part, pour un produit total d'environ 50 millions $.

Hausse inattendue des dépenses de construction aux États-Unis

AP – WASHINGTON

Les dépenses liées à des projets de construction ont augmenté de façon inattendue en août aux États-Unis, alors que les gains constatés dans le secteur non résidentiel (les plus élevés depuis 11 mois) ont annulé le déclin important enregistré dans le secteur résidentiel. Selon un rapport du Département du commerce, les dépenses de construction ont progressé de 0,3 % à un taux annuel désaisonnalisé de 1,2 billion $ US. Il s'agit du meilleur résultat en cinq mois. On avait constaté une baisse de 1 % en juillet.

Vote sur Cambior le 7 novembre

PC – MONTRÉAL

Les actionnaires de Cambior pourront se prononcer le 7 novembre prochain sur l'offre d'achat de leur entreprise par Iamgold. La Cour supérieure du Québec a en effet autorisé hier la tenue d'une assemblée générale extraordinaire afin de discuter de cette transaction évaluée à 3 milliards $ US. La circulaire d'information, le formulaire de procuration et les autres documents nécessaires seront postés d'ici la fin de la semaine. Seuls les actionnaires figurant sur aux registres à la fermeture des bureaux le 3 octobre pourront voter. Si la fusion est approuvée, la transaction sera complétée le 8 novembre. Le 14 septembre dernier, Cambior et Iamgold ont annoncé qu'elles uniraient leurs destinées.

Les employés de Loblaw en Ontario pourraient faire la grève dès vendredi

L'action de l'épicier Loblaw a chuté hier à son niveau le plus bas en près de six ans alors que les employés ontariens du géant de l'alimentation ont voté en masse en faveur d'un arrêt de travail.

Rita **Trichur**
Presse canadienne – Toronto

Bien que qualifiées de « compliquées », les négociations se poursuivaient cependant entre la compagnie et l'Union internationale des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC).

L'exploitant de supermarchés, qui doit déjà composer avec une série de changements à la direction, des profits en déclin et des retards dans l'implantation de son programme de restructuration, pourrait voir les employés de ses magasins Loblaw, Zehrs et Real Canadian Superstores à travers l'Ontario faire la grève dès vendredi.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de Loblaw a clôturé à 47,22 $ en baisse de 0,16 $. En matinée, elle avait toutefois baissé jusqu'à 46,54 $, ce qui constituait son plancher des six dernières années. « Ces négociations ont été ardues et compliquées, et elles continueront, a déclaré Wayne Hanley, directeur national de la TUAC. D'un point de vue légal, la grève pourrait commencer dès le 6 octobre à 0 h 01, mais pour l'instant, il n'y a pas de date butoir. »

On continuait lundi à tenir des scrutins un peu partout en Ontario, mais les membres du syndicat avaient déjà accordé un mandat de grève dans une proportion de plus de 95 pour cent, a ajouté M. Hanley.

Les négociations durent depuis 18 mois déjà. Le principal point de litige serait les réductions de salaire que cherche à imposer la compagnie.

Les profits de Loblaw continuent de décliner au moment où la compagnie qui emploie 135 000 personnes doit composer avec une révision complète de sa chaîne d'approvisionnement et une concurrence plus forte de la part de Sobeys, Métro et Safeway.

Le Régime de pension du Canada place un milliard dans une société d'aqueduc

Les plus importantes caisses de retraite au Canada investissent des milliards de dollars en Angleterre.

Martin **Vallières**
La Presse – Toronto

Après la Caisse de dépôt et placement du Québec, qui a pris une participation importante dans British Airport Authority (incluant les aéroports de Londres), voilà que l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada (RPC) met 1,05 milliard dans une société d'aqueduc en Grande-Bretagne.

L'offre d'achat pour Anglian Water Group (AWG Plc), concoctée avec des partenaires australiens et évaluée à 4,6 milliards $ CA, a été acceptée par l'entreprise. Elle a été annoncée hier à Toronto, Londres et Sydney.

AGW est l'une des plus importantes sociétés de distribution d'eau de l'archipel britannique, avec six millions d'abonnés dans l'est du pays.

En même temps, la caisse de retraite des employés municipaux de l'Ontario, OMERS, finalise avec des partenaires américains et asiatiques l'acquisition du géant portuaire Associated British Ports (AB Ports).

Pourquoi cet intérêt des grandes caisses de retraite publiques du pays pour les infrastructures anglaises ?

Les administrateurs de ces caisses estiment que les actifs, confiés en gestion à long terme, correspondent bien à leur horizon d'investissement, en plus de procurer des flux financiers réguliers. Aussi, la Grande-Bretagne est le pays à l'économie développée qui est le plus avancé en matière de gestion privée d'infrastructures d'usage public. C'est la patrie des partenariats publics-privés.

« L'achat d'AWG (aqueduc britannique) sera notre plus gros investissement à ce jour en infrastructures, dans un portefeuille d'actifs semblables en expansion », a indiqué Mark Wiseman, vice-président principal à l'Office d'investissement du RPC. « Comme investisseur à long terme, nous recherchons des actifs bien établis comme AWG qui ont des flux financiers stables et des gestionnaires expérimentés. »

Les caisses de retraite publiques au Canada ne sont pas seules à s'intéresser aux infrastructures, en Grande-Bretagne ou ailleurs. Depuis un an, la valeur des transactions touchant des infrastructures a atteint 212 milliards $ US dans le monde. C'est 79 % de plus que durant la période correspondante l'an dernier, selon un relevé de l'agence Bloomberg.

Ce lot de transactions comprend la vente en juin par Hydro Québec International de sa filiale de transmission d'électricité au Chili, Transelec Chile, pour l'équivalent de 1,7 milliard $ CA. Parmi les acquéreurs : l'Office d'investissement du RPC, aux côtés du holding torontois Brookfield Asset Management.

Les systèmes d'aqueduc figurent parmi les actifs les plus recherchés ces temps-ci par les investisseurs en infrastructures.

Petit
déjeuner
avec les candidat(e)s à la mairie d'Ottawa

Jeudi 5 octobre 2006, dès 7 h du matin
Centre des congrès d'Ottawa, Salon Colonel By
55, prom. Colonel By, Ottawa

Venez poser vos questions sur les enjeux économiques qui touchent votre entreprise et votre communauté.

À nous de nous assurer que la grande région de la capitale nationale continue d'être compétitive et de croître dans la diversité :

VENEZ RENCONTRER LES CANDIDAT(E)S À LA MAIRIE DE LA VILLE D'OTTAWA!

L'événement vous permettra :
• de mieux connaître les différentes plateformes électorales proposées
• de discuter des sujets qui touchent au développement économique
• de dégager une vue d'ensemble des candidat(e)s en lice

Information/inscription :
www.rga.ca, tél. : 613 744-3037

BANQUE NATIONALE DU CANADA
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
RGA
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES
452639

www.rga.ca

Avis de correction de - Future Shop
Ensemble d'ordinateur HP 1524n 10076585. Étant donné que ce produit est en rupture de stock, il ne sera pas disponible dans les magasins tel qu'il est annoncé à la dernière page de notre circulaire du 29 septembre. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.
453348

CHANGEMENT DE NOM
Prenez avis qu'en sa qualité de père Adama Gaye, domicilié au 2, rue du Commerce, Lome, Togo, Afrique, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Frédérick Mathieu en celui de Frédérick Malick Mathieu Gaye.
Gatineau, 26 septembre 2006.
452348

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans les annonces de Saturn parues depuis le 23 septembre 2006. Pour le véhicule **AURA XE 1SA V6 2007** de Saturn, vous auriez dû lire « Moteur V6 3,5 litres de **224 HP** à calage variable des soupapes » et non 244 HP. Visitez votre détaillant Saturn pour tous les détails. Nous nous excusons pour tous les inconvénients que cette erreur a pu causer.

453360



Bombardier Aéronautique paralysé par une grève

AP – WICHITA, Kansas

Les travailleurs de l'usine de Bombardier Aéronautique à Wichita, au Kansas, ont déclenché hier une grève, après avoir rejeté un accord de principe prévoyant un contrat de travail d'une durée de trois ans.

La grève votée par près de 80 pour cent des 1100 ouvriers syndiqués a débuté peu après minuit. Les machinistes de Wichita sont représentés par l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (AIMTA).

Ce syndicat représente aussi les travailleurs des usines de la société dans la région de Montréal. « Nous en avons assez qu'on nous mente, qu'on nous dise une chose pendant qu'on en fait une autre », a confié Brent Harp, qui travaille pour Bombardier depuis huit ans. « Je voulais plus. Ils se voient comme une compagnie de classe mondiale, mais ils ne paient pas comme une entreprise de classe mondiale. »

Les représentants syndicaux affirment qu'il n'y a pas eu d'augmentations de salaire depuis quatre ans, à la demande de Bombardier qui souhaitait réduire ses coûts et menaçait de fermer des usines.

L'accord de principe soumis au vote samedi prévoyait des hausses de 4 % la première année et de 3 % les deux années suivantes. Le programme de soins de santé était bonifié, tout comme le régime de retraite.

« Nous sommes surpris et déçus, parce que c'était une bonne offre, a déclaré le porte-parole de la multinationale, Leo Knappen. Nous allons faire ce qu'il faut pour continuer à servir nos clients. » Environ 1300 travailleurs de l'usine de Wichita n'appartiennent à aucun syndicat et poursuivent donc leur travail comme d'habitude.

L'usine de Wichita fabrique notamment les avions d'affaires Learjet, en plus d'assurer la maintenance d'autres types d'appareils.

Les revenus de Bombardier pour l'exercice terminé le 31 janvier 2006 se sont élevés à 14,7 milliards $ US, le secteur de l'aéronautique ayant rapporté 55 pour cent de cette somme, et celui du transport, 45 pour cent.

Alors que la division de fabrication de matériel roulant a récemment remporté d'importants contrats, celle responsable de l'assemblage d'avion continue à éprouver des difficultés.

Les entreprises de paris par Internet sont illégales aux États-Unis

PC – TORONTO

Les entreprises canadiennes de jeu par Internet ont été secouées et le cours de leurs actions a plongé hier à la suite de l'adoption par le Congrès américain d'une législation rendant illégaux les paris en ligne aux États-Unis. L'action de l'entreprise de logiciels CryptoLogic a été la plus durement touchée, ayant dégringolé de plus de 19 %.

La législation américaine, faisant partie d'un projet de loi adopté samedi par la Chambre des représentants des États-Unis, interdit tout recours à des cartes de crédit, des chèques et des transferts de fonds électroniques afin de jouer en ligne.

Université d'Ottawa

Sise au cœur de la capitale du Canada, l'Université d'Ottawa figure parmi les principales universités de recherche au pays. Sa population étudiante, son corps professoral et son personnel de soutien forment une collectivité cosmopolite de près de 40 000 personnes qui vit, travaille et étudie en français et en anglais. Nous sommes fiers d'être « l'Université canadienne ».

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

L'Université d'Ottawa est heureuse d'annoncer la nomination de Paul Ledwell, directeur des Relations gouvernementales

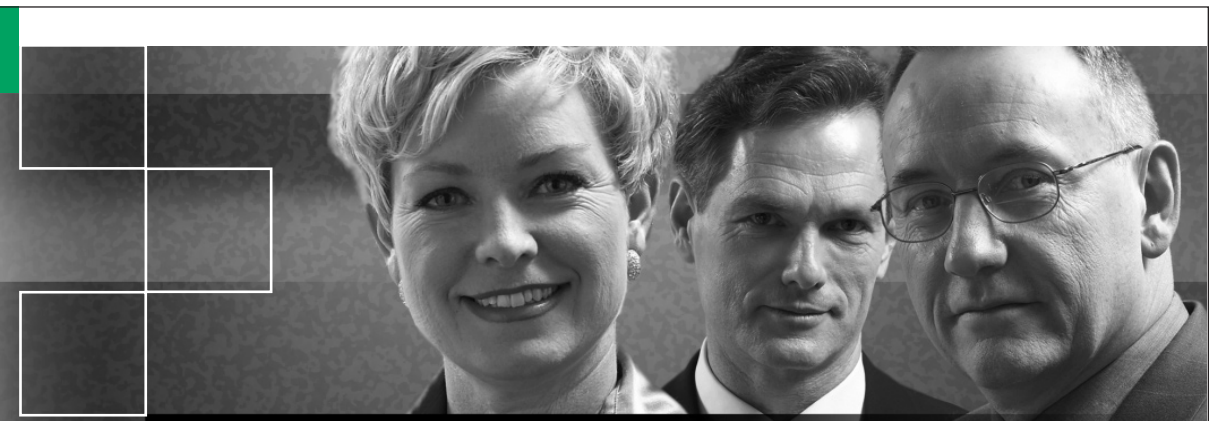


Dans ses nouvelles fonctions, **M. Ledwell** assurera la liaison et cultivera les relations stratégiques entre l'Université d'Ottawa et les divers paliers de gouvernement, en vue de les amener à mieux comprendre la mission, la vision et les objectifs propres à l'Université. M. Ledwell fera bénéficier l'Université de sa vaste expérience des secteurs de l'enseignement supérieur et des politiques publiques, acquise plus récemment à titre de directeur général de la Fédération canadienne des sciences humaines.

452192

POUR UNE DEUXIÈME ANNÉE

Des stratégies avantageuses pour vous permettre d'accumuler et/ou de disposer de plus de revenus à votre retraite. Cela vous intéresse…



DANS LE CADRE DU MOIS DE LA PLANIFICATION DE LA RETRAITE

Invitation à un séminaire

LA PLANIFICATION FISCALE :
Une source additionnelle de revenus à la retraite

Vous êtes intéressé(e) à planifier votre retraite ou êtes déjà préretraité(e) et vous répondez aux critères suivants :

- ☑ Vous possédez un portefeuille de placements de 100 000 $ et plus;
- ☑ Vous recherchez des stratégies de réduction fiscale et de report d'impôt.

Ce séminaire vous apprendra comment :

- ☑ Identifier les types de revenus sur lesquels vous pourrez compter à la retraite;
- ☑ Transférer votre allocation de retraite à l'abri de l'impôt;
- ☑ Cotiser à votre REER peut s'avérer des plus avantageux;
- ☑ Cotiser à un REER de conjoint peut l'être encore plus;
- ☑ Certains types de placements sont moins imposés que d'autres…

VOTRE PRÉSENCE À CE SÉMINAIRE GRATUIT EST INDISPENSABLE!

Le mardi 17 octobre 2006, à l'Hôtel du Voyageur, 585, boul. de la Gappe (secteur Gatineau).

Le séminaire débute à 19 heures.

Veuillez réserver votre place avant le 6 octobre auprès de M^me^ Marie-Josée Ouellette au 819 568-5368 poste 1004.

LES PLACES SONT LIMITÉES.

Un léger goûter sera servi après le séminaire. Prix de présence.

Votre conférencier sera :

M. Sylvain Houde[1], M.B.A., Pl. fin., Directeur en investissement et planificateur financier à la Caisse Desjardins de Gatineau

[1]Planificateur financier et représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Desjardins
Caisse de Gatineau

Conjuguer avoirs et êtres

452703

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ^ **0,8967** $US

0,7033	Euro
9,8328	Peso
105,5298	Yen
0,4753	Livre
23,9693	Rouble

OR v **666 $**

ARGENT ^ **13,397 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,60
Prêt auto-5 ans	8,48
Personnel-3 ans	11,75

S&P/TSX ^	NYSE v	Dow Jones v	NASDAQ v
11 787,39 • +26,12	8461,38 • -8,27	11 670,35 • -8,72	2237,60 • -20,83

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	2,570	12 763 557
TALISMAN ENERGY	17,680	7 971 650
EQUINOX MNRLS J	1,560	6 523 545
BOMBARDIER B SV	3,630	4 827 594
S&P/TSX i60	67,740	4 732 325
UTS ENERGY	3,730	4 379 179
CAMBIOR	3,960	4 179 120
TIM HORTONS	29,020	4 095 740
YELLOW PGS IN UN	14,100	4 076 998
GOLDCORP	25,820	3 825 608
ABITIBI-CONSOL.	2,860	3 450 200
ISOTECHNIKA	1,450	3 373 750
ROYAL BK OF CDA	50,540	3 254 734
KINROSS GOLD	13,980	3 100 164
MANULIFE FIN.	36,460	3 089 170
ENCANA	51,990	3 008 499
DYNATEC	1,430	2 922 450
BK NOVA SCOTIA	48,910	2 895 381
BEMA GOLD J	4,890	2 806 360
BREAKWATER RES.	1,060	2 478 883
IAMGOLD	9,530	2 445 560
BARRICK GOLD	34,600	2 365 338
TD BANK	67,600	2 357 825
CDN NATURAL RES.	49,670	2 357 696
SUNCOR ENERGY	78,350	2 175 934
PETRO-CANADA	44,610	2 169 819
ELDORADO GOLD	4,920	2 051 312
BCE	30,930	2 017 972
SUN LIFE FIN. SVCS	46,500	1 954 426
NEXEN	57,750	1 864 421

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
ROCTEST	+0,550	+29,73
ADF GROUP	+0,450	+25,00
DRAGON PHARM. J	+0,110	+22,45
GLENCAIM GLD WT	+0,045	+20,00
ALGO GRP	+0,010	+20,00
ISOTECHNIKA	+0,230	+18,85
MINDREADY SV	+0,065	+16,46
AUTOMODULAR	+0,170	+15,04
KHAN RES. E WT J	+0,035	+14,00
FIDELITY 96 UN	+0,280	+13,86

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
TRAFALGAR ENER. WT	-0,170	-68,00
MITEC TELECOM RT	-0,005	-50,00
MACCS SUST. YLD WT	-0,130	-34,21
ENVOY COMM. GP WT	-0,010	-33,33
KELMAN TECH.	-0,055	-21,15
BOCENOR	-0,090	-20,45
EPIC DATA INTL	-0,050	-20,00
DOMINION CTRS PR A	-0,320	-20,00
CRYPTOLOGIC	-4,760	-19,33
MAXIMIZER SFTWRE J	-0,025	-19,23

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5999,46	-4,87
Amex Compo	1896,80	-10,06
Corée Sud Compo	1374,22	0,00
Chine Shangai	1752,424	+15,461
France CAC	5243,13	-6,88
Hong Kong	17 543,05	0,00
Italie Mibtel	38 444,00	-31,00
Israël TA	846,09	+8,86
Japon Nikkei	16 254,29	+126,71
Mexique IPC	21 619,961	-317,148
Pays-Bas AEX	482,90	-0,72
Roy-Uni FTSE	5957,80	-3,00
Suisse	8381,15	-44,76
Taïwan	6960,95	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,43	+0,01	MDS	18,88	-0,27
ALCATEL CA. EX.	12,18	0,00	MOSAID TECH.	29,34	+0,59
BCE	30,93	+0,61	NORTEL NTWRKS	2,57	+0,02
BOWATER CAN. EX.	23,12	-0,38	NUVO NETWORK	0,415	-0,025
CALIAN TECH.	11,00	0,00	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	40,51	-0,09	SEPROTECH SYS	0,090	-0,005
CORTEX PHARMA.	3,07	+0,04	S R TELECOM	0,285	-0,005
DOMTAR	6,75	+0,19	THERMAL EN. INTL	0,15	+0,01
FRASER PAPERS	6,94	+0,18	TIMMINCO	0,32	-0,01
INTL DATACASTING	0,18	0,00	TUNDRA SEMICON.	13,40	-0,40
JDS UNIPHASE	2,46	+0,03	WORLD HEART	0,36	-0,01
LSI LOGIC	8,36	+0,14	ZARLINK SEMICON.	2,44	0,00
			ZIM CORPORATION	0,06	0,00

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
iShares MSCI Jpn	13,68	28 478 500
Harrahs Entertain.	75,68	28 443 200
Sprint Nextel	16,87	22 970 000
Pfizer	28,31	22 101 300
Hewlett Packard	37,66	21 597 500
General Electric	35,50	20 810 200
AT&T	32,23	19 840 600
Exxon Mobil	67,00	18 982 300
Nortel Networks	2,28	18 961 800
Wal-Mart Stores	48,44	18 006 000

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Advantest	+24,55	+98,32
AMREP	+7,32	+14,98
Harrahs Entertain.	+9,25	+13,92
Katy Inds	+0,19	+6,74
Bally Total Fitness	+0,10	+6,62
Magnetex	+0,21	+6,07
Votorantim Cel. e Pap.	+0,97	+5,73
Boyd Gaming	+2,11	+5,49
Laclede Group	+0,78	+5,47
Perdigao	+1,07	+5,29

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Keane	-2,82	-19,57
Sea Containers B	-0,21	-17,21
Intertape Polymer	-1,31	-17,01
Chiquita Brands Intl	-0,21	-11,61
First Republic Bank	-3,95	-9,28
Wolverine Tube	-0,26	-8,58
DynCorp Intl	-1,04	-8,26
Sea Containers A	-0,09	-7,69
Comfort Systems USA	-0,85	-7,42
Lenox Group	-0,44	-7,27

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Futuremedia Public	0,09	66 944 566
NASDAQ-100	40,14	63 835 887
Microsoft	27,36	40 887 470
Intel	20,44	39 284 682
Sun Microsystems	5,00	37 613 363
Oracle	17,66	30 379 020
Cisco Systems	22,98	25 605 583
QUALCOMM	34,66	25 023 102
Brocade Com. Sys.	7,76	23 535 027
Sirius Satel. Radio	3,97	23 467 572

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Myogen	+16,36	+46,64
Medialink Worldwide	+1,23	+40,73
Fox Chase Bancorp	+2,95	+29,50
SRI/Surgical Express	+1,10	+25,06
Chelsea Therap. Intl	+0,75	+18,75
Zones	+1,68	+16,28
Hollis-Eden Pharma.	+0,76	+14,37
NeoPharm	+0,64	+13,20
Green Plains Renew.	+2,23	+11,88
Prana Biotech.	+0,36	+10,78

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Optimal Group	-2,95	-25,09
LCA-Vision	-10,22	-24,74
Cryptologic	-4,06	-18,42
Alphatec Holdings	-0,97	-16,96
Streicher Mobile Fuel.	-0,34	-15,74
Nyer Medical Group	-0,36	-13,04
Birner Dental Mngmnt	-2,82	-12,94
Aspen Tech.	-1,33	-12,18
GigaMedia	-1,36	-12,14
Hythiam	-0,86	-11,91

Les cours de l'énergie chutent

PC – TORONTO

La première séance du quatrième trimestre a ressemblé aux précédentes sur le marché financier de Toronto. On a en effet observé hier des progrès modestes, malgré une baisse importante des cours de l'énergie.

L'indice S & P/TSX a grimpé de seulement 26,12 points à 11 787,39 en dépit d'une bonne performance du secteur financier.

Les actions de plusieurs compagnies de pari sur Internet ont toutefois chuté après que le Congrès américain eut adopté un projet de loi qui rendra la vie plus difficile aux joueurs.

Cette séance décevante suit un mois de septembre où l'indice principal de Toronto a baissé de 2,5 pour cent dans le secteur des produits de base et au cours duquel la chute du prix du pétrole s'est particulièrement fait sentir.

À New York, les marchés ont clôturé sans modification importante alors que les investisseurs évaluaient des données économiques variées.

L'indice Dow Jones a glissé de 8,72 points hier à 11 670,35 après que l'Institut américain de gestion des approvisionnements eut fait savoir que le secteur de la fabrication continuait de croître mais à un rythme plus lent.

L'indice de fabrication s'est établi à 52,9 pour le mois de septembre, soit moins qu'en août (54,5). En fait, c'est le plus bas niveau depuis mai 2005. Les analystes s'attendaient à ce qu'il s'élève à 53,5.

Pendant ce temps, le Département américain du commerce annonçait que les dépenses en construction avaient augmenté de 0,3 pour cent en août après avoir baissé de 1 pour cent en juillet.

À l'indice TSX, le secteur de l'énergie a décliné de 2 pour cent alors que le prix du pétrole a baissé de 1,88 $US, à 61,03 $US le baril, au moment où le Nigeria et le Venezuela restreignaient leur production.

L'action de Canadian Natural Resources a perdu 1,27 $ à 49,67 $, tandis que celle de Talisman Energy a glissé de 56 cents à 17,68 $.

Le dollar canadien a évolué de 0,2 cent à 89,67 cents US tandis que la Bourse de croissance TSX a glissé de 25,71 points à 2453,81.

À New York, le Nasdaq a perdu 20,83 points à 2237,6 tandis que le S & P 500 a glissé de 4,53 points à 1331,32.

La valeur des actions des compagnies de l'industrie du pari a souffert après que le Congrès américain eut adopté une loi interdisant l'utilisation de cartes de crédit, de chèques ou de virements électroniques de fonds pour les paris sur Internet.

Le fournisseur de logiciels de paris CryptoLogic n'a pas connu sa pire journée mais a tout de même subi des pertes de 19,33 pour cent à 19,87 $. Chartwell Technology a chuté de 35 cents, ou 16,3 pour cent, à 1,80 $. Les actions des compagnies britanniques de pari ont également décliné et PartyGaming a indiqué qu'il se retirerait des États-Unis si le président George W. Bush approuvait le projet.

Sudoku

	3							
				9	3		5	
1							4	
	5	8				2		
			5		8			
	6						7	
3			2	8				
	2	5			7	1	6	
		4	9		1	3		

3 octobre 2006

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 0375

Solution du dernier sudoku

7	5	1	9	8	3	2	6	4
6	8	4	1	7	2	9	5	3
3	2	9	6	5	4	1	8	7
2	3	5	4	6	1	7	9	8
4	1	8	5	9	7	6	3	2
9	7	6	2	3	8	5	4	1
8	9	2	3	1	6	4	7	5
1	6	3	7	4	5	8	2	9
5	4	7	8	2	9	3	1	6

Par Fabien Savary 0374

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**



OFFICE NATIONAL DU FILM

Norman MacLaren, fondateur des studios de l'ONF, aura droit à toute une rétrospective au Musée des beaux-arts du Canada.

« McLaren était un grand explorateur du mouvement »

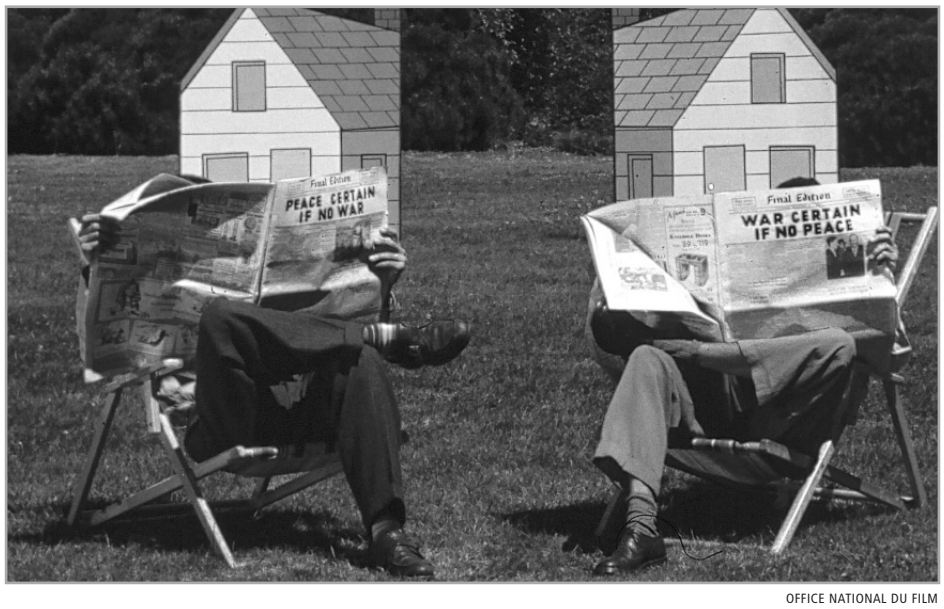
Le fondateur des studios de l'Office national du film (ONF) à Ottawa, Norman McLaren, a droit à toute une rétrospective, dans le cadre du 65e anniversaire des studios d'animation de l'ONF.

Les œuvres les plus importantes du cinéaste seront d'ailleurs présentées ce soir, au Musée des beaux-arts du Canada, au cours d'une soirée visant à remettre à l'avant-scène quelque 11 classiques de ce pionnier de l'animation canadienne, de *Discours de bienvenue de Norman McLaren* (1961) à *Pas de deux* (1968), en passant par *Il était une chaise* (1957), *Le Merle* (1958) et l'incontournable *Les Voisins*, tourné dans le parc Rockliffe, en 1952, et pour lequel le cinéaste a remporté un Oscar.

« Norman McLaren était un grand explorateur du mouvement. Son but ultime n'était pas tant de créer une histoire, mais d'explorer les techniques de l'animation, en créant le meilleur mouvement, la meilleure harmonie de couleurs, etc. Il demeure une source d'inspirateur pour plusieurs aujourd'hui. Même si *Les Simpson* sont à des années-lumière de Norman McLaren, leur créateur (Matt Groneing) a déjà dit qu'il s'est inspiré de son travail », souligne la directrice générale du marketing et des communications de l'ONF, Nathalie Courville.

Né en Écosse en 1914, Norman McLaren, à qui l'on doit une soixantaine de films, a travaillé à Ottawa de 1941 à 1956, avant de s'éteindre à Montréal, en 1987. Parallèlement à la tournée de projection de ses classiques, orchestrée par l'ONF, un coffret rassemblant *L'Intégrale* de son œuvre a récemment été lancé sur le marché. Elle comprend sept DVD, réunissant 58 films, essais, films non achevés et matériel d'archives (photographies, extraits sonores, etc.), en plus de 15 documentaires portant sur son œuvre et son processus de création. Le tout aura nécessité trois ans et demi de « labeur de moine » pour les artisans de l'ONF qui ont travaillé à restaurer l'ensemble de sa production.

POUR Y ALLER
QUOI ? La tournée « Norman McLaren classiques »
OÙ ? Au Musée des beaux-arts du Canada
QUAND ? Ce soir, à 19 h. L'événement est gratuit, mais les réservations sont requises.
RENSEIGNEMENTS ? 613 995-9687



OFFICE NATIONAL DU FILM

Scène tirée de l'œuvre Les Voisins, un film qui a valu un Oscar à Norman MacLaren.



ARCHIVES

Emmanuel Schwartz dans son rôle de Gabriel dans le plus récent long-métrage de Jean Beaudin, *Sans elle*.

Schwartz veut s'exprimer sur tous les fronts

Entre la création théâtrale, le jeu au petit et grand écrans ou encore la danse, Emmanuel Schwartz éprouve ce besoin de s'exprimer sur tous les fronts.

Parallèlement à son rôle de Gabriel dans le plus récent long-métrage de Jean Beaudin, *Sans elle*, Emmanuel Schwartz prête également ses traits à Julien dans la nouvelle série pour adolescents *Kif-Kif*, à Radio-Canada, ainsi qu'à divers personnages dans la pièce de Wajdi Mouawad *Forêts*, qu'il viendra défendre sur les planches du Centre national des arts, en mars prochain. C'est sans oublier qu'il apprécie aussi donner corps et vie aux chorégraphies d'un Dave St-Pierre, par exemple.

« J'ai la volonté de ne pas avoir à choisir, souligne fermement l'artiste de 24 ans. J'ai envie de toucher à diverses facettes de la création. Je sais que je peux danser, jouer, faire de la mise en scène, écrire, etc. »

Pas étonnant qu'il se soit associé au futur directeur artistique du Théâtre français du CNA, Wajdi Mouawad, pour fonder, il y a deux ans, la compagnie Abé Carré Cé Carré.

« Wajdi non plus n'avait pas envie de choisir. Nous avons voulu mettre sur pied une compagnie dont le mandat est de créer des spectacles à partir d'un propos, d'une idée, et pas seulement à partir d'un texte déjà concret

Nous travaillons en évolution perpétuelle, de la gestation à l'accouchement d'un projet », mentionne celui qui considère justement comme un « privilège » d'avoir pu prendre part à chaque étape de la création de *Forêts*.

Pour son premier rôle au cinéma, dans *Sans elle*, Emmanuel Schwartz a pu compter sur de précieux guides : le réalisateur Jean Beaudin et la comédienne Karine Vanasse, qui, à 22 ans, n'en demeure pas moins « une vieille routière du métier » à ses yeux.

De son personnage Gabriel, le fils de l'intrigant Mike, qui vit coupé du monde dans un coin sauvage des Îles-de-la-Madeleine, le comédien a apprécié les multiples variantes. « Il y a, chez lui, une place pour son désir de rencontre, pour son humanité, sa culpabilité, pour la relation amour-haine qui le lie à son père. C'est un personnage consistant, souligne Emmanuel Schwartz. Le fil conducteur de ce qu'il est, pour moi, réside dans sa détresse. Gabriel, c'est un être blessé. »

Un rôle aux antipodes du Julien un brin hyperactif qu'il incarne dans *Kif-Kif,* tout comme le cinéma peut l'être de la télévision.

« Pour tourner une quotidienne, il faut être très préparé, car c'est très exigeant et ça devient vite épuisant, comme rythme. On joue l'équivalent d'une soixantaine de pages en moins d'une journée, tandis qu'au cinéma, on peut tourner l'équivalent de deux ou trois par jour si tout va bien », précise le comédien.

Son Julien, « peut-être le plus typé de personnages de l'émission », c'est le jeune « cool » de la bande, qui aime les *Jackass*, fait de la planche à roulettes, est un gars à gadgets mordu d'Internet.

Si *Kif-Kif* a, en quelque sorte, remplacé *Watatatow* sur les ondes, « le mandat de l'émission est moins pédagogique », prévient Emmanuel Schwartz, qui compare plutôt *Kif-Kif* à *Six Feet Under*.

« Oui, on expose des problématiques auxquelles font face les ados, mais sans faire la morale. Dans son ensemble, l'émission tend à dépeindre les jeunes d'aujourd'hui, un point c'est tout », renchérit le comédien.

De l'action, de l'action, de l'action… et adieu le propos

Brett Ratner, l'homme derrière *Rush Hour* et *Red Dragon* a fait de l'ultime volet de X-Men… du Brett Ratner. De l'action, de l'action et de l'action. Ah oui, l'ai-je dis, et de l'action. Et adieu le propos.



Sonia Sarfati
LA PRESSE

CINÉMAISON

C'est regrettable parce qu'il y a, justement, un propos dans cette série.

Et il y en avait un, intéressant et d'actualité, dans le scénario de ce volet final de la trilogie : une cure qui « guérirait » les personnes « différentes », leur permettant ainsi de rejoindre les rangs des « normaux », mais au prix de leur unicité, doit-elle être vue comme un antidote ou une source de préjudice ?

C'est le dilemme qu'affrontent les mutants dans *The Last Stand*.

Un dilemme viscéral, porteur de questionnements. Sur lequel Brett Ratner se contente malheureusement de surfer.

Thank You For Smoking

À l'origine était un roman signé Christopher Buckley. À l'arrivée est un film-surprise-de-la-semaine, *Thank You for Smoking*.

Un film aussi hilarant que corrosif, qui fait du bien aux poumons (lui !) tant on rit. On grince, aussi.

On y suit Nick Naylor, un lobbyiste qui travaille pour Big Tobacco. Son boulot : protéger les droits des fumeurs.

On le rencontre d'ailleurs sur le plateau d'une émission de télé où, face à un jeune cancéreux et une militante anti-tabac fort convaincue (ô l'euphémisme !), il doit faire valoir son point de vue.

Pour cela, s'attirer la sympathie du public. Et ce n'est qu'un début.

La guerre, il va la ensuite la faire contre un sénateur qui veut que chaque paquet de cigarettes vendu soit marqué du mot « Poison ».

C'est aussi réjouissant que politiquement incorrect.

La Moustache

D'abord, Vincent Lindon. Il prend son bain.

Et, sur un coup de tête, décide de se raser la moustache. Il rit intérieurement en imaginant la réaction de sa douce, incarnée par Emmanuelle Devos.

Sauf qu'elle n'en a pas, de réaction. Il rit jaune. Se rend avec elle chez des amis. Elle monte avant lui.

Il les rejoint. Pas de réaction à sa transformation. Conclusion : sa femme les a prévenus. Mais non. Tous affirment qu'il n'avait pas de moustache. Qu'il n'en a jamais eu. Pourtant, sur les photos du voyage à Bali…

C'est le début de *La Moustache*, qu'Emmanuel Carrère a (superbement) réalisé à partir de son roman.

L'homme est-il fou ? Est-il victime d'un coup monté ? On finira par comprendre, dans une finale surprenante, mais qui ne coupe pas les cheveux en quatre.

Edmond

Le texte d'*Edmond* est signé David Mamet. Il l'a écrit, pour le théâtre, il y a une vingtaine d'années, alors qu'il était en train de divorcer.

Une fois scénarisé, le texte a été confié au réalisateur Stuart Gordon. Le résultat est glauque et noir. L'histoire, oui, est celle d'Edmond.

Représentant de la classe moyenne. Marié. Une vie beige, sans hauts ni bas. Jusqu'au jour où une tireuse de tarot lui « apprend » qu'il ne vit pas la vie qu'il devrait. Il s'est trompé de route.

C'est alors le dérapage. Total. Il quitte tout. Tous. Sans un regard derrière lui, il s'enfonce dans la jungle new-yorkaise dans tout ce qu'elle peut avoir de plus sordide.

Le résultat fascine mais, en même temps, rend mal à l'aise. Tant de questions et motivations sont laissées en suspens. Bref, on reste un peu dans… le noir.



X-Men : The Last Stand **(v.f. : *L'Engagement ultime*). De Brett Ratner. Avec Hugh Jackman, Halle Berry, Patrick Stewart, Ian McKellen.**
****



Thank You For Smoking. **De Jason Reitman. Avec Aaron Eckhart, Mario Bello, Adam Brody.**
*****1/2**



La Moustache. **D'Emmanuel Carrère. Avec Vincent Lindon, Emmanuelle Devos, Mathieu Almaric**
*****1/2**



Edmond **(v.f. : *Edmond*). De Stuart Gordon. Avec William H. Macy et Julia Stiles.**
****

SÉRIE MUSICALE 06-07
La Nouvelle Scène

UNE SEMAINE DE
DÉCOUVERTES
Les 5, 6 et 7 octobre 2006 à 20 h


Le jeudi 5 octobre
KARKWA


Le vendredi 6 octobre
SENAYA
Produit avec la SARNZ
Tournée Réseau Ontario
100% GARANTI


Le samedi 7 octobre
POLÉMIL BAZAR
Tournée Réseau Ontario

POUR BIEN DÉMARRER LA
NOUVELLE ANNÉE
Les 5 et 6 janvier 2007 à 20 h


Le vendredi 5 janvier 2007
LOUIS-PHILIPPE ROBILLARD
Coup de cœur du Festival
Quand ça nous chante 2006


Le vendredi 5 janvier 2007
TRICIA FOSTER
Tournée Réseau Ontario


Le samedi 6 janvier 2007
BLOU

Liberté
La Nouvelle Scène
Informez-vous sur notre toute nouvelle **carte Liberté**, un mode d'achat très souple qui remplace l'abonnement, en composant le **(613) 241-2727, poste 1**.

23 $ Adulte ■ 21,50 $ Aîné ■ 16,50 $ Étudiant
(613) 241-2727, POSTE 1
333, av. King-Edward, Ottawa
Nouvelles heures d'ouverture : 11 h à 20 h du lundi au samedi
Taxe fédérale et frais de services inclus.

Productions théâtrales à venir
THÉÂTRE LA CATAPULTE
DU 11 AU 21 OCTOBRE 2006
Iphigénie en trichromie
de Michel Ouellette
THÉÂTRE DU TRILLIUM
DU 7 AU 18 NOVEMBRE 2006
Silence en coulisses !
de Michael Frayn

Le Parfum de Süskind est porté au grand écran

AP – PARIS

Pour faire un bon film comme pour faire un bon parfum, il faut avoir du nez et du talent, savoir doser les ingrédients, puis attendre et laisser le charme agir.

Pour porter à l'écran *Le Parfum* de Patrick Süskind, best-seller allemand publié en 1985 et vendu à 15 millions d'exemplaires, le producteur Bernd Eichinger a dû attendre 20 ans. Quinze ans pour convaincre l'auteur du bien-fondé d'une adaptation et cinq de plus pour écrire le scénario, réunir les fonds, trouver le réalisateur et les acteurs.

Aujourd'hui, le producteur et son réalisateur, Tom Tykwer (*Cours Lola, cours*), voient leur patience récompensée au centuple, tant leur adaptation, *Le Parfum : histoire d'un meurtrier* (sortie demain en France) est à la hauteur du chef d'oeuvre de Süskind : original et osé, incarné par des acteurs inspirés, porté par des images aussi bien filmées que montées, et curieusement capables de capturer les senteurs sur grand écran…

Nous sommes en 1744, et Paris est une capitale sale, grouillante de monde et emplie d'odeurs, plus rances et putrides les unes que les autres. C'est en plein cœur du marché aux poissons que Jean-Baptiste Grenouille naît, ou plutôt tombe d'entre les jambes de sa poissonnière de mère qui se débarrasse aussitôt de son bébé chétif dans des détritus.

Mais contre toute attente, l'enfant survit. Confié à un orphelinat, il grandit, silencieux, seul et solitaire, mais doté d'un don exceptionnel : l'odorat. Chaque seconde de sa vie est guidée par ce sens surdéveloppé qui lui permet de percevoir les moindres nuances de parfum à des centaines de mètres.

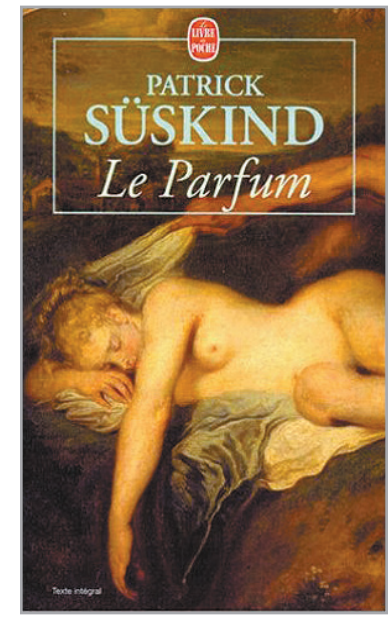
Une fraîcheur infinie

À peine Grenouille (Ben Whishaw) a-t-il découvert l'existence des parfumeurs et des parfums préparés qu'il tombe en arrêt devant une odeur d'une douceur et d'une fraîcheur infinies. Au détour d'une ruelle sombre, il débusque la « propriétaire » de ce parfum naturel : une jolie jeune fille rousse qui vend des prunes aux passants. Cette rencontre fatale lui fera perdre la raison.

Dès lors, il n'aura plus qu'un désir : réussir à conserver la senteur des jeunes filles en fleurs pour créer la fragrance idéale, le parfum parfait qui séduira instantanément tous ceux qu'il croisera sur son sillage.

Une quête insensée qui le mènera de la boutique du parfumeur Baldini (Dustin Hoffman) jusqu'à la Provence et la demeure du marchand Richis (Alan Rickman)…

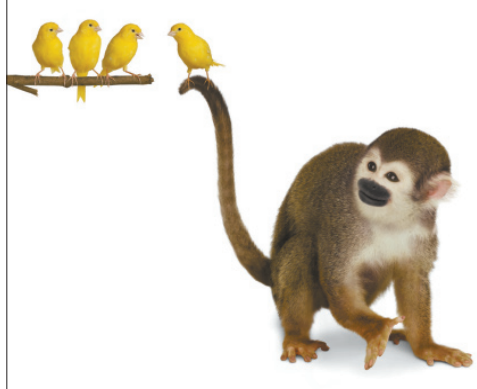
Adapter *Le Parfum* représentait un immense défi, car comme le souligne le producteur du film, « l'odorat n'est pas palpable à l'écran, pas plus qu'il ne peut l'être dans un livre ».



Ce soir au petit écran…

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	La Facture	Providence		...et les bas de Sophie Paquin		Le Téléjournal		Le Téléjournal	..de la mêlée
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	Antiques...	Rick Mercer	This Hour has...	Life and Times / Wayne Gretzky		The National		The National	Kenny...
5	The New RO	6	6	6	CityLine		News		...Millionaire?	Star! Daily	Missing		Cinéma / RADIO (5) avec Cuba Gooding Jr, Ed Harris				News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Friday Night Lights / Début		Standoff		Gilmore Girls		News Final	ET Canada
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	NCIS		The Unit		Smith		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	La Facture	Providence		...et les bas de Sophie Paquin		Le Téléjournal		..de la mêlée	La Fosse aux...
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	La Fièvre du mardi soir		Caméra Café	...de filles	La Promesse		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Friday Night Lights / Début		Law & Order: Criminal Intent		Law & Order: SVU		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Dancing with the Stars			Corner Gas			CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	...ta science	A. Malabul	Sciences...	Degrassi	Panorama		Tshinanu	FranCoeur	Cinéma / LES TEMPS QUI CHANGENT (4) avec Catherine Deneuve				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Dancing with the Stars			Corner Gas	Law & Order: SVU		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.				Help me...	Boston Legal		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	... (16:30)	La Cible (17:15)	Questions...	Journal FR2	Tu m'étonnes!	On n'est pas couché / Renaud, Hélène Segara, Thomas Dutronc						d.	TV5 Le Journal	...des chemins
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Homework...	The Newshour		Business...	Waterways	Nova ScienceNOW / Asteroid		Frontline / Return of the Taliban		Wide Angle / Lebanon		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Finger Tips	Tutenstein	...Amazon	The Great Warming		The Agenda		P.O.W.		The Life of Birds		The Agenda	
30	CIVO	8	63	70	Pitt et Kantrop	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Malcolm	...des émigrants	National Geographic		24 heures chrono		100 Québécois qui ont fait...		...des émigrants	À la di Stasio
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	La Fièvre du mardi soir		Caméra Café	...de filles	La Promesse		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash (18:29)	Loft Story	Donnez au suivant		Pourquoi?	CSI: NY		Dutrizac / Journal du soir (22:45)		110%	Loft Story
A&E	A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		Crossing Jordan		CSI: Miami		Dog the Bounty Hunter		Inked		Dallas Swat	
BRAV	Bravo	35	35	40	Seeing Things		Street Legal		Bravo! Videos	Solo: Jazz...	Cinéma / LET'S BE HAPPY (5) avec Tony Martin, Vera-Ellen				Chantal Kreviazuk: Live at the...		Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Juste pour rire	Cabaret...	Caméra tout-terrain / Le Vaudou		Biographies / C. Des Rochers		...armes du terrorisme		National Geographic		Histoires de crimes		Par la bande	Fou! Fou! Fou!
FOX	WUTV	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	Raymond	Judge Judy	Baseball / Séries de divisions: Tigers - Yankees						The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Real Renos	Extra	Nanny 911		Skin Deep	Opening Soon	X-Weighted		Taking it off		...Wardrobe	So chic	X-Weighted	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Nu Musik 2.0	VJ	TopRock.	Mes vieux...	Pimp mon char	L'Gros Show	Tévé Tourista
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: Tonight		CBC News: The National		The Lens: Bangkok Girl		Legendary Sin Cities: Paris	
RDI	RDI	23	23	28	RDI en direct (16:55)		Dominique Poirier en direct				Concordia: à la conquête du Sud		Le Téléjournal		5 sur 5	Le National	Le Téléjournal	
RDS	RDS	33	33	41	Lutte... (16:30)	Qc Courses	Sports 30			F1 Mag	Baseball / Séries de divisions: Tigers - Yankees						Sports 30	
DISC	DISC	34	34	42	How it's Made		Ultimate Explosions		Daily Planet		How it's Made	Patent Bending	American Chopper		American Hotrod / '36 Roadster 1		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		While you were out		Miami Ink / Huit émissions									
TSN	TSN	32	32	30	NHL on TSN Fantasy Draft... (16:30)		Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	NHL on TSN Season Preview					Sportscentre			In this Corner
VOX	VOX	66	66	25	Louise... (16:30)	Le Livre...	Juré craché!	Trajectoire	Le 9.5	Que-ritmo	Premières Vues	Xskatera	Bonheur total		...de Marie	Avant d'oublier	Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Dépendance maudite		Déco sur...	Grand Ménage	Oui, je le veux!	Dre Nadia...	Que feriez-vous?		Délivrez-moi de mes kilos		Décore ta vie	Métamorphose	...la cigogne	Déco sur...
MMX	Musimax	45	45	-	Max Glam	La Monde...	Paris vs Nicole	...franco	...anglo	Ça commence	Accès Vedettes		Gene Simmons	Hollywood Fantaisies		En concert: Marie-Chantal Toupin		La Monde...
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Les Simpson	Delilah & Julius	6TEEN	...des Titans	Megas XLR	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	Futurama	...du cosmos	Les Simpson	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Rachael Ray Show		News		Friends	Access H.	Stargate SG-1		Cinéma / HULK (3) avec Eric Bana, Jennifer Connelly					News
EVA	Évasion	53	-	-	...dans le spa	Asslama	Prenez le volant		Mordu de la pêche		...à table	Cap sur la Sicile		Holà Argentina!		Balade en taxi	Airport	Métiers du...
S+	Séries +	54	-	-	Doc		Victimes du passé		Témoins silencieux		Porté disparu		Sans laisser de trace		New York 911		Coeurs rebelles	
Z	Z	56	-	-	Buffy contre les vampires		La Porte des étoiles		...nerdz	...c'est fait	Dr. Who		Médium		Délire techno		La Porte d'Atlantis	
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Tournants... Ghetto de Varsovie		Champions / Lutteurs		Passion Maisons		NCIS		Cinéma / CONSPIRATION (4) avec Kenneth Branagh, Stanley Tucci			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Héritage		Les Belles Histoires des pays...		États_humains	Cinéma / BLOW-UP (1) avec David Hemmings, Vanessa Redgrave				Visite libre	Carte de mode	La Vie, la vie	Anne... aux pignons verts	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone



Profitez d'un réseau exceptionnel et soyez aux petits oiseaux.

Nous savons qu'il est important pour vous de rester en contact. C'est pourquoi TELUS vous fait la promesse de créditer votre compte même si seulement 1 % de vos appels sur notre réseau sans fil sont rompus*. Ne cherchez plus, le bonheur est chez TELUS.

TELUS MD

Pour obtenir la description complète des promesses de TELUS et les conditions qui s'appliquent, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com/promesse.

*L'offre s'applique aux clients des services SCP et Mike abonnés à un forfait mensuel : les crédits pour les appels rompus sont calculés annuellement et s'appliqueront si 1 % ou plus du total de vos communications établies sont rompues par TELUS. Vous devez appeler au même numéro dans la minute suivant le premier appel et rester en ligne pendant au moins 30 secondes afin que l'appel initial soit considéré comme rompu. Les crédits sont appliqués annuellement et sont accessibles pendant le mois où ils ont été accordés. Chaque crédit équivaut à au moins une minute de temps d'antenne par appel rompu. L'offre s'applique également aux clients des services Payez & Parlez, sauf que chaque crédit équivaut à au moins 0,25 $ par appel rompu. L'offre s'applique seulement au réseau sans fil de transmission de la voix. L'offre ne s'applique pas aux services de téléavertissement, au service Contact Direct, au service Parlez Direct, aux appels en itinérance aux États-Unis ou à l'étranger et aux appels faits hors des zones de couverture. Les crédits sont non remboursables, non transférables et ne peuvent être partagés entre clients. L'offre peut être améliorée à tout moment et faire l'objet de modifications, avec un préavis de 30 jours. © 2006 TELUS.

453167

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 819 568-6070
Tous les jours 6,99 $

BON COP, BAD COP (13+) (V.F.)
Violence, langage vulgaire
.....1:00 3:35 7:15 9:50
L'ACADÉMIE DES LOSERS (13+)
.....1:30 3:45 6:40 9:10
LA VIE SECRÈTE DES GENS HEUREUX (G)
.....1:20 4:10 7:25 9:55
GANG GRIDIRON (13+) (V.F.)
.....12:50 3:30 6:45 9:20
LES FOUS DU ROI (13+)
.....1:15 4:05 7:10 9:40
JACKASS : NUMBER TWO (18+) (V.A.)
Langage vulgaire
.....1:10 3:10 6:50 9:00
LES REBELLES DE LA FORÊT (G)
Aucun laissez-passer
.....12:30 2:30 4:30 6:30 8:30
LE GARDIEN (G)
.....12:15 3:15 7:00 9:45
LA DOUBLURE (STC)
.....12:00 2:10 4:00 7:05 9:05

SON DIGITAL
453039

Cinéma 613 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 29 SEPT AU 5 OCT 2006
*Aucun laissez-passer accepté

***OPEN SEASON** (v.o.a.) G
Mat. ven. au dim. et jeu. 1:15 3:15
Tous les soirs sauf lundi 7:15 9:00
Lun. 7:15
***SCHOOL FOR SCOUNDRELS** (v.o.a.) G
Mat. ven. au dim. et jeu. 1:10 3:25
Tous les soirs sauf lundi 7:10 9:25
Lun. 7:10
L'ILLUSIONNISTE (v.f.) GDJE
Mat. ven. 3:20
Mat. sam. dim. et jeu. 1:00 3:20
Tous les soirs sauf lundi 7:00 9:20
Lun. 7:00
THE COVENANT (v.o.a.) 13+ violence
Mat. sam. et dim. 12:50
Tous les soirs sauf jeudi 6:50
GRIDIRON GANG (v.o.a.) 13+ violence
Mat. ven. au dim. et jeu. 3:10
Tous les soirs sauf lundi 9:10
CINÉ-RÉPERTOIRE
UN DIMANCHE À KIGALI (v.o.f.) G
Mat. ven. et jeu. 1:10
Jeu. 7:10
INFORMEZ-VOUS SUR NOS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES D'ENFANTS !
453082

Bien ensemble et romantiques

Il y a des compositeurs dont la coexistence est privilégiée par les programmateurs de concerts, tels Haydn et Bruckner, ou encore Schubert et Mahler. Mozart et Brahms possèdent eux aussi cette complémentarité projetée, et l'Orchestre du Centre national des arts (OCNA), pour deux de ses concerts d'ouverture de saison, a appliqué la formule.



Jean-Jacques Van Vlasselaer
Collaboration spéciale

La série *Signature* a consacré son premier volet a des airs d'opéras de Mozart, le second à l'ample *Concert No1 pour piano*» de Brahms.

Dans la série *Bravo*, le *Concert No17 pour piano* de Mozart voisinait la non moins immense *Symphonie No2* de Brahms. Les deux concerts étaient dirigés par Pinchas Zukerman qui, plus que jamais, explore le grand répertoire romantique.

Gerald Finley, originaire d'Ottawa, baryton aujourd'hui de réputation mondiale, étaient venu décliner en huit arias quatre des grands opéras de Mozart.

Il s'agissait en quelque sorte du retour de l'enfant prodigue en un répertoire où il excelle. Avec sept des huit arias formant le fleuron du répertoire pour baryton — il n'y avait que *Tournez votre regard vers lui* de *Cosi Fan Tutte* à frôler le répertoire inexploré — pouvait-on rater la coche?

Et pourtant, l'isolement des arias de leur contexte musical, malgré les deux ou trois petits efforts de mise en place discursive et vestimentaire, les tempi décidément flâneurs de Zuckerman; le côté éloquence, d'abord de Finley, leur ont donné un aspect muséologique, esthétique, où manquait l'afflux de vie mozartienne.

Yefim Bronfman est une nature énergétique, un pianiste considérable, un musicien intense. Certaines œuvres lui permettent plus que d'autres à faire éclore sa technique virile son éloquence sonore.

Le premier concerto de Brahms en est. L'œuvre combine souffle et poésie, exige déchaînement symphonique et écoute de musique de chambre, remue ciel et terre. Justement, au-delà de la *Symphonie à piano obligato* chère a Glen Gould, Bronfman impose impulsions vitales, déclenche virages internes, dialogue aussi en finesse.

Avec sa générosité musicienne, sa clarté sonore, son interprétation fut attachante et plus, du début à la fin.

Le grand musicien qu'est Emanuel Ax a terminé sa semaine de prestation au CNA — récital avec Yo Yo Ma, participation au Gala, préparation d'une série d'émissions pour la CBC — par le *Concerto pour piano en sol majeur* de Mozart, dont il n'a pas seulement relevé toute la richesse et la complexité, l'ambivalence des sentiments, en particulier exprimées dans l'andante, mais aussi, dans le premier mouvement, ce côté «l'art pour l'art», cette perspective purement concertante, tout comme l'entrain pur d'oiseleur à venir de l'allegretto-prestofinale. Du Mozart vrai, romantiquement vrai.

Avec son «allegro non troppo» initial presque aussi long que certaines symphonies de Haydn, l'opus 73 de Brahms est une immense aventure en bonheur répandu.

À force de vouloir à tout prix «faire chanter» son orchestre, Pinchas Zukerman pèse sur le tempo. Cet allegro, même «non troppo», y voisinait par instants à un andante, et la structure de ce premier mouvement complexe s'y diluait.

Par instants, les cuivres peinaient à soutenir leur phases, l'orchestre avait du mal à reprendre son élan, le tissu sonore se défaisait.

Par contre, les trois autres mouvements ont été d'une excellente tenue, en particulier le rayonnant *Adagio* et un *Allegro Con Spirito* vif, clair, emporté, étincelant.

CONCOURS
Tous les chemins mènent à
ROME
Couleur fm 97,1
LeDroit cyberpresse.ca

À GAGNER
Chaque jour :
des chèques-cadeaux Amérispa
AMERISPA
Grand prix : **un voyage d'une semaine au splendide hôtel Intercontinental de Rome.**

INTERCONTINENTAL DE LA VILLE ROMA
club voyages Guertin
St-Hubert

POUR PARTICIPER
Jusqu'au 6 octobre, **écoutez** l'émission matinale **«Café zen»** avec André Blanchette. Notez l'indice, remplissez votre coupon de participation dans **LeDroit** et déposez-le dans l'un des restaurants **St-Hubert** participants (Gatineau, Hull et Aylmer).



COUPON DE PARTICIPATION
NOM : _____
ADRESSE : _____
_____
TÉLÉPHONE JOUR : ( ) _____
INDICE DU 3 OCTOBRE : _____
Règlements disponibles à Couleur FM • 171, rue Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5
451340

LeDroit cyberpresse.ca et 90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
Concours
présentent
Mathieu sur la piste des Premières nations
Du 2 au 13 octobre 2006



Pour connaître la question et la réponse du jour, écoutez l'émission Le monde selon Mathieu aujourd'hui entre 15 h et 17 h à la Première Chaîne de Radio-Canada 90,7 FM. Notez la réponse sur le coupon ci-joint et retournez-le au quotidien LeDroit au plus tard le mardi 17 octobre 2006.
Tirage le mercredi 18 octobre à l'émission Le monde selon Mathieu.
Courez la chance de gagner les 20 albums qui composent la mythique série Buddy Longway imaginée par l'auteur suisse DERIB, un ouvrage de référence sur la carrière de ce même auteur et une soirée mémorable en sa compagnie lors du vernissage de son exposition, Adieu Buddy!, le vendredi 20 octobre.
Règlement disponible au quotidien LeDroit et à www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

Mathieu sur la piste des Premières nations
COUPON DE PARTICIPATION
FAITES PARVENIR À : LE DROIT, 47, RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9
OU DÉPOSEZ À L'ENDROIT SUIVANT : COMPTOIR DE SERVICE, LE DROIT, PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, GATINEAU
NOM: .....
ADRESSE: .....
.....
VILLE: .....
RÉPONSE DU 3 OCTOBRE: .....
CODE POSTAL: .....
TÉLÉPHONE: RÉS. ( ) .....
TÉLÉPHONE: TRAV. ( ) .....

LeDroit cyberpresse.ca 90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE LE LOMBARD SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS
453243

Les petites annonces
cyberpresse.ca
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

AMD Athlon 2,500 XP+, 512 MB Ram, 80 GB disque dur, graphique GE force 4, 128 MB, $600, (819)246-3183.

BOIS de chauffage sec, $60/corde, non livré, 819-767-2804.

BROYEUR à déchet; mobilier et robinet de cuisine. (819)246-9892.

CHATONS persan, couleur chinchilla, $300/ch., (819)669-1986.

CHAUFFEUR privé, emploi demandé, court et long distance, (819)423-5590.

CHIOTS berger allemand, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, élevage familial, $400. 819-983-6749.

CONTRE porte, 32 po X 79.5 X 2, droites, $60 nég., 819-669-1679.

COURS d'espagnol privés, jours, soirs et fins de sem. Professeur Marco Barcenas: (819)669-4788.

ENSEMBLE de chambre, blanc, pour enfant, Meubles Laurier, valeur $1,000 pour $250. 819-246-5557.

FOURNAISE à l'huile Olsen, excellent état, $600 nég. 819-986-6474.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse, patinage artistique et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 819-778-8889

LIT loft avec pupitre $200; aquarium, équipé 33 gallons; $100; Laveuse compacte pour logement $50; lit pliant $50. 819-663-3036

MEUBLE et aquarium 55 gal., avec poissons, $400. 819-328-8504.

PENTIUM 3, 800MHZ, 256MO, 20GO, réseau, graveur CD, CD-ROM, écran, $200. (613)841-8223.

POÊLE dessus céramique, 5 ans, $200, réfrig. $150; lav. GE, $150, séc. propane, $100. 819-775-7714.

POÊLE, Frigidaire, autonettoyant, blanc, acheté 2001. (819)671-9334.

POÊLE, réfrig., lav./séc., micro-ondes, futon, table de cuisine (4 chaises), fauteuil Elran. Très bonne condition, prix nég. 819-685-9974

PORTE de garage Stanley, blanche, 8x7, avec monture. 819-568-3105

PUGS, 2 mâles, 7 sem., vaccinés, vermifugés, $650 ch. 819-684-0933.

RECHERCHE poêle aux granules, en bon ou mauvais état, 819-776-0200.

RÉFRIG., HotPoint, beige, $90. 819-243-4748.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

EXPERTS

1 Service Professionnel/Personnel Déménagement S.L.M., +20 ans exp. Estimation gratuite. 819-669-9955.

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp. Assurance complète. Bon prix. 819-210-6346.

NETTOYAGE d'immeuble, peinture, homme à tout faire. 819-568-0876

EMPLOIS

AIDE- cuisinier, temps partiel/plein, travail de 15h à 22h, 2 ans exp., salaire à discuter Orélio 819-568-4404.

AIDE EN CONSTRUCTION

- **MÉCANICIEN** pour équipement lourd et camion dompeur, à temps plein.
- **OPÉRATEUR DE "BACKHOE".**
- **SOUDEUR** à temps partiel.
- **CONTREMAITRE/VENTE.**

Tous ces emplois requièrent un minimum de 3 ans d'expérience. Faire parvenir votre C.V. avec code D2OCT par fax au: 613-822-2506.

AIDE-général(e), restaurant chez Ti-Cail, 819-771-6348 de 9h à 14h.

À temps plein
$400-$800/sem., pas d'exp. nécessaire, formation payée, (819)775-7913.

BARMAID avec 3 ans d'exp., belle personnalité pour travail de jour, (819)568-4404 Suzanne.

BESOIN gardienne pour 1 enfant de 11 ans (avec handicap partiel), heures variées mais principalement la nuit, parler français, créole et anglais, des atouts. 613-841-1802.

CONCIERGE (h/f) recherché pour entretien ménager ou autre, immeuble 24 logements, près Plateau, doit résider sur les lieux, rabais intéressant sur le loyer, (819)773-7717

CONCIERGE recherché pour immeuble résidentiel à Gatineau (60 appartements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Francine Savard au 819-243-0516.

LA CITÉ DES AFFAIRES DE LA CITÉ COLLÉGIALE
est à la recherche d'enseignants en français langue seconde (FLS) et en anglais langue seconde (ELS), temps partiel et temps plein.
Les candidat(e)s doivent détenir:
- un diplôme universitaire
- un minimum de 2 années d'expérience depuis l'an 2000 dans l'enseignement du FLS/ESL aux fonctionnaires fédéraux.

Envoyez votre CV à: Francine Spielmann fspiel@lacitec.on.ca
Seuls les candidats retenus seront appelés.

EMPLOI dans résidence pour personnes âgées, de type familial, préparation des repas et surveillance, doit dormir sur place, références, 819-669-6226 laissé mess.

GARDIENNE (Nounou) demandée pour s'occuper d'un petit garçon à temps plein/partiel. (819)281-0689.

JOURNALIER demandé(e) pour atelier de broderie, temps plein, quart de travail, $8/h avec possibilité d'avancement. Envoyer CV par fax au 819-685-2157 ou couriel: mdbroderie@qc.aibn.com

LIVREUR demandé, resto chinois. Se présenter: 273 St-René O. Après 16h.

MÉCANICIEN(NE)

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h, Ottawa Équipment, Gaston, (613)748-9000.

MESSAGER(E), sous-traitant, avec auto en bonne condition, payé à la commission, connaissance de la région un atout. 819-790-9158.

NETTOYEUR de tapis demandé(e) du lun. au sam., $600 à $800/sem., temps plein. Marc, (613)227-1155.

ORLÉANS, gardienne demandée, rotation 1 fin de semaine sur 2, doit parler français, 3 enfants 12 et 2 de 8 ans. (613)715-2749.

EMPLOIS

POSEURS de bardeaux pour toits, 5 ans d'exp., (613)521-0088.

RECHERCHE cuisinier(ère) pour déjeuner et dîner. 819-923-1512

RECHERCHE cuisinier(ère) avec expérience pour le mercredi, jeudi, vendredi soir de 16h à 20h. Contactez Francine: 819-664-8138.

RECHERCHE dame mature avec cours de premiers soins, pour des remplacements occasionnels dans un milieu familial. 819-669-3739.

RECHERCHE main-d'oeuvre pour paysagiste. (819)827-0268

RECHERCHE
Vendeur(euse) à temps plein pour une boutique de vêtements spécialisée. Salaire très compétitif. S.V.P. faxer votre C.V. au 819-770-0715 ou par courrier électronique au: stamour@stamour.ca ou par téléphone au 819-770-5434, poste 1, demandez Benoit.

ROYAL Canin, compagnie de nutrition animal est à la recherche de gens dynamiques, autonomes voulant partager leur passion des chats et chiens, disponible la fin de semaine, envoyer votre C.V au astdenisrc@yahoo.ca.

SERVEUR(EUSE) avec exp. travail à la Drave, (819)568-4404 Suzanne.

SERVEUR(SE). Se présenter avec C.V. aux Promenades au Bistro Deli Luxx (à côté du Métro).

UNIPRIX D. DESSUREAULT
Recherche
Commis, temps plein, lund. au vend., de 13h 21h, 37-1/2h/sem., avec exp. Télécopiez C.V. a/s Eric St-Jean au (819)772-2394 **ouest-jean@bellnet.ca**

SERVICE NOIR ET BLANC INC.
recherche serveur(se)s de banquets, avec exp., temps plein et partiel, pour clients de Gatineau et Ottawa. Salaire très intéressant. Télécopiez C.V. au 819-669-9868 ou par courriel à: blackwhiteagcy@videotron.ca
Seulement les candidats sélectionnés seront contactés.

LOGEMENTS

★★★ 1 1/2 - 100% PAISIBLE ★★★ garçonnière à louer, 2 appareils, balcon sur boisé, près de tout, stat., $450. **819-457-1119**

1 CHAMBRE, 1er déc., Daniel-Johnson, grand 3 1/2, propre, prise lav./séc., stat. tranquille, logement à louer Hull, 819-455-2554, 819-997-4897.

1 CHAMBRE, 1er nov., Av. Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., stat., $560, non chauffé, non éclairé. 819-568-6902.

1 CHAMBRE, 4 appareils, aucun tapis, foyer, $595 tout incl. **819-955-8470**

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, $500. Jean 819-568-5836.

1 CHAMBRE, cartier Lac des Fées, logement à louer Hull, $450. 819-827-0356, 819-665-2356.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, $600 poêle, réfrig., stat., libre. 819-923-3410, (819)595-6784.

1 CHAMBRE, Gatineau, logement à louer, rénové, Bowater, 4 appareils, stat., non chauffé/éclairé, tranquille, références, $540. 819-671-9227, 819-643-9839.

1 CHAMBRE, Gatineau, logement à louer, libre, non chauffé non éclairé, $425. 819-663-4196, 819-775-5926

1 CHAMBRE, libre, clim., logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, meublé, $500. 819-669-6170

1 CHAMBRE, libre, logement à louer à Gatineau, 2 appareils, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 819-663-4728.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, libre, près Promenades, grand, logement à louer à Gatineau, non chauffé, non éclairé, $500. 819-986-8031.

1 CHAMBRE, logement à louer à Masson-Angers, chauffé, non éclairé, $550. 819-427-9381.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, logement à louer Hull, $470. (819)210-4184.

1ER choix, tout inclus, Hull, chambre à louer, 3 km de l'UQO, très propre, Hull. 819-777-1426.

1er NOV., 2 pas de Cora, Hull, chambre meublée à louer, buanderie, $325, **819-962-1475**

$250 accès à tout, chambre à louer, maison luxueuse, idéal étudiante/femme 819-827-4480

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $715. 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er nov., boul. St-Joseph/St-Laurent, poêle, réfrig., $550 + services, 819-661-6003.

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, frais peint, tranquille, propre, près de tout, $625. 819-568-3071.

2 CHAMBRES, 1er oct., semi-s/sol, logement à louer à Gatineau, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $595. 819-643-0884.

2 CHAMBRES, $665, cul-de-sac, près des autobus et piste cyclable, haut d'un triplex, aucun tapis, inclus poêle, réfrig., lav./séc., logement à louer Aylmer, (819)771-4368

2 CHAMBRES, Aylmer, condo neuf, très luxueux, bois franc, céramique, terrasse, marina, tranquille, libre, $860. **819-684-0704.**

2 CHAMBRES, bien situé, logement à louer à Gatineau, $625, non chauffé, non éclairé, 819-775-1335

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, logement à louer à Gatineau, stat., libre. 819-561-7371.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, logement à louer à Hull, rénové, boul. Cités-Jeunes, $699, Après 16h, (819)328-2350.

2 CHAMBRES, Gatineau, logement à louer, grand app., situé dans triplex, non chauffé, non éclairé, $730, nov.-déc., 819-246-8334.

2 CHAMBRES, Gatineau, logement à louer, $650, chauffé, non éclairé, nov.-déc. 819-669-7944.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., chauffé, logement à louer Hull, $600. 613-729-9907.

2 CHAMBRES, logement à louer Cantley, 4 appareils, bord de l'eau, libre, $585, 819-827-3508

2 CHAMBRES, logement à louer Gatineau, appareils ou non, bois franc, belle cour, stat., près hôpital, piscine, $685. 613-864-8174.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., libre, $575. 819-923-3410, (819)595-6784.

2 CHAMBRES, près du Plateau, très grand, propre, éclairé, rangement, "walk-in", buanderie, sans animaux, non chauffé, non éclairé, $625 après rabais, (819)773-7717.

2 CHAMBRES, près Promenades, logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, semi-s/sol, logement à louer Gatineau, réfrig., poêle, lav./séc., foyer, libre, $650 + Hydro. (819)246-2591.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, **SOUS-LOCATION,** chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., près de la rivière, parc, 35 rue Prévost, bail 25 oct., 2006 au 30 juin 2007, logement à louer Hull, $660. Concierge 819-776-4879.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, logement à louer Hull, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, $680, libre, non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, logement à louer Gatineau, 1er nov., Limbour, 6 du Glissoire, r.-de-ch., prises lav./séc., stat., $700. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, semi s/sol, 2 stat., remise, lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, $800, 1er déc. 819-663-4168.

3 CHAMBRES, triplex, 1er étage, 480 Hautes-Plaines, Hull, neuf, spacieux, grande cour. $750. 819-777-7346.

420 ARLINGTON, $650 + hydro, libre, 1 chambre, 613-697-5837.

ANGERS, semi-dét. 2 étages, 5 appareils, grande cour clôturée, remise, patio, piscine, à louer: $1,050. 819-281-3481

BOWMAN, 3 chambres, maison style canadien à louer, sur domaine privé, poêle à bois en auxiliaire, pas de chien, idéal pour aimant de la nature, non chauffé, non éclairé, $600. 1er nov., (819)454-2625

CHELSEA, semi détaché, garage, foyer, bain tourbillon, 2 chambres, $1,000. 819-210-4956.

CHERCHE colocataire, rue Charlevoix, Hull, $350, 819-775-9813

ATTENTION!

CITÉ-DES-JEUNES, 1 et 2 chambres, condo, balcon, stat. incl.
À louer à partir de $550/mois, **819-595-0298.**

ENTREPÔT 1,500 pi car., parc Gréber, libre immédiatment, $675/mois. Roger 819-281-4215

GATINEAU, chauffée, éclairée, garçonnière à louer, réfrig. + poêle, 1 stat., $500, 98 rue Côtéville, libre, 819-663-5260.

GATINEAU, logement à partager, très grand et propre, libre, $300/$350. 819-777-6413.

GATINEAU, près hôpital, impeccable, tout incl., idéal femme, $360, 819-561-3683 ou 819-360-3022

HULL, 1er nov., 2 appareils, garçonnière, chauffée, éclairée, stat., non-fumeur(euse), idéal personne seule, maison privée, 1er étage, $450. 819-776-2213.

HULL, 2 chambres, nouveau et spacieux, sans appareils, $850. (819)777-1577.

HULL, planchers de pin, style loft, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $500, www.versailles.ca, (819)777-7755.

LAC O'NEIL, chasse, hivernisé, privé, bord du lac, chalet à louer. 819-281-4881, 819-767-2086.

LAC Ste-Marie 1 chambre ($1,900) et 2 chambres, $2,400, chauffé, éclairé, pour saison de ski, 613-769-1248.

MAISON NEUVE à louer, dans plusieurs secteurs, luxueux, plancher bois/céramique, location avec option d'achat disponible, à partir de $895. 819-213-9998, 819-213-0722.

MASSON-Angers, partagerais maison, idéal avec femme, conditions et prix à discuter. (819)281-0689.

MONTPELLIER, bord de l'eau, 3 chambres, fin de sem./sem./mois, références exigées, chalet à louer, (819)423-5590.

LOGEMENTS

MONT-TREMBLANT, saison d'hiver, 15 nov. au 15 avril, 2 chambres, $7,500 tout incl., 1(819)425-7497.

TEMPLETON, maison à louer, 1 chambre, 1er nov., balcon, stat., près du boul Lorrain, pas d'animaux, non fumeur, $550 chauffé éclairé, 819-643-1065

VARS, 2 chambres, 1,100 pi car., 2 s/bains, 4 appareils, libre, $650, non chauffé, non éclairé. 613-443-4814.

VARS, 2 chambres, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $525. 613-443-4814.

PROPRIÉTÉS

Doit vendre!

20 KM de Buckingham, 305 acres avec écurie 35x60, refait à neuf et maison rénovée, $240,000 nég., 819-281-8017, 819-923-6769

8 TERRAINS plus d'un acre, L'Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

AYLMER, unifam., 2 chambres, garage, près marina, autobus, école, $900. 819-329-4700.

BUCKINGHAM, bungalow 3 chambres, près écoles, autoroute. Ou à louer avec option d'achat, 819-986-3835.

HULL, 23 rue Bourque, local commercial pour professionnel, 1,100 pi car., entrée indépendante, clim., système d'alarme, chauffé, éclairé, 5 stat., près Galeries. 819-770-4243 #17.

HULL, Plateau, jumelé 1,460 pi car., très propre, 3 chambres, 1.5 s/bain, bois franc et céramique au r.-de-ch., clim., piscine 18', clôturé, cabanon, cour sud, $183,900. 819-778-7403

SOYEZ votre propre patron! Restaurant établi à louer, tout équipé, bon chiffre d'affaires, 2,300 pi car., mise de fonds pour inventaire seulement, immeuble récent et bien entretenu, Inf., gens sérieux: 819-213-2637.

THURSO, 2 chambres, garage, sous-sol 80% fini, 2 acres, piscine hors terre, constr. 2001, 819-986-9943

VAL-DES-MONTS, maison à paliers multiples, 2 chambres, plafonds cathédrale, foyer gaz propane, chauffage élect., 1+ acre, planchers bois franc, entrée-cuisine-s/bain céramique, fenêtres-toîture-portes neuves, garage. $201,000.(819)457-9348.

VÉHICULES

1984 CHEVROLET, 3/4 Diesel, pelle à neige et sableuse, 819-827-1587

1989 BIG BEAR 350cc, $2,249;
1990 BIG BEAR 350cc, $2,049;
1985 BIG RED 250cc, $925;
2004 MAX 6X6, chenille, $11,900;
2004 MAX Buffalo Truck, $14,995;
Financement sur les lieux.
Sportmoto Thurso
819-985-2400, 819-985-0555



VÉHICULES

1984 GPZ 750 turbo, besoin mise au point, $800, (819)246-3183.

1984 PROWLER 24 pi, couche 8, clim., auvent de 5 ans, excellent état, $5,200 nég. 819-671-0730.

1986 DODGE Aries, automat., $1,000 nég., (819)776-5933.

1987 Springbok, 16', moteur 35HP, Evinrude/trim 1997, remorque, + extra, $5,000 nég. 613-791-3064

1988 REMORQUE dompteur, 3 essieux, (819)986-5785.

1988 VOLKSWAGEN Golf Cabriolet (décapotable), bon état, $2,500 nég. 819-918-0358 ou 819-777-4088.

1991 ACURA Legend, 192,000 km, automat., 4 portes, mécanique A1, $2,400. Gens sérieux. 613-889-2088.

1992 TERRY "Fifth wheel", 21 pi, très propre, $9,500, (819)568-2606.

1994 F150, 4X4, automat., 179,000 km, $4,500. 819-360-2903.

1994 JETTA, 5 vit., bon état, peu de rouille, $1,700. 819-669-8636.

1995 FORD F-150 XL, 5 vit., excellent état, peinture neuve, $5,200. 819-210-4353.

1995 GOLF, 5 vit., roule très bien, aubaine: $750. 819-771-4999 après 17h

1996 DODGE pickup, avec boite, $3,900 nég., (819)712-2636.

1996 ESCORT, automat, 4 portes, $2,500. 819-208-3499.

1996 FORD Ranger, manuel, 3L., parfaite condition, $7,000 nég., (819)428-1690.

1997 FORD "cube van", $3,000, 819-955-8032.

1998 GMC 3500, tout équipé, 12 passagers, 819-962-2601.

1999 BIG Bear Yamaha Edition Spéciale, 4X4, équipé, comme neuf, $4,300 nég. 819-663-9577.

1999 BLAZER V6, équipé, bon état, $8,300, démarreur, (819)790-9577.

VÉHICULES

2000 ACURA Integra SE, argent, 2 portes, 5 vit., clim., 195,000 km, un seul proprio. $9,900. 819-671-8957

2000 TOYOTA Echo, 104,000 km, automat., $6,900. Un vrai bijou! Autotic 2001, 819-770-7777.

2001 KAWASAKI KDX 220, parfait état, ±5,000 km. (819)671-9334.

2002 CAVALIER, 2 portes, 5 vit., $4,000. 819-208-3499.

2003 BUICK Rendez-Vous, 81,000 km, $9,700. 819-743-5658.

2004 YAMAHA R6, 18,000 km, excellent état, 819-213-2059.

2005 COROLLA, 4 portes, 5 vit., 32,000 km, état A1, radio AM-FM, DC, clim., $15,499. 819-671-3020.

2005 DODGE Ram 1,500, 4 portes, balance de prêt, (819)568-6107.

$$$350- $10,000 $$$
Achat d'auto, **819-319-3000**

4 PNEUS D'été, Pirelli, 215/65/R16, état neufs, $200. (819)671-9334.

4 PNEUS d'hiver, P22560R16, 2 mois d'usure, $375, 819-827-3508

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

AUBAINE CHASSEURS! Remorque, 5X9, $550. 819-663-0684, 743-6500.

PRÉSENTATION SPÉCIALE
Argo 8X8 Amphibie, Hôtel Hilton, Lac Leamy, les 5 et 6 oct., avec représentants ODG + distributeur Québec.
Sportmoto Thurso
819-985-2400, 819-985-0555

PRINCECRAFT Fisherman, 14 pi, remorque, Johnson 15 forces, $3,900: 819-595-2080, 819-934-3350

UNE équipe pour monter charpente de maison. Contactez Marc entre 8h et 17h, 613-913-4751.

100 NOUVELLESANNONCES

100 NOUVELLESANNONCES

PRENEZ NOTE QUE L'HEURE DE TOMBÉE POUR LES PETITES ANNONCES ET LA NÉCROLOGIE SERA À 18H LE JEUDI 5 OCTOBRE PROCHAIN

LeDroit
cyberpresse.ca

453287

102 AVIS DIVERS

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

103 ACTIVITÉS DIVERSES

RÉSERVEZ votre salle pour réception, avec ou sans repas, maximum 350 places. 819-827-9960.

104 PERDU

PERDU gros bracelet en or, samedi le 23 sept. soit aux Promenades de l'Outaouais ou au Winners de Gatineau. Récompense $300. 819-243-1005.

Attention!

PERDU secteur Plateau, petit moineau domestique, brun/beige, petite tache sous le bec, très familière avec les gens, se nomme Poupou. Aperçue près du Tim Horton/Plateau. Récompense. 819-213-1442.

106 TROUVÉ

JEUNE chat brun foncé tacheté de roux trouvé secteur St-Luc, Buckingham. (819)986-8242

118 SERVICES PROFESSIONNELS

ACUPUNCTURE/massage chinois, 20 ans exp. Reçu (819)770-9716.

MASSAGE suédois, reçu d'assurance, Gatineau. Diane 819-568-6757

PROFESSIONNEL massage 1h, $40. Relaxation, "deep tissue", réflexologie. Centre-ville. 613-233-2282

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits Queen, 819-772-8216.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

DIVAN et fauteuil, comme neuf acheté en 2005, $250, 613-293-2329

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de chambre, blanc, pour enfant, Meubles Laurier, valeur $1,000 pour $250. 819-246-5557.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LOT de lits simples (45), avec tête et pieds en chêne, $35 chacun, très bonne condition, 819-771-8458

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

RÉFRIG., HotPoint, beige, $90. 819-243-4748.

SOFA inclinable et fauteuil berçant et inclinable de marque Berkline, très bon état, $450. 613-837-7719.

SOFA-LIT, bonne condition, $150, (819)669-3039.

122 ANTIQUITÉS

MEUBLES de chambre, teinte foncée, $2,000 nég. 819-360-5030

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 POÊLE/RÉFRIG., blanc, très propre, 819-775-2383, 819-771-1445.

3 EN 1, poêle, réfrig., lavabo, 60 po de long, comptoir acier inoxydable, 220 volts, idéal pour chalet, 819-457-2285

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

LAV./SÉC., amande, propre, $175. (819)568-5569.

POÊLE blanc Frigidaire, $175; laveuse, $75, (819)281-9868.

POÊLE dessus céramique, 5 ans, $200, réfrig. $150; lav. GE, $150, séc. propane, $100. 819-775-7714.

POÊLE, Frigidaire, autonettoyant, blanc, acheté 2001. (819)671-9334.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

POÊLE, réfrig., lav./séc., micro-ondes, futon, table de cuisine (4 chaises), fauteuil Elran. Très bonne condition, prix nég. 819-685-9974

POÊLE, réfrig., lav./séc., résidentiel et commercial. 819-777-0129.

RÉFRIG., Hot Point, 3 portes, blanc, excellent état, $150, 819-328-2449.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

AMD, 1.7 gHz, 40 Go, video, 128 Mo, 512 RAM, $360. (819)663-2677.

AMD Athlon 2,500 XP+, 512 MB Ram, 80 GB disque dur, graphique GE force 4, 128 MB, $600, (819)246-3183.

PENTIUM 3, 800MHZ, 256MO, 20GO, réseau, graveur CD, CD-ROM, écran, $200. (613)841-8223.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

BATTERIE (ensemble complet), Dixon, exxcelent état, $500. 819-663-5907, 819-213-2949.

CABINET Marshall, 1960A, 300 watts RMS; Celestion G12T75, comme neufs, $800, 819-281-3199.

DISCO MOBILE Magic Touch, 15 ans d'expérience. 819-246-3363.

ÉQUIPEMENT de disco, amplificateurs, haut-parleurs. 819-777-2810.

GROUPE classique rock, quarantaine, cherche guitariste. 770-4695

ORGUE ANTIQUE, excellente condition, $400. 819-682-8356

PIANO Williamson année 1902, restauré, $2,500 nég. (819)643-3648

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de PIANO, possibilité de cours à domicile. 819-962-4500.

COURS guitare, tous styles, par professeur sympathique, 819-771-1368

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

LAWN BOYS Suprême, autopropulsé, 3.5 c.v., $185, (819)663-4336.

142 MATÉRIAUX

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, $8. 5/8 t.g. $11. 3/4, $12,50. Cellulaire 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE toit/mur. **819-771-8458**

152 DIVERS À VENDRE

PORTE PATIO neuve avec puits de lumière, 59 po Larg. x 100 po haut. $400. 819-776-5657.

SOFA-LIT, matelas neuf, $325 nég.; ballon-panier, $10; glissoire, $35; table pique-nique Fisher Price, $25; balançoire Graco, $25. 819-669-4743

★ SOLARIUMS et Accessoires ★
Vente de fermeture de succursale, tout doit être vendu! (613)524-2444.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SUPER vente de déménagement, qualité à petit prix, 819-595-3629.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE à massage orthopédique, semi hydraulique, plusieurs accessoires, 819-772-8581.

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

VENTE DE PLANCHES À NEIGE 2005
50% sur planches, bottes et fixations 2005, quantités limités, faites vite! Sport Plus Vélo Pro, 819-246-8356.

156 DIVERS DEMANDÉS

ORGUE Yamaha 2000 recherchée. 819-643-4173

RECHERCHE poêle aux granules, en bon ou mauvais état, 819-776-0200.

162 PISCINES

CHAUFFE-EAU propane neuf, payé $2,000, $1,500 nég. 819-986-6005.

164 CAMPING

AVIS AUX CHASSEURS
Camping du Ruisseau, Gracefield, roulottes et terrains avec électricité à louer. 1-819-463-0827

CAMPING LAC McGREGOR
Terrains saisonniers
Communauté d'adultes.
Nouvelle phase:
12 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

270 REM. SSDM, modèle 700, télescope, 22 Rem pompe, 669-2007.

375 H&H MAGNUM, $1,000.
12, 2 canons, $300. 819-778-2645.

ATTENTION CHASSEURS
1995 PALOMINO (tente-roulotte), 6 places, très propre, $3,475 nég. OU à louer. Alain: 819-664-1484, Isabelle: 819-664-3393.

CHASSEURS AVERTIS!
Ouvert 7 jours, soirs sur rendez-vous. Urine de jument fraîche, ferme Monette, palettes de bois homme panache, choix de plus de 75 armes, service d'armurerie sur place, Expert d'ajustement disponible, munitions, télescopes, accessoires de chasses. Armes à feu S.M. Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

FUSIL OPTIMA Magnum calibre 50, tout inclus, $500. 819-777-5152.

IDÉAL pour chasseur, chalet 2 chambres, région de Gracefield, (819)561-6758, 819-465-1731.

LAC STE-MARIE, terrain à louer pour chasse au chevreuil. 819-773-7451.

PLUSIEURS terrains à louer pour la chasse au chevreuil. 819-427-6247

170 TRANSPORT DEMANDÉ

ROCKLAND à Place du Portage, pour 8h à 16h, frais à discuter, 613-446-0847.

172 VACANCES, VOYAGES

FLORIDE, chambre, idéal 60 ans +, 1 à 6 mois, mi-oct. 819-246-0862.

174 ANIMAUX

10 DOBERMAN mélange rottweiler américain nés 15 août. 819-766-3017

2 MÂLES schnauzers, 1 noir, 1 gris, 7 sem., vaccinés, vermifugés, toilettés, prêts à partir, bûchons maltais disponible aussi,819-766-2565.

3 MINIS Pinschers, queue et argots coupés, mâle, $500 (819)773-9221.

5 DOBERMAN de 3 mois, propres, brun-caramel, yeux bleus, vaccinés + pur race, $300 nég., 819-457-4476.

ADORABLE chiots Yorkishu, 2 mois, 30 onces, $550. (819)643-3103.

ADORABLES chiots Shetland (COLLIES MINIATURES), 819-986-3968.

BEAUX CHATONS À DONNER, 819-778-5213.

174 ANIMAUX

BEAUX CHIOTS: Yorkshire, Morkie, propres à la litière, carnet de santé, micropuce, garantie. 819-587-3292.

CHATONS himalayens croisés avec chatte domestique à poils longs, $100. 613-673-2549.

CHATONS persan, couleur chinchilla, $300/ch., (819)669-1986.

CHATONS persans et himalayens. 819-923-3587, 819-712-4475.

CHIOT husky, noire, pattes blanches, $150, très belle, (819)775-1634.

CHIOTS berger allemand, pure race. Après 13h: 819-770-2460.

CHIOTS berger allemand, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, élevage familial, $400. 819-983-6749.

CHIOTS teckel (noir et feu), nés le 19 août, poids adulte: 8 à 11 lb, vaccinés, vermifugés, $420. 819-457-2901.

CHIOTS: Yorkshire, Chihuahua; Esquimaux toy; Maltais. **819-281-1007**

CHIOTS yorkshire et chatons. 819-778-7742.

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

MINI SCHNAUZER, argent, mâle 9 mois, $375, 819-682-8356

PUGS, 2 mâles, 7 sem., vaccinés, vermifugés, $650 ch. 819-684-0933.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

À VENDRE: foin en balle ronde de 5', $15 chacune. Situé sur le boul. Lorrain près du rang VI (Gatineau). S.V.P. contactez Daniel 819-663-5002, à ramasser sur le champs.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS sur mesure pour vous, clair et précis. Marcel au 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/SERVEUR(EUSE)S
Cours et emplois (★ 1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 819-771-1368.

COURS d'espagnol privés, jours, soirs et fins de sem. Professeur Marco Barcenas: (819)669-4788.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse, 819-246-7040.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO
Prochain cours débutant le 4 décembre
Ouvert au public du lun. au ven.
de 8h30 à 15h et jusqu'à 21h 1 soir par mois. Coloration et mise en plis: $28. (819)663-0077

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC en longueur, Après 18h, (819)923-9663.

BOIS de chauffage à vendre, 819-455-2314 ou 613-913-5510, 819-455-9220.

BOIS de chauffage sec, $60/corde, non livré, 819-767-2804.

BOIS franc, super sec, chêne, érable, $95/corde, livraison, 819-684-1481

BOIS sec $80/corde, livraison disponible. 819-661-6532.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

BÛCHES écologiques, à haut rendement calorifique, 100% bois franc, www.eco-lution.ca, 819-684-1558.

BÛCHES énergétiques, haute performance, 100% naturel en bois franc. www.lahinch.ca 613-795-5647

POÊLE à bois (Fisher) avec cheminée, $650. (819)663-9718.

POÊLES à granules, reconditionné, $1,400; poêles neufs à partir de $2,150. 819-776-0200.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

MOBILIER salle conférence: table chêne LDF 4'X8' + 8 fauteuils exécutifs, tissu noir, excellent état, $750. 819-595-9001.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

SALLE DE RÉCEPTION: tables rondes et chaises. Jour: 613-761-9595; soir: 819-827-1267

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-328-5944, ext. 200.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE - Achat, refinancement, résidentiel, commercial PME. André, 819-790-8091.

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 613-747-7373

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats. 819-665-0134

311 AIDE DEMANDÉE

ASSISTANTE en garderie en milieu familial, temps plein. 819-669-4199.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

CHAUFFEUR privé, court et long distance, (819)423-5590.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2 COIFFEUR(EUSE)S, Studio Pro Plus, urgent besoin! Surplus de clientèle. Formation avancée disponible. Gilles, 819-962-5214.

ASSISTANTE-coiffeuse dynamique attendue. Studio Sizo, 819-595-3282

ÉQUIPEMENT 4 stations, miroir debout et station de côté, 2 chaises hydrauliques noires, etc., 819-684-7690, 819-684-5592

LE STUDIO YANNICK DAGENAIS
est à la recherche de styliste, esthéticienne et massothérapeute, pour se joindre à leur nouveau salon haut de gamme. Au plaisir de vous rencontrer. Contactez Yannick (613)282-3314, Diane (819)776-1017.

LOCAL à louer à Gatineau, 819-663-4443.

LOCATION: barbier ou coiffeur (h./f.) avec clientèle (important) 663-9497

MASSOTHÉRAPEUTE avec exp. demandé(e), 819-776-6776.

RECHERCHE coiffeur(euse), esthéticienne, location, (819)281-5413.

RECHERCHE coiffeuse pour femmes avec clientèle. 819-663-4443.

RECHERCHE esthéticienne. C.V. par fax 819-684-7141.

SALON de coiffure à louer à Gatineau. 819-243-4582

ZEUT COIFFURE
Joignez-vous à une équipe d'expérience, Zeut concept, SPA urbain, situé au centre-ville de Hull, stat. disponible pour votre clientèle, recherche coiffeur(se) avec clientèle, local à louer pour massothérapie ou autre, 44 St-Jacques, secteur Hull. Pierre: 819-771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

BESOIN gardienne pour 1 enfant de 11 ans (avec handicap partiel), heures variées mais principalement la nuit, parler français, créole et anglais, des atouts. 613-841-1802.

DAME d'exp. pour garder chez-moi, bébé de 6 mois, à partir de jan., références requises, (819)246-0194.

GARDIENNE (Nounou) demandée pour s'occuper d'un petit garçon à temps plein/partiel. (819)281-0689.

ORLÉANS, rotation 1 fin de semaine sur 2, doit parler français, 3 enfants 12 et 2 de 8 ans. (613)715-2749.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, 28 ans exp., éducative, amour, bien-être. Lise, 819-246-3953

0 À 18 MOIS, Maloney Est, garderie à $7. Hélène, 819-643-8642.

0 ET +, jour, bons soins.
Claudette au 819-595-0667.

12 ANS d'exp., éducatrice diplômée, 3 ans et +, à $7. 819-561-4491.

★★★
18 MOIS À 5 ANS
NOUVEAU, Secteur Mont-Bleu (Hull), garderie éducative en installation, programmation structurée, beaucoup d'activités, sorties ext., éducatrices formées, alimentation santé, **reçus,** bonnes références. Viens t'amuser avec nous mon ami(e). **819-772-2664.**

18 MOIS et +, 2 places, boul. Lorrain, $7/jour, Julie: 819-663-1699.

2 ANS +, garderie de rêve, $125/sem. Reçu. À voir! 819-771-8817.

2 PLACES disponibles, privé, à Gatineau. Nathalie, 819-669-0514.

2 PLACES en garderie, pour sept., temps plein/partiel, bilingue, secteur Côte d'Azur, privé, 819-561-9161.

$7, OCT., 15 mois et +, projet Le Baron, Mélanie: 819-568-8858.

CANTLEY, 1 place à $7 pour enfant 18 mois +, milieu familial, près de la nouvelle école. 819-827-8970.

CANTLEY, 1 place disponible à $7, 819-827-4789.

CANTLEY, Nouvelle Garderie. Maman de 2 enfants. 20$/jour, repas chaud, reçus. 18 moi et plus. Mélanie, (819)210-8782.

322 GARDERAIS ENFANTS

CPE $7, 18 mois +, places disponibles, secteur Gatineau, **819-561-4296.**

GARDERIE 6 mois et +, de 6h à 17h, près centre-ville Hull. 819-771-8147.

GARDERIE à $7, 0 à 5 ans, près Mtée Paiement. Diane au 819-663-6550.

GARDERIE à $7, Cheval Blanc, 18 mois et plus. Josée 819-669-2007

GARDERIE à $7, milieu familial, secteur Hôpital Gatineau, 1 place pour 1er janv. 2007. 819-561-6107

GARDERIE à Julie, milieu familial, 0-5 ans, bilingue, $90/semaine, reçus, secteur hôpital de Gatineau, près d'un parc, 819-243-4956.

GARDERIE bilingue, programmes éducatifs pour les tous petits, programme parascolaire pour les plus grands. Cour aménagée, repas équilibrés. Un pas de l'école Renaud, bienvenue dîneurs. 819-568-0006.

GARDERIE Chez Loulou, milieu familial, 0 à 5 ans, du Barry, $20/jour, reçus, 10 ans d'exp., à côté d'une école, références, 819-246-9642.

GARDERIE éducative à $7, place disponible, 7h à 17h près boul. Lorrain. 819-669-8680.

GARDERIE en milieu familial, 0 à 5 ans, temps plein/partiel, secteur Labrosse. 819-663-5035.

GARDERIE privée, près ch. Taché, jeux, dessins, bricolage, diner + collation, (819)827-3227.

GARDERIE privée, secteur Mont-Bleu, 12 mois et +. 819-778-7889.

GARDERIE subventionnée, 1 place, 7h30-16h30. 819-685-2425

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout inclus. 819-663-5273.

GATINEAU, rue Davidson, subventionnée à $7, 1 place pour poupon pour le 26 oct. 819-669-4199.

322 GARDERAIS ENFANTS

HULL, rue Froment, 0 à 5 ans, avec reçus, cours RCR, diplômée, activités, jeux éducatifs. 819-771-8267.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse, patinage artistique et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 819-778-8889

MILIEU familial, 12 mois et + , secteur Davidson, reçus. 819-643-1383.

OUVERTURE d'un service de garde en milieu familial ($7), 4 places disponibles 0-5 ans, secteur Val-des-Monts (Perkins). Anick 819-671-9917.

325 OFFRES D´EMPLOI

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: à partir $9/h, 819-561-1873.

ONTARIO ENERGY SAVINGS

Recherche des personnes pour pré-autoriser des clients à leur éligibilité à un plan de protection de prix.

AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE

Formation fournie aux candidats retenus

POUR UNE ENTREVUE SVP

APPELEZ :
613 233-8745

452665

325 OFFRES D´EMPLOI

2 postes temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 819-663-0343

6 POSTES disponibles pour nettoyage de const./entretien, temps plein, permis de conduire obligatoire, de $9 à $9.50/h, 819-561-1873.

UNIPRIX

Gatineau (secteur Aylmer)

Technicien(ne) en laboratoire

Temps plein (30 à 38 h. / sem.)

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le titre du poste par courriel à
157222@uniprix.net
ou par télécopieur au
819 684-1046

452743

8 POSTES
Places limitées. Rémunération illimitée. 819-770-9193, entre 9h et 15h.

AIDE au comptoir de mets pour apporter, bilingue, **de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale,** 140, prom. du Portage, Hull. **819-770-9993.**

AIDE-éducatrice responsable, milieu familial, exp., RCR. 819-664-7450

APPLICATEUR pour Stucco acrylique, 5 ans d'exp., licencié pour l'Ontario, travail à l'année. 613-229-3332.

À temps plein
$400-$800/sem., pas d'exp. nécessaire, formation payée, (819)775-7913.

325 OFFRES D´EMPLOI

AIDE EN CONSTRUCTION
- **MÉCANICIEN** pour équipement lourd et camion dompeur, à temps plein.
- **OPÉRATEUR DE "BACKHOE".**
- **SOUDEUR** à temps partiel.
- **CONTREMAITRE/VENTE.**

Tous ces emplois requièrent un minimum de 3 ans d'expérience. Faire parvenir votre C.V. avec code D2OCT par fax au: 613-822-2506.

325 OFFRES D´EMPLOI

BESOIN D'ARGENT
$420 à $630/sem., poste disponible à temps plein, bilingue et entregent un atout. Aucune exp. nécessaire. Diane, 613-288-2445.

BESOIN D'ARGENT! Recherche gens avec beaucoup d'entregent, fonceur, persévérant pour prise de rendez-vous, 9h à 13h et/ou de 17h à 21h, à l'année. IDÉAL: 2e revenu, pour personne au foyer de jour ou étudiant de soir. Ambiance positive sans pression. 819-777-4889; C.V par fax: 819-777-7339 ou hull@somitel.com

325 OFFRES D´EMPLOI

CARRIÈRE STIMULANTE
Soyez payé(e) pour aider les familles à régler leurs problèmes financiers. Temps plein. Nous assurons la formation. Horaire flexible. 743-1305.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

325 OFFRES D´EMPLOI

325 OFFRES D´EMPLOI

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241

613 562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

1 SEUL NO. pour tout entretien paysager, taille de haie, arbres et arbustres, préparation d'hiver **819-328-6544.**

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

À PRIX MODIQUE
Emondage, abattage, taille de haie de cèdres, ect. 819 568-0014

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 819-281-4395.

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux: 819-661-6176, 669-9073

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, service de nacelle, 819-665-2572. **ACE ABATTAGE.**

+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 - www.infonet.ca/ddc

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS Émondage, abattage, 10 ans d'exp. Assurance complète. Bon prix. 819-210-6346.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 613-880-1401.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES: bateau, balcon, abri, remorque. Réparation. 819-561-6385

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Bon prix. Ben: 819-665-1093.

1 Service Professionnel/Personnel Déménagement S.L.M., +20 ans exp. Estimation gratuite. 819-669-9955.

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

COMPAGNIE de déménagement Tayo, Pierre Godon 819-790-7232.

DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE 2005 Nouvelle administration, meilleur prix en ville. Estimation gratuite. 819-771-0139.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, déneigement résidentiel et commercial, avec camion et pépine, 819-213-2390

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignure. Secteurs Hull (Plateau et Manoir des Trembles) et Aylmer. À partir de $199.99. Réservez-tôt, places limitées! 819-682-8868.

819-210-1002 à contrat, à l'heure ou sur appel, camion ou souffleuse, résidentiel, commercial. Pat Legault.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Hautes-Plaines, 819-962-2407

DÉNEIGEMENT Ben, résidentiel, à la souffleuse, 819-712-3484.

DÉNEIGEMENT Michel, résidentiel à la souffleuse, 819-210-6408

GESTION NORD SUD DÉNEIGEMENT résidentiel et comm. contrat ou sur appel, (819)213-4410.

★★★

LES ENTREPRISES CEDNIK Déneignement résidentiel et comm., à contrat, sur appel ou à l'heure, 819-328-5737 819-665-5310.

LES ENTREPRISES PJF Service de déneigement, 10% de rabais avant le 15 octobre 2006, estimation gratuite 819-568-2640

262 DÉNEIGEMENT

SECTEUR Le Baron et Côte d'Azur, bon prix et bon service 819-568-7476

264 DIVERS

EXCAVATION Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

EXCAVE et répare fondations; Boites à ordures à louer, 819-743-7672.

NETTOYAGE d'immeuble, peinture, homme à tout faire. 819-568-0876

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ÉLECTRIQUE SBD. Estimation gratuite. 819-360-4780/819-682-9228.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. **ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

LAPRISE Électrique, résidentiel, commercial, bon prix, (819)663-5723

283 MAÇONNERIE

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et blocs de ciment, réparation de joints de pierre et brique. 819-827-3273.

RÉPARATION de cheminées, fissures de joints de brique, crépi (sand finish), estimation gratuite, 25 ans d'exp. Denis, 819-561-3343.

SANDFINISH, galeries, "precast", trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. 819-684-5731.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS. Rénovation, construction, paysagement. RBQ APCHQ. Marc Tassé, 819-328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

1ER EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

A-1, RÉNOVATION EXPERT Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

★★★

AA RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, crépi. Estimation gratuite et travail garanti, 819-661-7182.

A.D. CONSTRUCTION entrepreneur général, RBQ: 8332-9458-17, conception et réalisation, résidentielle neuve, agrandissement et rénovations de tous genres. 819-643-9084.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.

PHILION FINITION Installation de portes et moulures intérieures, rénovation général. 819-213-2052.

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, s/sol, etc. 613-324-4987

RÉNOVATIONS int. et ext. Spécialités bois franc, céramique. R. Cantin, 819-663-6206.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371, 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher de bois franc et flottant, 30 ans d'exp., réparation. Marcel 819-712-2636.

★★★

*** ARTISTES EN PLANCHERS *** LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 684-9938, 1-866-684-9938

LES PLANCHERS LAURIER - sablage, teinture, finition, 21 ans d'exp. 819-243-5436, 790-9876 après 18h.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

AB Entretien ménager, lavage de tapis, divan et auto, 20 ans d'exp., très bon prix. Aimé: 819-246-8166

287 NETTOYAGE MÉNAGE

AIDE À DOMICILE Entretien ménager, préparation repas et autres. MultiTâchesPlus 819-643-5412, 819-962-1168

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 819-243-9351.

FERAIS entretien de résidence. Nathalie, 819-208-0754, 819-243-0753

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE**** SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

288 PAVAGE

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

FERMETURE $100. Contactez Marc 819-210-1678.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** estimation gratuite. **665-4940, 669-1813.**

JOINTS, peinture, plancher, etc. **Danny, 819-246-3847, 819-923-3847**

295 RÉNOVATIONS

ENTREPRISE AUDETTE terrassement artisanal, pavé uni, muret, finition int., ardoise, mosaïque, cuisine, s/sol, déneigement. 819-643-8585, 819-918-7135.

FONDATION = (819)663-9934 Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVATION, Réparation et restauration. Nous avons le spécialiste qu'il vous faut. Travail garantie, 20 ans d'exp., estimation. 819-243-6767.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

RÉNOVATIONS de tous genres, peinture et finition, (819)773-2709

RÉNOVATIONS générales, prix imbattables, Fred: 613-324-1856

RÉNOVATIONS int./ext. à contrat ou à l'heure. Pat 819-455-9693, 819-360-3568.

RÉNOVATIONS L.N., avec exp., du s/sol à la toiture, avec licence RBQ. 819-663-5964, 819-790-3690.

RÉNOVATIONS résidentielles, commerciales, estimation gratuite, licence RBQ. BenoiT au **819-962-7366.**

SPÉCIALISTE en finition de fondation, crépis, "sand finish", estimation gratuite, **819-772-1210, 819-661-2472**

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS

COUVREURS D.A.L. **TOITURES.** Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. 819-561-8905.

CHEVALIER INC. **Toiture,** bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391

TOITURES EMOND Estimation gratuite, 819-246-5051 RBQ APCQ - assurances complètes

TOITURES ÉRIC VARIN 2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

TOITURES H. CONSTRUCTION TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

302 SOUDURE

SOUDURE aluminium, inoxydable, fer, réparation, assemblage. **819-568-9932**

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, évaluation gratuite, (819)243-4512.

MOT MYSTERE

ALCOOL - Un mot de 8 lettres

H	R	E	U	Q	N	I	R	T	O	N	N	E	A	U
L	E	T	N	E	V	E	S	B	A	R	O	M	E	Y
E	D	E	B	P	R	A	I	L	E	V	I	A	N	M
M	S	I	O	E	O	I	R	Y	U	T	E	K	R	U
Y	E	R	I	T	S	T	O	U	T	E	I	R	T	H
X	T	B	R	O	E	S	P	N	N	D	L	A	N	R
O	L	E	E	E	R	U	I	C	M	O	E	L	E	E
E	A	S	E	E	R	E	Q	A	O	G	C	T	I	E
D	S	T	L	N	L	E	S	O	R	D	I	A	G	T
A	E	A	O	I	R	L	T	O	R	G	E	N	L	A
L	V	M	X	K	A	U	G	L	R	T	E	M	U	F
A	I	I	L	M	A	A	O	U	A	R	A	K	I	I
G	R	N	P	U	B	I	G	T	I	V	A	U	Q	A
E	M	E	R	C	O	N	E	R	D	I	C	O	U	P
R	E	T	A	N	I	S	A	G	E	N	E	P	I	L

ALTERER
AQUAVIT
ARAK
AROME
ARROSER
AVALER
BAR
BOIRE
CIDRE
COUP
CREME
DEMI
EBRIETE
ELIXIR
ESTAMINET
EVENTE
EVIAN
FLACON
FUMET
GAI
GENEPI
GIN
GODET
GRAISSE
GROG
INGURGITER
KIR
LAMPEE
LIE
MEDOC
NIAULE
NOIR
ORGEAT
OXYMEL
PORTO
PUB
REGALADE
RHUM
RIVESALTES
SIROP
SOUL
SOYER
STOUT
TAFIA
TANISAGE
TAVERNE
TILLEUL
TOAST
TOKAI
TONNEAU
TOURNEE
TRINQUER
TROQUET

Solution du dernier problème : QUINTAL

3 octobre 2006 No 1321

325 OFFRES D'EMPLOI

CENTRE SPORT MOTORISÉ
Recherche contrôleur avec minimum 4 ans d'exp. en comptabilité pour concessionnaire. Personne ordonnée et ponctuelle. Sera en charge des payables, recevables, remises gouvernementales, la paye et produire les états financiers mensuellement. À partir de $40,000/an. Seules les personnes retenues seront contactées. Francois Bédard: fbedard@csmgatineau.com ou fax: 819-663-0882

URGENT!

CHAUFFEUR classe 3 et aide-déménageur, avec ou sans exp. Daniel: 819-561-4670 ou CV par fax: 819-561-6028.

CHAUFFEUR-DÉMÉNAGEUR classe 111, 40 h/sem., de $13 à $16/h selon exp. Envoyez C.V. par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

Un commerce d'aliments naturels, en pleine expansion, recherche

GÉRANT(E) EN FORMATION

Compagnie en pleine expansion est à la recherche d'individus **bilingues** pour vendre et gérer.

Le travail consiste à rencontrer les clients déjà sollicités par l'équipe de télémarketing.

Aucun porte à porte.

Salaire : de 3 000 $ à 5 000 $ mensuel + bonis.

Automobile exigé.

Pour entrevue, appelez lundi et mardi seulement.

772-0235

453318

CHAUFFEUR ET AIDE GÉNÉRALE
BONI D'APPRENTISSAGE DE $500.

Postes disponibles pour chauffeur avec petite voiture ou camionnette pour service de courrier.
Cette offre est pour un temps limité.
Venez nous rencontrer au
2617 Edinburgh Place, Ottawa.

CHAUFFEUR(SE) de camion, bakhoe et tracteur, pour hiver 2006. 819-213-0681.

CHAUFFEUR(SE) de camion, classe 3, avec exp., pour compagnie de distribution alimentaire. Doit connaître région de Ottawa et les environs, doit être bilingue. Envoyez C.V. par télécopieur au 613-739-3961.

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 26 au 29 octobre 2006

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 26 octobre, vendredi 27 octobre de 15 h à 23 h
Samedi 28 octobre et dimanche 29 octobre de 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

POUR INFORMATION : 819 643-4957

450763

325 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS-caissier(ère), temps partiel, commerce de vêtements et jouets pour enfants, 819-962-1965.

COMPAGNIE de location auto recherche commis de comptoir et au service, temps partiel. Apportez c.v. au 483 ch. McConnell, Aylmer, du lun. au ven.

COMPAGNIE en expansion recherche personnes dynamiques pour gérer, superviser et enseigner. Revenu potentiel de $500 à $5,000/mensuel. Pour rendez-vous: Claude, (819)775-4851, 819-923-2192.

COMPAGNIE nettoyage recherche personnes, 775-3016 613-808-8245

CONCIERGE (h/f) recherché pour entretien ménager ou autre, immeuble 24 logements, près Plateau, doit résider sur les lieux, rabais intéressant sur le loyer, (819)773-7717

325 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (64 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONCIERGE recherché pour immeuble résidentiel à Gatineau (60 appartements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Francine Savard au 819-243-0516.

Urgent!

CONSTRUCTION JUNIC
recherche équipes de charpente et maçonnerie.
Contacter Justin Tremblay
819-595-0362 poste 14

DAME DE PRÉFÉRENCE, résidence pour aînés, poste de nuit. 613-799-7478 ou 613-837-9344

DÉBOSSELEUR (h./f.) avec exp., temps plein. Éric au 819-595-9496, Idéal Collision.

DEFRAN INC.
Recherche contremaître coordonnateur de chantier, possédant cartes de compétences CCQ charpentier-menuisier, doit être bilingue, avoir de l'entregent, être disponible, possédant son propre véhicule. Apporter votre CV au 55 Breadner (secteur Hull), ou par fax au 819-770-3989, ou par courriel: ldaoust@defranc.ca

DÉMÉNAGEMENT
Chauffeur classe 3, temps plein, salaire compétitif, exp. un atout, 819-561-1747.

DESSINATEUR(TRICE) d'armoires, à temps plein, avec 2 ans d'exp. minimum, pour manufacture d'armoires. Poste disponible immédiatement. Connaissances du logiciel "cabinet vision" ou en "design" serait un atout. Capacité de travailler en équipe. S.V.P. télécopiez votre C.V. au 613-446-6676 a/s de C. Carrière ou advertisement@potvinconst.com

ÉDUCATRICE bilingue, exp. nécessaire en programmation, temps plein/partiel. Certificat de sécurité et cours premiers soins obligatoires. Gatineau, Côte d'Azur. (819)561-9161.

EMPLOI dans résidence pour personnes âgées, de type familial, préparation des repas et surveillance, doit dormir sur place, références, 819-669-6226 laissé mess.

EMPLOI immédiat, cuisinièr(e) thaïlandais(e), serveur(se), postez C.V au 75 Bishops Mills Way, K2K 3C1 ou télécopiez au 613-231-1120

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENTRAÎNEUR demander pour centre cardio, contactez Anic au (819)281-3620.

GARDE de sécurité mature demandé(e), temps partiel, 24h/sem. (fin de sem.), immédiatement pour édifice à logements luxueux. Télécopier C.V. (613)789-3408.

GÉRANT(E) D'ÉPICERIE
COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
COMIS D'ÉPICERIE
Métro Richelieu, Perkins
Salaire et avantages sociaux très compétitif. Présenter votre C.V. à Daniel ou Anick au 1732, route du Carrefour, Val-des-Monts (Perkins), par fax au 819-671-5480 ou à dan.leblanc1@sympatico.ca

Urgent!

★GÉRANTE EN FORMATION★
Un commerce d'aliments naturels, en plein expansion, recherche personnels bilingues pour vendre et gérer. Le travail consiste à rencontrer les clients déjà sollicités par l'équipe de télémarketing, aucun porte à porte, salaire de $3,000 à $5,000 mensuel plus boni, automobile exigé. Pour entrevue appelez lundi et mardi seulement, 772-0235.

Installateur, déménageur, exp. requise, outils, 819-561-1747.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

JOIGNEZ-VOUS à **AVON** en septembre. Gagnez instantanément jusqu'à $100 de produits. Tirage de 10 télés plasma, 42" et bien plus! Appelez au 613-788-0550 pour les détails.

JOURNALIER demandé(e) pour atelier de broderie, temps plein, quart de travail, $8/h avec possibilité d'avancement. Envoyer CV par fax au 819-685-2157 ou couriel: mdbroderie@qc.aibn.com

LA CITÉ DES AFFAIRES
DE LA CITÉ COLLÉGIALE
est à la recherche d'enseignants en français langue seconde (FLS) et en anglais langue seconde (ELS), temps partiel et temps plein.
Les candidat(e)s doivent détenir:
- un diplôme universitaire
- un minimum de 2 années d'expérience depuis l'an 2000 dans l'enseignement du FLS/ESL aux fonctionnaires fédéraux.
Envoyez votre CV à: Francine Spielmann fspiel@lacitec.on.ca
Seuls les candidats retenus seront appelés.

LE NORDIK SPA SCANDINAVE
recherche préposé(e) à l'entretien de nuit sur semaine. Temps plein.
Envoyez C.V. à:
mbourgeois@lenordik.com ou le 819-827-1111, poste 13.

325 OFFRES D'EMPLOI

LES EXPERTS SUR ROUES
recherche personne de service pour pose de pneus, poste saisonnier, salaire selon exp. 819-643-1936.

MANOIR BELCOURT
MAISON DE RETRAITE

SERVICE AUX TABLES
Travail de jour.
Orléans, 613-841-2079,
fax: 613-841-6841
ou courriel:
cladouceur@residencesallegro.com

MDL TÉLÉCOM
Recherche câbleur expérimenté avec connaissance dans la construction, possédant sa propre voiture. Envoyez c.v.: 819-643-0121; courriel: rduquette@mdl.telecom.

MÉGA MITSUBISHI recherche commis aux pièces et laveur, avec exp., M. Daniel Lavoie: 819-770-2277

MESSAGER(E), sous-traitant, avec auto en bonne condition, payé à la commission, connaissance de la région un atout. 819-790-9158.

★ METRO LIMBOUR ★
Commis à la boulangerie, temps plein, avec avantages (fonds pension, habillement + assurances). Télécopiez C.V. au 819-561-7499 ou demandez Andrée Desjardins au 819-561-3772.

325 OFFRES D'EMPLOI

NETTOYEUR de tapis demandé(e) du lun. au sam., $600 à $800/sem., temps plein. Marc, (613)227-1155.

NOUS embauchons. Nous recherchons personne dynamique pour notre station Pétro-Canada. Faites partie d'une équipe gagnante. Disponible en tout temps. Si intéressé(e), faire parvenir votre C.V. par courriel à: gabriel.cere@videotron.ca

Urgent!

NOUS recherchons plâtrier, peintre, menuisier, main d'oeuvre en démolition. Expérience après sinistre ou rénovation requise. Propre véhicule obligatoire. Envoyez C.V. par courriel à: svm@sinistre.com ou par fax au 819-663-2583.

NOUS sommes à la recherche d'un(e) réceptionniste/téléphoniste bilingue avec habiletés de travail sur différents logiciels informatiques, être en mesure de prendre des commandes sur clavier informatiques. Télécopier votre C.V. à l'attention de Pierre: 613-742-7050 ou courriel: pierrel@starship.ca

URGENT!

★★NOUVEAU À HULL★★
$$ JUSQU'À $13/H $$
★Travail facile et plaisant★
Employé(e) dynamique recherché(e) pour prendre rendez-vous, aucune expérience requise, doit parler anglais, parfait pour étudiant(e)s, soirées et fin de semaine ★ atmosphère dynamique ★ opportunité d'avancement, facilement accessible par auto bus.
Commence aujourd'hui!!!
Demandez Jason au 819-772-0235

OUVERTURE de postes, 2 téléphonistes pour prises de rendez-vous, avec exp., travail de soir. Salaire de base + boni pouvant atteindre jusqu'à $20/h + concours mensuel. 819-643-6011

OUVRIER d'exp. avec équipement et outils pour travail de finition intérieure. Région d'Ottawa, projets résidentiels. Denise: 613-446-2203 poste 249.

PALEFRENIER demandé(e) avec exp., à 2 min. de la 50. (819)281-6766.

PERSONNE demandée pour kiosque de photos de passeport, avec exp., temps partiel. À Aylmer. (819)685-9194.

PETIT OUVRAGE
POUR JEUNES
de 7 à 14 ans
Pour vendre des épinglettes (broches) et deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission $$$ plus une lampe aquarium si méritée. Tél.: 1-888-731-1788 (sans frais).

POSEUR de gypse, joints et rénovations générales, exp. un atout, avec ou sans C.C.Q., 819-669-6232.

POSEURS de bardeaux et couvreurs de toits plats, exp. (613)521-0088

POSEURS de système d'alarme demandé(e)s. Patrick au: 819-643-6011

RECHERCHE aide en garderie. Temps partiel et temps plein, à Gatineau. 819-921-3232.

RECHERCHE chef d'équipe de route pour service d'entretien ménager. Le candidat doit avoir un minimum de 3 ans d'expérience, permis de conduire valide, avoir ou obtenir une cote de sécurité, bilingue. Salaire à discuter selon l'exp. Télécopiez CV au 613-737-8973, a/s Richard Béland.

RECHERCHE cuisinier(ère) pour déjeuner et dîner. 819-923-1512

RECHERCHE dame mature avec cours de premiers soins, pour des remplacements occasionnels dans un milieu familial. 819-669-3739.

RECHERCHE déménageur avec minimum **3 ans d'exp.** Exp. dans un Van Line un atout. Temps plein. Salaire selon exp. Télécopiez C.V. au 819-246-6683.

RECHERCHE équipe avec exp. et équipement pour faire installation de revêtement de vinyle, projet résidentiel dans la région d'Ottawa. Denise (613)446-2203 poste 249.

325 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE main-d'oeuvre pour paysagiste. (819)827-0268

RECHERCHE personne pour contrats de ménage. 819-663-9745.

RECHERCHE personnes pour ménage dans maisons/appartements rénovés, temps partiel, fin de sem. Idéal pour étudiant. $9/h. 819-561-1873

RECHERCHE sous-traitant pour déneigement: marches, trottoirs et sentiers piétonniers. Véhicule et souffleuse requis. 819-682-8868.

Urgent!

RECHERCHE technicien(ne) pour installation gaz et service, avec 3 ans d'exp. et cartes de compétences: 111 ou 134. Travail à l'année. C.V. par fax: (819)561-5676 a/s Patrick.

RÉPARTITEUR bilingue (h/f), connaisssance de Excel un atout, 3 ans d'exp., pour entreprise d'excavation. Télécopiez C.V. au 819-671-4575.

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
Recherche mécanicien à Maniwaki, temps plein, temps partiel, avec exp., bon salaire, bonnes conditions de travail. Télécopiez C.V. au: 819-438-2193 ou tél.: 819-438-2223 Rock ou Pauline.

ROYAL Canin, compagnie de nutrition animal est à la recherche de gens dynamiques, autonomes voulant partager leur passion des chats et chiens, disponible la fin de semaine, envoyer votre C.V au astdenisrc@yahoo.ca

TECHNICIEN(NE) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

TIM HORTON 327 boul. maloney recherche hôtesse, temps plein, Entre 9h et 16h: 819-663-8000.

TIM HORTONS PONT ALONZO
OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TOILETTEUR professionnel (h./f.) pour chiens, avec exp. ou en cour en toilettage. Hull. (819)595-3035.

TRADE SECRET Salon beauté, recherche du personnel qualifié pour sa location aux Promenades de l'Outaouais. Conseillère aux ventes temps plein et temps partiel, styliste en coiffure et esthéticienne. Appliquez en personne et demander Denise.

TRAVAILLEUR en construction demandé (framing), temps plein, 6 mois à 1 an d'exp., pour projets à l'ouest d'Ottawa, doit posséder auto. Télécopier CV au 613-835-9341.

TRÈS PAYANT. Engageons pour escorte, 18 ans et +, pas de drogue. 819-319-0225.

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très $$$. 819-921-3880.

UNIPRIX D. DESSUREAULT
Recherche
Commis, temps plein, lund. au vend., de 13h 21h, 37-1/2h/sem., avec exp. Télécopiez C.V. a/s Eric St-Jean au (819)772-2394 **ouest-jean@bellnet.ca**

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
Avocat ayant une pratique intéressante établie depuis plus de 20 ans recherche un(e) adjoint(e) administratif(ive) pour un poste à Gatineau (secteur Hull), Québec. Le/La candidat(e) doit avoir un minimum de deux (2) années d'expérience dans une étude d'avocats, doit bien maîtriser les logiciels usuels (Word, Office, etc.,) et également posséder une certaine expérience en gestion administrative. Le bilinguisme (oral et écrit) est essentiel. Ce poste s'adresse également à une secrétaire juridique qui a les aptitudes requises pour gérer toutes les facettes d'une étude légale. Salaire avantageux, possibilité d'horaire flexible ainsi que semaine de quatre (4) jours et autres avantages. Veuillez transmettre votre candidature à:
320 boul. St-Joseph
C.P. 79077
Gatineau (Québec)
J8Y 6V2
Confidentialité assurée.
Seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE à temps partiel 20h semaine au Centre Séraphin-Marion d'Orléans, 6600, rue Carrière, Orléans, K1C 1J4, tél.: 613-830-7611, courriel dg@cjsmo.org. Description de tâches disponible sur demande.

SECRÉTAIRE bilingue pour clinique dentaire. Apportez C.V. au 88 Vaudreuil, Hull, 819-777-4712.

TÉLÉPHONISTE, 3 soirs/sem. Connaissances informatiques nécessaires. Envoyer C.V. au 601 av. de Buckingham, Gatineau, J8L 2H4. Tél: 819-281-3368, fax: 819-281-6150.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE dentaire de Gatineau recherche secrétaire dentaire, hygiénistes et assistant(e)s dentaires, temps plein/partiel, pour équipe dynamique, plusieurs avantages et bel horaire. S.V.P., envoyez votre C.V. par fax: 819-246-6525 ou tél.: 819-246-9191, a/s Roxanne.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
demandé(e) à la Clinique dentaire Robert J. Séguin, secteur Buckingham à Gatineau, pour travailler avec une équipe dynamique et clientèle établie. Bel environnement de travail. Temps plein. Envoyez votre C.V. a/s Céline par fax au: 819-281-2555.

Votre HOROSCOPE

Le mardi 3 octobre 2006

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Il n'y a pas de situations désespérées; il y a seulement des gens qui désespèrent face aux situations. Vous pouvez toujours compter sur les aspects planétaires pour qu'une circonstance imprévue vienne modifier un contexte de façon favorable. Le trois fait le mois? Il y a moyen de poursuivre ce mois d'Octobre sur une note encourageante si vous ne perdez pas espoir.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

La rencontre de la Lune et de Neptune en Verseau exerce une influence stimulante sur votre niveau d'inspiration. Cependant, compte tenu du fait que cette conjonction s'effectue au carré de Jupiter en Scorpion vous risquez d'avoir l'imagination débordante. Attendez d'avoir des preuves tangibles avant de croire à une théorie ou à une explication farfelue.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Vous êtes capable de flairer dès le départ une situation qui finirait par troubler votre paix d'esprit; écoutez votre intuition. Ne compromettez pas votre bien-être à long terme pour satisfaire un caprice de courte durée. La sagesse et le bonheur vont main dans la main. De savourer pleinement le moment présent ne sous-entend pas qu'il faille hypothéquer l'avenir pour autant.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Tandis que Vénus parcourt votre Signe opposé, la Balance, votre besoin de compagnie pourrait être comblé facilement. Et, il n'est pas nécessaire de chercher si loin que ça; les meilleures rencontres peuvent se faire tout simplement, par l'entremise de vos collègues, parents et amis. Il vaut mieux laisser le bonheur venir vous trouver que de vous lancer à sa poursuite.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Tandis que la Lune parcourt un Signe situé au carré du vôtre, le Verseau, le rythme de vos activités pourrait subir quelques ralentissements. C'est peut-être le temps d'expliquer à certaines personnes inflexibles qu'elles doivent faire preuve de plus de souplesse dans le cadre de tout travail de groupe ou projet d'équipe. Quoi qu'il en soit, mettez de l'eau dans votre vin.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Votre positivisme peut déteindre sur autrui. Vous êtes en mesure de donner le ton, tant à vos relations personnelles qu'à vos rapports professionnels. Le respect, la politesse et la courtoisie sont des atouts qui vous ouvriront toujours des portes. D'ailleurs en ce mardi, la présence de la Lune en Verseau pourrait vous réserver une surprise agréable...

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Maintenant que Mercure se trouve dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, vos interactions sociales les moins fluides peuvent s'effectuer plus aisément. Les personnes qui vous intimident n'ont que le pouvoir que vous leur accordez, et vous pouvez changer la façon dont vous les percevez. Par ailleurs, les activités intellectuelles et cérébrales sont celles qui peuvent connaître le plus de succès.

lion
du 23 juillet au 23 août

La présence de la Lune en Verseau, face au Lion, apporte un climat qui devrait amplement vous satisfaire. La joie peut provenir de l'intimité tout comme de grands rassemblements. Transformez une donnée dans l'équation et le résultat changera du tout au tout. Vous pouvez appliquer dès aujourd'hui les modifications que vous envisagez. Pourquoi attendre?

vierge
du 24 août au 22 sept.

Évitez de disperser vos forces et de vous éparpiller aujourd'hui. Si vous faites plusieurs choses en même temps, le résultat de votre travail risque de s'en ressentir. Il vaut mieux terminer complètement une tâche avant d'en entamer une autre. Dans le cadre de tout rapport d'ordre personnel ou professionnel, il faut demander pour recevoir.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

En cette étape anniversaire, le trio Soleil + Mars + Vénus en Balance vous place dans une période d'action prompte et efficace. Ce n'est pas le moment d'hésiter et de tourner autour du pot; au contraire, il vaudrait mieux foncer et aller droit au but. N'ayez pas peur d'émettre des propositions et de faire part de vos attentes le plus franchement possible.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Au carré de Jupiter en Scorpion, ce duo Lune + Neptune en Verseau peut vous demander de fournir un effort supplémentaire afin de percevoir une situation avec lucidité. C'est peut-être le temps de vous défaire de certaines illusions désuètes. Toutefois, il serait dommage de les remplacer par d'autres. Il vaut mieux attendre demain, lorsque la Lune sera en Poissons, pour prendre une décision délicate.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Être autonome, c'est avoir besoin des autres et savoir que les autres ont besoin de soi. La visite de la Lune en Verseau pourrait vous démontrer que l'union fait effectivement la force. D'ailleurs, de nouvelles associations bénéfiques ne sont pas exclues. Cherchez à connaître les points faibles de l'autre; si vos forces les complètent, le partenariat sera profitable.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AGENCE DE SERVEUR(SE)S recherche personnel d'**EXPÉRIENCE** SEULEMENT pour son service de banquets. Envoyez C.V. par télécopieur au 819-243-1571.

MOTEL DU PARC, Hull, quarts combinés de gérant(e) et serveur(se), bons pourboires. 819-770-3838, poste 243.

MOTEL MONTCALM, préposé(e) à l'entretien des chambres, temps partiel, avec exp. uniquement. Se présenter avec C.V. au 175 boul. Gréber, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREUR(SE) demandé(e) avec exp., travail à l'année. Aussi sous-traitant pour ouvrage. 819-210-6363.

MÉCANICIEN(NE)

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h, Ottawa Équipment, Gaston, (613)748-9000.

UNE équipe pour monter charpente de maison. Contactez Marc entre 8h et 17h, 613-913-4751.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

AIDE- cuisinier, temps partiel/plein, travail de 15h à 22h, 2 ans exp., salaire à discuter Orélio 819-568-4404.

AIDE-général(e), restaurant chez Ti-Cail, 819-771-6348 de 9h à 14h.

A&W Promenades de l'Outaouais, cuisinier(e)s à temps plein et partiel, 819-643-6019 (laissez message).

BAR-BILLARD TERMINUS Aylmer recherche cuisinier(ère)s, 30 h/sem. +, salaire selon exp. Vous présentez avec C.V. au 84C Jean-Proulx, Hull. Pour inf.: Andrew au 819-595-7070.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

BARMAID avec 3 ans d'exp., belle personnalité pour travail de jour, (819)568-4404 Suzanne.

CAFÉ COGNAC

Recherche cuisiner(ère) temps plein pour déjeuners. Se présenter entre 14h et 17h avec C.V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ DES FLANDRES, recherche serveuse avec exp. de jour, (819)561-8877.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CHEF CUISINIER(E) avec exp., pour Club Pigale à Gatineau, du lun. au vend., jusqu'à 19h, $700/sem., au début, augmentation rapide selon performance.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 819-772-9673.

CONCESSION de casse-croûte sans mise de fond, dans bar licencié très achalandé, pour soir seulement, de 19h à la fermeture. Personne avec exp. et références, se présenter avec C.V. au 99 boul. Gréber, Gatineau, après 11h.

CUISINIER(ÈRE), 35h/sem., 6h à 14h, bon salaire. Se présenter avec CV au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy à Hull.

CUISINIER(ère) à temps partiel. Se présenter avec C.V. au 827 boul. St-René O., Gatineau.

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

LE BIFTHÈQUE recherche hôte(esse), plongeurs, commis débarasseurs et serveur(euse)s pour horaires variables jour/soir/fin de sem. Se présenter au 75 Edmonton, secteur Hull ou CV par fax au: 819-777-3726.

LE DELI-CHENOY'S recherche 2 cuisinier(ère)s, 2 plongeur(se)s à temps plein. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau, entre 14h à 17h et 20h à 22h. 819-561-3354.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE MATINAL
AYLMER

HÔTE(SSE)

Temps partiel, horaire flexible, jour seulement, idéal comme 2e revenu ou pour personne mature. Principales qualités: entregent, autonomie, grand sens du service à la clientèle. Contactez Alain Perron, 819-360-1088.

LE NORDIK SPA SCANDINAVE

Recherche cuisinier(ère), poste temps plein, disponible pour cuisine légère et santé. Envoyez votre C.V.: mbourgeois@lenordik.com

LE RESTAURANT au Vieux Duluth recherche commis-débarrasseur et cuisinier(ère), temps plein, avec exp. sur ligne de production. Se présenter avec C.V. au 56A, Gréber.

LIVREUR demandé, resto chinois. Se présenter: 273 St-René O. Après 16h.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

L'ORÉE du Bois Chelsea recherche commis débarasseur (H-F), temps plein/partiel avec exp. très bon pourboire, avec voiture **819-827-0332**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PIZ'ZA-ZA

Recherche assistant-gérant(e) de cuisine, de soir du lun. au ven. Envoyez C.V.: emploi@pizzaza.ca ou vous présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, Hull ou télécopieur: 819-771-9462.

RECHERCHE cuisinier avec exp. ou non, La Belle Province, bon salaire. 613-863-5858.

La Station Deli & Bar
est à la recherche de
SOUS-CHEF ET CUISINIERS
Expérience 3 ans à temps plein.
Se présenter avec CV au
611, boul. St-Joseph
453231

RECHERCHE cuisinier(ère) avec expérience pour le mercredi, jeudi, vendredi soir de 16h à 20h. Contactez Francine: 819-664-8138.

RESTAURANT CAZA GRECQUE

RECHERCHE personnel de restaurant: serveur(se)s, plongeur(se)s, cuisinier(ère)s, commis de table, hôtesse, avec exp. Se présenter au 85 Bellehumeur, Gatineau et au 200 Principale, Aylmer.

RESTAURANT L'ASSIETTE D'ANGELO

recherche commis débarasseur(euse) et cuisinier(e), temps plein, avec exp. en déjeuners et dîners. Se présenter avec C.V. de 13h à 15h au 725 boul. de la Carrière, unité G, Gatineau secteur Hull. 819-772-4844.

RESTAURANT L'Aubergine recherche cuisinier(ère), serveur(euse), barman, plongeur(euse), ouverture prochaine. Déposez C.V. au 138 rue Wellington Hull, 613-868-1267

RESTAURANT McDONALD recherche personnel de jour, Apportez C.V. au 80 boul. Gréber, Gatineau.

RÔTISSERIE FUSÉE

recherche cuisinier(ère) et préposé(e) au comptoir, temps plein et/ou temps partiel. Salaire à négocier. Se présenter au 46 boul. Montclair, secteur Hull.

SERVEUR(EUSE) avec exp. travail à la Drave, (819)568-4404 Suzanne.

SERVEUR(EUSE) bilingue, temps plein/partiel, 819-777-1688

SERVEUR(EUSE) dynamique recherché(e) 15h et + /sem., pour le Restaurant l'Aileron situé à l'aéroport de Gatineau. Hélène ou Manon, entre 9h et 11h30 au 819-663-8415.

SERVEUR(EUSE) et livreur(se) avec exp. pour pizzeria. Téléphoner ou se présenter avec CV au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(SE). Se présenter avec C.V. aux Promenades au Bistro Deli Luxx (à côté du Métro).

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL recherche serveur(se), pâtissier(ère) et assistant(e) gérant(e) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

TREATS muffin Place du centre Hull, recherche préposé(e) au comptoir, cuisinier(ère) pour muffins (entrainement fourni), postes à temps complet, horaire du lundi au vendredi. Apporter votre C.V. ou envoyer par fax au 819-827-2395.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ASSISTANT(E) optométrique demandé(e) avec exp., du lun. au ven., 4 jours/sem., temps plein. Demandez Mme Marleau au 819-776-3852.

378 PERSONNEL DE VENTE

RECHERCHE

Vendeur(euse) à temps plein pour une boutique de vêtements spécialisée. Salaire très compétitif. S.V.P. faxer votre C.V. au 819-770-0715 ou par courrier électronique au: stamour@stamour.ca ou par téléphone au 819-770-5434, poste 1, demandez Benoit.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel, les sam. et dim., exp. requise. Se présenter avec C.V. au Cuir Multi, 749 St-Joseph, Hull.

VENDEUR(SE)S demandé(e)s à temps plein. Salaire de base + commission très intéressants. Communiquer avec David au 819-213-5567.

379 ÉDUCATION

ÉDUCATEUR(TRICE) bilingue pour gérer et travailler dans un centre de tout-petits de 18 à 36 mois. Poste commençant début sept.
Académie de la Capitale
613-721-3872 ou 613-850-6297
(semaine)
info@acadecap.olg

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

CHERCHE tuteur-professeur pour étudiant en physique, éleCtricité et magnétisme. Cégep. 819-775-5417.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $600, libre. 819-684-5454

1 CHAMBRE, libre immédiatement, très grand, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $700. Bail mois, non-fumeur(se). **819-685-1219**

LE STRASBOURG

Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
Garçonnière, 1-2-3 chambres
Promotions !
Bureau de location:
60, rue Cormier, bureau 101
819 685-0585
452913

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, dans triplex, centre-ville, câble, 1er nov., à partir de $885. 819-778-1666.

2 CHAMBRES, oct. et nov., $750-$800, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, s/lavage, stat., non-fumeur, 819-778-0555.

Faut voir!

2X3 chambres, dans triplex, neuf, céramique et flottant, secteur paisible, près des services, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $875-$900. 819-682-8868.

À QUI LA CHANCE?

3 CHAMBRES, 2 chambres, garçonnières et chambres à Aylmer, Pointe-Gatineau, Notre-Dame et Hull, $375 à $950. **819-771-1716.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500, de 8h à 18h.

1-2 CHAMBRES, 3 appareils, buanderie, balcon, près Promenades, à partir de $550, pas d'animaux, 819-595-9093, 819-664-8769.

1-2 CHAMBRES à partir de $450, 4 appareils, 150 de la Savane, près Promenades, **819-246-4688.**

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450+. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1-2 CHAMBRES, prises lav./séc., $450-$580, (819)663-5297.

1-2 GRANDES chambres, libres, bois dur, céramique, près hôpital de Gatineau, accès cour arrière, $750. 819-661-0425.

1 BELLE chambre (style condo), 4 appareils, foyer, plancher bois, système d'alarme, intercom, rue Marengère, nov., $585. 819-684-8224.

1 CHAMBRE, 1er cot., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., très propre, La Savane, $595. (819)775-6987

1 CHAMBRE, 1er nov., Av. Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., stat., $560, non chauffé, non éclairé. 819-568-6902.

1 CHAMBRE, 1er nov., plancher flottant et céramique, $525. 819-775-9862, 819-923-7004.

1 CHAMBRE, 1er nov., s/sol, rénové, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, stat., prise lav./séc., pas de chien, $650. Michel (613)277-6259.

1 CHAMBRE, 1er oct. ou nov., jolie petit condo, rue du Coteau, vue exceptionnelle, $625. (819)772-5812.

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $495, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, 2 appareils, rue Jacques Cartier, $450. 613-266-0223.

1 CHAMBRE, 307 Guillemette, libre, frais peint, plancher neuf en bois laminé, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $475. Soir: 613-761-3272.

1 CHAMBRE, 39 Dupuis, très propre, stat., remise, plancher bois flottant, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $500. 819-671-3260.

1 CHAMBRE, 4 appareils, aucun tapis, foyer, $595 tout incl. **819-955-8470**

1 CHAMBRE, $500, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, secteur recherché, paisible, 1er nov. 819-669-4804.

1 CHAMBRE, $600, entièrement rénové, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat., 1er nov. 819-661-6075.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE (grand), 1er oct., $495, non chauffé, non éclairé, 1 stat., appareils, aucun tapis. 819-778-4821.

1 CHAMBRE, grand bel app., poêle, réfrig., $575. 819-328-6262.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, demi-s/sol, grandes fenêtres, chauffée, éclairée, câble, stat., poêle, réfrig., $585, libre, 819-663-9363.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 819-663-4728.

1 CHAMBRE, libre, $535 non chauffé/éclairé, prises lav./séc., entièrement rénové, 2e étage. 819-665-2137

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, libre, clim., chauffé, éclairé, meublé, $500. 819-669-6170

1 CHAMBRE, libre, non chauffé non éclairé, $425. 819-663-4196, 819-775-5926

1 CHAMBRE, libre, près Promenades, grand, non chauffé, non éclairé, $500. 819-986-8031.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, propre, rénové, non chauffé, non éclairé, stat., $525. (819)664-0071.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, libre, $425. **819-669-0357.**

1 CHAMBRE, nov., chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., bois franc, près de tout, $600, 819-773-7439

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $490; GARÇONNIÈRE, meublés, $420. 1er oct., 819-986-5352.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, stat., demi-s/sol, non chauffé, non éclairé, $375, 819-561-1122.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc. 1er nov. $525. 613-875-2918

1 CHAMBRE, près Promenades, réfrig./poêle récents, chauffé, éclairé, $575. 819-246-0147, 613-799-3787

Les Jardins de la Savane
Luxueux appartements
1 et 2 ch.
Nouvelle construction
À partir de 525$/mois
819 246-6957
452216

1 CHAMBRE, rénové, Bowater, 4 appareils, stat., non chauffé/éclairé, tranquille, références, $540. 819-671-9227, 819-643-9839.

1 CHAMBRE, s/sol, non fumeur, chauffé/éclairé, $475. 819-643-4009.

Faut voir!

1 CHAMBRE, tout inclus + extra, grand, s/sol de maison, rénové, insonorisé, libre, $595, 613-558-8018.

1 CHAMBRE, **VAUT UNE VISITE!** personne seule tranquille, 2 appareils, chauffé, éclairé, non fumeur, $600. 819-568-4368.

1er NOV., 1 chambre, personne non-fumeuse, chauffé, éclairé, pas d'animaux. (819)561-2843



Les Immeubles
E.T. ASSÉ
545, de Pointe-Gatineau
À LOUER
1 chambre et studios
Du nouveau pour les résidants : un club social pour les aînés!
Le comité organisateur du club social
819-568-5151, poste 5 | www.etasse.com
453118

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, maison patrimoniale, bois franc, 2 appareils, chauffé, éclairé, cour, $750. 819-684-9948.

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux tout rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, $695 et plus. **(819)682-7999, (819)213-0722**

2 BELLES chambres, nov., centre-ville, plancher bois, remise, stat., $600. 819-685-0185, 819-208-0185.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., neuf, foyer, céramique, bois franc, patio, $950; 1 CHAMBRE, $675 et $650; 155 North, idéal pour retraités, pas d'animaux. Hélène au **819-682-7314, 819-360-4009** après 18h.

2 CHAMBRES, $665, cul-de-sac, près autobus et piste cyclable, haut d'un triplex, aucun tapis, inclus poêle, réfrig., lav./séc., (819)771-4368

2 CHAMBRES, $780 secteur Deschênes, $850 et $875 secteur Aylmer, neufs. 819-665-1725, 819-712-0784

2 CHAMBRES, condo neuf, très luxueux, bois franc, céramique, terrasse, marina, tranquille, libre, $860. **819-684-0704.**

1 CHAMBRE, $620, 1er oct. (819)921-3439, 819-246-5369.

1 CHAMBRE, $650 chauffé, éclairé, libre, frais peint. (819)669-0484

1 CHAMBRE, 97 Marengère A4, entrée privée, 4 appareils, 1er nov., $545. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, $500. Jean 819-568-5836.

1 CHAMBRE, boul. La Vérendry Est, $550 non chauffé, non éclairé, neuf, propre, libre, 819-664-0899.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., câble, poêle, réfrig., lav./séc., libre, personne seule, non-fumeur(se). $600, 819-568-4651.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, $445, pas d'animaux. 819-246-7981.

1 CHAMBRE, de Bourdon, chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, très propre, entrée privée, $650. 613-229-6749, 819-827-9223.

1 CHAMBRE, entrée privée, **foyer,** frais peint, très propre, stat., $460-$500, près Promenades, pas d'animaux, enquête de crédit, libre nov. ou déc., 819-663-6661, 613-566-1376.

1 CHAMBRE, fraîchement rénové, sans tapis, environnement tranquille, situé sur Maloney entre Lorrain et Labrosse, $635 chauffé, éclairé. Du lun. au ven. de 8h à 16h30: 819-669-0959.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, secteur hôpital, condo/semi, plancher bois/céramique, remise int. et garage, à partir de $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 BELLES CHAMBRES, 1er oct., style condo, aucun tapis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, possibilité 2 stat., $600. 819-775-5464.

2 BELLES chambres, $595, face polyvalente Nicolas, plancher flottant, cour arrière, 2 stat. 819-643-0038.

2 BELLES chambres, immédiatement, rénové, prises lav./séc., 44 rue Claire. $640 + Hydro. (613)421-9388.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

MOTS CROISÉS

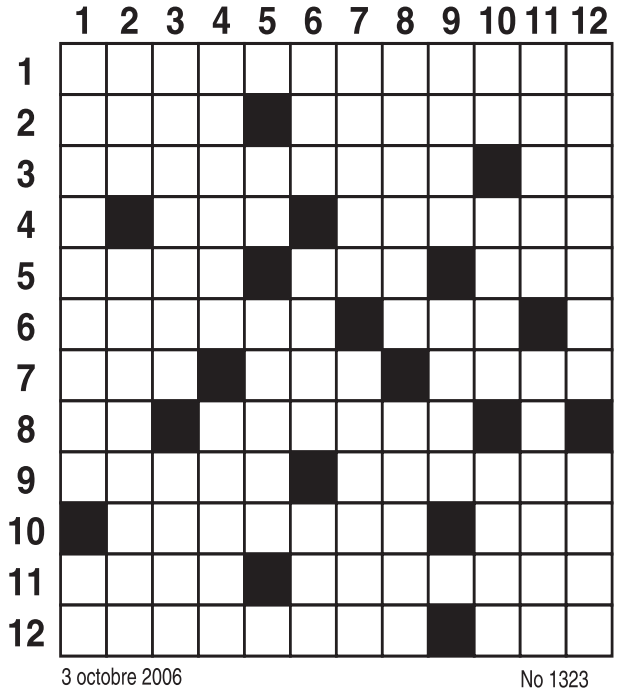
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Morcellement.
2. Ensemble des pouvoirs publics - Tirer une conjecture de.
3. Qui aime les étrangers - Chiffres romains.
4. Sans variété - Filles du frère.
5. Séjour plein de charme - Possessif - Période d'accouplement.
6. Mauvaise odeur qui persiste - Ancienne monnaie française.
7. Conifères - Qui est hors de compétition - Rognon.
8. A la forme d'une lettre - Qui a perdu sa fraîcheur.
9. Argent que l'on met en jeu - Parfaitement propre.
10. Balance son corps d'une manière nonchalante (v. pr.) - Pièce de la charrue.
11. Passé à la poêle - Salles de spectacle.
12. Projets - Flottante, en cuisine.

VERTICALEMENT

1. Adresse manuelle - A remplacé le vinyle.
2. Période des chaleurs, d'habitude - Protégée.
3. Ouvrages didactiques - Lignite d'une variété d'un noir brillant.
4. Coupe le souffle - En principe, on en a 32.
5. Seizième lettre grecque - Partie dure dans le bois.
6. Exprime l'indifférence - Imite le marbre - Céans.
7. Personne usée physiquement - Substance contenue dans les rafles de raisin.
8. Lieu de culte - Tes parents.
9. Transformée en - Appareil servant à soulever des fardeaux lourds.
10. Conjugaison - Montée des eaux - Être surnaturel, dans la religion shintoïste.
11. Parent - Dont la qualité n'est pas constante.
12. Compagnon d'Iseut - Fait tort à quelqu'un.



3 octobre 2006 — No 1323

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	F	O	L	O	G	I	E	■	P	A	S
2	S	O	N	A	R	■	N	U	B	I	L	E
3	T	I	T	I	■	O	U	R	A	G	A	N
4	I	R	■	D	O	R	L	O	T	E	R	■
5	L	E	V	■	B	L	E	■	O	■	M	O
6	A	■	O	H	I	O	■	F	U	M	E	R
7	G	A	L	A	■	N	O	R	D	E	■	G
8	I	C	T	U	S	■	P	I	E	R	R	E
9	N	O	■	S	C	I	E	R	■	C	A	L
10	A	N	I	S	E	■	R	E	S	U	M	E
11	L	I	C	E	N	C	E	■	P	R	E	T
12	E	T	I	R	E	■	E	V	I	E	R	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 BELLES chambres, libre, prise lav./séc., 1er étage duplex + s/sol, $725 chauffé, éclairé, 911-A Notre-Dame. 613-794-5059.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** 3e étage, céramique, déc., $650. 819-671-1722.

2 BELLES grandes chambres, 2 stat., **prises lav./séc.,** avec appareils, balcon, libre, $695 chauffé, éclairé. 819-561-1370.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., lave-vaisselle, bain romain, $650, pas d'animaux. 819-561-1235.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car, plancher béton, remise, insonorisation supérieure, $700, aussi 900 pi car, pour $650. Guy au (819)772-5812.

2 CHAMBRES, 1205 Notre-Dame, 3e étage, entrée privée, beau grand logement, nov. $675, 819-955-4144.

2 CHAMBRES, 1er nov., 786 boul. Maloney Est, 1,100 pi car., 2 stat., entrée privée, $775. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, frais peint, tranquille, propre, près de tout, $625. 819-568-3071.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-0776, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc.-janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 2 stat., $580, 819-669-5977.

2 CHAMBRES, 1er nov. ou déc., rue de Candiac, tout rénové, prises lav./séc., bain tourbillon, 2 stat., remise ext., $715. 613-277-5613.

2 CHAMBRES, 1er nov., rue Le Baudy (Côte d'Azur), **très spacieux, 1,200 pi car.,** s/manger distincte avec bois franc, r.-de-ch., rangement int., imbattable, **entouré de verdure,** fenêtres 3 côtés, $785. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er nov., s/sol tout rénové, prises lav./séc., 2 stat., accès à la cour, $550. 819-663-3507.

2 CHAMBRES, 1er nov., triplex, 2e étage, vue Baie McClaren, propre, stat., cabanon, non chauffé, non éclairé, $670, idéal 50 ans et +. 819-643-0260.

2 CHAMBRES, 1er oct., 2-1ers mois: $395, prises lav./séc., $615. **(613)262-1980, (819)643-7311.**

2 CHAMBRES, 1er oct. ou nov., **rue Davidson Est,** voisinage plaisant, petit immeuble attrayant moderne et entretenue, **1,000 pi car,** paisible, **arbres et verdure,** entrées privée, prises lav./séc. $635 et $695. 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er oct., près hôpital gatineau, **impeccable,** moderne, **céramique-bois franc partout, étage supérieure, garage chauffé,** 5 appareils, $725. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., secteur LaVérendrye/Labrosse, triplex, 2e étage, $640. 819-665-5263.

2 CHAMBRES, 1er oct., semi-s/sol, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $595. 819-643-0884.

2 CHAMBRES, 1er oct., style condo, balcon, jardin, idéal couple ou personne seule, prises lav./séc., $695, garage disponible. 819-568-9156.

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 900 pi car. et 1,100 pi car., à partir de $740, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, possibilité 1 mois gratuit. 819-568-2595

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., terrasse/cour arrière, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $660, 819-775-6621.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $550, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. (819)427-5456.

2 CHAMBRES, 426 Gréber, non chauffé/éclairé, $655, 819-661-6842.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, **3 chambres,** triplex, chauffé, grand, paisible, $635 et +. 819-643-6673.

2 CHAMBRES, $650, chauffé, non éclairé, nov.-déc. 819-669-7944.

2 CHAMBRES, appareils ou non, bois franc, belle cour, stat., près hôpital, piscine, $685. 613-864-8174.

2 CHAMBRES, bien situé, $625, non chauffé, non éclairé, 819-775-1335

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

2 CHAMBRES + bureau, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal 50 ans +, endroit paisible, triplex de luxe, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs. Oct., nov., déc. 819-773-8175.

2 CHAMBRES + bureau, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal 50 ans +, endroit paisible, triplex de luxe, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs. Oct., nov., déc. 819-773-8175.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, secteur Notre-Dame, libre, $600, 1 mois gratuit. Après 17h: 819-663-8162

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, stat., remise ext., idéal personne seule ou couple retraité, oct.-nov., $675. Références. 819-663-9946, 819-669-0981.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 39 Clériсy, **819-213-1995**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $697, 1 mois gratuit, (819)568-2664.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, $600. 819-210-1062.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., libre. 819-561-7371.

2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, $650, 613 295-1997, 819 663-1266.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX,** prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, stat., libre, $765. 613-749-6186, 613-751-9350

2 CHAMBRES, cuisine et s/bains entièrement rénovées, impeccable, grand, éclairé, parc, remise, stat. déneigé, libre, $680, 819-639-0677.

2 CHAMBRES, grand app., situé dans triplex, non chauffé, non éclairé, $730, nov.-déc., 819-246-8334.

2 CHAMBRES, grand bel app., $620, poêle, réfrig. 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $630, 1er nov., 819-568-8929, 819-213-4433

2 CHAMBRES, grand, Coopérative d'habitation, grandes fenêtres, propre, tranquille, libre, $576, chauffé. 819-568-3168.

2 CHAMBRES, libre, 5 min. d'Ottawa, prises lav./séc., $625, **819-213-1946.**

2 CHAMBRES, libre, non-fumeur, stat., pas d'animaux. 819-663-6814.

2 CHAMBRES, luxueux, $900, non chauffé/éclairé. 819-663-5579.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, près marché. $800+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBRES, Notre-Dame, libre, $550, prises lav./séc. 819-777-6462.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., luxueux, planchers bois/céramique, prises lav./séc., tranquille et ensoleillé, $725, nov./déc. 819-790-8974.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., duplex, bois, céramiquem, 126 Cousineau, $799 ou $899, CDM Construction, 819-663-6416.

2 CHAMBRES, oct., chauffé, éclairé, $600, 819-568-0745.

2 CHAMBRES, oct.-nov.-déc., Pte-Gatineau, chauffé/éclairé, 2 appareils, buanderie, $625. 819-790-7288

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, oct.-nov. **819-561-0132.**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, $625. 819-328-2379.

2 CHAMBRES, rue Lévis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., $625. 819-712-1046.

2 CHAMBRES, rue St-André, lav./séc., poêle, réfrig., $500, libre, 613-266-0223, 819-777-1552.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1 stat., $600, non chauffé/éclairé. 35 Joseph-Roy, Templeton. 819-663-6855.

2 CHAMBRES, semi s/sol, bois flottant, chauffé, $650. 819-665-1725.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, réfrig., poêle, lav./séc., foyer, libre, $650 + Hydro. (819)246-2591.

2 CHAMBRES, sept.-oct.-nov., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575 à $595, coin tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, Templeton, chauffé, neuf, ensoleillé, remise, non-fumeurs. Bon crédit. 819-663-9001.

2 CHAMBRES, Templeton, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $565. 613-227-4972.

2 CHAMBRES, triplex neuf, secteur Labrosse, $850. 819-663-3810

2 CHAMBRES, triplex, très grand et propre, près services, 1012 Notre-Dame, $625. Charles, 613-355-6188

À qui la chance!

2 ET 3 chambres, frais peints, beau projet, bons prix. Buanderie. Denise, (819)246-9144.

2 OU 3 CHAMBRES, $625 +, + Hydro, oct.-nov., 613-951-3693, 834-6940

3 BELLES chambres, haut Montée Paiement, céramique et bois flottant partout, étage supérieur, libre. Jean-François 819-712-0053

3 CHAMBRES, 1,300 pi car., central, prises lav./séc., stat., libre, $850 non chauffé, non éclairé. 819-210-0599

3 CHAMBRES, 159 Edouard Ellis, céramique, flottant, stat., libre 1er sept., $720/mois, 819-213-4416.

3 CHAMBRES, 1er nov., 5 appareils, stat., balcon, non chauffé, non éclairé, $725. Après 18h: 819-663-1334 ou 819-962-1334.

3 CHAMBRES, 1er nov., Limbour, 6 du Glissoire, r.-de-ch., prises lav./séc., stat., $700. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, 355 Jeanne Mance, $650, non chauffé, non éclairé, frais peint, très propre. 613-601-8222.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, à voir! $675. 819-213-4416, (819)743-6548.

3 CHAMBRES, 5 min. des Promenades, neuf, luxueux, plancher bois et céramique, remise int., à partir de $795. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, $680, libre, non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, $750, rue Laflamme, spacieux, balcon, prises lav./séc., libre. À voir! 819-420-3179

3 CHAMBRES, 947 Notre-Dame, coté de maison, non chauffé, non éclairé, 1er oct., $695. 819-827-3069.

3 CHAMBRES, à sous-louer, prises lav./séc., $700. 613-227-0276.

3 CHAMBRES, bas de bungalow, très éclairé, près boul. de l'Aéroport, $795/mois, Muriel: 819-328-7921.

3 CHAMBRES, boul. Hurtubise, très spacieux, 819-661-2101.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, condo rénové, 1,400 pi car., près des Promenades, plancher bois et céramique, $850, location avec option d'achat disponible, **819-213-0722.**

3 CHAMBRES dans un triplex, $780, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

3 CHAMBRES, grand bel app., $750, 4 appareils, 819-328-6262.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, neuf, lave-vaisselle, clim., stat., 240 de la Savane, libre, $875. 819-643-9564, 819-665-9564.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, céramique, bois flottant, très grand, $750, libre. (819)360-8630.

3 CHAMBRES, près de Main, stat., grandes pièces, $705, 819-213-4416

3 CHAMBRES, rénové, non chauffé/éclairé, balcon face au parc, lave vaisselle, $775 oct. 819-664-9379.

3 CHAMBRES, rénové, plancher bois et céramique, remise int./ext., 2 stat., à partir de $595. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, semi s/sol, 2 stat., remise, lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, $800. 819-663-4168.

3 CHAMBRES, triplex, 1er oct., près tout, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, $750, 819-777-2527, 819-246-0933.

4 1/2, plancher flottant et céramique, prises lav./séc., école primaire, près Lorrain, $545, libre. 819-328-2245.

4 CHAMBRES et +, beau duplex, frais peint, très propre, 9 pièces, cour, remise, 3 stat., idéal personnes tranquilles non-fumeuses. Pas d'animaux. déc. $975. À Touraine. 819-561-0965

À QUI LA CHANCE?

3 CHAMBRES, 2 chambres, garçonnières et chambres à Aylmer, Pointe-Gatineau, Notre-Dame et Hull, $375 à $950. **819-771-1716.**

GATINEAU, à partager, libre, meublé, $350. Marc 819-243-9734.

GRAND appartement de 6 1/2 pièces, près de la rue Jacques Cartier et du boul. Gréber. Libre, $650, non chauffé non éclairé, 819-772-9672

WOW! Genre studio avec 2 grandes chambres, rénové, personne tranquille, $685, 819-669-2773

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1-2 chambres, libres, $625, $675. 819-243-9364.

101 FRONTENAC, 1 chambre, non chauffé/éclairé, $610, 819-328-6699

1-2-3 BELLES chambres, libres, (819)684-5615, 819-210-6515.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $599, libre. **1 mois gratuit,** pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....599 $
2 chambres.....699 $
3 chambres.....845 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
UN MOIS GRATUIT
(conditions s'appliquent)
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
453356

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, 199 Champlain, prises lav./séc., poêle, réfrig., $490, $605, 613-719-5776, 819-243-3291

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., $600 et $660, 1er sept. 819-772-0458, 819-246-2217.

★★★

1-2 CHAMBRES/$535/$720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Offres spéciales! Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

819-669-2234

1-2 CHAMBRES, céramique, mois gratuit, $625/$695. 819-243-9364

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., $575-$610, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, **boni pour l'âge d'or, boni de déménagement. 819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES, Le Plateau, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, libres, $525 et +. 819-682-7634.

1-2 CHAMBRES, oct.-nov., poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $490+/$530. rue Richard. 819-770-6907

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, insonorisation supérieure, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1 BELLE chambre, libre., repeint, bois flottant, $490, non chauffé, non éclairé, 20-A Charlevoix, 613-794-5059

1 CHAMBRE, 1er déc., Daniel-Johnson, grand 3 1/2, propre, prise lav./séc., stat. tranquille, 819-455-2554, 819-997-4897.

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 appareils, chauffé, éclairé, remise, stat., balcon, $610. 819-923-8041.

1 CHAMBRE, 1er nov., Plateau, tout neuf, prises lav./séc., armoires de couleur, pas d'animeaux, étude de crédit, 819-775-3646, 819-665-2301

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
452772

1 CHAMBRE, 1er nov., rue St-Onge, www.globeflash.ca/appart $550 chauffé. 819-772-0520

1 CHAMBRE, 1er oct., centre-ville, chauffé, éclairé, bois franc, espace lav./séc., $595. 819-665-3403.

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, chauffé, éclairé, bois flottant, 2 appareils neufs, stat, $525. 819-685-9023.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., chauffé, près Maxi, enquête de crédit, 1er nov., $500. 819-772-1350.

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819 770-9730
452773

1 CHAMBRE, 2 logements, sept., près UQO, $530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 613-797-4353.

1 CHAMBRE, $450, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig. Pas d'animaux. Appeler Flo, 819-770-8365.

1 CHAMBRE, 4 appareils, $450, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, 1er nov., 819-777-6752.

1 CHAMBRE, $595, secteur du Plateau. (819)770-6226

1 CHAMBRE, $600 libre maintenant, foyer, chat accepté. (819)281-7338

1 CHAMBRE, bien situé, centre-ville, près parc, 4 appareils, 819-568-1556

1 CHAMBRE + bureau, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $600, tranquille, (613)880-4975

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements rénovés
2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com

1 CHAMBRE, cartier Lac des Fées, $450. 819-827-0356, 819-665-2356.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, $600, poêle, réfrig., stat., libre. 819-923-3410, (819)595-6784.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, 1 stat., $480. 819-771-6411.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, semi s/sol, $600, immeuble désigné sans fumeur et animaux, **819-778-3020.**

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, câble, stat., $574, 1 mois gratuit, 1er nov. 819-771-7674.

1 CHAMBRE, complètement rénové, 31 rue Laval app. 2, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., stat., $700, 819-213-4242 (Stéphane).

1 CHAMBRE, face Cegep, appareils, buanderie, oct.-nov. 819-777-6252

1 CHAMBRE, grand, idéal non-fumeur(se), pas d'animaux, chauffé, éclairé, foyer au gaz, réfrig., câble, stat. Références. 1er Oct. Accès garage, $550. (819)243-8299.

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., triplex, près Galeries et hôpital, tranquille, stat., $600, **819-777-2378.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., oct.-nov., 819-743-4819.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., $550, rue Hélène-Duval. 819-775-2137.

1 CHAMBRE, libre, près hôpital, rénové, non-fumeur(se), 2 appareils, chauffé, éclairé, aucun tapis, stat., $595. (819)771-4987.

1 CHAMBRE, loft, non chauffé, 2 appareils, $525, 819-661-3654

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre. 819-595-9186.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $470. (819)210-4184.

1 CHAMBRE, oct.- nov., $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, non fumeur, stat., $650. 819-777-6150

1 CHAMBRE, près du Musée des Civilisations, stat., non chauffé, non éclairé, $565, Muriel: 819-328-7921.

1 CHAMBRE, près UQO
chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, édifice en béton, planchers bois franc, (819)777-9261.

1 CHAMBRE, rénovés à neuf, dans les quartiers calmes du centre-ville
- 299 Laramée $640
- 179 Kent $575
- 182 Kent (2 chambres)..... $650

819-771-7598, 819-328-5282

1 CHAMBRE, **secteur du Plateau,** constr. neuve, plancher bois, céramique, 819-790-3429, 819-778-0679.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, 1 mois gratuit, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 613-738-1411, 819-770-8389.

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, rénové, $525, 819-770-5081, 819-921-7268

PLACE CHARLES ALBANEL
PROMOTION EN COURS!
1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS.
COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550 $/MOIS
819 777.5444
453119

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **Boni pour l'âge d'or. 819-778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cités-des-Jeunes, **1 mois gratuit,** conditions applicables, à partir de $599 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, câble temps limité. **819-771-4299**

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc,. 819-770-3167

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, très grands, bois franc, sécuritaire, buanderie, oct.-nov.-déc., $610 et $745. **819-777-4128**

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libres, 2 appareils, très tranquille, $530 et +. 819-772-8212.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 1er oct., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., près autobus. Références. 819-684-8666.

2 BELLES CHAMBRES
AVANTAGE LOCATIF, INFORMEZ-VOUS
rénové, aucun tapis, 819-743-8705.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er SEPT./OCT., 1 MOIS GRATUIT, prises lav./séc., très propre, **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-772-4901, pag.: 613-751-4531.

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $715. 613-262-1980

★★★

2 CHAMBRES, 1er déc., près UQO/Taché, vue sur Parc de la Gatineau, propre, ensolleillé, bois franc, buanderie, $658. 819-770-6217.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, angle Cité-des-Jeunes/Bédard, près de tout, $714 tout incl. 819-329-5457

2 CHAMBRES, 1er nov., 2 étages, stat., $650. 819-455-9753.

2 CHAMBRES, 1er nov., $650. Lac des Fées, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Non-fumeur. Idéal pour personne seule ou couple. 819-776-2389.

2 CHAMBRES, 1er nov., boul. St-Joseph/St-Laurent, poêle, réfrig., $550 + services, 819-661-6003.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./janv., prises lav/séc., $595, balcon, 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er nov., haut Mont-Bleu, rue Décosse, **très spacieux, ensoleillé, verdure,** jolie parc en face, prises lav./séc. $735. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er nov., Plateau, tout neuf, concept ouvert, armoires de couleur, pas d'animaux, étude de crédit, 819-775-3646, 819-665-2301

2 CHAMBRES, 1er oct., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, 1er oct., $615, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., 1 stat. 613-277-8695.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er oct., $615, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 819-684-2514 ou 819-777-6326.

2 CHAMBRES, 1er oct., + bureau, 2e étage de triplex, chauffé, buanderie, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, $725. 819-778-0627.

2 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, éclairé, $580. 819-776-2694.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $699, près Cité-des-Jeunes, 819-210-1631

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., prises lav./séc., propre, stat. 819-777-6252

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., prises lav./séc., Mont-Bleu, $550, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct., place des Sorbiers, **condo très paisible, entouré de verdure,** insonorisé, **bien divisé,** $725. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., semi s/sol, frais peint, plancher neuf, 4 appareils, 2 balcons, 2 stat., $625/mois non chauffé, non éclairé. Entre 7h30 et 17h: 1-819-627-3315 poste 230.

2 CHAMBRES, 283 Laramée, libre, $540, 819-328-4416.

2 CHAMBRES, 2e étage, 2 min. du pont Champlain, foyer, propre et tranquille, libre. 819-568-5484.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS!
complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 770-2344, 747-7201

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, clim., bois/céramique, pas chien, $750. libre, 819-776-0593.

2 CHAMBRES (4-1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, complètement rénové, aucun tapis, poêle, réfrig., stat., s/lavage, $635, libre. 819-827-5045.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, remise, 1er nov. $640. 819-213-2507

2 CHAMBRES, $530 non chauffé, près Place Cartier. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $550 non chauffé, non éclairé, centre-ville, stat. 819-776-3929, soir: 819-827-3566

2 CHAMBRES, $600 près St-Joseph, très propre. 613-614-9398

2 CHAMBRES, 6 appareils, chauffé, stat., $750. 819-771-2700.

Urgent!

2 CHAMBRES, $850, **libre,** Le Plateau, r.-de-ch., **stores, foyer,** remise, prises lav./séc., lave-vaisselle, balcon, stat., pas d'animaux **819-776-2378**

2 CHAMBRES, A1, près UQO, chauffé, très propre, central, appareils, stat., libre, $795. 819-661-7765.

2 CHAMBRES + bureau, maison héritage, 17 rue Hanson, bois franc, rénové, lav./séc., poêle, réfrig., près édifices gouvernementaux, $1,400 chauffé, libre, (819)770-2077.

2 CHAMBRES, centre-ville, près Musée Civilisations, rue Papineau, chauffé, pas de stat., $515. 819-771-8455.

2 CHAMBRES, chauffé, $700, 7 Bériault, libre. 819-827-3249, 819-661-3899.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $695. 819-771-8510, le soir

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, $750. 819-772-0926.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, boul. Cité-des-Jeunes, $699, Après 16h, (819)328-2350.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, stat., $800. 819-771-6411.

2 CHAMBRES dans une coopérative, 1er nov., $550. Pag.: 613-760-7481

2 CHAMBRES, déc., $520, stat., prises lav./séc. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, déc., $540, prises lav/séc. non chauffé, non éclairé, stat., semi s/sol, 75 Richard, 819-770-6907

2 CHAMBRES, Des Jonquilles, 2 min. de pont Champlain, 2 étages, 2 balcons, 1.5 s/bains, foyer, 4 appareils, piscine, court de tennis, stat. incl., pas d'animaux, non-fumeur(se), 1er nov., références, $795. 613-260-1067.

2 CHAMBRES, face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, libre, $690, 819-328-4416

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $695 et $750, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, neuf, clim., 1,300 pi car., stat., **secteur du Plateau,** 819-790-3429, 819-778-0679

2 CHAMBRES, joli, des Sorbiers, 2 appareils, patio, $800. 819-770-0726

2 CHAMBRES, Le Plateau, grand, neuf, prises lav./séc., balcon, 2 stat., bail 7 mois, 1er nov., $750. 664-0601.

2 CHAMBRES, Le Plateau, style condo, prises lav./séc., nouveau et spacieux, $850. (613)291-9197.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $850 et +, oct., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, $550, eau chaude, non chauffé, non éclairé, stat. 819-770-5115.

2 CHAMBRES, libre, $650, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, bois franc, stat., $595; aussi 1 chambre, chauffé, $510. 613-526-3185

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $680. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, non chauffé/éclairé, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., $700. 819-775-3685.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, $600. 819-661-3654.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., chauffé, $600. 613-729-9907.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, près hôpital, rénové au complet, $595 non chauffé non éclairé. 819-771-2584

Faut voir!

2 CHAMBRES +, luxueux triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. central, libre, $1,350, 418-563-3531.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er oct.-1er nov., 1 mois gratuit, balcon, stat., près autobus. 819-790-1342, 819-665-7673.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., stat., animaux, $699. (819)777-3492

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, à partir de $550. 819-595-9093, 819-664-8769.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., rénové, près UQO, $595, www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, près du Portage, stat., prise lav./séc., $565. (819)771-8535, (819)771-5176.

2 CHAMBRES, nov., Mont-Bleu, semi s/sol, rénové, aucun tapis, chauffé, 4 appareils, $620. 819-664-7016, soir: 819-682-9840.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Plateau, ± 1,200 pi car., semi-s/sol, 1er oct., neuf, lave-vaisselle, stores. (613)227-8603.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $550 non chauffé, non éclairé. 613-291-8413

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., libre, $575. 819-923-3410, (819)595-6784.

2 CHAMBRES, près du Plateau, très grand, propre, éclairé, rangement, "walk-in", buanderie, sans animaux, non chauffé, non éclairé, $625 après rabais, (819)773-7717.

À qui la chance!

2 CHAMBRES près Galeries, $635, 613-282-7908, 819-777-6024.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, bois franc, chauffé, stat. (819)777-7755 1er oct. $690.

2 CHAMBRES, près Galeries, 1er oct., $575, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

2 CHAMBRES, rue Charlevoix ou St Florent, grande cuisine, prises lav./séc., tapis ou bois franc, $680, chauffé. 613-837-9498.

2 CHAMBRES, rue Dumas, rez-de-ch., prises lav./séc., chauffé et eau chaude, stat., remise, $700, libre. Répondez par courriel seulement: briseboisrobert@hotmail.com

2 CHAMBRES, semi meublé, $600, stat., 1er nov., (819)595-9258.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, **SOUS-LOCATION,** chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., près de la rivière, parc, 35 rue Prévost, bail 25 oct., 2006 au 30 juin 2007, $660. Concierge 819-776-4879.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, $650-690. 819-775-9867

2 CHAMBRES, spacieux, haut triplex, près Cégep, plusieurs extras, 1er oct., $800, non chauffé, non éclairé. (819)428-1938, cell.: (819)921-1848.

2 CHAMBRES, superbe, très éclairé, bois franc, près UQO - pavillon Brault. 1er Nov., 750$. 819-776-0593.

2 GRANDES chambres, ensoleillé, Mont-Bleu, prises lav./séc., $575. 819-328-2379.

2X2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, stat., cour. URGENT! 819-595-8915, 819-328-8915.

3 CHAMBRES, 1er déc., boul. du Plateau, 2 stat., $840. 819-595-4654.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES, 2 s/bain, sur 2 étages, $850. 819-685-3116, 819-661-3682.

3 CHAMBRES, 3 étages, balcon, rue Laramée, près centre-ville, $900, chauffé, 1er nov., 819-776-5862.

3 CHAMBRES, 5 appareils, chauffé, stat., $895. 819-771-2700.

3 CHAMBRES, chauffé, $850, 7 Bériault, 1er oct. 819-827-3249, 819-661-3899.

3 CHAMBRES, haut triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., plancher bois, grande cuisine, stat., propre, calme, pas de chien, $690. (819)771-4701.

3 CHAMBRES, oct., non chauffé, non éclairé, $700, 819-776-2694.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, plancher bois flottant, près auto bus, $895, libre. 819-770-6226.

3 CHAMBRES, Plateau, neuf, nov., $865. 613-552-4636, **infonet.ca/triplex**

3 CHAMBRES, près UQO, $740 chauffé, éclairé, 1er oct. ou nov. 819-777-0324.

3 CHAMBRES, près UQO, Val Tétreault, $735, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., rénové, secteur tranquille, 2 stat., 1er nov. 819-772-2908, 819-712-1324.

3 CHAMBRES, triplex, 1er étage, 480 Hautes-Plaines, Hull, neuf, spacieux, grande cour. $750. 819-777-7346.

4 GRAHAM, 1 chambre, stat., 1er nov., $595, 819-328-6699

À qui la chance!

À HULL, 1 chambre, libre, très propre, 2 appareils, près de tout, $525 + hydro, 819-770-0981

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

À PARTIR DE $549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

APP. Le Baronet, 1 chambre, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $595, chauffé, stat. 819-770-1547.

ATTENTION!

CITÉ-DES-JEUNES, 1 et 2 chambres, condo, balcon, stat. incl. À partir de $550/mois, **819-595-0298.**

COOP Du Côteau, octobre ou avant, 2 et 3 chambres, $590 et $675. De 9h à 21h, 819-778-8057.

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 3 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $795. (819)770-4301, 819-743-2950

HULL, Les Jardins Radisson, 2 chambres, chauffé, éclairé, clim., câble, piscine int., 1er nov., $750. 613-297-7786, 819-665-7577.

FAUT VOIR!

LE PLATEAU, 2 chambres, avec foyer, 1er oct./nov., Marc: (613)286-3882.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1ER nov., 2 chambres, neuf, spacieux, 356 Des Pins, $800, non chauffé, non éclairé. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

1 OU 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, cable. 819-661-2898.

2-3 CHAMBRES, près rue Georges, bois, céramique, rénové, libre, prises lav./séc., $560-$665. 819-664-0629.

2 CHAMBRES, maison rénovée, plancher bois et céramique, $675. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, bois, céramique, foyer, nov./déc., $680. 819-986-2391.

4-1/2 PIÈCES, chauffé, éclairé, stat., près de tout, $500. 1er oct. 819-962-4448, 819-281-4617.

CENTRE-VILLE, 3 chambres, r.-de-ch. avec s/sol, 819-986-5280

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1er oct., semi s/sol rénové, non chauffé non éclairé, remise, $450. 819-281-3774.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $550. 819-427-9381.

2-3 CHAMBRES, condo/semi, plancher bois et céramique, location avec option d'achat disponible, à partir de $650. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., remise, secteur tranquille, près école, $575, 1er nov., 613-864-6966

2 CHAMBRES, libre, $460, non chauffé, non éclairé, 819-281-4122.

GRAND demi s/sol, 2 chambres, non fumeurs, pas d'animaux, chauffé, foyer, $650. 819-827-2742.

LAC Ste-Marie 1 chambre ($1,900) et 2 chambres, $2,400, chauffé, éclairé, pour saison de ski, 613-769-1248.

LOW, Québec, 30 min. Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., micro-ondes, câble, tél. $450. (819)422-1699, (819)422-1171.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s./sol, $500, 819-456-2785.

THURSO, 3 1/2, prises lav./séc., stat., libre, $375. 819-923-5845.

THURSO, grands 1-2-3 chambres, rénovés, tranquille, s/lavage. Avec références. 819-328-2266.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $480, 819-986-5352.

2 CHAMBRES, rénové, libre, $525. 819-281-5792

3 CHAMBRES, ch. du Quai, non chauffé, non éclairé, près de l'école et traversier, libre, $750. 819-986-7345.

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $680. 213-3416

GRAND 4 1/2, lave-vaisselle inclus, stat., $650, 1er nov. 819-665-0665

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 8 km de la 50, prises lav./séc., aucun tapis, 2 stat., remise ext., $475. 819-671-6700.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., non-fumeur(se), libre, $575, semi-s/sol, 819-827-1423.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prise lav./séc., $550, possiblité 4 appareils, 7 min. pont Alonzo, 819-669-7198

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, remise, $550. 819-827-0530.

2 CHAMBRES, 4 appareils, bord de l'eau, libre, $585, 819-827-3508

2 CHAMBRES, libre, neuf, vue extraordinaire, $750. 819-661-5595.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, non fumeurs, pas d'animaux, $650. 613-749-2495.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $950. 613-487-3492.

420 ARLINGTON, $650 + hydro, libre, 1 chambre, 613-697-5837.

GLOUCESTER, 2 chambres, chauffé, 2 appareils, stat. int., $895. 819-778-9611.

OTTAWA, Marché By, rue Cathcart, 1 chambre, rénové, 2 appareils, stat., terrasse, $790. 819-684-9948.

VARS, 2 chambres, 1,100 pi car., 2 s/bains, 4 appareils, libre, $650, non chauffé, non éclairé. 613-443-4814.

VARS, 2 chambres, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $525. 613-443-4814.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, chalet 4 saisons, Camping McGregor, $600/mois. Marc au 819-743-6079

1 CHAMBRE, Chelsea, adorable, bord de l'eau, vue incroyable, tout inclus, $850, 819-665-2941.

1 CHAMBRE, Chelsea, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, logis neuf, $700, 819-827-8555

BOWMAN, 3 chambres, maison style canadien, sur domaine privé, poêle à bois en auxiliaire, pas de chien, idéal pour aimant de la nature, non chauffé, non éclairé, $600. 1er nov., (819)454-2625

GRAND demi s/sol, 2 chambres, non fumeurs, pas d'animaux, chauffé, foyer, $650. 819-827-2742.

LAC Ste-Marie 1 chambre ($1,900) et 2 chambres, $2,400, chauffé, éclairé, pour saison de ski, 613-769-1248.

LOW, Québec, 30 min. Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., micro-ondes, câble, tél. $450. (819)422-1699, (819)422-1171.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s./sol, $500, 819-456-2785.

THURSO, 3 1/2, prises lav./séc., stat., libre, $375. 819-923-5845.

THURSO, grands 1-2-3 chambres, rénovés, tranquille, s/lavage. Avec références. 819-328-2266.

408 GARÇONNIÈRES

★★★ 1 1/2 - 100% PAISIBLE ★★★ 2 appareils, balcon sur boisé, près de tout, stat., $450. **819-457-1119**

1 GARÇONNIÈRE, poêle/réfrig., $425, non chauffée, non éclairée, libre, **819-213-8051.**

$450, PRÈS Promenades, chauffée, éclairée, câble, poêle, réfrig., entrée privée, bois franc, impeccable, non-fumeur(se). Idéal personne seule, pas d'animaux. Libre, stat. Jour: 819-664-2560, soir: 819-561-7694.

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., meublée, câble, 5 appareils, stat., $650. 819-682-7579.

BELLE grande garçonnière, chauffée, éclairée, stat., satellite, libre, $525, 819-643-5881 après 17h.

GATINEAU, 1er oct., $380. 819-281-4122.

GATINEAU, chauffée, éclairée, réfrig. + poêle, 1 stat., $500, 98 rue Côtéville, libre, 819-663-5260.

GATINEAU, libre, semi-s/sol, pas d'autobus, chauffée, éclairée, meublée, stat., $400. 819-671-9383.

GATINEAU, maison privée, non fumeur, $480, tout incl. 819-243-6462.

GATINEAU, récemment rénové, $475 chauffé, éclairé, 819-669-5514

GATINEAU, stat., $450 chauffée, éclairée. (819)663-5008

HULL, 1er nov., 2 appareils, chauffée, éclairée, stat., non-fumeur(euse), idéal personne seule, maison privée, 1er étage, $450. 819-776-2213.

HULL, 1er oct., très propre, rénovée, chauffée, éclairée, meublée, câble, près casino, $500. 819-776-5657.

HULL, $420, 2 appareils, non chauffée, non éclairée, 613-292-3415.

HULL, garçonnière luxueuse et rénovée, 1er oct., poêle, réfrig., chauffée, éclairée, câble, piscine int., 295 St-Joseph, $650. 613-673-4586.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, planchers de pin, style loft, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $500, www.versailles.ca, (819)777-7755.

NOV.-déc.-janv., chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, non meublée, $500, 819-770-6907.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

15 ROY, 1 chambre, rénové, chauffé, au mois, $625. 819-243-9364

HULL, 3 1/2, 1er oct., rue Hadley, chauffé, éclairé, clim., tout meublé, $650. 819-669-0741, cell.: 819-775-2098.

HULL, garçonnière, chambre, clim. buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., tél. incl., $1,500. 613-862-7735.

HULL, Tour Notre-Dame, 19e étage, luxueux 3 1/2, meublé et équipé, vue panoramique rivière, châtes, parlement et parc Jacques Cartier. Stat. Int. $1,500. (613)850-1050. www.picturetrail.com/condominium1

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234. www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234. rdespatie@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca**

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819-568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles ETASSE
453121

410 LOGEMENTS À PARTAGER

CHERCHE colocataire, rue Charlevoix, Hull, $350, 819-775-9813

GATINEAU, $350 tout incl., libre, 819-210-2312.

GATINEAU, très grand et propre, libre, $300/$350. 819-777-6413.

HULL, des Oliviers, $437.50, chauffé. 819-661-8014, 819-595-0991.

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$
TANNÉ D'ÊTRE LOCATAIRE?
Aucun comptant vous guidera, sans aucun sous de votre poche, faites vite. Yves 819-328-5944 ext. 200 ou www.aucuncomptant.ca

2 CHAMBRES, Buckingham, idéal retraité autonome. 819-986-7947.

35 MIN. à l'Est d'Orléans, $775 + Hydro, libre, non-fumeur, idéal pour couple, pas d'animaux. 613-673-2046

3 CHAMBRES, 97 Corbeil, chauffée, éclairée, haut bungalow. 819-319-3099.

3 CHAMBRES, libre, idéal travailleur, piscine, secteur Gatineau, $795. Richard au 819-778-3342.

4 CHAMBRES, Masham, 2 s/bains, garage, libre, $800, non-fumeur(se), 819-456-3871.

80 CH. TACHÉ, bungalow, 3 ans, bois franc, 3 chambres, non fumeur, nov., $1,200. 819-743-4445.

ANGERS, semi-dét. 2 étages, 5 appareils, grande cour clôturée, remise, patio, piscine, $1,050. 819-281-3481

AVEC OPTIONS D'ACHATS
Plusieurs maisons à louer avec options d'achats dans l'Outaouais. Faites vite! Denis 819-568-7200 ext. 204

AYLMER, bord de l'eau, 1 chambre, tout inclus, meublée, $1,050. Libre. (819)684-6347.

AYLMER, central, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, 3 appareils, garage, libre, $1,100 + services, 613-727-1400 **www.house-rent.com**

AYLMER, maison en BOIS ROND, 2 chambres, chauffée, éclairée, stat., $775, 819-790-8383.

AYLMER, maison jardin, propre, 3 chambres, $950, nov. 613-830-3416.

AYLMER, Rivermead, TOUT NEUF, 3 chambres, 1,432 pi car., 2 étages, s/sol, garage, $1,200. 613-720-6035

AYLMER, rue Atholl-Doune, 5 appareils, garage, s/sol aménagé, piscine, $1,450. 819-360-3276.

AYLMER, unifam., 2 chambres, garage, près marina, autobus, école, $895. 819-329-4700.

AYLMER, unifam., 3 chambres, meublée, au mois, $1,300. 819-775-1711.

BUCKINGHAM, maison 2 étages, 7 chambres, non chauffée, non éclairée, $900, 819-281-5566.

BUNGALOW, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, poêle à bois, garage, cour clôturée avec piscine, $1,100 non chauffé-,non éclairé, libre immédiatement. 613-220-4292, 613-728-6808.

BUNGALOW, près des Promenades, 3 chambres, $1,100. (819)669-4164

432 MAISONS À LOUER

CHELSEA, semi détaché, garage, foyer, bain tourbillon, 2 chambres, $1,000. 819-210-4956.

GATINEAU, 24 Fournière, quadrex rénové, $925, 819-743-8276.

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, 1er déc. $885, références requises, (819)246-0772 après 18h.

GATINEAU, 3 chambres, près hôpital, non chauffé, non éclairé, libre, $1,200. (819)246-9560.

GATINEAU, beau semi, 3 chambres, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $1,150. 819-456-4191

GATINEAU, maison 3 chambres, 5 appareils, chauffée, éclairée, cour et piscine, $1,000. 819-669-2635.

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, clim., garage, libre, $1,399. 613-794-9664.

GATINEAU, Mont-Luc, rue Loranger, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, accessible fauteuil roulant, piscine, $1,150 nég., 819-360-3276.

GATINEAU, rue James-Murray, grande, sur grand terrain, situé dans le patrimoine de Gatineau, 4 chambres, avec option d'achat. 819-643-9074, 819-671-4013.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 2 chambres, option d'achat, libre, 669-2468.

GATINEAU, unifam., 17 Nouvelle-France, 3 chambres, piscine, cour clôturée, $1,185. 819-778-9611.

HAUTES-PLAINES, 3 chambres, garage, tranquilité +++, 1er déc., $1,150 + services. 819-778-1587.

HULL, 3 chambres, garage chauffé, cour arrière, bois franc, céramique, libre, $1,350, 514-702-1166.

HULL, maison 1 chambre + s/sol, $650, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, pas de chiens. 819-777-9286

HULL, Manoir des Trembles, maison de ville exécutive, 1er oct., 1,910 pi car., 3 chambres, 5 appareils, clim., cour clôturée, garage, $1,400 + services. (613)821-9045.

HULL, près UQO, petit 2 étages, 2 chambres, $795, 819-772-0010.

HULL, rue Nicolet, 3 chambres, 1,600 pi car., 3 étages, s/sol semi-fini, $1,250, chauffée/éclairée, 1er nov. 613-371-7080

LA PÊCHE, maison 1 chambre, libre, possibilité d'option d'achat. 819-790-0637.

LE PLATEAU, semi, meublé, 4 chambres, 2 s/bains, foyer, s/sol fini, garage, près école, non chauffé, non éclairé, libre, $1,250, 613-859-3501

MAISON de ville, secteur rue Davidson, 2 chambres, plancher bois flottant, 6 appareils, garage simple, cour arrière clôturée, $800, non chauffé ni éclairé, libre, **819-246-3902 ext. 229.**

MAISON en rangée neuve, 3 chambres, garage, $1,200. 819-923-5112.

MAISON neuve à louer à Cantley, libre immédiatement. 819-208-5911.

MAISON NEUVE, dans plusieurs secteurs, luxueux, plancher bois/céramique, location avec option d'achat disponible, à partir de $895. 819-213-9998, 819-213-0722.

MASSON, maison fraîchement rénovée, 3 chambres, 2 s/bains, remise, aménagement ext. et +, références, $1,100/mois. 819-985-3426.

OLD CHELSEA, 4 chambres, non chauffée, non éclairée, 3,800 pi car, $1,800, 1er jan. Pierre: 819-663-4498

TEMPLETON, 1 chambre, 1er nov., balcon, stat., près du boul Lorrain, pas d'animaux, non fumeur, $550 chauffé éclairé, 819-643-1065

THURSO, 4 chambres, très grand et propre. Pas d'animaux. **613-235-2024.**

VAL-TÉTREAU, semi-dét. 3 chambres, 4 appareils, 1er nov., $1,200. (819)595-1527, (819)743-0233

433 MAISONS À PARTAGER

1 à 2 chambres, tout inclus, propre, idéal femme, $360. 819-775-6891.

À un endroit très accessible, grande chambre, grand garde-robe, $350 tout incl., idéal étudiant(e). 819-243-4060, 819-213-0307

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuf, foyer, couples bienvenus, $395 à $750. 819-772-0256

GATINEAU, chambre meublée dans très belle maison, accès à tout, $350, dame de préférence, non-fumeuse, 819-663-8445, 819-775-1433.

GATINEAU, luxueuse, s/bains privée, salon, foyer, $380. (819)568-7476

HAUTES-PLAINES, accès à tout, très grand, $450. 819-208-7903.

HULL, Le Plateau, grand semi-dét., près de tout, $400 tout incl. libre. 819-776-6645.

MASSON-Angers, partagerais maison, idéal avec femme, conditions et prix à discuter. (819)281-0689.

TOURAINE, accès à tout, lundi à vendredi, $90/sem., 819-561-9078.

440 CHAMBRES À LOUER

1001 RAISONS, Chelsea, s/bains privée, 6 pl., $135/sem. + 827-3852.

100% AGRÉABLE, Hull, étudiant(e) non fumeur, tout inclus et privé, libre, $325. 819-772-2994

10 ONÉSIME, impeccable, non-fumeur, $300. 819-243-6466.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, $300. 819-595-4479

145 MONT-Bleu, tout incl., non fumeur(se), $340. 819-210-7088.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $320, Gatineau, 819-568-0360

1 CHAMBRE, entrée privée, tout inclus, non-fumeur. 819-661-2898.

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Manipulation délicate

Donneur : Nord

Vulnérabilité : Personne

	NORD	
	♠ R 9 6	
	♥ V 9 8	
	♦ A R D V 8	
	♣ 8 6	
OUEST		**EST**
♠ A D 10 7 5		♠ 8 4 3
♥ 2		♥ R D 10 5
♦ 5 3		♦ 10 9 6 2
♣ D 10 9 5 4		♣ V 3
	SUD	
	♠ V 2	
	♥ A 7 6 4 3	
	♦ 7 4	
	♣ A R 7 2	

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♦	Passe	1 ♥
1 ♠	1 SA	2 ♠	3 ♣
Passe	3 ♥	Passe	4 ♥
Passe	Passe	Passe	

Entame : Le 5 de carreau.

Vos coeurs sont fort troués, mais si vous arrivez à limiter vos pertes à deux atouts et un pique, vous avez quelque espoir de réaliser ce contrat. Vous devrez aussi éliminer vos deux trèfles perdants. Alors ?

Vous prenez l'entame au mort et appelez le 8 de coeur sur lequel Est contribue le 5. Quelle carte jouez-vous ?

Quand vos atouts sont peu solides, il est normal de jouer un coup à blanc pour garder le contrôle. Vous fournissez donc le 3 et, surprise, le 8 du mort fait la levée. Vous en concluez qu'Est détenait à l'origine R-D-10-5. Vous encaissez l'As et le Roi de trèfle et coupez un trèfle. Est surcoupe avec le 10 de coeur, mais il coupe avec une levée naturelle. Est contre-attaque pique, pour l'As d'Ouest, qui poursuit avec la Dame de pique. Vous gagnez avec le Roi du mort et le reste est facile puisque vous connaissez la distribution d'Est. Vous pouvez couper un pique, puis couper encore un trèfle ou encaisser vos carreaux en toute sécurité, sachant qu'Est en a quatre.

440 CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat., $90/sem. 819-772-1366.

1er CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$85+/sem. 613-797-6484.**

1ER choix, tout inclus, 3 km de l'UQO, très propre, Hull. 819-777-1426.

1er NOV., 2 pas de Cora, Hull, meublée, buanderie, $325, **819-962-1475**

$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme 819-827-4480

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **819-319-3536.**

$325, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300

$375, GATINEAU, centre-ville, maison neuve, idéal étudiante non-fumeuse, stat., cuisinette, lav./séc., câble, tél., Internet. 819-661-1559.

$380/MOIS, meublée ou non, tout inclus, face UQO, non fumeur, lav./séc., stat., Hull, libre, 819-790-0676

62 BINET, Hull, étudiant(e)s, retraités, libre, 819-771-0401, 819-351-8338.

$75/SEM., Gatineau, maison privée, cuisine, télé, literie, autobus, idéal femme ou étudiante, 819-663-0280.

ACCUEILLANTE, meublée, bord de l'eau, $375 tout inclus. 819-669-0375.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

À QUI LA CHANCE?
Mont-Bleu, $375. J'ai aussi des garçonnières, des 2 et 3 chambres à Aylmer, Hull et Gatineau. **819-771-1716.**

À voir absolument, idéal **travailleur(se),** propre, $340, 819-663-5929.

AYLMER, non fumeur, accès à tout, libre, stat. $425. 819-682-7415.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 819-684-5316.

CALME, câble, tél., $400/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, $300, 204 Canadel, Gatineau, idéal pour étudiant(e) ou jeune professionnel(le). 613-688-7162.

CHAMBRE complètement meublée, accès à la cuisine et s/bain, $90/sem., 819-643-3579.

CHAMBRE meublé avec cuisinette, salon, s/bains, $85/sem. Buckingham, (819)281-6560 .

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $520/mois. 771-0000.

GATINEAU, chambres, $350, (Hydro inclus), internet, piscine, accès à tout, près autobus et 50. 819-923-0383.

GATINEAU, entrée privée, télé Express Vu, cuisine. 819-561-4624.

GATINEAU, Main, meublée, câble, cuisson, libre, $300. 819-663-9709

GATINEAU, près hôpital, impeccable, tout incl., idéal femme, $360, 819-561-3683 ou 819-360-3022

GATINEAU, près Promenades, rénovée, meublée, $380. 819-773-1445.

HULL, 1 chambre dans semi s/sol, chauffé, éclairé, 1er oct. au 1er jan., $320. (819)770-1603.

HULL, à partir de $290, non fumeur(se)s, câble en sus, 819-778-7812.

HULL, chambre à louer, $450, non-fumeur(se), chauffé, éclairé, lav./séc., stat., 1er oct. 819-778-3678.

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée. 819-213-3416.

HULL près CEGEP, Internet, câble, tél., stat. Accès cuisine, salon, s/bains. $390. 819-772-4845

HULL, près CHVO, idéal pour homme, louer au mois ou semaine. 819-770-9768.

HULL, **près UQO,** idéal étudiant(e), non-fumeur, **$400,** libre, **(819)775-3885.**

MANOIR DU MOULIN
167 de la Canipco, au mois ou la sem., chauffée, éclairée, meublée, télé., câble, stat., lav./séc., service conciergerie. 819-664-1688, 819-319-0632.

MOTEL, 1 chambre, $125/sem. 819-568-8528, 819-923-3110.

OTTAWA, Alta Vista, sans fumée, meublée, $550, 613-730-7770, 613-296-7770.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

2 PLACES disponibles pour le 1er octobre, surveillance permanente, plein d'atout, (819)281-6560 .

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

GRANDE chambre éclairée, personne agée autonome, avec pension, non fumeuse. 819-771-2429

HULL, autonome, non-fumeur, 1er nov. 819-790-8566.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, 1er oct. ou nov., joli petit condo, rue du Coteau, vue exceptionnelle, $625. Guy: (819)772-5812.

1 CHAMBRE, Hull, près Musée et Place Portage, $650. 613-262-3508.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car, plancher béton, remise, insonorisation supérieure, $700, aussi 900 pi car, pour $650. Guy au (819)772-5812.

2 CHAMBRES, 1er déc., Hautes-Plaines, Hull, foyer, cour int., $700. 819-775-9939.

2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de la Gappe, bois franc, clim., ascenseur, à partir de $950. 819-213-2502.

2 CHAMBRES, triplex neuf, de luxe, bd Lorrain, sept./oct./nov. 773-8175

3 CHAMBRES, Mtée-Paiement, remise, foyer, $850. 819-661-3663.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

AYLMER, 2 à 3 chambres, vue sur la rivière, près marina, constr. béton, planchers bois/céramique, tout rénové, accès sécuritaire, avec appareils ou non, $695 et plus. Possibilité location option d'achat, aucun comptant. **(819)682-7999, (819)213-0722**

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo récent, 2 chambres, clim., 4 appareils, 1er nov.: $815, 1er déc.: $900, 613-299-2828.

AYLMER, condo neuf, 2 chambres, 2 stat., libre, $875 nég. (819)743-4469

GATINEAU, 913 St-René O., libre, 2 chambres, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., plancher flottant, $830, 819-665-5933.

GATINEAU, neuf, à partir de $650, 4 appareils, remise, 667 St-Louis, **819-246-4688.**

HULL, 2 chambres, Plateau capitale, pas d'appareils, tapis, foyer gaz, $825, non chauffé, non éclairé, 819-778-9611.

HULL, condo, 2 chambres, libre sept., près pont Champlain. 819-743-0530

HULL, condo luxueux, 1,200 pi car., foyer, clim., 2 balcons, stat., $750, oct. ou nov. 613-850-0957, 613-741-9383

HULL, Le Plateau, 1,100 pi car., 2 chambres, 5 appareils, foyer, court de tennis et piscine, libre 1er déc., $850, câble incl., 819-669-5131.

HULL, superbe condo neuf, 1 chambre, 1-1/2 s/bains, poêle, réfrig., lave-vaisselle neufs incl., libre, $950, chauffé, éclairé, 613-295-0957, 613-748-7473

HULL, Terrasses de la Montagne, 2 chambres, 2 appareils, câble, piscine, cour de tennis, centre communautaire, 1er oct., $875, 819-776-3785.

HULL, **TRÈS BEAU CONDO,** Hautes-Plaines, 2 chambres, bois franc, stat. $800. 819-246-2087.

LUXUEUX condos neufs, près hôpital de Gatineau, 2 chambres, planchers flottant, foyer, 2 stat., $890, (819)661-7569.

MONT-TREMBLANT, saison d'hiver, 15 nov. au 15 avril, 2 chambres, $7,500 tout incl., 1(819)425-7497.

OTTAWA, condo à Riviera, 2 chambres, 5 appareils, libre, $1,600/mois, 819-281-9819.

TRÈS beau condo, luxeux, 2 étages, Hull, 1,100 pi², 2 balcons, appareils inclus, foyer, clim., piscine, tennis, 7 min. du Casino, tranquille, $1,050, 1er déc., non chauffé, non éclairé, 819-778-0990, 819-921-5572

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, BLACKBURN (Hull)
15e étage, rénové, $126,900.
Libre. Dan Brunet, (819)778-7751

AYLMER, 2 chambres, neuf, clim., bois + céramique, très éclairé, spacieux, 2 stat. $154,900/613-769-6789

GATINEAU, 1 chambre, 1er niveau, central, $94,500. 819-246-4696.

GATINEAU, 2 chambres, garage, sans voisin arrière, 2 balcons, foyer au bois, $129,900 (819)568-7308.

GATINEAU, constr. 2004, près Hôpital, beaucoup de fenestration, 2 grandes chambres, foyer, clim., 2 stat., près de tout. Frais de condo $50/mois seulement, Martin: 613-482-1095

HULL, Blackburn, centre-ville, 15e étage, stat. int, rénové, 7 appareils, 1 chambre, $129,900. 819-743-5297.

HULL, rue Deauville, vente privée, rez-de-ch., 2 chambres, foyer bois, 2 portes patio, libre, $117,900, 819-772-1385, 775-0604, 771-6165.

HULL, rue De Deauville, secteur paisible, impeccable, 2 chambres, aucun tapis, $127,900. 819-771-1241, soir et fin de sem.: 819-770-6223.

SUPERBE condo Val-Tétreau, $96,500, 2 chambres. (819)483-9949

Brigil.com
452796

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$ PRIX RÉDUIT!

26 L'APOGÉE, Le Plateau, Hull, semi-dét., 2 étages, etc. Vendeur motivé. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Financ. à 100% possible ou remise en argent. 819-790-1773.

FAUT VOIR!

2 ÉTAGES, secteur du Dôme, 2,100 pi car., logis au sous-sol, garage double, $25,000 sous l'évaluation. Francis Veillette, Royal Lepage la renaissance 819-778-9993.

FAUT VOIR!

AYLMER, bungalow, 1,500 pi car., bois franc, céramique, clim., foyer, sous-sol aménagé, cuisine de rêve, 2 s./bains. Francis Veillette, Royal Lepage la renaissance 819-778-9993

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres, 1-1/2 s/bains, s/sol aménagé, $125,500. 819-684-2372.

BUCKINGHAM, bungalow, 3 chambres, 1 3/4 acre (étang d'eau), garages, $169,900. 819-986-6005.

BUCKINGHAM, bungalow 3 chambres, près écoles, autoroute. Ou à louer avec option d'achat, 819-986-3835.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CANTLEY, 37 Laviolette. Très joli bungalow 1,040 pi car., construction 2002. Terrain 1 acre, 2 chambres 2 s/bains, sous-sol fini à 98%. Faut voir! **$196,000 nég.** Appelez pour une visite. (819)671-8479.

• **CANTLEY,** 48 Hamilton, duplex avec garage attaché (2004), près école primaire, 3 chambres + logis 1 chambre au s/sol avec entrée privée. A voir! $239,900.
• **GATINEAU**, 28 Lafayette, bungalow 3 + 1 chambres, clim. central, s/sol aménagé, belle cour clôturée, bel aménagement paysager. Vaut une visite! $169,900.
• **GATINEAU,** 7 Laterrière, belle maison en rangée (condo) avec garage double attaché, 1,524 pi car., 2 chambres, clim. central, foyer au gaz, s/sol aménagé, rue privée et près de tout en plus! $203,900.
• **HULL,** 102 Marcel Chaput, maison en rangée avec garage attaché, 1,340 pi car., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol aménagé, près du Pont Champlain. Vaut une visite! $197,500.
• **HULL,** 104-101 chemin Lucerne, condo jamais habité au rez-de-ch., 1 chambre, clim., lave-vaisselle, four micro-ondes, près Pont Champlain, $149,000.
• **HULL,** 52 des Migrateurs, semi-dét. avec garage attaché, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer au bois, clim. et aspirateur centrals, immense cour adossée à un boisé, $219,000.
Micheline Richard, 819-790-9939
Royal LePage La Renaissance

CANTLEY, belle maison de 3 chambres, concept ouvert, bois franc refait, céramique, aucun voisin avant et sur un côté, toit neuf, cul-de-sac. **VAUT UNE VISITE!** $152,500. 613-558-5940.

CANTLEY, maisons neuves, choix de différents modèles, sortie hors s/sol, 9 pi de hauteur, foyer Napoléon, bois franc, céramique, terrain boisé 1 acre, $229,900, 819-827-4440 www.les-maisonsjuteau.com

ÉCHANGE
923 rue St-Louis, Gatineau. Échangerais contre semi-dét. ou duplex. Possibilité commercial. $129,900. Roger Prud'Homme, Avantage Immobilier, 613-797-4522.

GATINEAU, 1,450 pi car., $214,900. 819-663-9784, 819-743-8951.

GATINEAU, 18, 3e Av. Ouest, maison mobile, 2 chambres, très grandes pièces, super s/bains, terrain loué $235/mois, paysager, **vente rapide:** cause maladie. Prix réduit: $78,900. Lorraine Lagacé, agent immobilier, YDC services immobiliers Inc. 819-986-2822, 819-664-0220.

GATINEAU, 388 Jules-Verne, neuve, $244,900, bungalow, 3 chambres, garage. Visites libres, dim. 11h-16h. Rendez-vous: 819-664-3834.

GATINEAU, 93 Des Sables, visites libres sam. et dim. de 14h à 16h. Joli semi-dét., 900 pi car., tout rénové, 3+1 chambres, 1-1/2 s/bains, piscine, remise, 5 appareils. 819-213-1818.

GATINEAU, bungalow, 2+1 chambres, grande piscine creusée, cour privée, secteur recherché, $179,000. Pas d'agent. (819)663-7676.

GATINEAU, bungalow, 4 chambres, secteur paisible, faut voir, $182,500, 28 rue Honoré, (819)669-3626.

GATINEAU, duplex neuf, sur étages, 126 Cousineau, très grand, $239,900 taxes et notaire incl., CDM Construction, 819-663-6416.

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, clim., garage, $292,000. 613-794-9664.

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

GATINEAU, quadrex rénové, extra, possession rapide, $120,500. 819-281-9286.

GATINEAU, **REPRISE**, bungalow high ranch, 1,100 pi car., $142,900. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

GATINEAU, rue Jean Perrin, $162,500, près de l'Hôpital, semi-détaché, 4 chambres, piscine, foyer, plancher bois franc. 819-561-0552.

GATINEAU, superbe quatrex, complètement rénové, 3 chambres, très beau paysagement. Clôture, portes et fenêtres neuves. Très bien située. Faut voir! $121,900. 819-246-1136.

HULL, Le Plateau, du Météore, semi-dét., 3 chambres, 6 appareils, bois franc, libre, $169,900, 819-772-1247

HULL, secteur Lac des Fées, 3 chambres, entièrement rénové, bois franc, céramique, cour privée, $199,900. 819-595-1029.

HULL, St-Jean-Bosco, coquette maison rénové, de 3 chambres, clôturé, $143,900. (819)776-0760.

LES DÉVELOPPEMENTS MATTINO INC. Semi-dét. neufs et 8 unités de luxe, en inventaire à partir de $159,900 incluant taxes, **0 comptant.** Possession oct./nov. Une visite vous convaincra! Appellez-nous au (819)772-4660.

$ PRIX RÉDUIT!

MAISON neuve, 144 Lacombe, $184,900, taxes et notaire inclus, pelouse, **C.D.M. Construction, 819-663-6416.**

FAUT VOIR!

PROPRIÉTÉ impeccable. Magnifique vue sur le lac Cole avec accès. Terrain 1 acre, garage double. Coin de paradis, privé, paisible, à 45 min. d'Ottawa. 819-281-5558, Bruno Mageau, Y.D.C. services immobilier Inc.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

ST-PIERRE de Wakefield, bord de l'eau, bungalow, 1,120 pi. car. + maison d'invités 273 pi. car. + garage, + 2 remises, terrain 1/2 acre, $285,000. (819)457-4950.

● SUPERBE 2 étages de 2,370 pi car., 3 chambres, 3 s/bains, 2 garages, foyer, terrain 1 acre, à 3 min. de la 50 Gatineau. Tout tout pour plaire.
● TRÈS belle maison 2004, 3+1 chambres, s/sol fini pour logis, pas de voisin arrière, extra, près hôpital Gatineau, $239,000 nég. **M. Bouvier** Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**

VAL-DES-MONTS, maison à paliers multiples, 2 chambres, plafonds cathédrale, foyer gaz propane, chauffage élect., 1+ acre, planchers bois franc, entrée-cuisine-s/bain céramique, fenêtres-toîture-portes neuves, garage. $201,000.(819)457-9348.

Brigil.com
452797

495 MAISONS DEMANDÉES

RECHERCHE maison à louer sur option d'achat ou financé par le propriétaire. 819-661-8859, 613-783-7408.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

16 LOGIS, Mont-Bleu, revenu $115,000, 36 appareils, couverture 2006, pas d'agent, $959,000. Après 18h, 819-775-2385

ANGERS, 4 duplex neufs, $184,900 l'unité. 3 Chambres, plancher flottant, plancher béton, garantie APCHQ, Construction Alta: 819-923-4552.

AYLMER, triplex, rénové à neuf, près marina, $298,900 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

BUNGALOW, 3 chambres, avec logis de 1 chambre, tout brique, grand terrain, $174,500. Raymond Charbonneau, Royal Lepage, 819-712-0213

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

HULL, 147 Moussette, près hôpital, duplex, idéal pour propriétaire occupant, $245,000. Agent s'abstenir. 819-776-1991 ou 819-328-0791.

HULL, 8 logis, très propre, bon secteur, 80% brique. Steve, après 16h: 819-595-8527.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

LE Charme de la Rivière, Black Bay (Baie noire), 191 ch. Des Pins, Luskville, consultez les icones: plan routier, au Charme de la Rivière du site Web http://www.aucharmedelamontagne.ca pour description de l'appartement 1 (4 chambres); l'appartement 2 (1 chambre) lui ressemble en tous points. Prix demandé: $220,000. Porte ouverte de 14h à 16h les 1-7-8-9 oct. prochains. Pour de plus amples renseignements: 819-455-9158.

Quadruplex, centre-ville Gatineau, impeccable, 4 garages int., logis principal 1,800 pi², $375,000. 770-9861

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, rivière du Lièvre, 3 km Notre-Dame-du-Laus, très propre et bien entretenu, meubles, acc., chaloupe et moteur inclus, $138,500. (819)643-2377, (819)360-2377 cell.

GRACEFIELD, chalet de chasse, 4 chambres, 1 1/4 acre de terrain, $22,000. 819-777-2810.

561 CHALETS À LOUER

1 À 10 personnes, bord de l'eau, 20 min. d'Ottawa, privé, tout équipé, sem. ou fin de sem. 613-223-5071

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, domaine Denis, sem. et fin de sem., à N.-D.-du-Laus. Contactez 819-664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, ski, $350/sem. 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BORD de l'eau, pêche, chasse. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

561 CHALETS À LOUER

CHALET luxueux, neuf, Bouchette, Outaouais, lac privé, territoire de chasse privé, zone 10 Ouest, maximum 8 personnes. www.monchaletalouer.com. Alain: 819-664-1484, 819-827-1129, Isa 819-664-3393.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC O'NEIL, chasse, hivernisé, privé, bord du lac. 819-281-4881, 819-767-2086.

MONTPELLIER, bord de l'eau, 3 chambres, fin de sem./sem./mois, références exigées, (819)423-5590.

562 FERMES

Doit vendre!

20 KM de Buckingham, 305 acres avec écurie 35x60, refait à neuf et maison rénovée, $240,000 nég., 819-281-8017, 819-923-6769

562 FERMES

CABANE à sucre et chalet meublé, 26 hectares. Équipements complet avec contingent. Paradis pour chasseur, $154,000.
ÉRABLIÈRE, 61 hectares, Trans-Canadienne, Grand-Remous, tubulure, équipement pompage, 3,500 en tailles, $68,000, (819)790-1004.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

3 CHAMBRES, lac, poêle à bois, libre, Masham, $75,000. 819-777-6413

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

2 CHAMBRES, très propre, grand terrain de coin, entrée pavée, 2 remises, gazebo, Projet Riviera, Gatineau. Logez-vous pour moins qu'un loyer, $69,900. 819-775-0848, André Gendron, l'immobilier avec Jean Ulric.

575 TERRAINS

Nouveau!

100 TERRAINS avec services dans Gatineau, $30,000 et +, choix de grandeurs. 819-281-1297.

1 ACRE au bord de l'eau, Lac des Sables, Notre-Dame-du-Laus, pour inf.: 819-281-3259 après 18h.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, éclairé, **819-663-5104, 663-5297**

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. 819-775-6932.

4.5 ACRES, boul. Maloney est, zonage permet vente de voitures. Pour inf.: Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 819-778-4134.

8 TERRAINS plus d'un acre, L'Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

BASKATONG, 200X250, Hydro, prêt à construire. 613-745-3952.

BEAU terrain, prêt à bâtir, projet asphalté, secteur Perkins, à 10 min. des services, prix réduit! 819-790-3710

BORD de l'eau, Notre-Dame de la Salette, arpenter, 1 acre et +, $45,000. 819-766-2981.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

Nouveau!

CANTLEY, L'Oasis des Carrières, terrains boisés, 1-2 acres. 819-827-0171

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Cambertin (asphaltée), 1 acre boisé, 24,900 nég. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.(819)663-0789

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres, 819-671-9572.

CANTLEY, sur ch. public, 3 acres boisées, $48,000. 819-827-2799.

CANTLEY, terrains, facade au sud, vue sur Ottawa, 1-1/2 acres boisée, à partir de $25,000, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

GATINEAU, 193 Gouin, 80X41, prêt à constuire, $19,500, 819-955-7917.

GATINEAU, 35 acres, semi-boisé, possibilité de ferme loisir, $129,000 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

GATINEAU, rue Hamel, 3 triplex, 1 unifamilial., prêts à construire. (819)663-7348, 819-661-7643.

LAC McGREGOR, Val-des-Monts, Qué., 20 min. du Parlement, nouveau projet, prêt à bâtir, terrain 10 acres, $40,000. Denis, cell: 819-773-1549.

MAYO (QC), bord de l'eau, petit lac privé, 2.5 à 5 acres, boisé et privé. 819-281-1881

PERKINS, beau terrain boisé, 5 min. du village, prêt à construire, 2 acres +, 819-671-3779, 819-773-3779.

RECHERCHE terrain, 20 acres ou + à Val-des-Monts ou Cantley. 819-643-5259.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

BONITA SPRINGS, Floride, côté du Golf, belle maison à louer, 3 chambres, 2 s/bains, pergola, nov. à avril. 613-233-2584, 613-852-3769, http://206.191.28.66/floridahome

FLORIDE, 1er nov. - 9 jan., 2 chambres, 2 s/bains, maisonnette, saison, $5,500. 819-743-8276

FLORIDE, West Palm Beach, condo luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, complexe avec piscines, 5 min. de la plage, $500/sem. U.S., 1er oct. au 10 janv. Après 18h: 1-819-627-3478.

FORT LAUDERDALE, condo 1 chambre, 2 s/bains, très propre, $5,400 US, 613-738-9504

580 BUREAUX À LOUER

141, RUE Champlain, près Palais Justice Hull, immeuble professionnel 1,200 à 2,000 pi², tout incl., stat., idéal travailleur autonome, **819-743-2594.**

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

À LOUER pour professionnels: 4 bureaux dont 2 meublés, 150 à 264 pi car., libres, boul. St-Joseph, près autoroute 5, Hull. 819-777-1855.

AYLMER, maison patrimoniale, 2 bureaux + cuisine commune, $400 ch. chauffé, éclairé. 819-684-9948.

580 BUREAUX À LOUER

BUREAU 12X12' à sous-louer, centre-ville Hull. $350/mois. Jean-François, (819)712-4867.

BUREAUX pour médecins, dentistes, avocats, comptables. 819-663-1015.

CENTRE-ville Ottawa, meublé, ordinateur, télécopieur, $299/sem. ou $599/mois, (613)223-3235.

HULL, central, bureau équipé, à louer pour massothérapie. 819-777-6690.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 613-266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

SOYEZ votre propre patron! Restaurant établi à louer, tout équipé, bon chiffre d'affaires, 2,300 pi car., mise de fonds pour inventaire seulement, immeuble récent et bien entretenu, Inf., gens sérieux: 819-213-2637.

585 COMMERCES À VENDRE

ATTENTION investisseur, bar à Hull, avec permis, + 5 vidéo Poker, grand stat., 3 logis, + 1 commercial, établie depuis 28 ans. Cell: 819-360-8212

CAFÉ des Flandres, restaurant-bar avec loteries vidéo. 819-643-3646.

CASSE-CROÛTE, 8X16, doit être déménagé, patio 8X16, tout équipé et fonctionnel, remis à neuf, peut être déménagé avec frais, $14,500. (613)676-1927.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4344.

321 DES ÉRABLES, GATINEAU
Entrepôt 1,800 pi car., idéal pour menuiserie ou entreposage. 819-213-2052.

400 Pl car. et +, porte garage, idéal entrepreneur: espace stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

CHAUFFÉ pour moto, réservez tôt, "chez Buddy". (819)281-5173

DISPONIBLE 1er déc., 2 locaux 31X80, 16 pi libres, porte garage, porte d'entrée, 2,480 pi² ou 4,960 pi², secteur Freeman, 819-771-8458.

ENTREPOSAGE d'hiver pour automobiles et bateaux, chauffé et sécuritaire, 10 rue Emile-Bond, Hull. $65/mois + taxes. Pour réservation: 819-770-7740 ou 613-799-6688.

ENTREPÔT 1,500 pi car., parc Gréber, libre immédiatment, $675/mois. Roger 819-281-4215

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,200/mois. 819-360-8200, 819-663-1331 #800.

ENTREPÔTS à louer, petites et grandes, pour bateaux et autres grosses machines, à Gatineau. 819-773-7999

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1,000 à 9,460 pi car., entrepôts et bureaux, à Gatineau, au centre des 5 ex villes, 1 min., de la sortie St-Louis et autoroute 50. À partir de $10 du pi car. 819-561-1971.

1,200 pi car., ample stat., Maloney Ouest, $1,050/mois, 819-643-5262

2,000 Pl car., 1er oct., bureau/entrepôt, $725, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau. 819-643-2729.

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

BUCKINGHAM, centre-ville, local commercial à louer, 1er nov., 819-985-3130, 818-986-8165

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 1er septembre, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

★★★

GATINEAU, 15 de Villebois, 6,000 pi car., 3 portes de garage de 22 pi; Locaux ou bureaux: 166 de Varennes, 815 et 444 St-René.
LES ENT. MICHEL CHARETTE
Composez le 819-243-5260

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

HULL, 23 rue Bourque, local commercial pour professionnel, 1,100 pi car., entrée indépendante, clim., système d'alarme, chauffé, éclairé, 5 stat., près Galeries. 819-770-4243 #17.

HULL, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

IMMEUBLE commercial 2 étages, 1,500 pi car. + s/sol. Très bien situé. Libre. $1,500/mois. 819-246-7774.

LOCAL (600 pi²), édifice à vocation professionnelle, 221 ch. Freeman, secteur Hull, 819-776-4554 poste 17.

595 LOCAUX

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAL neuf, 1,200 pi car., idéal pour atelier ou pour entreposage, chauffé au gaz, situé sur Maloney, entre Lorrain et Labrosse, Gatineau, $1,300. Du lun. au ven. de 8h à 16h30: 819-669-0959.

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (2 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
452076

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

70 MACHINES à bonbons, Revenus: $1,500-$2,000 par mois. $40,000, Pierre au 514-229-6368.

PARTENAIRE demandé pour entreprise de déménagement en pleine expansion, beaucoup de potentiel. Confidentialité assurée. 320 bd St-Joseph C.P. 79148, Gatineau, J8Y 6V2.

STATION d'essence, dépanneur, propriété, à Gatineau, $400,000. Pour inf.: Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 819-778-4134.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À LA RECHERCHE DE L'ÂME-SOEUR?
Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. Plus de 3,000 membres. 613-233-9697.



601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

819-775-5885, **MONA LISA** De retour. **Cartomancie.**

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

602 MESSAGES PERSONNELS

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/ Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

100% A1 massage sensuel, propre et discret. 819-246-2167

100% A1 massage sur table, mains chaudes, propre, 819-210-6401.

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 819-483-9775.

100% FANTASTIQUE, femme de classe. Michelle, 819-663-9659.

100% MASSAGE sensuel, Pamela, 819-246-8275, lun. au ven., 10h-17h

100% MASSAGE suédois, h/f, 1 h/$50, clim. Marc, 819-664-3668.

++ 1 HEURE de détente, 819-773-3619. 10h à 20h. Masseur pour homme, Jean.

46D, masseuse et escorte chaude, 24h, 819-770-7917

AAA ★ Antillaise, Abordable, Agréable, Katia, 819-776-2033.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ANNE: Sexy, très ouverte. 819-360-7635

À VOIR ABSOLUMENT! Nathalie et Sonia ♥ **(819)772-2932** ♥

BELLE blonde, 30 ans, moment de détente, propre, discrétion, garantie, reçoit seulement. Manon, 819-643-9289

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 819-669-8959 ♥♥♥

BIENVENUE massage naturel thérapie, Anne: 819-776-1337.

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN, LA MEILLEURE 819-360-5494

♥♥♥♥ CATHY 819-771-5170 ♥♥♥♥
♥♥♥♥ 63 Laval/Hôtel de Ville ♥♥♥♥

CÉLINA ♥ 24h/24, massage sensuel et+++, (819)483-9914 ♥ ♥ ♥ ♥.

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h- 24h. Jolies dames 95 Victoria, près Musé, Hull.

♥ CHANEL pour massage sensuel et charnel, 8h à 17h ♥ 819-669-3987 ♥

CHINOISES, CORÉENNES
MASSAGE 2 OU 4 MAINS
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin) Jacques-Cartier, Gatineau.

JEUNE homme pour massage +++, 24h. Service complet. 819-328-3700.

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 819-243-0909.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

★★★ M. DIATA ★★★
Voyant médium, spécialiste de retour rapide et immédiat de la personne aimée. Résout vos problèmes, amour, affaires, chance, protection. Résultat Garanti 100% quelque soit la nature de la situation.

(613)316-3779

MIGNONE et propre **Clara** offre service à votre goût. Viens me voir ou appelles. **819-669-6616.**

NOUVELLE **Mia,** très mignone, massage avec surprise. Venez vite. **819-669-6616.**

SESSION massage pour homme de classe et mature, maison privée et propre. Evelyne et Karine, 819-483-9721.

SUPER MASSAGE pour 45 ans et + h. ou f., 819-770-4527, Christine

TRÈS grande et superbe, charmmante **Rosiane** qui vous fera baver avec ses mains de fée. **819-669-6616.**

TRÈS séduisante et propre **Chrystelle** de retour, mulâtre, service extrême **819-669-6616.**

X MASSAGES X RENOVÉ X
Venez et vous ne serez pas déçu, le studio qui a de la classe à 100%, très propre, clim, douche, nouvelles et anciennes demoiselles, services supplémentaires à discuter. Lundi au samedi de 9h à 9h. 545 Maloney Est, 819-669-6616. À plus!

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥ EXXXTASE ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

10000000000000000000000000000

♥ ♥ ♥ D I V A ♥ ♥ ♥
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥
SUPER SPÉCIAL jusqu'à minuit. Services de tout genre. Pour homme/ femme/couple. Se déplace. Discret 24h, engageons 819-319-0225

10000000000000000000000000000

♥♥ABRACADABRA♥♥
Agence d'escorte de haute gamme
En service depuis 15 ans
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com
ENGAGEONS 2 DE PLUS $$$$

1000 A1 AVENTUREUSE Sexy et discrète. 819-777-5002

100% BEAUTÉS NATURELLES, Coralie, blonde, 36D et Mélinda, brunette, 34D. Recoit, 819-770-9063

♥BELLE Cléopâtre 819-712-4702♥ Jeune séduisante, sensuelle, propre déplace/reçoit, discret. Engageons

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. 819-329-2477.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1985 MERCEDES 300 Diesel Turbo, 5 cyl., bon état, 257,000 km, noire, certifiée, $2,300, 819-456-4438

1986 DODGE Aries, automat., $1,000 nég., (819)776-5933.

1987 PONTIAC Firebird, moteur à refaire, **$400,** 819-923-1932

1988 VOLKSWAGEN Golf Cabriolet (décapotable), bon état, $2,500 nég. 819-918-0358 ou 819-777-4088.

1990 BMW 325IS, pour pièces, bon état, $1,700, 819-427-8110.

1990 TOYOTA CAMRY, 300,000 km, $800. 819 210-6710.

1990 TOYOTA Celica GT, automat., noire, $3,000 nég. 819-661-5388.

1991 ACCORD LX, manuelle, 256,000 km, $1,700, 819-457-2602

1991 ACURA Legend, 192,000 km, automat., 4 portes, mécanique A1, $2,400. Gens sérieux. 613-889-2088.

1992 ACURA Integra, 2 portes, blanches, 5 vit., 120,000 km, excellent état, $3,800 nég. 613-266-5639

1992 CIVIC, automat., peinture neuve et +, $2,500. 613-316-6514.

1992 INTEGRA, turbo, peinture neuve, embrayage performance, système de son, plusieurs pièces neuves, $5,800. 613-255-5583.

1992 TOYOTA Tercel, 160,000 km, automat., $1,800, 819-772-4773.

1993 FORD Aérostar XLT, 121,000 km, bon état, $2,800, 819-776-4852

1993 MAXIMA, V6, 3 L., aucune rouille, reçus disponibles, 1 proprio, impeccable, $3,400, 613-314-8424

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!



452077
* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1993 MAZDA MPV 4X4, tout équipée, certifié Ont., 165,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, $3,300. 819-923-0383.

1993 MAZDA MX6, 89,000 km, très bon état, $3,500 nég.,(819)743-5111.

1993 TOYOTA Corolla, freins neufs, $1,600, 819-319-0808.

1994 CROWN Victoria, 159,000 km, $1,300 d'investi depuis 2006, propre, pas de rouille, condition A1, $3,300, (819)243-0984

1994 HONDA Civic CX, 144,360 km, $1,200 nég. 819-772-1555.

1994 **HONDA Civic CX,** 5 vit., $2,250, 613-266-0935.

1994 JETTA, 5 vit., bon état, peu de rouille, $1,700. 819-669-8636.

1994 TALON, 120,000 km, plusieurs pièces neuves, pas de transmission, $1,100, (819)663-2677.

1994 TOPAZ, automat., 4 portes, $1,200, 819-208-3499.

1995 FORD Escort, bon état, $2,300 nég. Femme proprio. 819-561-5791.

1995 GOLF, 5 vit., roule très bien, aubaine: $750. 819-771-4999 après 17h

1995 MERCURY Topaz GS, 180,000 km, condition immaculée, clim., $1,450 réduit. 819-771-7006.

1996 ESCORT, automat., 4 portes, $2,500. 819-208-3499.

1996 TAURUS, 164,000 km, bon état, $2,000. Guy, (819)827-2741

1997 FORD "cube van", $3,000, 819-955-8032.

1999 Z24, noire, manuelle, 150,000 km, $3,200. Gatineau, 613-899-1114.

2002 CAVALIER, 2 portes, 5 vit., $4,000. 819-208-3499.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2001 KIA Rio, 5 vit. $3,995
1999 INTREPID, 6 cyl., $3,995
1996 SABLE, familiale, $2,995
Et plusieurs à $1,295 et moins.

605 AUTOS À VENDRE

1970 ACADIEN NOVA, noire, moteur 454, $12,000 nég. 819-827-3661.

1991 EAGLE Turbo, pour pièces, bon état, $400. 819-669-3626.

1995 FORD Contour, automat., bon état, $3,500 nég. 819-770-0985.

1995 MERCURY Mystique, $1,000, bon état, 819-319-3670.

1995 PROBE GT, rouge, 165,000 km, 17", $4,900, 819-772-9924.

1996 TOYOTA Camry +, 4 cyl., très bonne condition, $6,000. (819)827-0805.

1996 TOYOTA Camry LE, Édition Or, V6, automat., 4 portes, tout équipée, 4 Michelin, 91,500 km, noire, très propre, faut voir, $7,900. 819-246-0551.

1998 BMW 318 TI Compressor, 143,000 km, 4 pneus d'hiver avec jantes, $10,000. 819-246-9995.

1998 SATURN SL2, couleur or, automat., 123,000 km, tout équipée, pneus d'hiver, $4,300. 819-246-7992.

1999 CHRYSLER Sebring, décapotable, 130,000 km, peinture neuve, $9,900. 819-319-0808.

1RE, 2E, 3E CRÉDIT
Faillite - CSST - SAAQ
Divorce - travailleur autonome
Demande en ligne
www.credit100limites.com
819-779-7888

2000 ACURA Integra SE, argent, 2 portes, 5 vit., clim., 195,000 km, un seul proprio. $9,900. 819-671-8957

2000 CIVIC SE, automat., clim., 4 portes, $7,500. 819-360-4497.

2000 HONDA Accord, noir, 4 portes, clim, D.C., 200,000 km, très propre, $6,400 nég. 819 669-1688.

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $11,400. 684-8712.

2000 TOYOTA Echo, 104,000 km, automat., $6,900. Un vrai bijou! Auto tic 2001, 819-770-7777.

2000 TOYOTA Echo, très propre, 140,000 km, $5,500, pour vente rapide, 819-329-2770, 819-246-2087.

2001 CHEVROLET Cavalier, automat., argent, freins ABS, 93,000 km, $4,900. 819-663-8155.

2001 CIVIC Coupé, automat., $10,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2001 ECHO, automat., clim., $7,999. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2001 NISSAN Sentra, 4 portes, automat., clim., très propre, 93,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, $7,600, (819)827-2262.

2002 COROLLA, 4 portes, clim., $8,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 ECHO, manuelle, 79,500 km, $8,900. 819-427-5946.

2002 PROTÉGÉ LX, 49,000 km, $7,999, **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

2002 SATURN SC1, automat., clim., $8,499. **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2002 SATURN SL1, 39,000 km, $6,495. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 SUBARU Legacy L, manuelle, 117,000 km, $12,900. 819-459-3496.

2002 SUNFIRE, clim., 57,000 km, $6,699, **Auto JC. Galipeau, 669-4004.**

2002 TOYOTA Echo, noire, 4 portes, automat., 97,000 km, excellent état, $8,900, 819-827-5368

2003 ACCENT GS, automat., $7,699. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2003 AUDI A4 Quattro, 74,000 km, automat., garantie, certifiée, 160,000 km, toit ouvrant, 819-663-7950.

2003 CAVALIER, 39,000 km, état A1, 4 portes, automat., clim., $8,500. 819-561-7663

2003 CIVIC SIR, 10,000 km, tout équipée, $15,900, 819-712-3443.

2003 GRANDAM, 53,000 km, $8,999, **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2003 ION 2, Quad, automat., $9,999. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2003 PROTÉGÉ 5, $11,999, tout équipée. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2003 TIBURON SE, bon km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 ACCENT GS, manuelle, 69,000 km, $7,995. **Principale 819-568-AUTO**

2004 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., $8,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 SENTRA, équipée, bas km, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 SUNFIRE, clim., garantie, $8,999. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2005 COBALT, 4 portes, 7,000 km, $10,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 COROLLA, 4 portes, 5 vit., 32,000 km, état A1, radio AM-FM, DC, clim., $15,499. 819-671-3020.

2005 ELANTRA, 4 portes, bas km, $10,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 ELANTRA, automat., 22,000 km, équipée, garantie 4 ans, $14,000. Déménagement. (819)208-6911.

2005 HYANDAI Tucson, 21,000 km, bail pour 3 ans, (819)685-0084.

2005 OPTRA, 4 portes, équipée, $11,495. **Denisauto.ca 643-5262**

605 AUTOS À VENDRE

2005 SUZUKI Aério SX, toutes options possibles incl., comme neuve, 4 pneus hiver asymétriques (valeur de près de $1,000) incl., impeccable, $16,900. **613-523-0988, 819-210-2244.**

2006 MAGNUM SXT, toute équipée, $21,995. **Denisauto.ca 643-5262**

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
1998 CIVIC EX, équipé, $6,995
2001 TAURUS SLE, $7,995.
2002 SUNFIRE, bas km, $6,995
2000 COROLLA, 5 vit., $6,995
2000 FOCUS familiale, $5,495
2002 IMPALA, équipé, $6,996.
2002 ACCENT GS, automat., $6,495
2003 RIO RX-V, $7,995
2003 CAVALIER, automat., $7,995
2003 Sebring, 6 cyl., $9,495

PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !

www.cars4me.ca **www.autokaz.ca**



AUTO FIA
Gatineau
819 773-0584 819 682-0077

AUTOS KAZ
466, Route 105
1-866-467-5079
452596

Les prix indiqués sont taxes en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

MEGA ENCAN.com www.megaencan.com
IL N'A PAS MIEUX QUE MÉGA POUR MAGASINER UN VÉHICULE D'OCCASION!


2005 Toyota Tacoma, climatiseur.
à partir de **21 870$**


2003-2006 Toyota 4Runner équipé, climatiseur.
à partir de **25 460$**


2002-2003 Mazda Protegé
à partir de **8 210$**


2002-2004 Chevrolet Venture équipé, climatiseur.
à partir de **7 950$**


2002-2006 Nissan Sentra
à partir de **8 450$**


2001-2005 Toyota Echo
à partir de **6 950$**


2003 Cavalier /Sunfire Climatiseur.
à partir de **6 900$**


2002 Saturn SLI climatiseur
à partir de **5 950$**

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull
OUVERT 8 HRS/JOUR 7 JOURS/SEMAINE

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
452712

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$0.00 - $10,000.00, $0
ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★
$0.00 - $10,000.00, 1955 - 2006
Meilleur prix assuré
7/7 - 819-319-3000

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 819-661-4472

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

$$$350- $10,000 $$$
Achat d'auto, **819-319-3000**

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

ON ne vous donne pas assez pour votre véhicule? 613-720-3535.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1989 CARAVAN Voyager, bonne condition, $950 nég. 819-771-7006

1990 ASTRO, tout équipé, bonne condition, $1,500. (819)663-9064

1996 FORD Aerostar, propre, $1,500 nég. Soir: 819-561-4567.

1996 VILLAGER, 7 passagers, propre, $1,200, 819-208-3499.

1997 DODGE Caravan, très bon état, 4 pneus hiver, $2,000. 819-568-2252.

1998 GMC 3500, tout équipé, 12 passagers, 819-962-2601.

1999 TRANS SPORT allongée, tout équipée, très propre, bon état, 1 proprio, 4 pneus hiver, évaluation $6,500, demande $4,900, 819-243-0984

2000 HONDA CRV, 97,000 km, bon état, $12,500. 819-568-0314.

2001 KIA Sportage 4x4, 100,000 km, garantie prolongée pour 3 1/2 ans, $9,700. Christian, 819-671-8154

2002 WINDSTAR, sport, 78,000 km, $8,499, **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2003 BUICK Rendez-Vous, 81,000 km, $9,700. 819-743-5658.

2003 KIA Sedona Lx, 92,000 km, garantie, $12,500 nég. 819-281-1160.

2003 MONTANA Allongée, bas km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 WINDSTAR Sport, équipée, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 MONTANA allongée, 43,000 km, toute équipée, garantie 2009, $13,500, (819)827-1582.

2004 TOYOTA Sienna XLE, 60,000 km, tout équipée, balance des paiements ou faires une offre. (819)661-6450.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2000 CARAVAN Sport, $6,995
1999 VENTURE, $5,995
2000 WINDSTAR, bas km, $5,995
2002 XL7, 4x4, V6, $12,995.

625 CAMIONS À VENDRE

1987 DODGE, 6 penché 225, $700 nég., 819-663-2247

1990 FORD F150, 4.9 L, boite 8 pi, boite en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, pas de rouille, démarreur, $2,300, (819)243-0984.

1996 DODGE pickup, avec boite, $3,900 nég., (819)712-2636.

1996 DODGE Ram SLT, 1500, V8, "king cab", noir, "Mags" 16 po, cabine, $5,900 nég. **819-319-4723.**

1997 MAZDA B2300, pneus neufs, automat., $2,500. 819-682-2858.

1999 FORD F150 XL, 91,000 km, excellente condition, $10,500 ou meilleure offre. 819-427-8091.

2000 SAVANA, modèle 1500, automat., en excellente condition, transmission neuve GM, très bien entretenu, $7,600 nég. Du lun. au ven. de 8h à 16h30: 819-669-0959.

2003 DAKOTA, king cab, 52,000 km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 SILVERADO 2500, 6.0 L, bon km, $15,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 CHEVROLET Colorado, clim., $12,699, **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2004 MAZDA B3000, king cab, $13,999. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
1997 CHEVROLET, 6 cyl., $5,995
2003 DAKOTA King Cab, $13,995
2003 SONOMA, 4 cyl., $10,995

628 CAMIONS 4X4

1979 CHEVROLET, V8, 350, automat., $2,200, 819-457-2602

1984 CHEVROLET, 3/4 Diesel, pelle à neige et sableuse, 819-827-1587

1987 F-350, pickup, 4X4, diesel, avec pelle à neige, $5,200, nég., 819-671-0409, 819-743-6811.

1988 JEEP Wagonner, 4L., beaucoup de pièces d'extras, $2,800, 819-457-4981, 819-457-2592.

1990 GMC, 4X4, cabine, automat., $4,000. (819)669-0664.

1992 FORD Ranger XLT, boîte, manuelle, $2,900 nég. (819)663-9037

1995 FORD F-150 XL, 5 vit., excellent état, peinture neuve, $5,200. 819-210-4353.

1996 FORD Ranger, manuel, 3L., parfaite condition, $7,000 nég., (819)428-1690.

628 CAMIONS 4X4

1998 DODGE Durango SLT, automat., 110,000 km, 5,2 L., cuir, excellent état, $7,900, 613-601-2371.

1999 BLAZER V6, équipé, bon état, $8,300, démarreur, (819)790-9577.

1999 FORD F250 XLT, tout équipé, 135,000 km, 4 pneus hiver d'extra, $11,995, possibilité d'avoir sableur et pelle à neige, 819-665-8932, 819-790-9611.

2002 DAKOTA, 4 portes, bon km, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 DODGE Dakota Quad Cab, boîte Leer, tout équipé, 8 cyl. $18,500. 819-827-5699, 819-712-3207

2002 JEEP Laredo, V8, 51,000 km, $15,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 SATURN VUE, V6, équipé, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 EXPEDITION, Eddy Bauer, tout équipé, TV DVD, 8 places, bas km, $23,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 FORD F250 XL, avec pelle à neige, FX4, 4.10, renforci pour neige, 4 pneux d'hiver extra, 61,000 km, meilleur offre, 819-790-9611, 819-665-8932.

2003 JEEP Liberty, équipé, garanti, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 TRIBUTE LX, 59,000 km, $16,499, **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2004 F350 Lariat, king cab, cuir, roues doubles, diesel, faut voir!, $35,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 F350 XLT, 39,000 km, $21,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 JEEP TG Sport, 4,0 L., $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 RAM 1500 Laramie, 4 portes, 5.7 Hemi, cuir, bas km garanti, $27,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 SANTA FE, V6, équipé, 27,000 km, $17,495. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 TOYOTA 4Runner, sport, V8, toit, 34,000 km, garantie sept. 2008, $34,400 + taxes, 819-568-4817.

2005 DODGE Ram 1,500, 4 portes, balance de prêt, (819)568-6107.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

STAT. intérieur à louer, chauffé, secteur Cité-des-Jeunes/Riel, Pierre 819-771-1356, 819-997-1127.

663 MACHINERIE

1988 REMORQUE dompteur, 3 essieux, (819)986-5785.

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

DEBUSQUEUSE John Deere 640, 1988 et 230 Timberjack 1968, excellent état, bien équipées. Paul au 819-463-2563.

TRACTEUR avec souffleuse à neige. Cell.: 819-790-7015

665 MOTOCYCLETTES

1984 GPZ 750 turbo, besoin mise au point, $800, (819)246-3183.

2001 KAWASAKI KDX 220, parfait état, ±5,000 km. (819)671-9334.

2003 HONDA XR100 avec remorque, état A1, Marc 819-684-5061.

2003 KAWASAKI Vulcan Classic, 1500cc, 10,500 km, $10,500. 819-663-3209.

2003 NOMAD 1500, $8,000 d'extras, 40,000 km, $12,000. 819-743-4424

2004 YAMAHA R6, 18,000 km, excellent état, 819-213-2059.

ENTREPOSAGE MOTO
Intérieur chauffé, quelques places disponibles, inclus maintenance de la batterie et lavage au printemps, $199 + taxes. Contactez le département de services, nouvelle administration: Centre Sport motorisé, 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau. 819-663-4444 ou courriel: service@csmgatineau.com

670 MOTONEIGES

1997 POLARIS 600 XLT Touring, bon état, $2,800. 819-770-7661

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS D'été, Pirelli, 215/65/R16, état neufs, $200. (819)671-9334.

4 PNEUS d'hiver 185/75R14, 4 pneus d'hiver 195/70R14 avec jantes, $250 ch. ensemble. (819)682-9617

4 PNEUS d'hiver avec jantes Goodyear P235-60R16, pour RAV4 Toyota. 819-827-3661

4 PNEUS D'hiver avec jantes, 205/70/R14, pour Dodge Caravan, $200. (819)771-0806

4 PNEUS d'hiver, P205/60R15, Goodyear, $300 nég., 819-962-5392

4 PNEUS d'hiver, P22560R16, 2 mois d'usure, $375, 819-827-3508

4 RADIALS 185/65R14, 4 saisons sur "Mag". $200. 819-777-5152.

BOITE de camion Fybrobec, noir, 8 pi., $200 ou meilleur offre. Après 17h, 819-243-3950.

BOÎTE Fibrobec de 8 pi pour pick-up, excellente condition, avec tablettes, $2,750. (819)663-5868

CABINE en fibre de verre pour Ford 250. 819-663-1484.

PNEUS d'hiver Toyo, P215/65R16, demande $425, (819)319-3069.

TOYOTA 4Runner, bonne mécanique, $800. Pneus de 13" à 16", $15 et +. 819-663-7175, 819-923-7730.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

673 REMORQUES

AUBAINE CHASSEURS! Remorque, 5X9, $550. 819-663-0684, 743-6500.

REMISE sur remorque, 7X13, 1 essieu, $1,000.(819)663-9397.

REMORQUE 65" X 100", propre, $850. 819-685-3116 819-661-3682.

REMORQUE avec rampe pour 2 motoneiges, $950. 819-684-8712.

REMORQUE fermée, 6x12, roue double, $3,000. 819-455-1054.

REMORQUE ouverte 5X9', métal, un essieux, capacité 3,500 lb. (819)827-5699, 819-712-3207

REMORQUE style Atco, 10'x40', pour entreposage ou chantier, $4,500 819-455-1088, 819-455-1020

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1977 UNIK 35 pi (roulotte), int. refait, auvent neuf, toilette, très propre, $4,800 nég. 1697 ch. Montréal Ouest, Angers. Céline, 819-986-1190.

1980 TAURUS (roulotte), $1,600. Marc Richard 1-613-786-8737.

1981 ROULOTTE Unik, 29 pi, + accessoires, $7,000 nég. 819-664-5751

1984 CHEVY VAN 21' (motorisé), très bon état, $8,800 nég. 819-986-6005.

1984 PROWLER 24 pi, couche 8, clim., auvent de 5 ans, excellent état, $5,200 nég. 819-671-0730.

1992 TERRY "Fifth wheel", 21 pi, très propre, $9,500, (819)568-2606.

1995 CAMPEUR de camion Nomade Sport, 9.5'. Très propre, clim., douche et toilette. $6,900. 1-819-465-1400.

1996 TENTE-ROULOTTE Jayco de luxe, lit king, $3,900. 819-319-3975.

MOTORISÉS: 1994 Ford Four Wind 29', $23,500; 1989 Ford Tioga 27', tout équipé, $16,500. 819-643-1025

TENTE roulotte pliante, 1998 Coleman, $5,800 nég., 819-684-5017.

TERRAIN 1 acre avec roulotte 28 pi, accès au Lac Rond (baignade, pêche), $19,000 tout compris. Financement disponible, paiements mensuels: $250. (819)684-3572.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1984, 3 ROUES Honda Big red, "drive shaft", marche-arrière, pneus neufs, très bon état, $1,100. Après 17h: (819)243-8425.

1986 YAMAHA Motocat, bon état, transmission neuve, 2 pneus arrières neufs, $1,500, (819)643-1948.

1989 BIG BEAR 350cc, $2,249;
1990 BIG BEAR 350cc, $2,049;
1985 BIG RED 250cc, $925;
2004 MAX 6X6, chenille, $11,900;
2004 MAX Buffalo Truck, $14,995;
Financement sur les lieux.
Sportmoto Thurso
819-985-2400, 819-985-0555

1993 SUZUKI Quadrunner, 250 cc, treuil, bas km, $2,500, 819-776-0744

1997 ARGO, 308 forces, chenille (track) 18 po, porte-bagage, treuil 3,500 lbs, $8,500. jour 819-661-3690; soir 819-456-2205

1999 BIG Bear Yamaha Edition Spéciale, 4X4, équipé, comme neuf, $4,300 nég. 819-663-9577.

2001 HONDA Fourtrax, 350 cc, freins neufs, $4,300. 819-568-9408.

2004 4X6 CADET, boîte hydraulique, équipé, 130h, $11,000 819-281-1007

2004 BOMBARDIER "Outlander", 4X4, 1,500 km, état neuf, $7,000 nég.(819)671-9081, 819-319-3228.

2004 POLARIS Sportsman 400, avec pelle à neige, 50h d'usure, avec "mags", $6,500; 2005 Polaris Sportsman 500, 30h d'usure, avec pneus 14 po. et "mags" htp, 819-923-0284

2004 YAMAHA Banshee, acheté neuf 2005, + extra, $5,500. 819-962-6859.

ATTENTION CHASSEURS
SUZUKI VTT300 King Quad, 1,000 km, $4,200, 819-246-3891

PRÉSENTATION SPÉCIALE
Argo 8X8 Amphibie, Hôtel Hilton, Lac Leamy, les 5 et 6 oct., avec représentants ODG + distributeur Québec.
Sportmoto Thurso
819-985-2400, 819-985-0555

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1987 Springbok, 16', moteur 35HP, Evinrude/trim 1997, remorque, + extra, $5,000 nég. 613-791-3064

2003 LEGEND, très bon état, $15,000. 819-328-5447.

2004 PONTON 20 pi, Legende Signature, état neuf, moteur 50 forces, 819 669-9073, 819 661-6176 Larry.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

ENTREPOSAGE 819-986-8794 ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS

ENTREPOSAGE BATEAUX
Quelques places disponibles, inclus lavage au printemps, à partir de $159,95 + taxes, hivernisation à partir de $149,95 + taxes. Contactez le département de services, nouvelle administration: Centre Sport motorisé, 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau. 819-663-4444 ou courriel: service@csmgatineau.com

PONTON PrinceCraft, 2004, Vintage 20 pi, Mercury 4 temps, 40 forces, toit complet et remorque, $24,000, jour: 819-456-3357, soir: 819-776-4146.

PRINCECRAFT Fisherman, 14 pi, remorque, Johnson 15 forces, $3,900: 819-595-2080, 819-934-3350

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

VOILIER, bon état, CL code 40, remorque, $3,200. 819-568-5569



CARMEN BERGERON
(née Girouard)

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de Madame Carmen Girouard Bergeron d'Orléans, décédée le 2 octobre au Centre de santé Élisabeth-Bruyère, à l'âge de 63 ans, après une longue et courageuse lutte contre le cancer. Elle laisse dans le deuil son conjoint Jean-Guy Taillefer; ses enfants: Michel Bergeron (Thérèse Gratton), Monique Talbot (Yves); ses petits-enfants: Michaël Bergeron, Zakary Talbot; ses frères et soeurs: Huguette Turgeon (feu Marcel), Claude (Cécile Farley), Lise (Jacques Tremblay), Marcelle (Jean-Marie Lemay), Denis; les enfants de Jean-Guy Taillefer: Francine Sandford (Mike), Manon Simard (Jacques) et les petits-enfants: Cassandra Sandford, Danika et Alex Simard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Ginette Bergeron-Côté (Jean), Roger Taillefer (Jacqueline), Jeannine Gauthier (Jean), Colette Ouellette, Richard Taillefer (Ghyslaine), Jean-Gilles Taillefer (Huguette), Jean-Paul Taillefer (Sharon), Ronald Taillefer (Pierrette), Yvon Taillefer (Suzanne), Yves Taillefer, Monique Tauvette (Jean-Marc). Elle laisse également le père de ses enfants: Jean-Guy Bergeron, plusieurs neveux, nièces, ainsi que de nombreux amis spécialement Guy et Chantal Cousineau et leurs filles: Véronique et Martine. Elle fut prédécédée par ses parents: Henri et Stella Girouard et sa soeur Claire Brisebois. La famille désire remercier Dr Ménard et son épouse Nicole pour leur grand dévouement, l'équipe du Dr. Cripps et le personnel du Centre régional de cancérologie de l'hôpital d'Ottawa, l'équipe de l'unité des soins palliatifs au Centre Élisabeth-Bruyère et l'équipe des soins à domicile "We Care" pour les bons soins et leur compassion, spécialement l'infirmière Melina Somoza. La famille recevra parents et amis à l'église St-Joseph d'Orléans, 2757 boul. St-Joseph, Orléans, le lundi 9 octobre 2006 à compter de 10h15, suivi du service religieux à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons au Service de santé SCO à l'unité des soins palliatifs ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au: www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
(613) 830-2305



EVA MARIE CHEVRIER
(née Proulx)

est décédée le samedi 30 septembre 2006 au Centre de Réception Pontiac, Shawville, Québec, dans sa 91e année. Elle était l'épouse bien-aimé de feu Joseph Chevrier, chère mère de Simone Chartrand (feu Harvey), Valmore (Frances), Monita (Yvon Nobert), Donald, Denise (Richard Dubois) et de feu Ruby (Marc Larose). Elle était la grand-maman adorée de 16 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants; soeur de Gladys Côté et Laurena Trudeau. Elle fut prédécédée par 5 frères et soeurs. La messe des funérailles aura lieu le vendredi 6 octobre 2006 à 10h30 en l'église catholique romaine St. Mary's, Quyon, Québec; inhumation au cimetière St. Mary's. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE W.J. HAYES & SONS,** 819-647-2221.

RÉGIMBALD, Gaston
Chevaliers de Colomb
Conseil Laurier (5865)

est décédé le 30 septembre 2006, à l'âge de 74 ans. Il laisse son épouse Léonne Laflamme, ses enfants; Jules (Diane), Nicole (Pierre Bigras) et Claude (Maggie), ses petits enfants; Chantal (Dario Scherlich), Stéphane, Luc (Michelle), Jacques, Natalie et Eric ainsi que ses arrière-petits-fils Sebastien et Drew. Il laisse également ses frères et soeurs; Fernand, Gilbert (Thérèse), Marcel (Carmelle), Denise (Noël Welburn), Hélène (Robert Trottier) et Raymond (Christine), sa belle-soeur Lina Drolet et son beau-frère Guy Laflamme ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé de son frère Royal (Yolande). La famille recevra parents et amis à la Maison Funéraire Kelly, 585 rue Somerset Ouest (centre-ville) mercredi de 14 à 17h et de 19 à 21h. La Messe des funérailles aura lieu Jeudi en l'église St-François d'Assise (Wellington et Fairmount) à 11h. Pour ceux qui le désirent des dons à l'Institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-235-6712



MME LISETTE TREMBLAY

décédée paisiblement à la maison le dimanche 1er octobre 2006, à l'âge de 56 ans. Elle était l'épouse bien-aimée et meilleure amie de Pierre Tremblay, mère dévouée de Josée (Yves St-Cyr) et Alain (Anik Ferland) et fière grand-maman de Chloé. Elle laisse également dans le deuil ses parents: Olivain et Cécile Tremblay; ses frères et soeurs: Gaston (Rita), Gisèle (Dave), Gaëtan (Estelle), Adèle (Terry), Gilles, Lucie (Benoit), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis(es), ancienne employée de Bell Canada. Une célébration en sa mémoire aura lieu à l'église St-Sébastien, 1000 rue Frances, Ottawa le jeudi 5 octobre 2006 à 11h. L'inhumation des cendres aura lieu à Blue Sea Lake, Québec à une date antérieure. Des dons à la Société canadienne du cancer ou CHEO seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Seigneur Jésus pour faveurs obtenues.
S.P.T

Vous voulez boire?
C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter?
C'est la nôtre.

Appelez les
Alcooliques anonymes au
595-1916

4e ANNIVERSAIRE



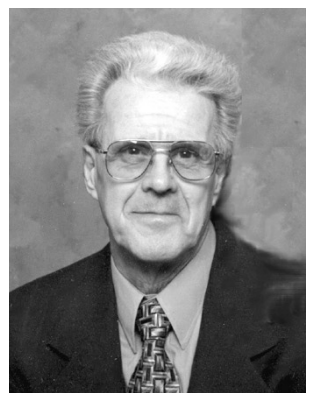
ALBERT WOODS

À la douce mémoire de Albert, décédé le 3 octobre 2002. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a quatre ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

La famille Woods

LA FAMILLE BIGRAS
a le regret d'annoncer le décès de





M. ANDRÉ BIGRAS.

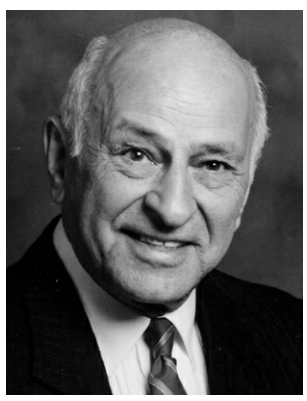
est décédé le 1 octobre 2006, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Jean-Baptiste Bigras et de feu Angelina Racine et l'époux de feu Carmen Soulière. Il laisse dans le deuil sa fille Chantal (Martin); sa petite-fille Karina; ses frères: Adélard, Michel, Marcel, Léon; ses soeurs: Ernestine, Adéline; ses belles-soeurs: Jacqueline (Raymond), Lisette (Roger); ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s; spécialement Bob et Jackie.

Un service religieux sera célébré le 5 octobre 2006 à 11h, en l'église St-Paul, 61 du Couvent, Gatineau (Aylmer), Qc. La famille recevra les condoléances au Funérarium Beauchamp, 47 Denise-Friend, Aylmer, le jour des funérailles à compter de 10h.

En mémoire d'André, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés. La famille tient à remercier le personnel et les bénévoles de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour les excellents soins prodigués. Il est possible de laisser des messages de sympathie au www.honneur-memoires.com. Pour plus d'informations:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
(819) 684-1155

LA FAMILLE CHAPUT
a le regret de vous annoncer le décès de



M. Léonard (Len) Chaput
Membre Institut canadien-français
Chevalier de Colomb 5571

est décédé le mardi 26 septembre 2006, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Elzeor Chaput et de feu Celanaire Emond; époux bien-aimé de feu Thérèse Rivet et ami de coeur de feu Georgette Malo. Il laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Élise Ethier), Denis (Anne Sabourin), Jean (Micheline Lacasse) et Charles (Carole Legault). Il laisse également 11 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants, neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par un fils, Marcel (Lise Brunette). Une messe commémorative aura lieu le jeudi 5 octobre 2006 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal, Ottawa). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

RACINE, ROBERT & GAUTHIER
613-241-3680

AVIS DE DÉCÈS

QUEVILLON, Aurore (Soeur Lucienne-Marie, ssmn), est décédée le 1er octobre à la résidence des Soeurs de Sainte-Marie de Namur, à Gatineau, secteur Buckingham, à l'âge de 84 ans, dont 66 de vie religieuse. Elle était la fille de feu Romeus Quevillon et de feu Elphida Vermette. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil deux soeurs, Rita, d'Ottawa, et Yvette, de Gatineau, une belle-soeur Imelda, ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. Elle fut prédécédée par 3 soeurs Alice, Bertha et Annette et un frère Lucien. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX**, 322 rue Buckingham, à Gatineau. Visites: le mardi 3 octobre de 14h à 17h et de 19h à 21h; et le mercredi 4 octobre à partir de 9h00. Les funérailles auront lieu le mercredi 4 octobre à 11h à l'église St-Grégoire-de-Naziance, Gatineau. Inhumation au cimetière de Notre-Dame-des-Neiges, Gatineau, secteur Masson-Angers. Un merci spécial à Soeur Lucie, ssmn, au docteur François Langlois et au personnel du CLSC de la Vallée de la Lièvre. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés.

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE
RÉAGISSEZ MAINTENANT!
Diabète Québec
Renseignements et dons : 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

5e ANNIVERSAIRE

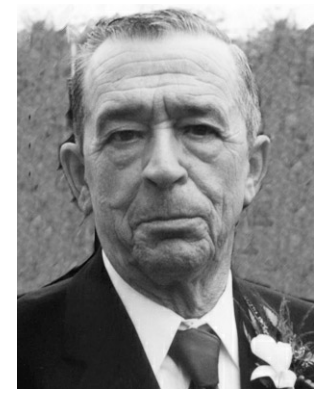


HORACE AUGER

À la douce mémoire d'un époux et père très cher Horace, qui nous a quittés le 3 octobre 2001. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse, tes enfants et
petits-enfants

LA FAMILLE LAMOUREUX
a le regret de vous faire part du décès de



ALBERT LAMOUREUX

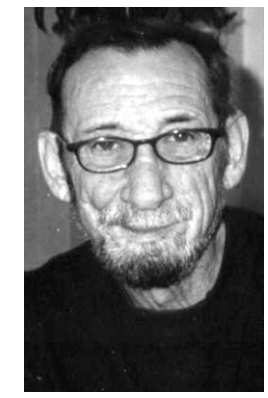
décédé subitement, le dimanche 1er octobre 2006, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Monique Bédard et le fils de feu Philias Lamoureux et de feu Marie-Jeanne Émery.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 2 filles: Micheline (Allen Frost) et Nicole (Guy Lemay); ses 3 fils: Richard, Ronald (Theresa) et Luc; ses 4 soeurs: Laurette (feu Edmond Vien), Margot, Jeannine et Thérèse (feu Gilles Labelle); son frère Ovila (Widna Cadieux); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières aura lieu en **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** le mercredi 4 octobre 2006 à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

LA FAMILLE PAQUETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MARTIAL PAQUETTE

décédé le 1er octobre 2006 au CSSS de Gatineau (Buckingham), à l'âge de 65 ans. Il était le fils de feu Lucien Paquette et de feu Florida Dubois. Il laisse dans le deuil sa fille Suzanne (Jean Cyr); sa petite-fille bien-aimée Adèle; ses 3 soeurs: Réjeanne (Aurèle Desjardins), Georgette (Reynald Séguin) et Murielle (Cléo Poirier); son frère adoptif Donald Deschênes (Nicole), sa copine Gisèle Hupé, ainsi que plusieurs neveux, nièces, ami(e)s et la mère de Suzanne, Diane Robert. L'ont prédécédé sa fille Julie, son frère Armand.

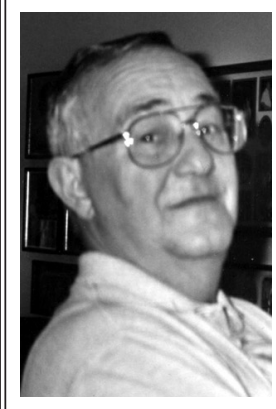
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une liturgie sera célébrée en présence des cendres le jeudi 5 octobre 2006 à 11h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille tient à remercier tout le personnel du 3e étage du CSSS Gatineau (Buckingham), pour les bons soins prodigués.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 819-568-2425; conf@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE MARTIN
a le regret de vous annoncer le décès de



M. DENIS MARTIN

décédé le 30 septembre 2006 à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Michelle Foley et fils de feu Fernand Martin et de feu Delphine Aubé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Sylvie (Emmanuel Branco) et son fils Luc; ses petits-enfants Mathieu et Daniel Branco; ses soeurs Danielle (Bernard D'Lima), Francine (Guy Thérrien), Louise (feu Philippe Larocque), son frère Jean-Pierre, une belle-soeur Darlaine Foley ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il y aura exposition des cendres à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95, Cité-des-Jeunes Gatineau (Hull), le mercredi 4 octobre de 19h à 22h. Une célébration de prières aura lieu en présence des cendres à la salle cérémoniale de La Coopérative Funéraire de L'Outaouais le jeudi 5 octobre à 11h. Des dons à la fondation des maladies du Coeur, à la Société canadienne du Cancer ou à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés par la famille. Pour renseignements: 819-778-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-778-2426. Remerciements au personnel et aux bénévoles de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue.
L.C.R.

Funérailles

MERCREDI

DAVIS - M. Ronald
La célébration eucharistique sera célébrée à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier.

GRENON - Mme Georgette
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église St-Thomas d'Aquin, 1244 Killborn, Ottawa.

LAMOUREUX - M. Albert
La célébration de prières sera célébrée à 10h30, en la Coopérative funéraire de L'Outaouais, au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull).

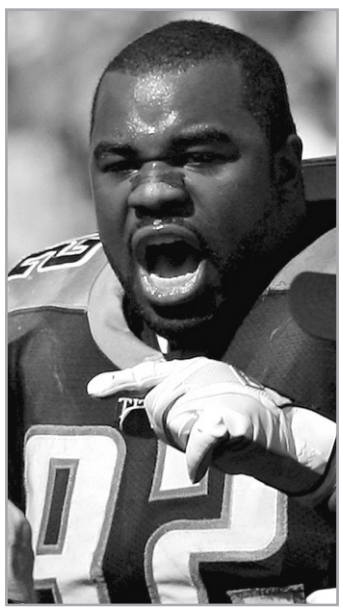
QUEVILLON - Aurore
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Naziance, Gatineau.

VADEBONCOEUR - M. Rolland
La célébration de prières en présence des cendres sera célébrée à 14h, en la Coopérative funéraire de l'Outaouais sise au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull).

VILLENEUVE - Mme Rolande
Le service religieux sera célébré à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, QC.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
DES MILLIERS DE COEURS à protéger
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

En bref



ASSOCIATED PRESS

Albert Haynesworth

Haynesworth écope cinq matches de suspension

AP – NEW YORK

Le plaqueur défensif Albert Haynesworth des Titans du Tennessee a écopé d'une suspension de cinq matches pour avoir donné un coup de pied au visage du centre Andre Gurode lors du match de dimanche. La NFL a indiqué, hier, qu'Haynesworth avait été suspendu pour rudesse inutile. Haynesworth pourra revenir au jeu le 19 novembre lors du match des Titans à Philadelphie. Il s'agit d'une suspension sans solde. Le commissaire de la NFL Roger Goodell a qualifié d'« inexcusable » le geste de Haynesworth.

Dancevic passe le premier tour à Tokyo

AP et PC – TOKYO

Le Canadien Frank Dancevic s'est qualifié pour le deuxième tour du tournoi de Tokyo. L'Ontarien a vaincu hier le Brésilien Marcos Daniel, en des manches de 6-4 et 6-4.

Le contrat de McEnroe est prolongé

AP – WHITE PLAINS, New York

Patrick McEnroe a bénéficié d'une prolongation de deux ans de son contrat de capitaine de l'équipe américaine de Coupe Davis de tennis. Si McEnroe reste à son poste comme prévu jusqu'en 2008, il égalera le record de longévité de Tom Gorman, comme capitaine de l'équipe américaine.

Blalock a été opéré

AP – ARLINGTON, Texas

Hank Blalock a subi hier une opération arthroscopique à l'épaule droite qui a gâché sa saison. Blalock, qui a été deux fois membre de l'équipe d'étoiles, a complété la saison avec une moyenne de ,266, 16 circuits et 89 points produit, sa plus faible production en carrière.

Torre compte sur au moins six joueurs pouvant frapper au quatrième rang

Le gérant des Yankees de New York Joe Torre dirige la version moderne des Bombardiers du Bronx.

Associated **Press**
NEW YORK



ASSOCIATED PRESS

Des joueurs des Yankees regardent leurs coéquipiers s'entraîner au Yankee Stadium en prévision du match de ce soir contre les Tigers de Détroit.

À la barre d'une formation qui comprend neuf joueurs étoiles, Torre admet qu'il pourrait facilement mettre les noms de ses joueurs dans un chapeau et effectuer un tirage au sort pour choisir son rôle des frappeurs.

Et cela ne l'empêcherait pas d'avoir un excellent rôle des frappeurs lors du premier match contre les Tigers de Détroit, mardi soir.

« Je suis chanceux d'être le gérant d'une équipe qui a probablement six ou sept joueurs capables d'occuper le quatrième rang du rôle », a dit Torre.

C'est une équipe formidable et le gérant des Tigers Jim Leyland le sait bien.

« C'est peut-être un des meilleurs rôles des frappeurs dans l'histoire du baseball, a-t-il affirmé. Je suis sûr que Joe Torre est plus détendu que moi. »

Les Yankees (97-65) ont remporté le titre de leur section avec une bonne avance mais les Tigers ont subi la défaite lors de leurs cinq derniers matches de la saison. Ils ont accédé aux séries d'après-saison en tant que meilleurs deuxièmes après avoir laissé filer une avance de six points dimanche quand ils ont été battus 10-8 en 12 manches par les Royals de Kansas City.

« Nous n'avions pas projeté de venir à New York, a dit Leyland. Mais nous sommes ici. »

Même s'ils affronteront un rôle des frappeurs dans lequel Alex Rodriguez est inséré au sixième rang, les jeunes Tigers n'ont cependant pas l'air accablés.

Beaucoup de respect

« Je ne suis pas vraiment sûr que nous sommes les négligés, a dit Leyland. Personne ne respecte plus les Yankees que nous, mais à mon avis, quand il ne reste que huit équipes, c'est la formation qui joue le mieux à ce moment-là qui a une chance de l'emporter. »

Les Tigers (95-67) prendront part aux séries d'après-saison pour la première fois depuis 1987 et ils ont connu leur première saison gagnante depuis 1993.

« Ce fut excitant, ne serait-ce que le fait d'avoir vu le baseball renaître à Détroit, a dit celui qui sera le partant des Tigers lors du premier match, Nate Robertson (13-13). Nous avons redonné de la fierté ici. Nous en sommes fiers. »

Au début de la saison, peu de gens auraient pensé que Chien-Ming Wang (19-6) serait le partant des Yankees lors du premier match des séries, surtout pas en raison de la présence des vétérans Randy Johnson et Mike Mussina.

« Je ne pense pas qui quiconque s'attendait à ce qu'il soit au sommet de la rotation », a dit Mussina.

Wang a été constant pendant toute la saison, présentant une fiche de 11-3 à domicile. Il affiche un dossier de 3-0 et une moyenne de points mérités de 2,52 en quatre départs en carrière contre les Tigers.

La série NASCAR s'arrêtera à Montréal le 4 août

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

C'est confirmé: la série NASCAR Busch s'arrêtera à Montréal sur le circuit Gilles-Villeneuve le samedi 4 août et cette épreuve, a-t-on annoncé hier, sera précédée, la veille, par une course de la série Grand-Am Rolex.

C'est ce qu'a fait savoir, à la fois fier et enthousiaste, le directeur général du Groupe motorisé international (GMI), Martin Spalding, dont la compagnie est aussi le promoteur du Grand Prix de Formule Un du Canada, en présence, entre autres, du président et directeur général de NASCAR, Brian Z. France.

Le président de GMI, Normand Legault, n'a pas pris part à la conférence de presse qui a eu lieu au Reine-Elizabeth.

La course de Montréal sera la deuxième épreuve internationale de la 26e saison de la série NASCAR Busch. Une épreuve sera aussi présentée sur le circuit routier Hermanos Rodriguez de Mexico et elle se déroulera le 4 mars.

« Les négociations se sont bien déroulées. NASCAR est une grande famille et nous en faisons maintenant partie », a dit Spalding, précisant qu'une entente de trois ans a été conclue et qu'il fallait prendre le temps pour négocier ce partenariat avec International Speeway Corporation (ISC).

NASCAR avait annoncé, la semaine dernière, que Montréal accueillerait une des 35 courses de la série en 2007 mais elle avait retardé l'annonce officielle tant que tous les détails n'avaient pas été réglés. « C'est un site formidable, bien organisé, et nous sommes enthousiastes de pouvoir être ici en août », a indiqué France, qui est le petit-fils du fondateur de NASCAR. Les courses de NASCAR sont très suivies par les amateurs de sport automobile au Canada. Nous voulions les satisfaire depuis déjà plusieurs années. »

Il y a aura 43 voitures au départ de l'épreuve de Montréal et France s'attend à ce que plusieurs pilotes étoiles soient de la partie pour contribuer au succès de « cet événement important » et avoir l'occasion de courir sur un circuit de Formule Un.

Deux autres victoires pour les Mustangs

Le **Droit**

Rien ne semble vouloir arrêter les Mustangs de Gatineau, de la Ligue junior B de l'est ontarien.

L'équipe de Sylvain Chaput a gagné ses deux parties du week-end, 7-3 contre Ottawa-Ouest et 12-3, face à Shawville.

Le trio de Shawn Tremblay, Nicolas Mongeon et Simon Morin s'est particulièrement illustré dans le gain contre Ottawa-ouest, avec chacun un but et deux passes. Théodore Van Houtte avec deux buts, Karim Filiou et Dominic Pharand, un, se sont occupés du reste.

Les Mustangs ont remporté leurs quatre dernières rencontres. Ils ont seulement une défaite à leur fiche.

L'Intrépide

L'Intrépide midget AA de l'Outaouais a également connu de bons moments avec deux gains à ses deux dernières sorties. D'abord, une victoire de 4-2, samedi, contre les Maroons de Montréal. Il s'agissait de la première défaite de la saison pour les Maroons.

Sébastien Larocque, David Alexandre Lamirande, Jessé Ceré et Michael Morin ont marqué pour l'Intrépide.

Le lendemain, un gain de 7-2, sur les Sélects du Nord I. Deux autres buts pour Sébastien Larocque et un pour Mathieu Girard, David Alexandre Lamirande, Pierre-Michel Binette-Légaré, Pablo Ehlers et Jean-Sébastien Lavallée.

Pee-wee

Chez les pee-wee, l'Intrépide s'est incliné 4-3 devant des Sélects du Nord I. Jérémie Fraser, Joé Haspect et François Maurier ont réussi les buts de l'Intrépide. L'autre équipe de cette catégorie, les Olympiques, était en congé.

Bantam

Chez les bantam, les Olympiques ont partagé leurs deux derniers matches, avec une victoire de 7-1, samedi aux dépens des Sélects du Nord I et une défaite de 7-3, dimanche, face aux Sélects du Nord II.

Jean-François Dagenais a contribué quatre buts dans le gain, les autres allant à Sébastien Demers, Joey Mazzerolle et Maxime Allaire. Dagenais a maintenant huit buts en cinq parties depuis le début de la saison. Dimanche, Joey Mazzerolle, Sébastien Demers et Nicolas Nolet ont inscrit les buts des Olympiques dans le revers de 7-3.

Deuxième week-end d'activités pour l'Express junior C de La Pêche et une défaite de 6-3, contre le Thunder de Ottawa-Est. Deux buts pour Michaël Novikov et un pour Jonathan Robert. Samedi, l'Express a perdu 7-4 contre Rockland L'Express est de retour à domicile, dimanche, pour y affronter Casselman, après un match à Maxville la veille.

Bonds devra accepter une baisse de salaire pour rester avec les Giants

Associated Press
SAN FRANCISCO

Les Giants de San Francisco auront un été fort chargé.

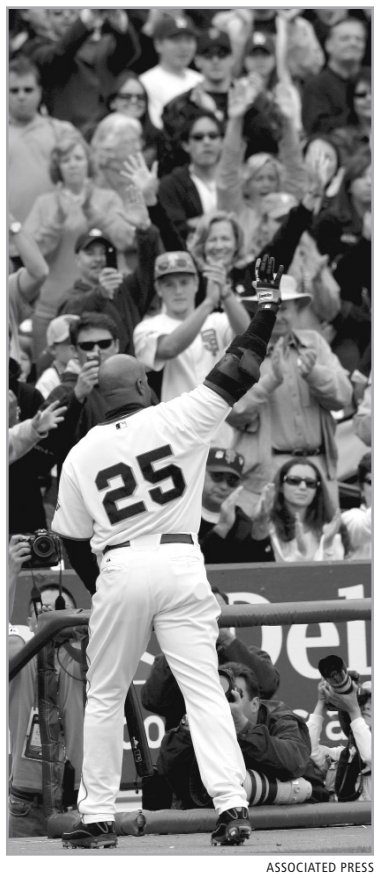
Après avoir coupé les ponts avec leur gérant Felipe Alou (texte en page 39), ils auront à décider du sort du frappeur de puissance Barry Bonds.

Bonds, n'a besoin que de 22 circuits pour fracasser le record de 755 circuits en carrière d'Hank Aaron. mais des soupçons de consommation de stéroïdes pèsent sur lui depuis quelques années.

Âgé de 42 ans, il est admissible à l'autonome à l'issue de la Série mondiale. Son âge, un genou fragile et un coude endolori l'ont considérablement ralenti depuis qu'il a remporté quatre fois de suite le titre de joueur par excellence de la Ligue nationale de 2001 à 2004.

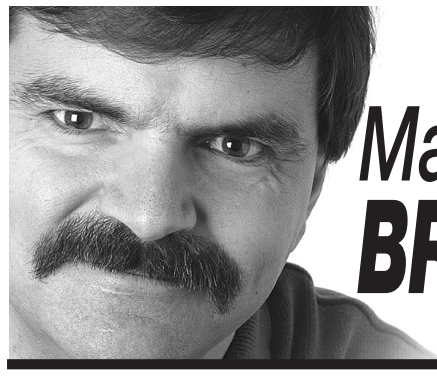
Après avoir participé à seulement 14 matches en 2005 à la suite de trois opérations à son genou droit, Bonds a maintenu une moyenne de ,270 avec 26 circuits et 77 points produits en 367 présences au bâton à sa dernière saison d'un contrat de cinq ans d'une valeur de 90 millions $ US.

Le directeur général Brian Sabean a précisé que Bonds aura probablement à accepter une diminution de salaire pour rester à San Francisco. Mais l'équipe tentera de garder ses services pour qu'il devienne le roi des circuits dans l'uniforme des Giants.



ASSOCIATED PRESS

Barry Bonds salue la foule qui l'a applaudi à tout rompre à la fin du match de dimanche, à San Francisco.



Marc BRASSARD

Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

La saison de rêve de Russell Martin se prolonge

La fièvre du hockey s'empare du pays alors que la LNH va reprendre ses activités « pour de vrai » demain.



ASSOCIATED PRESS

Russell Martin (de dos), célèbre avec ses coéquipiers des Dodgers leur participation aux séries de fin de saisons dans la Ligue nationale de baseball. Les Dodgers affronteront les Mets à compter de demain.

Mais alors que les Sénateurs mettront le cap vers Toronto aujourd'hui en vue de leur match inaugural de demain contre les Maple Leafs, un jeune homme de Chelsea va débarquer à New York pour participer aux séries éliminatoires du baseball majeur, rien de moins.

Russell Martin et ses Dodgers de Los Angeles vont affronter les Mets en première ronde à compter de demain, lui qui est un des quatre Canadiens à participer à l'après-saison dans les majeures (Justin Morneau et Jesse Crain, des Twins du Minnesota, et Rich Harden, des A's d'Oakland, sont les autres).

Ça vient couronner une saison recrue de rêve pour le receveur de 25 ans qui avait amorcé sa saison au niveau AAA à Las Vegas.

Rappelé le 5 mai parce que le partant Dioner Navarro s'était blessé, Martin a pris le contrôle du poste de receveur attitré des Dodgers.

Arrivé alors qu'ils avaient une fiche de 12-17 bonne pour le dernier rang de la division Ouest, il a bien dirigé les lanceurs en plus de frapper pour ,282 avec 10 circuits, 26 doubles et 65 points produits en 121 parties après sa promotion. Et les Dodgers ont présenté une fiche de 76-57 avec lui dans l'alignement, pour obtenir la place de meilleur deuxième dans la Ligue nationale.

Belle contribution

Martin a contribué de nombreuses façons, comme avec un circuit au milieu d'une poussée de quatre longues balles de suite en fin de neuvième manche il y a deux semaines lors d'un gain de 10-9 contre San Diego. Et samedi dernier quand il a marqué le point victorieux sur un mauvais lancer lors du gain de 4-3 contre San Francisco qui assurait les siens d'une place dans les séries.

Qu'un début

« Ce n'est qu'un début, cette participation aux séries, a dit le jeune homme qui ne manque pas de confiance en ses moyens au *Los Angeles Times* en fin de semaine. Nous avons beaucoup de jeunes joueurs qui ont le potentiel de devenir excellents. On ne sait jamais ce qui peut se passer, mais nous avons beaucoup de jeunes talents. Je pense que nous allons connaître du succès pendant plusieurs années. »

Peu importe ce qu'il va faire cette semaine dans la série contre les Mets, Martin a déjà montré qu'il sera un joueur à surveiller pendant plusieurs années pour les amateurs de baseball du coin. Un peu comme Érik Bédard, d'ailleurs, un gagnant de 15 victoires cette saison (il aurait facilement pu en remporter 20 avec un meilleur club que les Orioles de Baltimore).

J'ai bien essayé de convaincre le patron de m'envoyer dans la « Grosse pomme » pour voir Martin (et lui parler, il est maintenant difficile de le joindre sur son cellulaire) devenir seulement le deuxième Québécois, après son coéquipier blessé Éric Gagné en 2004, à participer aux séries. Ce fut en vain. Il préfère que je reste dans les parages pour le début de la saison de la LNH.

Qui sait, si le conte de fée de Russell Martin se poursuit pour encore quelques semaines, peut-être qu'il acceptera plutôt de m'envoyer le couvrir lors de la Série mondiale. Patron ?

Blogue sportif

Dommage pour Payer

Les Sénateurs ont effectué leurs dernières coupes hier et je suis bien content de m'être trompé vendredi dernier en écrivant, après avoir lu entre les lignes des commentaires de l'entraîneur-chef Bryan Murray, que ça ne regardait pas bien pour Denis Hamel.

L'attaquant de Lachute mérite pleinement d'obtenir une vraie chance de prouver qu'il a sa place dans la LNH.

Dommage, cependant que son retour dans la grande ligue (et l'entrée du Russe Alexeï Kaigorodov) se fassent aux dépens de Serge Payer. Le centre de Clarence-Rockland risque de se retrouver à Binghamton, à moins qu'il ne soit choisi au ballottage par un autre club, et il sera le premier joueur rappelé en cas de blessure ou de contre-performances d'un attaquant.

Les Penguins retranchent Talbot

Ailleurs dans la LNH, mauvaise nouvelle en provenance de Pittsburgh alors que notre ami Maxime Talbot a été retranché et cédé au club-école des Penguins basé à Scranton/Wilkes-Barre, lui qui a été limité à une passe en cinq parties hors-concours.

Il semble bien qu'il ait perdu le poste de quatrième centre quand l'équipe a obtenu l'ancien des Ducks d'Anaheim Karl Stewart au ballottage la semaine dernière. C'est sans compter que le premier choix Jordan Staal a signé un contrat hier et qu'il amorcera la saison dans la LNH, tout comme le défenseur Krystopher Letang, des Foreurs de Val-d'Or.

Cela donne trois joueurs de moins de 20 ans aux Penguins, Staal (18 ans) et Letang (19) se joignant à un certain Sidney Crosby, qui n'en a encore que 19.

Dwyer libéré par les Canucks

Avez-vous vu qui a été le meneur dans la LNH pour les punitions pendant la présaison ? Nul autre que l'ancien Olympique Gordie Dwyer, qui a tenté sa chance avec le nouveau club de son ancien entraîneur avec les Harfangs de Beauport, le Gatinois Alain Vigneault, les Canucks de Vancouver.

Dwyer a récolté 32 minutes de punition, mais ça n'a pas été suffisant pour qu'il se taille un poste avec les Canucks, qui l'ont libéré la semaine dernière.

J'ai bien hâte de voir où le sympathique rouquin qui revient souvent dans la région (son épouse est d'Ottawa) va aboutir, lui qui n'avait joué que 17 parties à Lowell, dans la Ligue américaine, la saison dernière en raison d'une opération à une épaule.

Classement final 2005-2006

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**82**	**52**	**21**	**9**	**314**	**211**	**113**
Buffalo	82	52	24	6	281	239	110
Montréal	**82**	**42**	**31**	**9**	**243**	**247**	**93**
Toronto	82	41	33	8	257	270	90
Boston	82	29	37	16	230	266	74

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts
New Jersey	82	46	27	9	242	229	101
Philadelphie	82	45	26	11	267	259	101
N.Y. Rangers	82	44	26	12	257	215	100
N.Y. Islanders	82	36	40	6	230	278	78
Pittsburgh	82	22	46	14	244	316	58

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts
Caroline	82	52	22	8	294	260	112
Tampa Bay	82	43	33	6	252	260	92
Atlanta	82	41	33	8	281	275	90
Floride	82	37	34	11	240	257	85
Washington	82	29	41	12	237	306	70

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts
Detroit	82	58	16	8	305	209	124
Nashville	82	49	25	8	259	227	106
Columbus	82	35	43	4	223	279	74
Chicago	82	26	43	13	211	285	65
St. Louis	82	21	46	15	197	292	57

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts
Calgary	82	46	25	11	218	200	103
Colorado	82	43	30	9	283	257	95
Edmonton	82	41	28	13	256	251	95
Vancouver	82	42	32	8	256	255	92
Minnesota	82	38	36	8	231	215	84

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp/f	Bp	Bc	Pts
Dallas	82	53	23	6	265	218	112
San Jose	82	44	27	11	266	242	99
Anaheim	82	43	27	12	254	229	98
Los Angeles	82	42	35	5	249	270	89
Phoenix	82	38	39	5	246	271	81

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
1. **MS-Ottawa**	82	**113**
2. **MS-**Caroline	82	112
3. **MS-**New Jersey	82	101
4. Buffalo	82	110
5. Philadelphie	82	101
6. NY Rangers	82	100
7. **Montréal**	**82**	**93**
8. Tampa Bay	82	92
9. Atlanta	82	90
10. Toronto	82	90
11. Floride	82	85
12. NY Islanders	82	78
13. Boston	82	74
14. Washington	82	70
15. Pittsburgh	82	58

Association Ouest

	Mj	Pts
1. **MS-**Detroit	82	124
2. **MS-**Dallas	82	112
3. **MS-**Calgary	82	103
4. Nashville	82	106
5. San Jose	82	99
6. Anaheim	82	98
7. Colorado	82	95
8. Edmonton	82	95
9. Vancouver	82	92
10. Los Angeles	82	89
11. Minnesota	82	84
12. Phoenix	82	81
13. Columbus	82	74
14. Chicago	82	65
15. St. Louis	82	57

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

	B	P	Pts
Joe Thornton, SJ	29	96	125
Jaromir Jagr, NYR	54	69	123
Alex Ovechkin, Was	52	54	106
Dany Heatley, Ott	**50**	**53**	**103**
Daniel Alfredsson, Ott	**43**	**60**	**103**
Sidney Crosby, Pit	39	63	102
Eric Staal, Car	45	55	100
Ilya Kovalchuk, Atl	52	46	98
Marc Savard, Atl	28	69	97
Jonathan Cheechoo, SJ	56	37	93
Marian Hossa, Atl	39	53	92
Brad Richards, Tam	23	68	91
Teemu Selanne, Ana	40	50	90
Jason Spezza, Ott	**19**	**71**	**90**
Brian Gionta, NJ	48	41	89
Olli Jokinen, Flo	38	51	89
Joe Sakic, Col	32	55	87
Pavel Datsyuk, Det	28	59	87
Patrick Marleau, SJ	34	52	86
Henrik Zetterberg, Det	39	46	85
Andy McDonald, Ana	34	51	85
Paul Kariya, Nsh	31	54	85
Scott Gomez, NJ	33	51	84
Brendan Shanahan, Det	40	41	81

Calendrier des matches

Début du calendrier des matches de la saison régulière 2006-07 de la LNH

Mercredi 4 octobre
Buffalo en Caroline, 19h
Ottawa à Toronto, 19h30
Dallas au Colorado, 22h
Jeudi 5 octobre
Toronto à **Ottawa**, 19h
Washington à N.Y. Rangers, 19h
Tampa Bay à Atlanta, 19h
Philadelphie à Pittsburgh, 19h30
Vancouver à Detroit, 19h30
Chicago à Nashville, 20h
Colorado au Minnesota, 20h30
Calgary à Edmonton, 22h
N.Y. Islanders à Phoenix, 22h
St. Louis à San Jose, 22h30
Vendredi 6 octobre
New Jersey en Caroline, 19h
Vancouver à Columbus, 19h
Boston en Floride, 19h30
Montréal à Buffalo, 20h
Los Angeles à Anaheim, 22h
Samedi 7 octobre
Buffalo à **Ottawa**, 19h
Montréal à Toronto, 19h
N.Y. Rangers à Philadelphie, 19h
Caroline à Washington, 19h
Floride à Atlanta, 19h
Detroit à Pittsburgh, 19h30
Boston à Tampa Bay, 19h30
Nashville au Minnesota, 20h
New Jersey à Dallas, 20h
Columbus à Chicago, 20h30
Edmonton à Calgary, 22h
Anaheim à Phoenix, 22h
St. Louis à Los Angeles, 22h30
N.Y. Islanders à San Jose, 22h30
Dimanche 8 octobre
Vancouver au Colorado, 20h
Lundi 9 octobre
St. Louis à Anaheim, 16h
Phoenix à Columbus, 19h
Floride à Toronto, 19h30
Atlanta à Tampa Bay, 19h30
San Jose à Calgary, 20h
Mardi 10 octobre
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h
Vancouver au Minnesota, 21h
N.Y. Islanders à Los Angeles, 22h30
Mercredi 11 octobre
Montréal à Philadelphie, 19h
Boston à Atlanta, 19h
Caroline en Floride, 19h30
Phoenix à Detroit, 19h30
N.Y. Islanders à Anaheim, 22h
Jeudi 12 octobre
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h
Calgary à **Ottawa**, 19h30
Toronto au New Jersey, 19h30
Boston à St. Louis, 20h
Washington au Minnesota, 20h
Nashville à Chicago, 20h30
San Jose à Edmonton, 21h
Dallas à Los Angeles, 22h30
Vendredi 13 octobre
Caroline à Atlanta, 19h30
Tampa Bay en Floride, 19h30
Buffalo à Detroit, 19h30
San Jose à Vancouver, 22h

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	7	6	1	0	0	36	23	12
Gatineau	**7**	**5**	**1**	**0**	**1**	**34**	**26**	**11**
Shawinigan	7	5	1	0	1	26	21	11
Val-d'Or	6	4	1	0	1	29	22	9
Victoriaville	6	4	2	0	0	32	18	8
Drummondville	7	4	3	0	0	27	31	8
Chicoutimi	9	2	4	2	1	23	35	7
Rouyn-Noranda	7	3	4	0	0	27	33	6
Québec	6	2	4	0	0	17	27	4
Rimouski	6	1	3	2	0	23	28	4

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Moncton	8	5	3	0	0	30	31	10
I.-P.-E.	6	4	2	0	0	30	21	8
Lewiston	6	4	2	0	0	24	18	8
Cap-Breton	7	4	3	0	0	34	28	8
Halifax	7	3	4	0	0	32	28	6
Saint-Jean	7	2	3	1	1	24	36	6
St. John's	7	2	5	0	0	23	42	4
Acadie-Bathurst	8	2	6	0	0	33	36	4

Classement général

	Mj	Pts
1. Baie-Comeau	7	12
2. **Gatineau**	**7**	**11**
3. Shawinigan	7	11
4. Moncton	8	10
5. Val d'Or	6	9
6. Lewiston	6	8
7. I.P.E	6	8
8. Victoriaville	6	8
9. Drummondville	7	8
10. Cap-Breton	7	8
11. Chicoutimi	9	7
12. Saint-Jean	7	6
13. Rouyn-Noranda	7	6
14. Halifax	7	6
15. Québec	6	4
16. Rimouski	6	4
17. St. John's	7	4
18. Acadie-Bathurst	8	4

Calendrier des matches

Dimanche 1re octobre
Gatineau 3 Victoriaville 4 (F)
St. John's 2 Halifax 11
Saint-Jean 2 I.-P.-E. 8
Chicoutimi 3 Baie-Comeau 8
Val-d'Or 3 Rouyn-Noranda 5
Shawinigan 4 Drummondville 1
Mardi 3 octobre
Drummondville à Victoriaville, 19h30
Mercredi 4 octobre
Halifax à I.-P.-E., 19h
Val-d'Or à Shawinigan, 19h
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30
Rouyn-Noranda à Baie-Comeau, 19h30
Cap-Breton à Drummondville, 19h30
Jeudi 5 octobre
Gatineau à Rimouski, 19h30
Vendredi 6 octobre
Cap-Breton à Lewiston, 19h
I.-P.-E. à Acadie-Bathurst, 19h30
Rouyn-Noranda à Baie-Comeau, 19h30
Val-d'Or à Chicoutimi, 19h30
Moncton à Rimouski, 19h30
Halifax à Saint-Jean, 19h30
Gatineau à Shawinigan, 19h35

Meneurs LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Claude Giroux, Gat.	**7**	**10**	**7**	**17**
Mathieu Perreault, Bat.	8	6	10	16
Thomas Beauregard, Bat.	8	9	6	15
Morten Madsen, Vic.	6	5	10	15
Alex. Picard-Hooper, BaC	7	5	10	15
Danick Bouchard, Sha.	7	8	6	14
David Laliberté, I.-P.-E.	6	5	9	14
Brad Marchand, VdO	6	4	9	13
Nathan Welton, Mon.	8	2	11	13
J.-P. Chabot, Gat.	**7**	**5**	**7**	**12**

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Peterborough	4	3	1	0	0	18	8	6
Kingston	4	2	1	0	1	22	19	5
Belleville	4	2	2	0	0	17	18	4
Ottawa	**3**	**1**	**2**	**0**	**0**	**10**	**15**	**2**
Oshawa	3	0	3	0	0	8	17	0

Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Brampton	5	3	1	0	1	22	16	7
Mississauga	3	3	0	0	0	21	8	6
Barrie	3	2	1	0	0	15	13	4
Sudbury	5	2	3	0	0	22	22	4
Toronto	6	2	4	0	0	16	35	4

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Plymouth	5	4	1	0	0	23	20	8
Sarnia	4	3	1	0	0	20	15	6
Sault Ste. Marie	5	2	2	0	1	17	20	5
Saginaw	5	1	3	0	1	15	22	3
Windsor	4	0	3	0	1	8	19	1

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Guelph	5	4	0	0	1	20	12	9
Owen Sound	5	3	1	0	1	23	18	7
London	3	3	0	0	0	19	11	6
Erie	4	1	2	0	1	16	20	3
Kitchener	4	1	3	0	0	11	15	2

Meneurs LHO

	Mj	B	P	Pts
Daniel Ryder, Pbo.	4	6	7	13
Evan Brophey, Ply.	5	0	13	13
Sam Gagner, Ldn	3	1	10	11
Bob Sanguinetti, OS	5	6	4	10
Cory Emmerton, Kgn	4	5	5	10
Bobby Hughes, Kgn	4	4	6	10
Tyler Doig, Gue.	5	4	6	10
James Neal, Ply.	5	7	2	9
Chris Lawrence, Mis.	3	6	3	9
Adam Perry, Ldn	3	6	3	9

Calendrier des matches

Dimanche 1re octobre
Kingston 1 **Ottawa 4**
Sudbury 4 Toronto 5
Sault Ste. Marie 3 Sarnia 6
Kitchener 3 Guelph 5
Mercredi 4 octobre
Kitchener à Erie, 19h30
Jeudi 5 octobre
Belleville à Peterborough, 19h
Ottawa à Windsor, 19h30
Sault Ste. Marie à Barrie, 19h30
Mississauga à Brampton, 19h30
Owen Sound à Toronto, 19h30
Guelph à Sarnia, 19h35
Vendredi 6 octobre
Sault Ste. Marie à Guelph, 19h30
Brampton à Kingston, 19h30
Windsor à Kitchener, 19h30
Sudbury à London, 19h30
Erie à Mississauga, 19h30
Barrie à Oshawa, 19h35

Vers la Série mondiale

Championnats de sections
(séries 3-de-5)

Ligue nationale

New York c. Los Angeles
Mercredi 4 octobre
Los Angeles à New York, 16h09
(Lowe 16-8 vs O.Hernandez 11-11)
Jeudi 5 octobre
Los Angeles à New York, 20h19
(Kuo 1-5 vs Glavine 15-7)
Samedi 7 octobre
New York à Los Angeles, h.à d.
Dimanche 8 octobre
SN-New York à Los Angeles, h.à d.
Lundi 9 octobre
SN-Los Angeles à New York, h.à d.

SN- Si nécessaire

San Diego c. St. Louis
Mardi 3 octobre
St. Louis à San Diego, 16h09
(Carpenter 15-8 vs Peavy 11-14)
Jeudi 5 octobre
St. Louis à San Diego, 16h09
(Suppan 12-7 vs C.Young 11-5)
Samedi 7 octobre
San Diego à St. Louis, h.à d.
Dimanche 8 octobre
SN-San Diego à St. Louis, h.à d.
Lundi 9 octobre
SN-St. Louis à San Diego, h.à d.

SN- Si nécessaire

Ligue américaine

New York c. Detroit
Mardi 3 octobre
Detroit à New York, 20h19
(Robertson 13-13 vs Wang 19-6)
Mercredi 4 octobre
Detroit à New York, 20h09
(Verlander 17-9 vs Mussina 15-7)
Vendredi 6 octobre
New York à Detroit, 20h09
(Johnson 17-11 vs Rogers 17-8)
Samedi 7 octobre
SN- New York à Detroit, h.à d.
Dimanche 8 octobre
SN- Detroit à New York, h.à d.

SN- Si nécessaire

Minnesota c. Oakland
Mardi 3 octobre
Oakland au Minnesota, 13h09
(Zito 16-10 vs Santana 19-6)
Mercredi 4 octobre
Oakland au Minnesota, 13h09
(Blanton 16-12 vs Bonser 7-6)
Vendredi 6 octobre
Minnesota à Oakland, 16h09
(Radke 12-9 vs (à être déterminé)
Samedi 7 octobre
SN-Minnesota à Oakland, h.à d.
Dimanche 8 octobre
SN-Oakland au Minnesota, h.à d.

SN- Si nécessaire

Ligue nationale de football

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	3	1	0	,750	88	64
N.Y. Jets	2	2	0	,500	96	91
Buffalo	2	2	0	,500	70	65
Miami	1	3	0	,250	51	71

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	4	0	0	1,00	121	87
Jacksonville	2	2	0	,500	77	74
Houston	1	3	0	,250	66	113
Tennessee	0	4	0	,000	47	121

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Baltimore	4	0	0	1,00	86	33
Cincinnati	3	1	0	,750	98	85
Pittsburgh	1	2	0	,333	48	54
Cleveland	1	3	0	,250	69	89

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Denver	2	1	0	,667	36	31
San Diego	2	1	0	,667	80	23
Kansas City	1	2	0	,333	57	32
Oakland	0	3	0	,000	27	79

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Dallas	2	1	0	,667	89	48
Philadelphie	2	1	0	,667	86	64
Washington	2	2	0	,500	93	91
N.Y. Giants	1	2	0	,333	81	92

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
La N.-Orléans	3	1	0	,750	94	65
Atlanta	3	1	0	,750	69	42
Caroline	2	2	0	,500	66	78
Tampa Bay	0	3	0	,000	27	67

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	4	0	0	1,00	116	29
Minnesota	2	2	0	,500	63	65
Green Bay	1	2	0	,333	58	84
Detroit	0	4	0	,000	71	115

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
St. Louis	3	1	0	,750	88	78
Seattle	3	1	0	,750	78	83
Arizona	1	3	0	,250	68	96
San Francisco	1	3	0	,250	71	126

Calendrier des matches

4e semaine

Dimanche 1re octobre
Arizona 10 Atlanta 32
San Diego 13 Baltimore 16
Minnesota 12 Buffalo 17
La Nlle-Orléans 18 Caroline 21
Miami 15 Houston 17
San Francisco 0 Kansas City 41
Indianapolis 31 N.Y. Jets 28
Dallas 45 Tennessee 14
Detroit 34 St. Louis 41
Nlle-Angleterre 38 Cincinnati 13
Cleveland 24 Oakland 21
Jacksonville 30 Washington 36 (P)
Seattle 6 Chicago 37
Lundi 2 octobre
Green Bay 9 Philadelphie 17 (4e q.)

5e semaine

Dimanche 8 octobre
Cleveland en Caroline, 13h
Buffalo à Chicago, 13h
St. Louis à Green Bay, 13h
Tennessee à Indianapolis, 13h
Detroit au Minnesota, 13h
Miami en Nouvelle-Angleterre, 13h
Tampa Bay à La Nouv.-Orléans, 13h
Washington à N.Y. Giants, 13h
Kansas City en Arizona, 16h05
N.Y. Jets à Jacksonville, 16h05
Oakland à San Francisco, 16h05
Dallas à Philadelphie, 16h15
Pittsburgh à San Diego, 20h15
Lundi 9 octobre
Baltimore à Denver, 20h30

LHOuest

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Saskatoon	3	2	1	0	0	10	9	4
Regina	4	2	2	0	0	14	10	4
Brandon	4	2	2	0	0	11	11	4
Swift Current	4	2	2	0	0	8	10	4
Moose Jaw	5	2	3	0	0	15	16	4
Prince Albert	4	1	2	1	0	11	14	3

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Lethbridge	5	3	1	1	0	22	15	7
Red Deer	6	3	2	1	0	18	16	7
Medicine Hat	4	3	1	0	0	14	12	6
Calgary	5	3	2	0	0	15	17	6
Kootenay	4	1	3	0	0	15	23	2

Association de l'Ouest

Section Colombie-Britannique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Vancouver	5	5	0	0	0	27	6	10
Prince George	4	2	2	0	0	12	13	4
Kamloops	4	1	2	0	1	10	14	3
Chilliwack	5	1	4	0	0	11	22	2
Kelowna	4	0	4	0	0	5	15	0

Section États-Unis

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Everett	4	4	0	0	0	14	4	8
Tri-City	4	3	1	0	0	17	14	6
Portland	4	2	2	0	0	11	19	4
Spokane	3	1	1	1	0	13	12	3
Seattle	3	1	1	0	1	8	9	3

Calendrier des matches

Dimanche 1re octobre
Medicine Hat 3 Prince Albert 2 (P)
Red Deer 4 Regina 3
Tri-City 7 Chilliwack 3
Prince George 1 Vancouver 4
Kamloops 2 Portland 3 (F)
Mardi 3 octobre
Medicine Hat à Saskatoon, 20h05
Lethbridge à Red Deer, 21h
Kelowna à Kamloops, 22h
Mercredi 4 octobre
Swift Current à Kelowna, 19h
Medicine Hat à Regina, 19h
Vancouver à Prince George, 19h
Brandon à Prince Albert, 19h30
Vendredi 6 octobre
Kootenay à Calgary, 19h
Swift Current à Chilliwack, 19h
Kelowna à Lethbridge, 19h
Vancouver à Prince George, 19h
Moose Jaw à Regina, 19h
Medicine Hat à Brandon, 19h30
Spokane à Everett, 19h35
Tri-City à Seattle, 19h35

Meneurs LHOuest

	Mj	B	P	Pts
Martin Hanzall, RD	6	2	10	12
Kirill Starkov, RD	6	6	5	11
Brett Robertson, PG	4	3	6	9
Cody Franson, Evt.	5	1	8	9
Kenndal McArdle, MJ	5	5	3	8
Zach Boychuk, Leth.	5	3	5	8
Zach Hamill, Evt	4	2	6	8
Ben Wright, Leth.	5	1	7	8
Jason Reese, Vcr	5	4	3	7
Ben Maxwell, Ktn.	4	3	4	7

Midget AAA

Classement

Section CCM

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Lac-Saint-Louis	8	7	1	0	27	13	14
Laurentides	8	6	2	0	40	17	12
Laval-Bourassa	8	5	2	1	28	24	11
C.C.-LeMoyne	7	4	3	0	26	24	8
Gatineau	**9**	**3**	**4**	**2**	**25**	**27**	**8**
Amos	8	3	4	1	22	38	7
Châteauguay	7	3	4	0	17	26	6
Montréal	9	2	6	1	22	36	5

Section Reebok

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
E. S. N.-Dame	8	8	0	0	41	15	16
C.A.-Girouard	9	6	3	0	36	30	12
S. St-François	8	5	3	0	32	28	10
Magog	8	4	3	1	27	26	9
Lévis	8	3	4	1	28	30	7
Trois-Rivières	7	2	4	1	19	27	5
Jonquière	8	2	6	0	22	36	4
Crabtree	8	1	5	2	27	42	4

Calendrier des matches

Dimanche 1re octobre
Gatineau 1 Châteauguay 2 (P)
E. S. N.-Dame 4 Jonquière 2
C.A.-Girouard 4 Laval-Bour. 3 (F)
Laurentides 8 Amos 1
S. St-François 2 Magog 4
Lac-Saint-Louis 6 Crabtree 3
Montréal 2 Lévis 5
Mercredi 4 octobre
S.Saint-François à Jonquière, 18h30
Vendredi 6 octobre
Châteauguay à E.S. N.-Dame, 19h30
Lac-St-Louis au C.C.-LeMoyne, 19h30
Lévis à Montréal, 19h30
Samedi 7 octobre
C.A.-Girouard à Laurentides, 14h
Châteauguay à E.S. N.-Dame, 15h
Gatineau à Magog, 19h
Amos à Crabtree, 19h30

LAH

Matches préparatoires

Samedi 30 septembre
Binghamton 3 Wilkes-Barre 1
Hamilton 7 Toronto 2
Providence 3 Springfield 1
Albany 4 Bridgeport 1
Manchester 5 Worcester 4 (F)
Houston 5 San Antonio 4 (F)
Chicago 6 Milwaukee 1
Omaha 3 Iowa 0
Dimanche 1er octobre
Syracuse 5 **Hamilton 4**
Providence 3 Springfield 0
Norfolk 4 Philadelphie 3 (F)
Portland 3 Lowell 0
Hartford 5 Bridgeport 3
Wilkes-Barre 4 Hershey 1
Iowa 3 Omaha 1
San Antonio 4 Houston 2
Lundi 2 octobre
Rochester à Toronto, 12h
Fin des matches préparatoires de la Ligue américaine de hockey.

Football régional

Ligue Subway

Première division

	Mj	G	P	NPp	Pc	EsPts
Mont-Bleu	5	3	2	093	95	4 10
L.-J. Papineau	4	2	2	093	44	4 8
Horm.-Gam.	4	2	2	064	52	4 8
Érablière	4	2	2	080	93	4 8
Nicolas-Gat.	5	2	3	055	111	4 8

Deuxième division

	Mj	G	P	NPp	Pc	EsPts
Le Carrefour	4	3	1	077	55	4 10
Des Lacs	4	3	1	065	37	3 9
Phil.-Wright	4	2	2	055	45	4 8
Haute-Gat.	4	2	2	048	56	4 6
D'Arcy McGee	4	1	3	028	84	4 6

Calendrier des matches

Mercredi 27 septembre
Nicolas-Gatineau 15 Mont-Bleu 33
Samedi 30 septembre
L.-J. Papineau 13 l'Érablière 20
Dimanche 1re octobre
Mont-Bleu 22 Nicolas-Gatineau 7
Mercredi 4 octobre
Érablière à L.-J. Papineau, 14h

Calendrier des matches

Vendredi 29 septembre
D'Arcy McGee 7 Le Carrefour 32
Samedi 30 septembre
C.É. Haute-Gat 7 Des Lacs 15
Mardi 3 octobre
Le Carrefour à D'Arcy McGee, 16h15
Vendredi 6 octobre
Phil.-Wright à C.É. Haute-Gat., 13h



Une saison très satisfaisante sur le plan personnel

Pour une dernière fois cette saison, je vous salue, chers lecteurs du *Droit*.

Au moment où vous lirez ces lignes, je serai de retour à la maison, à Navan. Je devais arriver en fin de soirée hier alors que je suis parti un peu plus tard que je le prévoyais, lundi après-midi.

Ma troisième saison dans les majeures s'est terminée dimanche à Boston lorsque nous avons perdu 9-0, un match interrompu par la pluie après cinq manches.

Pour moi, ça s'était vraiment terminé vendredi soir alors qu'à mon dernier départ, les Red Sox nous ont battus 4-3. J'ai tenu le coup pendant cinq manches seulement, allouant quatre points mérités alors que j'avais un peu de difficulté à tenir la balle par cette froide soirée.

Ce revers me laissait avec une fiche de 15-11 et une moyenne de points mérités de 3,76, ce dont je suis pas mal satisfait.

Je pense que j'ai réussi à m'établir comme un lanceur fiable cette saison alors que j'ai appris la leçon de mon nouvel instructeur des lanceurs Leo Mazzone, soit que lancer des prises sur le coin extérieur et au genou, ça fonctionne.

J'ai pris de la confiance également et je réalise que je peux défier les frappeurs, j'ai moins peur de me faire cogner solidement. C'est le métier qui rentre.

Moins bon pour l'équipe

Si ça s'est bien passé du côté personnel, c'était moins bon pour l'équipe, qui n'a gagné que 70 matches. Ce n'est pas évident parce qu'on se retrouve dans une division très forte, avec les Yankees, les Red Sox et les Blue Jays.

Il me semble quand même que nous avons progressé. Notre rotation devrait être solide l'an prochain avec l'addition d'Adam Loewen et Hayden Penn, deux bons jeunes qui s'ajoutent à Rodrigo Lopez, Kris Benson et moi. On a un bon *closer* en Chris Ray. L'équipe parle d'aller chercher quelques gros joueurs pour renflouer l'attaque, reste à voir s'ils y arriveront cet hiver.

Comme l'an passé avec l'affaire de Rafaël Palmeiro, ça s'est plutôt mal terminé alors qu'une autre controverse de stéroïdes a touché l'équipe. Notre ancien lanceur Jason Grimsley aurait mentionné les noms de Miguel Tejada, Brian Roberts et Jay Gibbons dans le cadre d'une enquête sur son utilisation de produits illégaux. C'est *plate* parce qu'il n'y a aucune preuve contre eux. Nous subissons tous des tests de dépistage au fil de la saison et rien n'a été détecté, il me semble que ça devrait suffire.

Au Japon

Je vais prolonger ma saison de quelques jours puisque j'ai finalement accepté d'aller au Japon à la fin octobre avec une équipe d'étoiles des majeures qui comprendra notamment Russ Howard, des Phillies de Philadelphie. Ça va être une bonne expérience alors qu'on va jouer six parties et je devrais obtenir un départ. Mon frère (Mark) va probablement m'accompagner là-bas. Je vais donc devoir lancer pendant le mois d'octobre. J'espère qu'il va faire beau pour que je puisse me lancer dehors.

Bonne chance à Russell Martin

Une prédiction en terminant pour les séries éliminatoires qui débutent ce soir : les Yankees vont remporter la Série mondiale, leur alignement est tout simplement trop fort de haut en bas avec un gars comme Robinson Cano qui frappe au neuvième alors qu'il a une moyenne au bâton de ,342.

Bonne chance cependant à mon ami Russell Martin, de Chelsea, qui va participer aux séries avec les Dodgers de Los Angeles, contre les Mets de New York. Il est pas mal chanceux de vivre ça dès sa saison recrue.

Les Cubs montrent la porte à Dusty Baker

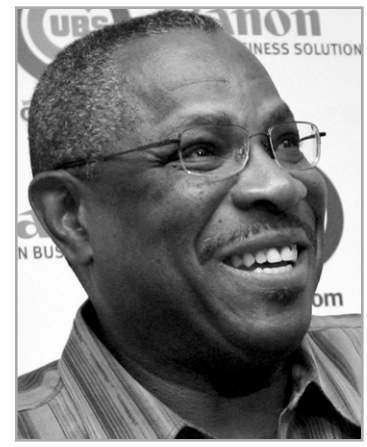
Les Cubs de Chicago ont congédié le gérant Dusty Baker après que l'équipe eut terminé au dernier rang et raté les éliminatoires à ses quatre années à la barre.

Associated Press
CHICAGO

Les Cubs ont annoncé la nouvelle au lendemain de la démission du président Andy MacPhail. L'équipe a terminé la saison avec un palmarès de 66-96. « J'aurais aimé que nous réussissions mais ça n'a pas été le cas, a confié Baker. Ces quatre années ont passé très vite. »

Baker en était à la dernière année de son contrat — d'une valeur de plus de 14 millions $ US — et il avait espéré ranimer la concession qui n'a pas participé à la Série mondiale depuis 1945 et ne l'a pas remportée depuis 1908.

Il a compilé un dossier de 322-326 pendant son séjour à Chicago.


ASSOCIATED PRESS
Dusty Baker

Reconnu pour ses cure-dents et ses serre-poignets dans l'abri, Baker était populaire auprès de ses joueurs. Il a occupé le poste de gérant pendant 14 saisons.

Baker a quitté les Giants de San Francisco après les avoir menés à une participation à la Série mondiale en 2002, et il a presque fait de même avec les Cubs en 2003.

Avec Mark Prior au monticule dans le sixième match de la série de championnat de la Ligue nationale, les Cubs avaient alors laissé filer une avance de trois points en huitième manche contre les Marlins de la Floride.

Les Marlins avaient marqué huit points, avec l'aide de l'amateur des Cubs Steve Bartman qui a touché un ballon dans le territoire des balles fausses avant que le voltigeur de gauche Moises Alou ne puisse la saisir. C'est sûrement le souvenir le plus tenace du séjour de Baker à Chicago.

Le lendemain soir, les Cubs s'étaient inclinés dans le septième match avec Kerry Wood au monticule.

L'équipe a bien fait la saison suivante, menant la course au quatrième as par un match et demi avant de s'effondrer lors de la dernière série à domicile et elle n'a pas pris part aux éliminatoires.

Les Giants coupent les ponts avec Felipe Alou

Associated Press
SAN FRANCISCO

Les Giants de San Francisco ont décidé de rompre leur association avec le gérant Felipe Alou.

Cette décision survient au lendemain de la fin d'une saison au cours de laquelle l'équipe a terminé avec une fiche perdante pour une deuxième année d'affilée.

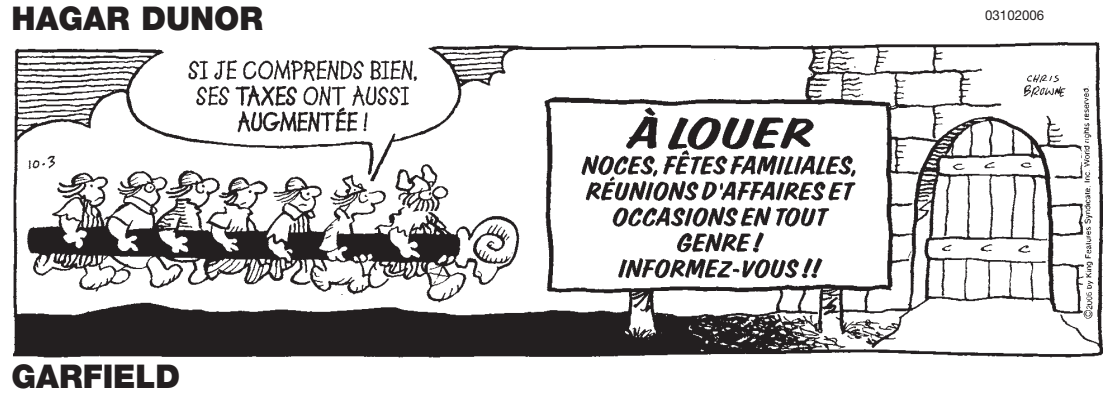
Ce changement était attendu depuis quelque temps car le contrat d'Alou se terminait. Il a mentionné qu'il aimerait demeurer dans le baseball en 2007, peut-être avec les Giants qui l'avaient mis sous contrat en 1955.

Après avoir remporté 100 victoires et le championnat de la section Ouest de la Ligue nationale en 2003, les Giants n'ont pas participé aux éliminatoires lors des trois saisons suivantes d'Alou à la barre.

Il a présenté une fiche de 76-85 en 2006, terminant son séjour à San Francisco avec un palmarès de 342-304.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



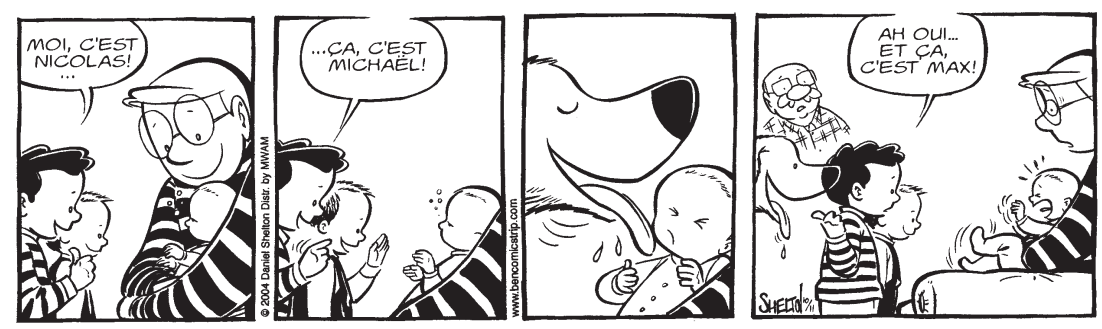
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN

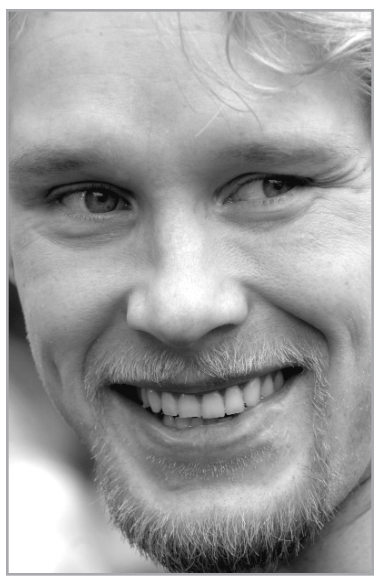


Niinimaa entend démontrer qu'il a sa place avec le Canadien

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Janne Niinimaa ne vient pas à Montréal dans le but de compléter la brigade défensive du Canadien. Le Finlandais, que le Tricolore a obtenu en retour de Mike Ribeiro samedi, entend jouer un rôle important dans sa nouvelle équipe.

« Je veux contribuer aux succès du club, a-t-il déclaré hier. Je joue dans les deux sens de la patinoire, je peux participer à l'attaque à cinq et écouler les pénalités. J'ai toujours joué entre 20 et 25 minutes par match ces 10 dernières années.



LA PRESSE
Janne Niinimaa

« Je suis très motivé, je suis même affamé, a-t-il ajouté. Je suis certain d'avoir ma place ici. Mais je ne veux pas en parler. Je veux le démontrer. »

Le site Internet de la CBC se montre plutôt sévère envers le nouveau défenseur du Canadien dans son analyse de la transaction. « Niinimaa, lit-on, souffre parfois de crampes au cerveau en zone défensive. Il n'a jamais réalisé non plus son potentiel offensif. Enfin, c'est un joueur à son déclin dans toutes les phases du jeu. »

Niinimaa, qui fait 6' 01" et 220 livres, devrait former un duo avec Mathieu Dandenault. Il se dit en excellente forme après avoir subi une opération visant à réparer un ligament de la cheville gauche.

« Ma dernière saison à Dallas a été difficile, reconnaît-il. Je ressentais des douleurs à la cheville et je n'ai jamais pu donner ma pleine mesure. »

En 63 matches, il a marqué trois buts et récolté 13 passes pour 16 points, sa plus faible production dans la Ligue nationale.

« Je suis en santé aujourd'hui. J'ai eu un bon camp à Dallas durant lequel j'ai retrouvé mon meilleur niveau. »

Il a inscrit deux buts en quatre matches préparatoires.

Une réputation

Niinimaa, qui est âgé de 31 ans, traîne la réputation d'un joueur parfois difficile à diriger. Il a profité de sa première rencontre avec les médias montréalais pour remettre les pendules à l'heure.

« Paraît-il que j'ai eu une dispute avec mon ancien entraîneur chez les Islanders de New York (Steve Stirling). Il n'en est rien. On s'est échangé des gros mots car il croyait m'avoir entendu dire quelque chose. Ce n'était pas le cas et on s'est vite réconciliés. J'avoue que je me suis toujours bien entendu avec lui. »

Niinimaa admet avoir eu des problèmes avec l'entraîneur de l'équipe finlandaise lors du championnat du monde.

« Cet entraîneur avait complètement perdu la carte. Il était insultant et méprisait le personnel, les secrétaires, les soigneurs. C'est une chose que je trouvais intolérable, que je ne pouvais accepter. C'est pourquoi j'ai préféré partir. »

Un choix des Flyers

Niinimaa a été le premier choix des Flyers de Philadelphie et le 36e joueur réclamé au repêchage de 1993. Il a joué près de deux saisons à Philadelphie avant de passer aux Oilers d'Edmonton en retour de Dan McGillis et un choix au repêchage (Jason Beckett). « J'ai eu de bonnes saisons à Edmonton. Les gens appuient vraiment leur équipe là-bas, comme le font les partisans du Canadien à Montréal. »

Niinimaa a ensuite été transféré aux Islanders de New York contre Brad Isbister et Raffi Torres. En janvier dernier, les Islanders l'ont envoyé à leur tour à Dallas en retour de John Erskine.



LA PRESSE
Guillaume Latendresse (à droite) discute stratégie avec Aaron Downey lors d'un entraînement du Canadien.

Latendresse fait partie d'un club select parmi les joueurs choisis en 2005

Guillaume Latendresse se retrouve dans un club sélect alors que s'amorcera mercredi la saison 2006-2007. Le jeune attaquant de 19 ans est seulement l'un des six joueurs repêchés en 2005 qui jouera dans la Ligue nationale cette saison.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les autres sont le centre Sidney Crosby (1er, par les Penguins de Pittsburgh), le centre Gilbert Brûlé (6e, par les Blue Jackets de Columbus), le défenseur Luc Bourdon (10e, par les Canucks de Vancouver), le centre Anze Kopitar (11e, par les Kings de Los Angeles), et le centre Paul Stastny (44e, par l'Avalanche du Colorado).

Latendresse a été le deuxième choix du Canadien (derrière Carey Price) et le 45e joueur réclamé au repêchage de 2005.

« C'était déjà un honneur d'être réclamé dans le même repêchage que Sidney Crosby. C'en est un autre de jouer dans la Ligue nationale à 19 ans en même temps que cinq autres jeunes », a déclaré Latendresse, manifestement ravi de faire partie d'un club aussi sélectif.

Crosby n'a plus besoin de présentation, lui qui devrait batailler cette année pour le championnat des compteurs après une première saison de 102 points.

« Je l'ai affronté dans le junior alors qu'il était à Rimouski et moi à Drummondville. J'ai également joué un match amical que notre agent (Pat Brisson) avait organisé », raconte Latendresse.

Brûlé, très combatif

Le patineur de Ste-Catherine connaît aussi Brûlé pour l'avoir affronté lors d'un camp d'évaluation de l'équipe canadienne junior.

« C'est un joueur très combatif, dit-il. Sauf qu'il n'est pas très grand », fait valoir Latendresse au sujet du rapide patineur des Blue Jackets qui fait seulement 5' 10" et 170 livres.

Latendresse est très élogieux envers Bourdon qui aurait suffisamment impressionné Alain Vigneault pour mériter un poste chez les Canucks.

« C'est un défenseur complet. Il va devenir un des bons défenseurs de la Ligue nationale », prédit Latendresse en parlant de l'athlète de Shippagan, au Nouveau-Brunswick.

Le joueur-recrue du Canadien avoue ne rien savoir de Kopitar et Stastny.

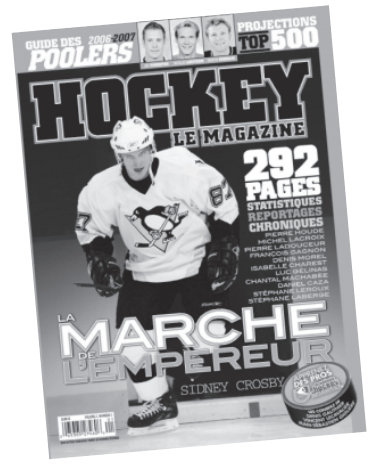
Kopitar a suffisamment bien fait au camp des Kings pour obtenir un poste dans un des deux premiers trios. On le dit très talentueux à 6' 04" et 220 livres. Fait inusité, Kopitar sera le premier Slovène à évoluer dans la Ligue nationale. Il a complété son apprentissage en Suède où il a joué en première division à l'âge de 17 ans.

Stastny, enfin, est le fils de Peter, l'ancienne grande vedette des Nordiques de Québec. Il est aussi le frère de Yan Stastny, des Bruins de Boston. On le dit plus talentueux que son frère aîné.

UN SUCCÈS ÉCLATANT !

APRÈS QUELQUES SEMAINES
SEULEMENT HOCKEY LE MAGAZINE
EST DEVENU LA RÉFÉRENCE
NUMÉRO 1 AU PAYS

PROCUREZ-VOUS VITE VOTRE COPIE
292 PAGES DE HOCKEY



• PLUS DE 700 PHOTOS • DES CARTES À COLLECTIONNER • LES ARTICLES ET CHRONIQUES DE PIERRE HOUDE, FRANÇOIS GAGNON, DANIEL CAZA, MICHEL LACROIX, CHANTAL MACHABÉE ET LUC GÉLINAS. • DES CONSEILS PRATIQUES POUR LE HOCKEYEUR

ET UN GUIDE DES POOLERS COMPLET

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DE NOMBREUX PRIX EN PARTICIPANT AU
SUPER POOL TOP NET HOCKEY LE MAGAZINE

APPRENEZ DES PROS
LES CONSEILS DE DENIS GAUTHIER, VINCENT LECAVALIER ET JEAN-SÉBASTIEN GIGUÈRE

En vente partout au Québec
Les Éditions Gesta

449575

Chelios et Roloson poursuivent les dirigeants de l'AJLNH

La bisbille au sein de l'Association des joueurs de la Ligue nationale n'est pas terminée.

Presse Canadienne
CHICAGO

Chris Chelios des Red Wings de Détroit et Dwayne Roloson des Oilers d'Edmonton ont intenté une poursuite, hier, contre le directeur exécutif de l'AJLNH Ted Saskin et son ex-président Trevor Linden.

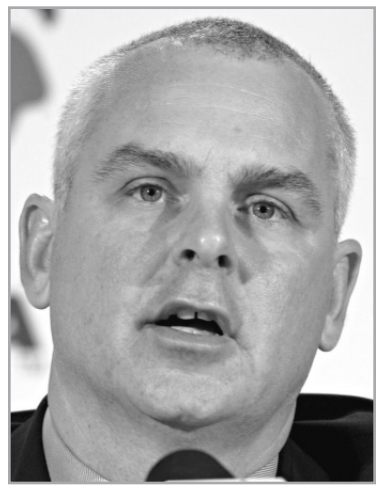
L'ex-joueur Trent Klatt fait également partie des plaignants, qui demandent au tribunal de démettre Saskin de son poste de directeur exécutif parce qu'ils allèguent qu'il a plusieurs fois violé la constitution de l'association au même titre que Linden et d'autres membres.

Selon le groupe dissident, Saskin a été élu de façon irrégulière, a dénaturé les chiffres des salaires pendant les négociations et a détourné illégalement 10 millions $ des fonds du syndicat pour son propre bénéfice.

L'ailier Bill Guerin des Blues de St. Louis ainsi que les ex-joueurs Vincent Damphousse et Bob Boughner, tous d'anciens membres de l'exécutif de l'AJLNH, sont également cités dans la poursuite.

« Malheureusement, cette poursuite est devenue nécessaire après des mois d'obstruction de la part de l'association, a déclaré Chelios dans un communiqué. Au nom de plus de 100 joueurs de la LNH, nous continuons de vouloir faire toute la lumière sur les événements qui ont mené au départ de Bob Goodenow et au détournement de l'association par quelques joueurs.

« Nous avons plusieurs fois demandé que M. Saskin accepte une enquête d'une tierce partie impartiale et il a fermement refusé de le faire. Nous voulons simplement enrayer la fraude au sein de l'association et ramener la démocratie tel que le stipule notre constitution. »



ASSOCIATED PRESS

Ted Saskin, directeur exécutif de l'Association des joueurs de la LNH

Même vieilles allégations

À Vancouver, Linden a montré des signes d'agacement au sujet de cette poursuite. « Ce sont les mêmes vieilles allégations qu'on entend depuis un an, a dit Linden. Je suis fatigué d'en parler. »

Goodenow, le directeur exécutif de l'AJLNH lors du lock-out de 2004-2005, a démissionné de son poste en juin 2005, deux semaines après la fin du conflit de travail. Plusieurs croient qu'il a été obligé de remettre sa démission en raison de son échec pendant les négociations.

LNH en bref

Kubina écope d'un match

PC – TORONTO

Le défenseur Pavel Kubina ratera le match d'ouverture des Maple Leafs de Toronto contre les Sénateurs d'Ottawa, mercredi, à la suite d'une suspension d'un match pour sa charge au bâton à l'endroit de l'attaquant Jiri Hudler des Red Wings de Détroit. Kubina a reçu une pénalité majeure pour son geste et une inconduite de match à 18:03 de la première période, dimanche, lors du dernier match préparatoire des Leafs au Centre Air Canada.

Les Coyotes libèrent Nash

PC – GLENDALE

Les Coyotes de Phoenix ont soumis l'attaquant Tyson Nash au ballottage. S'il n'est pas réclamé, il pourrait rejoindre la filiale de San Antonio dans la Ligue américaine, assuré de toucher son salaire de 608 000 $. Nash, un joueur qui affectionne le jeu rude, était un favori de la foule à Phoenix.

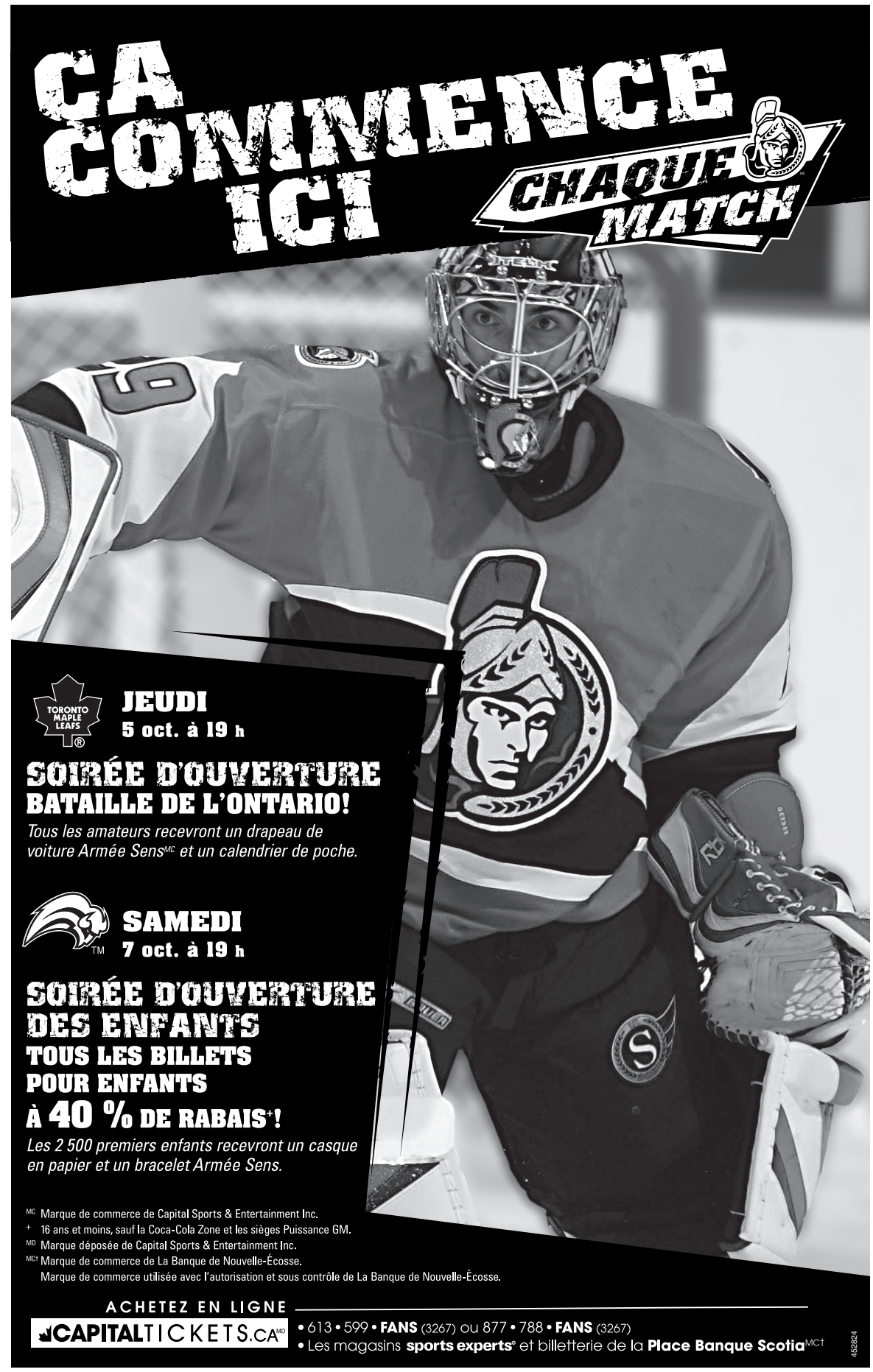
Ovechkine réussit un trou coup

AP – SPRINGFIELD, Virginie

Alexander Ovechkine ne brille pas qu'au hockey : il a réussi un trou d'un coup lors d'un tournoi de golf de bienfaisance des Capitals de Washington hier.

Le jeune attaquant russe, gagnant du trophée Calder la saison dernière, a calé la balle d'une distance de 160 verges au quatrième trou du Springfield Golf and Country Club, où il participait à la Classique Caps Care. Ovechkine a eu plus d'une chance de réussir l'exploit puisqu'il a accueilli les invités sur ce trou tout au cours de la journée et frappé la balle en leur compagnie. Comme tenu de son peu d'expérience au golf, l'exploit s'avère franchement exceptionnel.

Ovechkine ne craint pas d'essayer différents sports. Mercredi dernier, il a lancé la première balle après s'être entraîné au bâton avant un match des Nationals de Washington.





Sénateurs en bref

Capitaine associé recherché

Le Droit — sports@ledroit.com

La saison régulière est sur le point de débuter et les Sénateurs d'Ottawa n'ont toujours pas identifié le joueur qui remplacera Zdeno Chara dans le trio de leadership. Daniel Alfredsson sera le capitaine pour une septième année consécutive. Wade Redden sera un de ses adjoints. Chris Phillips et Mike Fisher sont les deux principaux candidats pour l'autre poste. « Nous allons nous réunir au cours des prochaines heures et nous allons prendre une décision sous peu », déclarait Bryan Murray, hier. En outre, le nouvel adjoint au capitaine sera identifié avant le premier match de la saison.



LE DROIT, archives

Anton Volchenkov

Volchenkov contrôle la rondelle

Anton Volchenkov a recommencé à contrôler la rondelle. En fait, il a participé à tous les exercices de la séance d'entraînement d'hier matin, et il devrait récupérer pour de bon son poste dans la formation débutante, mercredi. Dans quel rôle ? Dur à dire. Avec toutes les blessures qui ont affecté la brigade défensive des Sénateurs, cet automne, Bryan Murray n'a pas fini ses expériences. Soit Volchenkov jouera au sein de la deuxième paire, avec Chris Phillips, soit il jouera avec Christoph Schubert avec la troisième paire.

Les gilets bleu poudre font jaser

Depuis quelques jours, à l'entraînement, les gilets portés par le trio de Daniel Alfredsson font jaser. Ils sont bleu poudre, un peu comme les vestons portés par Richard Z. Sirois, Ghislain Taschereau et Jacques Chevalier, à la belle époque de l'émission humoristique *100 Limite*. Alfredsson, Mike Fisher et Peter Schaefer devraient évoluer ensemble lors des attaques massives. Dany Heatley et Jason Spezza formeront l'autre unité. Tantôt, ils joueront avec Patrick Eaves. Tantôt, avec Chris Neil.

Billets à vendre

Les Sénateurs nous répètent souvent qu'ils ont joué 33 fois à guichets fermés, la saison dernière. À l'heure actuelle, ils ne sont toujours pas assurés de faire salle comble à leur partie inaugurale à domicile. Aux dernières nouvelles, il restait toujours 750 billets à vendre pour la visite des Maple Leafs de Toronto, jeudi soir, à la Place Banque Scotia. Des petits drapeaux pour la voiture seront remis à tous les spectateurs. Le match inaugural permettra également aux Sénateurs d'étrenner leur tout nouveau système vidéo, qui permettra de projeter des images géantes sur la patinoire. La soirée d'ouverture pour enfants aura lieu samedi soir, quand les Sabres de Buffalo seront les visiteurs.

Entre Hamel et Kogorodov, les Sénateurs choisissent les deux

John Muckler et Bryan Murray avaient une grosse décision à prendre.

Le Droit

Denis Hamel ou Alexeï Kaigorodov ?

L'ailier d'expérience qui n'a plus rien à prouver dans les mineures ou le jeune centre qui n'a encore rien prouvé, tout court ?

Après avoir longuement étudié la question, le directeur général et son entraîneur ont décidé… de remettre leur décision à plus tard. Ils ont décidé de garder les deux. Les Sénateurs d'Ottawa compteront donc 13 attaquants dans leur formation, demain soir, quand ils entreprendront leur 14e saison dans la Ligue nationale de hockey.

Selon Muckler, il aurait été très difficile de justifier le renvoi d'Hamel à Binghamton.

« Avec son rendement au camp d'entraînement, il a mérité d'entreprendre la saison avec nous. Il doit maintenant nous prouver qu'il est capable de passer l'année dans la LNH », affirmait le grand patron, au moment où ses joueurs complétaient leur séance d'entraînement matinale au Sensplex.

Pas envisageable

Une demi-heure plus tard, de retour à la Place Banque Scotia, Murray disait à peu près la même chose.

Il affirmait également que retrancher Kaigorodov n'était pas plus envisageable.

Et ce, même s'il n'a pas connu un camp d'entraînement du tonnerre.

« Habituellement, quand un joueur européen mérite un contrat, les dirigeants de son équipe l'ont observé pendant longtemps et ils croient qu'il a un certain potentiel. Nous allons maintenant lui permettre de fréquenter et d'affronter des joueurs de la LNH pendant quelques semaines. Nous allons bientôt voir s'il peut atteindre ce potentiel. »

Impossible de savoir si Kaigorodov était heureux ou encore soulagé d'entreprendre la saison dans la LNH. Il a refusé de s'adresser aux journalistes, hier.

Hamel, en revanche, a été fidèle à sa personnalité. Il ne souriait même pas à son retour au vestiaire.



PRESSE CANADIENNE

Le travail de Denis Hamel (17) a été récompensé. Ce dernier a réussi cinq buts au camp d'entraînement des Sénateurs, dont trois contre les Sabres de Buffalo le 27 septembre.

Sa réaction n'a surpris personne.

« Je viens d'être récompensé pour mon travail durant le camp d'entraînement, mais je sais que mon travail n'est pas terminé. Il ne sera pas facile de rester dans le *line-up* », déclarait-il.

Le goût de se battre

Le Québécois de 29 ans est descendu à Kanata vers la fête du Travail avec une attitude fataliste et le goût de se battre. « Je savais qu'il y avait un ou deux postes à gagner au camp. Je savais aussi que c'était probablement ma dernière chance de réussir. Je veux en profiter au maximum », dit-il.

« Les choses ne vont pas changer à présent que le camp d'entraînement est terminé. Même si je dois jouer six minutes par match, je vais traiter chacune de mes présences sur la patinoire comme si c'était ma dernière. »

Hamel a quand même souri un peu, hier, quand il a parlé de ses parents.

Gilbert et Lina Hamel ont appris la bonne nouvelle avant tout le monde. « Ils étaient surpris, avoue le fils hockeyeur. Ils m'ont toujours encouragé, dans les mauvaises comme dans les bonnes journées. C'était important pour moi de leur parler en premier. »

Les fiers parents devraient assister au match de jeudi soir, à la PBS. La douzaine de frères et sœurs de Lina, qui habitent Gatineau, ne devraient pas être trop loin, non plus.

Payer est victime des circonstances

Le Droit

Serge Payer n'entreprendra pas la saison à Ottawa. Ce n'est pas une question de mérite. C'est une simple question de chiffres.

Il n'y avait pas suffisamment de place pour tous les attaquants méritants, c'est tout.

« J'ai beaucoup de respect pour les joueurs comme Serge », affirmait Bryan Murray, hier midi.

« Il a tout fait ce qu'on lui a demandé. Il était déterminé, il était un des joueurs les plus en forme au camp. Il était un des premiers joueurs à se pointer à l'aréna, le matin, et un des derniers à quitter en fin de journée. »

Payer fut également un des derniers joueurs retranchés à quitter la PBS, hier. Il s'est entraîné dans le gymnase une dernière fois avant de ramasser ses affaires.

Au moment de quitter l'édifice, il avait l'air un peu désemparé.

« Quand je me suis réveillé, ce matin, je croyais que j'étais un joueur des Sénateurs. J'y croyais vraiment », a-t-il déclaré.



LE DROIT, archives

Serge Payer : « Quand je me suis réveillé ce matin (hier matin), je croyais être un joueur des Sénateurs. J'y croyais vraiment. »

Le Franco-Ontarien de 27 ans ne sait toujours pas où il poursuivra sa carrière. Il est présentement au ballottage. Les dirigeants des 29 autres équipes de la LNH ont jusqu'à midi pour le réclamer.

Payer n'est pas tout seul dans cette situation.

Les défenseurs Andy Hedlund, Tomas Malec et Jamie Allison doivent aussi passer par là. Seuls les jeunes Josh Hennessy et Michal Barinka sont assurés, pour l'instant, d'entreprendre l'année à Binghamton.

Plus de profondeur

Bryan Murray et John Muckler croient que les Sénateurs auront plus de profondeur, cette saison.

Les joueurs qui seront rappelés durant la saison pourront aider l'équipe immédiatement.

« Si j'avais un seul conseil pour Serge, je lui dirais de travailler sur ses aptitudes à l'attaque. Il doit s'améliorer dans cette facette du jeu. Il ne doit surtout pas se contenter d'être un attaquant à caractère défensif », commente l'entraîneur.



Daniel BRIÈRE

Collaboration spéciale

Ne vous inquiétez pas pour moi

La saison débute à peine, mais j'ai déjà envie de vous dire de ne pas vous inquiéter pour moi. Je vais très bien.

Depuis quelques jours, on me pose tout plein de questions au sujet de mon état de santé. C'est un peu normal, j'imagine, puisque je suis demeuré à l'écart du jeu pendant une bonne semaine au camp d'entraînement.

En rétrospective, c'était sans doute la meilleure décision à prendre. Je vous explique.

Tous les joueurs de hockey patinent durant l'été, mais l'intensité n'est jamais la même qu'au camp d'entraînement. Durant les premiers jours du camp, à cause de tous les exercices de patinage, l'aine, les hanches et les muscles abdominaux sont toujours très sensibles.

Quand on s'est rendus à Toronto pour disputer notre première partie hors-concours, la qualité de la glace au Air Canada Centre n'était pas très bonne. Au début de la première période, j'ai tout de suite ressenti que ça tirait. J'ai décidé de quitter la partie et j'ai choisi de prendre deux ou trois journées de congé. Quand j'ai recommencé à patiner, les choses n'allaient pas mieux. J'ai donc pris quelques jours de congé de plus, pour bien guérir.

J'aimais mieux prendre ça mollo au moment où les matches ne veulent rien dire, au lieu de traîner une blessure tout au long de la saison.

Quand on patine tous les jours, il n'est jamais vraiment possible de guérir.

J'ai participé aux deux dernières parties préparatoires, je me sens très bien et j'ai maintenant très hâte que la saison commence.

Pour nous, ça débute demain. On va rendre visite à l'équipe qui nous a éliminés le printemps dernier, les Hurricanes de la Caroline.

Ici, à Buffalo, les partisans sont un peu fâchés qu'on soit dans leur building, pour la soirée où ils vont hisser leur bannière de la coupe Stanley au plafond. De mon côté, ça ne me dérange pas du tout. Au contraire, ça va juste nous donner une motivation de plus pour commencer la saison du bon pied.

Je pense qu'on va connaître une bonne saison. On a fait plusieurs bonnes acquisitions durant l'été, et nos dirigeants ont été capables de retenir la plupart des joueurs de notre noyau.

Le départ de Dumont: un vide

Évidemment, je vais m'ennuyer de Jean-Pierre Dumont.

Jean-Pierre, c'est un de mes meilleurs amis. Ces dernières années, avec tous les voyages, les séances d'entraînement et les parties, j'ai passé plus de temps avec lui qu'avec ma famille.

Quand les Sabres m'ont annoncé qu'ils m'accordaient mon nouveau contrat tout en respectant la décision de l'arbitre, l'été dernier, j'ai tout de suite su que Jean-Pierre devrait partir. Avec le nouveau plafond salarial, les Sabres n'avaient pas le choix. C'était moi ou lui.

J'ai contacté mes parents en premier. Quand j'ai raccroché, j'ai tout de suite appelé Jean-Pierre. Je voulais être le premier à lui en parler, je ne voulais pas qu'il apprenne la nouvelle en regardant la télévision.

Il était content pour moi, mais il était un peu déçu en même temps. Il était à Buffalo depuis cinq ans. Il n'est pas facile de quitter une ville où on est bien.

Tant qu'à moi, eh bien… Je dois avouer que ça fait un vide, quand j'arrive à l'aréna.

Je suis quand même content parce que Jean-Pierre se retrouve à Nashville, avec une équipe qui a de bonnes chances de gagner. Et puis dans le fond, je n'ai pas perdu un ami, parce qu'on se parle au téléphone. Presque chaque jour.

Propos recueillis par *Le Droit*

Murray voit en Gerber un gardien fiable, qui n'abandonnera pas l'équipe

Bryan Murray veut tirer une chose au clair avant le début de la saison. Martin Gerber n'est pas Dominik Hasek.

Le Droit



LE DROIT, archives

Martin Gerber: « Je vais tout simplement m'efforcer de ne pas me compliquer la vie. Je vais faire les choses le plus simplement possible. »

Il ne faut surtout pas confondre les deux gardiens.

« Martin n'est pas un gardien phénoménal », a réagi l'entraîneur, hier, quand on lui a demandé d'évaluer les performances de Gerber au camp d'entraînement.

« Au début de la saison, l'an dernier, nous comptions sur un gardien qui dominait son sport. Quand il est en forme, Dominik demeure un des meilleurs gardiens de toute la LNH. »

« Martin n'a jamais été un gardien comme ça. Il est un homme constant et il est un gardien constant. Éventuellement, nos joueurs, nos partisans et les représentants des médias finiront par l'apprécier. »

Traduction libre: après le fiasco de la saison dernière, Murray est heureux de miser sur un gardien de buts fiable, qui ne quittera pas le navire pendant la traversée.

Stabilité à long terme

Les Sénateurs ont misé sur la stabilité à long terme, l'été dernier, quand ils ont consenti un contrat de trois années au gardien suisse.

C'était aussi un beau pari. Par moments, Gerber a démontré qu'il avait du talent. Il a battu les Sénateurs trois fois, l'automne dernier, au moment où personne d'autre n'y parvenait. Devant le filet de son petit pays, il a stoppé la « grosse » puissance canadienne.

Il s'est aussi effondré durant les séries éliminatoires, contre le Canadien de Montréal.

Par une drôle de coïncidence, il a également connu ses pires moments du camp d'entraînement, samedi soir dernier, au centre Bell.

Après la partie, Gerber a lancé quelques flèches vers ses coéquipiers. Il a déclaré que les Sénateurs devront apprendre à défendre une avance d'un ou deux buts, s'ils veulent connaître du succès durant la saison régulière. Exactement comme Hasek l'avait fait, la saison dernière.

La différence, c'est que Hasek présentait alors une des meilleures moyennes de buts alloués de l'année.

Gerber n'a encore rien cassé.

Quand on lui a demandé de dresser un bilan de son premier camp d'entraînement à Ottawa, hier, le nouveau gardien titulaire des Sénateurs a parlé « d'une période d'adaptation à traverser. Je dois m'habituer à une nouvelle équipe, à un nouveau système de jeu, à de nouveaux joueurs… Je dois découvrir ce que tout le monde fait », dit-il.

Gerber dit quand même qu'il apprécie sa nouvelle brigade défensive.

« Elle ne manque pas de vitesse. Nous comptons tout plein de joueurs capables de contrôler la rondelle. Nos défenseurs sont très habiles », dit-il.

« De mon côté, je vais tout simplement m'efforcer de ne pas me compliquer la vie. Je vais faire les choses le plus simplement possible. »

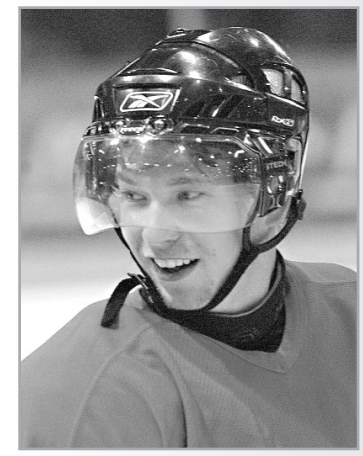
Gerber devrait être devant le filet des Sénateurs, demain soir, à l'occasion du tout premier match de la saison régulière, au Air Canada Centre.

Le Suisse se dit « emballé » à l'idée de devenir un des joueurs importants dans la « Bataille de l'Ontario. »

Reste à savoir s'il sera utilisé pour un deuxième match consécutif, jeudi, quand les Leafs seront de passage à la Place Banque Scotia. Bryan Murray ne veut pas trop se mouiller.

Gerber se dit capable de jouer une soixantaine de parties par année. « En Europe, avec mes matches de ligue et avec l'équipe nationale, je le faisais souvent », conclut-il.

DU HOCKEY CAPTIVANT CHAQUE MATCH
2 jours avant la soirée d'ouverture!
LES BILLETS SONT PRÉSENTEMENT EN VENTE



LE DROIT, archives

Le mois de Giroux

Claude Giroux est le joueur offensif du mois de septembre dans la Ligue junior majeur du Québec.

N'y voyez-là aucune surprise, le choix de première ronde des Flyers de Philadelphie a été tout simplement irréprochable depuis le début de la saison, sa deuxième avec les Olympiques de Gatineau.

Sa fiche a de quoi ennuyer sérieusement l'adversaire. Il a amassé 15 points dont neuf buts à ses six premières parties. Il a aussi marqué deux buts gagnants.

Le joueur est toujours aussi humble. On l'a joint, hier, et ce qui importait pour lui, c'était le début de saison des Olympiques et leurs 11 points sur un maximum de 14, jusqu'à maintenant. « L'équipe va très bien et je m'améliore, a-t-il insisté. Je m'efforce à faire tout ce que les entraîneurs me demandent et ça marche. »

Le meilleur pointeur chez les recrues de la ligue la saison dernière ne ressent aucune pression additionnelle, cette saison. « Je ne pense surtout pas à cela. Ce qui importe, c'est le résultat à la fin de la partie. Tant que l'équipe gagne, je suis heureux. »

Marc Brassard

La saison de rêve de Martin se prolonge

PAGE 37

Baseball

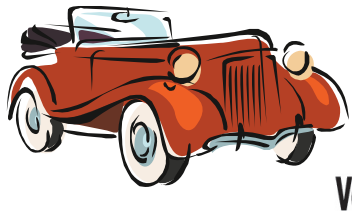
Bédard est fier de son année

PAGE 39

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

613 562-7547



PRINCIPALE AUTOMOBILE

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix!

Le centre de 2e chance au crédit automobile

Achat - Vente - Location

568-AUTO 2886

1895 St-Louis, Gatineau



2004 Nissan Sentra SER
Tout équipée, manuelle
(11307)

15 995$ ou

153^{52} aux 2 sem.**



2002 Dodge Dakota SLT 4X4
Tout équipée (11296)

15 995$ ou

177^{14} aux 2 sem.*



2003 Chevrolet S-10 4X4
Tout équipé
(11295)

16 995$ ou

162^{87} aux 2 sem.**



2003 Grand Am SE
Équipé, 4 portes
(10973)

8 995$ ou

105^{88} aux 2 sem.**



2002 Honda Civic LX
Équipée, automat.
(10972)

10 995$ ou

123^{70} aux 2 sem.*



2002 Kia Rio
Automat., clim.
(10970)

5 995$ ou

72^{17} aux 2 sem.*



2002 Chevrolet Malibu LS
V6, tout équipée
(10969)

8 495$ ou

97^{35} aux 2 sem.*



2002 Buick Century Ltd
Tout équipé, cuir, automat.
(10475)

9 995$ ou

113^{70} aux 2 sem.*



2002 Chevrolet Venture
Équipée, automat.
(10474)

7 995$ ou

94^{14} aux 2 sem.*



2004 Toyota Echo
Automat., 4 portes
(10469)

10 995$ ou

107^{16} aux 2 sem.*



2002 Dodge Neon
Tout équipée, automat.
(9763)

6 995$ ou

82^{98} aux 2 sem.*



2002 Honda Civic LGX
Tout équipée, automat.
(9761)

10 495$ ou

119^{16} aux 2 sem.*



2002 Mazda Protegé5
Manuelle
(9759)

9 495$ ou

108^{25} aux 2 sem.*



2002 Saturn L100
Tout équipée, automat.
(9757)

6 995$ ou

82^{98} aux 2 sem.*



2002 Pontiac Grand Prix GT
Tout équipée
(8955)

9 995$ ou

113^{70} aux 2 sem.*



2003 Toyota Corolla
Automat., clim.
(8493)

12 495$ ou

120^{80} aux 2 sem.**



2002 Jeep Liberty
Équipé, automat.
(6911)

14 495$ ou

160^{96} aux 2 sem.*



2002 Ford Ranger XLT
Automat.
(5194)

8 995$ ou

102^{80} aux 2 sem.*



2002 Nissan Altima
Tout équipée, automat.
(4960)

12 995$ ou

144^{78} aux 2 sem.*



2002 Mazda Protegé LX
Automat., clim.
(4191)

9 895$ ou

112^{62} aux 2 sem.*

Financement sur place

www.automobileprincipale.com

S.A.C. Taxes, immatriculation et frais d'administration de 385$ en sus. *Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,4% (minimum de 10 000$) tout inclus. **S.A.C. Plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,4% (minimum de 10 000$) tout inclus. Tous les détails chez Automobile Principale.

452714